



Integral*WineCellar*

Pando integral*cooking*

Español
Português
Français
English
Italiano
Русский

PVMB 30-16CR & PVMB 30-16X
PVMB 40-28CR & PVMB 40-28X
PVMBP HD 40-25CR & PVMBP HD 40-25X
PVMB 60-46CR & PVMB 60-46X
PVMBP 60-44CR & PVMBP 60-44X
PVMBP HD 60-52CR & PVMBP HD 60-52X
PVMAV 45-16CR & PVMAV 45-16X
PVMAVP 45-16CR & PVMAVP 45-16X
PVMAV 60-23CR & PVMAV 60-23X
PVMAVP 60-23CR & PVMAVP 60-23X
PVMAV 88-45CR & PVMAVP 88-45X
PVMAVP 88-45CR & PVMAVP 88-45X
PVMAV 124-65CR & PVMAV 124-65X
PVMAVP 124-65CR & PVMAVP 124-65X
PVMAV 178-101CR & PVMAV 178-101X
PVMAVP 178-101CR & PVMAVP 178-101X



Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad
Environmental Management System Certification
UNE-EN ISO 14001:2015
ES20/208675



Sistema de Gestión de la Calidad
Quality Management System
UNE-EN ISO 9001:2015
ES19/86566

www.pando.es

V02.02.2023

Pando

integral**cooking**

C A M P A N A S
HORNOS&MICROONDAS
PLACAS INDUCCIÓN & GAS
FRIGORÍFICOS
VINOTECAS | LAVAVAJILLAS

COOKER HOODS
OVENS & MICROWAVES
INDUCTION & GAS HOBS
REFRIGERATORS
WINE COOLERS | DISHWASHERS

CALIDAD CERTIFICADA
CERTIFIED QUALITY



ISO 9001:2015 - ES19/86566
Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad
Quality Management System Certification



ISO 14001:2015 - ES20/208675
Certificación del Sistema de Gestión del Medioambiente
Environmental Management System Certification

integralkitchensolutions

Las imágenes y contenido de este catálogo son propiedad exclusiva de Pando – INOXPAN, S.L., por lo que queda totalmente prohibida la utilización de imágenes y la reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito.

Images and content in this catalogue is of exclusive property of Pando- INOXPAN S.L., for which it is completely forbidden the use of images as well as total or partial reproduction without previous authorisation in written.

LAS IMÁGENES MOSTRADAS EN ESTE CATÁLOGO NO SON CONTRACTUALES.

THE IMAGES SHOWN IN THIS CATALOGUE ARE NOT CONTRACTUAL

La Dirección Técnica de Pando se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar los dibujos técnicos que se exponen en este catálogo sin previo aviso.

Pando Technical Management reserves the right to modify, alter or improve any technical drawings exposed in this Catalogue with previous warning.

Pando se reserva el derecho de cambiar o anular cualquier medida de los artículos del manual, sin previo aviso, y no se hace responsable de los errores u omisiones que pudieran darse en el manual o en esta tarifa.

Características técnicas válidas salvo errores tipográficos u omisión.

Las imágenes y contenido de este manual son propiedad exclusiva de Pando - INOXPAN S.L., por lo que queda totalmente prohibida la apropiación de imágenes y la reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito.

LAS IMAGENES MOSTRADAS EN ESTE MANUAL NO SON CONTRACTUALES.

La Dirección Técnica de Pando se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar los dibujos técnicos que se exponen en este manual sin previo aviso.

Querido cliente... en primer lugar, queremos agradecerle la confianza depositada en nuestra firma por la adquisición de uno de nuestros productos. Estamos seguros que ha tomado la decisión más acertada.

En Pando, no solo ofrecemos productos de primera calidad, sino que disponemos de un amplio equipo de profesionales que le atenderán y asesorarán con cualquier consulta que se le presente durante la instalación o el funcionamiento.

Le invitamos a que visite nuestra página web (www.pando.es) para conocernos mejor y donde podrá ver toda nuestra gama de productos con la información comercial y técnica al completo.

También le mostramos nuestra colección de electrodomésticos imprescindibles en cualquier hogar. Electrodomésticos tales como nuestra colección de Hornos y Microondas con elevadas prestaciones, las Placas de Inducción y Gas que le permitirá elevar sus recetas a otro nivel, Vinotecas y Bodegas de envejecimiento para mantener y conservar sus vinos en las mejores condiciones, Frigoríficos y Congeladores de integración panelables y de libre instalación, donde destacamos nuestros modelos Combi de gran tamaño y Lavavajillas de integración con la tecnología más actual.

Todo ello bajo una Marca con una larguísima trayectoria de más de 40 años en el mercado, que elabora sus productos como un verdadero artesano. Plasmando en estos lo mejor de nuestra experiencia para poder satisfacer todas sus necesidades.

Esperamos sinceramente que se divierta, experimente y disfrute del confort y las capacidades del que ya es su nuevo aliado en la cocina.

Muchas gracias
El equipo de Pando

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

RECOGIDA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodoméstico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EU sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



DEL MEDIOAMBIENTE Y TRATAMIENTO DEL RESIDUO

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE. El embalaje está marcado con el Punto Verde. En su compromiso con la protección del Medio Ambiente y en cumplimiento con lo dispuesto en la Directiva Europea 94/62/EC relativa a los envases y residuos de envases y la derivada Ley 22/2011 de Residuos y Suelos Contaminados, Pando encomienda a entidades de economía social un Sistema Integrado de Gestión, encargado de la recogida periódica en el domicilio del consumidor o en sus proximidades de envases usados y residuos de envases para su posterior tratamiento. Para eliminar todos los materiales de embalaje tales como el cartón, el poliuretano expandido y las películas, utilice los contenedores adecuados.

De este modo se garantiza el correcto tratamiento y la reutilización de los materiales de embalaje.

INDICE

MEDIDAS DE SEGURIDAD	5
CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO	10
INSTALACIÓN	11
ANTES DE USAR EL APARATO	11
INSTALACIÓN	11
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEBAJO DE ENCIMERA	13
INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTEGRADO	13
CONEXIÓN ELECTRICA.....	15
INSTALACIÓN DEL TIRADOR	15
FIJAR Y ASEGURAR LA UNIDAD AL MUEBLE	16
PUERTA REVERSIBLE	17
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	19
USO Y FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL/DISPLAY	20
DISPLAY UNA ZONA.....	20
DISPLAY DOBLE ZONA.....	21
MODO DE CONFIGURACIÓN	24
Brillo De La Pantalla	24
Iluminación Interior	24
Modo Ventilador.....	24
Tonos Auditibles.....	25
Visualización De La Temperatura	25
Función De La Memoria De Temperatura.....	25
Alarma De Temperatura.....	25
Alarma De Puerta	26
Dynclima / Modo Silencioso	26
Modo Display Off	27
Modo Eco Demo.....	27
FUNCCIÓN APERTURA AUTOMÁTICA PUSH	28
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	34
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	39
PREGUNTAS FRECUENTES.....	42
FICHAS TÉCNICAS.....	44
GARANTÍA.....	52
ESQUEMAS DE INSTALACIÓN Y COTAS	296
DSITRIBUCIÓN DE BOTELLAS	312

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando se usa un aparato eléctrico, hay ciertas precauciones que se deben seguir para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

POR SU SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones, incluso si está muy familiarizado con el aparato.

- El aparato está destinado a ser utilizado para el almacenamiento de vino. Use este aparato sólo como se describe en este manual. Otros usos no recomendados pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entender los riesgos inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe ser hecha por niños sin supervisión.
- De acuerdo con los estándares de IEC: este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Los aparatos eléctricos no son juguetes. Mantener siempre el dispositivo fuera del alcance de los niños. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de red cuelgue sobre el borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Los niños de edades comprendidas entre 3 a 8 años se les permite cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, **NO SUMERJA** la unidad, el cable o el enchufe en agua o rocíe ningún otro líquido.
- Desenchufe los aparatos de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando se pase de un lugar a otro y antes de limpiarlo.
- Para desconectar el aparato, sujete el enchufe y tire de la toma de la pared. Nunca tire del cable.



ADVERTENCIA: Por favor, mantenga el aparato alejado de sustancias, que puedan causar la ignición. No haga funcionar el aparato en presencia de gases explosivos y / o inflamables.



- No coloque el aparato o cualquiera de sus partes cerca de una llama abierta, cocina u otro aparato de calefacción
- No haga funcionar el aparato con el cable o enchufe dañado, si el producto no funciona, o si se ha caído o dañado de alguna manera. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o un centro de servicio autorizado o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
- Coloque la unidad sobre una superficie seca y nivelada.
- No lo ponga en funcionamiento si la carcasa se quita o se daña.
- Una mala conexión entre la toma de corriente de red AC (de pared) y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Póngase en contacto con un electricista cualificado para reemplazar la toma de pared si está floja o dañada.
- Coloque la unidad lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.)
- **ADVERTENCIA:** Este aparato está libre de gases CFC y HFC y contiene pequeñas cantidades de isobutano (R600a), que es respetuoso con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono, ni va a incrementar el efecto invernadero. Se debe tener cuidado durante el transporte y puesta en marcha de la máquina de que no haya partes del sistema de refrigeración estén dañadas. Las fugas de refrigerante pueden inflamarse y pueden dañar los ojos.

En el caso de daños:

- Evitar llamas abiertas y todo lo que cree una chispa
- Desconectar de la red eléctrica
- Airear la habitación en la que el aparato se encuentra durante varios minutos y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica para asesoramiento.

En el caso de fuga de refrigerante, si el aparato se encuentra en una pequeña habitación, existe el peligro de que los gases combustibles se esparcen por la habitación. Por cada 8 g de refrigerante se requiere al menos 1 metro cúbico de espacio de la habitación. La cantidad de refrigerante en el aparato está indicada en la placa de datos del interior del aparato. Es peligroso para cualquier persona que no sea un servicio técnico autorizado llevar a cabo el mantenimiento o reparación de este aparato.

ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación, en el aparato o de la estructura integrada, sin obstáculos. No se aceptará responsabilidad alguna por cualquier daño que haya incurrido debido al mal uso del aparato o como resultado de las reparaciones efectuadas por personal no cualificado. En este caso no será válida ni la garantía ni cualquier otra reclamación de responsabilidad.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante. Nunca utilice un aparato con un circuito dañado.

ADVERTENCIA: No utilice ningún aparato eléctrico en el interior del compartimento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: Para evitar el peligro debido a la inestabilidad del aparato, ha de fijarse de acuerdo con las instrucciones.

PRECAUCIÓN: Por favor, mantenga los productos lejos del fuego o sustancias abrasivas, antes de instalar el refrigerador.

ADVERTENCIA: NO almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.

ADVERTENCIA: cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: No ubique enchufes portátiles, alargos o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los productos estocados, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con vertidos accidentales de líquidos.

- Si el aparato de refrigeración se deja vacío por períodos prolongados, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el aparato.
- La vinoteca no está destinada a la conservación de alimentos. El uso recomendado es para la conservación de líquidos embotellados.
- Este aparato está destinado a uso DOMÉSTICO, NO siendo recomendado para uso INDUSTRIAL.
- No intente reparar o reemplazar cualquier pieza de este producto a menos que se recomiende específicamente en este manual. Cualquier otro servicio debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Recolocar todos los paneles después de un servicio antes de poner en marcha.
- Use dos o más personas para mover e instalar el aparato. El no hacerlo puede dañar su espalda y/o producir otras lesiones.
- Nunca limpie las piezas de este electrodoméstico con líquidos inflamables. Sus vapores pueden provocar un riesgo de incendio o explosión. Y no almacene o use gasolina u otros líquidos inflamables en las proximidades. Sus vapores pueden ocasionar fuego o explosiones fortuitas.
- No conecte o desconecte el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Se recomienda un circuito separado, que preste servicio únicamente su aparato. Use tomas de red que no se puedan apagar con un interruptor.
- Si tiene un dispositivo de cerradura, no guardar la llave cerca del aparato o al alcance de los niños.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales, desenchufe o desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de hacer tareas de mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Si está experimentando problemas, consulte la Guía de solución de problemas en la parte posterior de este manual. En ella se enumeran las causas de los problemas de funcionamiento menores, que se pueden corregir por sí mismos.

EMBALAJES Y FIN DE VIDA ÚTIL

Debe deshacerse del embalaje del aparato correctamente. Asegúrese de que las envolturas de plástico, bolsas, etc. están dispuestas de manera segura y manténganse fuera del alcance de los bebés y los niños pequeños.

¡Peligro de asfixia!

El equipo de refrigeración debe desecharse de forma adecuada de una manera profesional y apropiada, de acuerdo con las regulaciones locales actuales y las leyes que protegen el medio ambiente. Esto se aplica a los dispositivos inservibles y también para su nueva unidad una vez que haya llegado al final de su vida útil.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que los viejos electrodomésticos usados no puedan utilizarse después de su eliminación mediante la extracción de las puertas, quitando el tapón, cortando el cable de red, y la eliminación o destrucción de cualquier cierre con resorte o tornillos. De este modo se evitará que los niños se queden encerrados en el aparato durante el juego (riesgo de asfixia) o poner en peligro sus vidas de cualquier otra manera. NO deposite el aparato en los vertederos con el aislamiento (cyclopentano) y con el gas refrigerante (R600a) contenido en estos aparatos, pues son inflamables.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN:

- El aparato no se debe tirar a la basura o con la basura normal del hogar.
- El circuito de refrigeración, en particular el intercambiador de calor en la parte posterior / inferior de la unidad, no debe dañarse.

CARACTERISTICAS DEL PRODUCTO

- Equipado con instalación de estantes independiente con una, dos o tres zonas de temperatura, dependiendo del modelo.
- Control electrónico de temperatura variable con pantalla digital y la entrada táctil.
- La temperatura se puede ajustar desde 5°C a 20°C (41°F a 68°F) en cualquiera de los compartimientos y se puede mostrar en grados Fahrenheit o grados Celsius.
- Puede configurarse para temperatura de almacenamiento a largo plazo de o a temperatura de servicio específica para los vinos tintos / blancos / espumosos.
- Enfriamiento y calentamiento para mantener el almacenamiento perfecto y / o en condición de servicio.
- Compresor de refrigeración dinámico para garantizar la circulación del aire interior con una distribución uniforme de la temperatura y la humedad.
- Luz LED azul en el interior con interruptor ON / OFF. Modo funcionamiento y modo escaparate.
- Sistema de alarma de mal funcionamiento por puerta abierta.
- El modo de reposo "DISPLAY OFF" permitirá que los indicadores luminosos (displays), luz interior y alarmas audibles, queden desconectadas. Las operaciones de enfriamiento pre-existentes seguirán funcionando normalmente.
- Función de memoria de temperatura - Si se interrumpe la alimentación (subida de tensión, interruptor en paro, etc.) y luego se vuelve a encender, la unidad funcionará con la última temperatura seleccionada.
- Descongelación automática con evaporación del agua de descongelación.
- Puerta de cristal templado reversible, de triple panel, ahumado que protege el vino de luz UV y crea una presentación atractiva con poca condensación y bajo nivel de ruido.
- Marco exterior de acero recubierto en mate negro con el revestimiento interior también en negro, ofrece gran rendimiento, larga duración y estabilidad. Este revestimiento negro evita que la luz excesiva dañe el proceso de maduración.
- Puerta de cristal con marco de acero inoxidable opcional con pomo de acero inoxidable.
- Estantes con desplazamiento hacia afuera opcional de haya maciza barnizados y ajustables que permiten la máxima comodidad y flexibilidad para adaptarse a diferentes tamaños de botellas.
- Refrigerante respetuoso del medio ambiente con espuma de aislamiento.
- Sistema de control de la humedad opcional (Depósito de agua)

NOTA: Las características y las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

INSTALACIÓN

ANTES DE USAR EL APARATO

- Retire todo el embalaje exterior e interior. Limpie la superficie interior con agua templada y un paño suave. La unidad puede tener olores residuales en un primer momento, van a desaparecer a medida que la unidad se enfríe.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, déjelo reposar en posición vertical durante al menos 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento en el sistema de enfriamiento causado por la manipulación durante el transporte. Durante este tiempo, se recomienda que deje la puerta abierta para eliminar cualquier olor residual.
- La puerta de este aparato se puede abrir desde la izquierda o desde la derecha. La unidad se entrega con la apertura de la puerta en el lado izquierdo. Si desea abrir la puerta desde la derecha, siga las instrucciones "revertir la bisagra de la puerta".
- Modificar el asa de la puerta si es necesario.

INSTALACIÓN

PLANOS Y COTAS DE INSTALACIÓN, VER PÁGINAS FINALES DEL MANUAL.

- Los aparatos están diseñados para ser incorporados en la instalación, empotrados o de pie libre.
- **ADVERTENCIA:** No almacenar o instalar el aparato en el exterior. La unidad es para uso en interiores.
- **ADVERTENCIA:** no hacer la instalación del aparato en el lavadero. Evitar la ubicación de la unidad, en zonas húmedas.
- Coloque el aparato sobre un piso que sea lo suficientemente fuerte como para soportar su peso cuando está totalmente cargado. Para nivelar la unidad, ajuste la pata niveladora frontal en la parte inferior de la unidad.
- Para la instalación independiente, se requieren 100 mm de espacio entre la parte posterior y los lados de la unidad, para permitir la circulación de aire necesario para enfriar el compresor y el condensador con el consiguiente ahorro de energía. Incluso para la instalación incorporada, es necesario mantener un espacio de 5 mm en cada lado y en la parte superior para garantizar un acceso adecuado y su ventilación. Tenga cuidado de que la salida de aire en la parte delantera del aparato no esté cubierta o bloqueada de ninguna manera.
- Coloque la unidad fuera de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar a la capa de acrílico y su calentamiento puede aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambiente extremadamente frías también pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.
- Conecte el aparato a una toma de corriente exclusiva, de fácil acceso. Cualquier pregunta relacionada con la potencia y / o puesta a tierra, deben ser dirigidas hacia un electricista cualificado o un centro de servicio autorizado.
- El aparato debe ser instalado con todas las conexiones eléctricas, de fontanería, agua y desagüe de acuerdo con las normas estatales y locales.

IMPORTANTE: CLIMA DE ALTA HUMEDAD

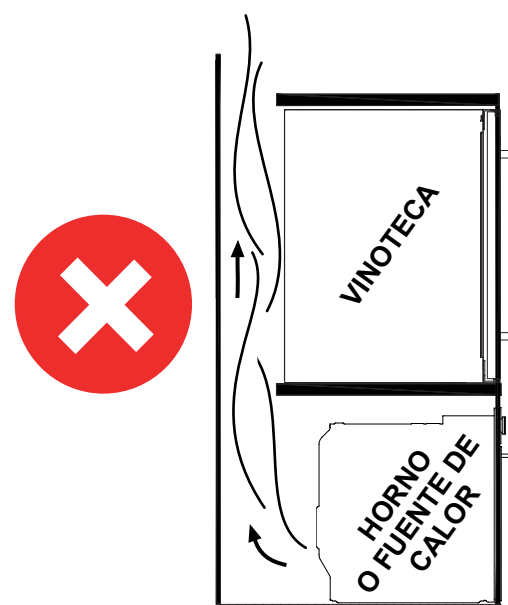
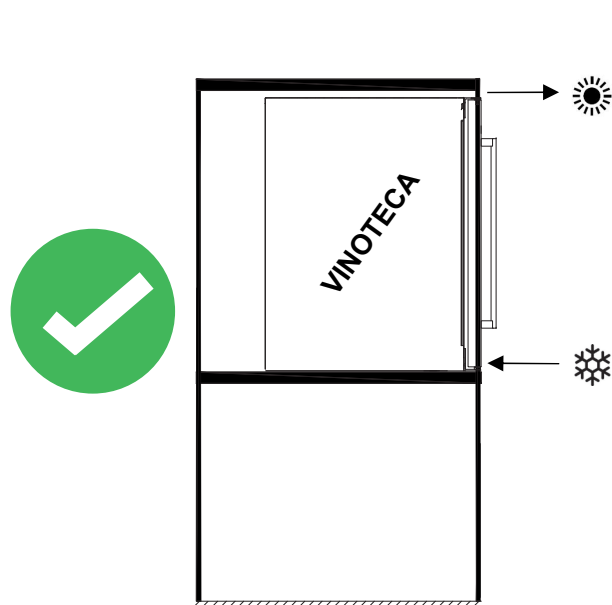
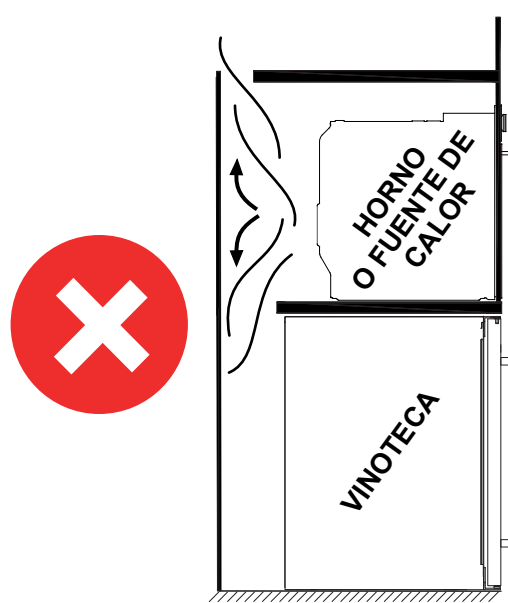
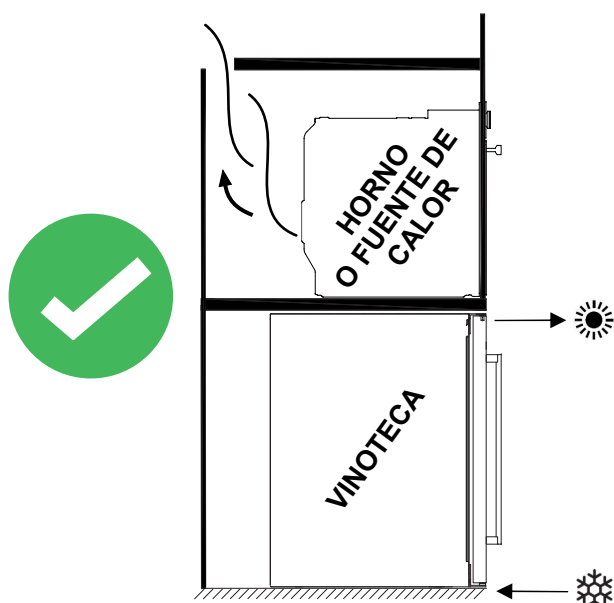
Durante los períodos de alta humedad, puede aparecer alguna condensación en las superficies exteriores de la puerta de cristal. Esta condensación desaparecerá cuando bajen los niveles de humedad. Para la prevención, es aconsejable instalar el aparato con ventilación suficiente en un lugar con aire seco y/o aire acondicionado.

NOTA: El aparato debe colocarse de modo que el enchufe sea accesible.

Instalación De Varios Electrodomésticos

ATENCIÓN: INSTALACIÓN VARIOS ELECTRODOMÉSTICOS CON VENTILACIONES COMPARTIDAS:

Se informa que si se instala la vinoteca en mobiliario donde hayan otros aparatos emisores de calor, se han de tomar las medidas de ventilación y aislamiento necesarios para que el calor de estos otros aparatos no comunique o afecte directamente con cualquier parte de la vinoteca. Un aislamiento y ventilación inapropiados podrían provocar mal funcionamiento o avería en la vinoteca, o daños en el mobiliario, que NO estarían cubiertos por la garantía del fabricante.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEBAJO DE ENCIMERA

Solo para modelos:

- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Asegúrese de que su instalación no bloquee la rejilla de ventilación delantera. La unidad está diseñada para caber debajo de encimeras de entre 820 y 890mm de altura, utilizando la rejilla de ventilación regulable para garantizar que los pies están ocultos a la vista frontal. Quitar los tornillos de la rejilla de ventilación ajustables y deslizarla a la altura requerida. Apriete los tornillos para fijar la rejilla en su posición.

Si la unidad se instala totalmente integrada, para el montaje de zócalo de la cocina, asegúrese de que las rejillas de ventilación en dicho zócalo pueden disipar al menos 300 centímetros cuadrados de modo que el aire caliente puede dispersarse sin obstáculos. De lo contrario, el aparato tiene que trabajar más, lo que conlleva en un aumento en el consumo de electricidad. Y asegúrese también de que la puerta se abrirá y cerrará correctamente en el lugar elegido.

NOTA: Al empujar el aparato en el encastre, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE INTEGRADO

Solo para modelos:

- PVMAV 60-23
- PVMAV 88-45
- PVMAV 124-65
- PVMAV 178-101
- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

Estos modelos llevan incorporado un sistema de ventilación integrada exclusivo Pando, ver imagen.

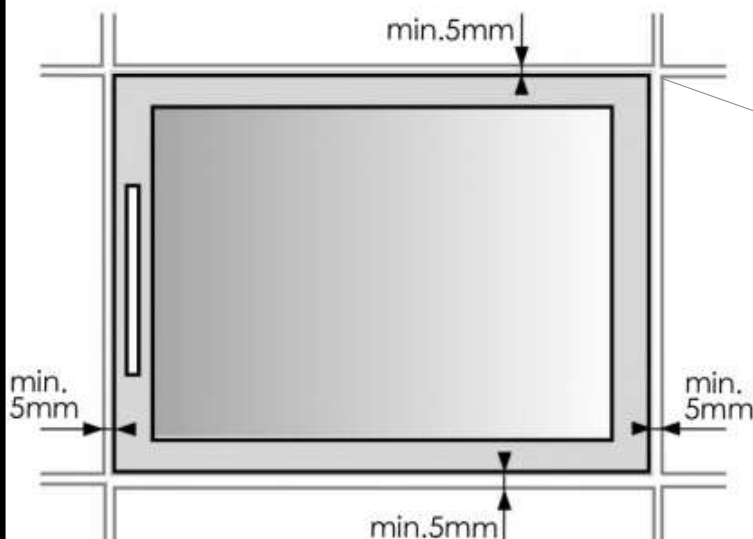
Incorporan un sistema de ventilación en la parte frontal superior e inferior, invisibles con la puerta de la unidad cerrada.

No tapar ni obstaculizar las rejillas, mantenerlas limpias para el libre paso del aire.

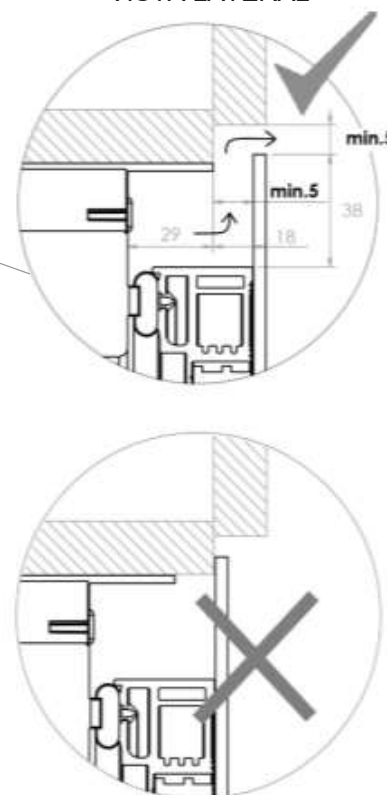
Se pueden montar en el nicho del mueble /columna directamente, sin necesidad de disponer de ventilaciones en el mueble.



VISTA FRONTAL



VISTA LATERAL



AVISO

Respetar las medidas mínimas de ventilación frontal en perímetro y en fondo (5mm), para evitar mal funcionamiento o averías en el producto que NO estarían cubiertos por la garantía.

¡ATENCIÓN! - PARA INSTALACIÓN CONSULTAR DIBUJOS CON DETALLES EN PÁGINAS FINALES DEL MANUAL

CONEXIÓN ELÉCTRICA

ADVERTENCIA: El uso incorrecto de la toma de tierra puede provocar riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, se debe reemplazar por un electricista cualificado o un centro de servicio autorizado.

Todo el trabajo eléctrico debe llevarse a cabo por un profesional cualificado, de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales de seguridad.

Compruebe que la tensión indicada en el producto se corresponde con la tensión de alimentación de su instalación.

Conecte el aparato por separado a una toma de corriente que soporte 13A

La conexión debe hacerse a través de una adecuada toma de corriente fácilmente accesible. Para mayor seguridad es conveniente instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de 30 mA.

Chequear el aparato y el circuito por un electricista cualificado para asegurarse de que la toma de corriente está conectada a tierra correctamente.

Nota: En los lugares donde hay relámpagos frecuentes, es recomendable usar protectores de sobretensión.

No conecte el aparato a la red eléctrica con un cable de extensión /alargo. Los cables de extensión no garantizan la seguridad necesaria del aparato (por ejemplo, peligro de sobrecalentamiento).

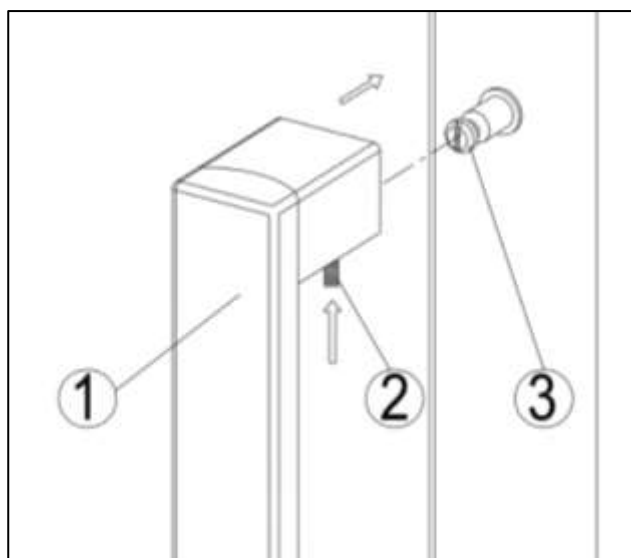
El aparato no debe estar conectado a un inversor y no debe utilizarse con un adaptador de enchufe ya que estos pueden causar daños a la unidad electrónica.

El cable debe estar seguro detrás del aparato y evitando que se enrede o que se cuelga sin protección.

ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TOMA DE TIERRA.

INSTALACIÓN DEL TIRADOR

IMPORTANTE: No apriete demasiado los tornillos y no utilice herramientas eléctricas para instalar la maneta.



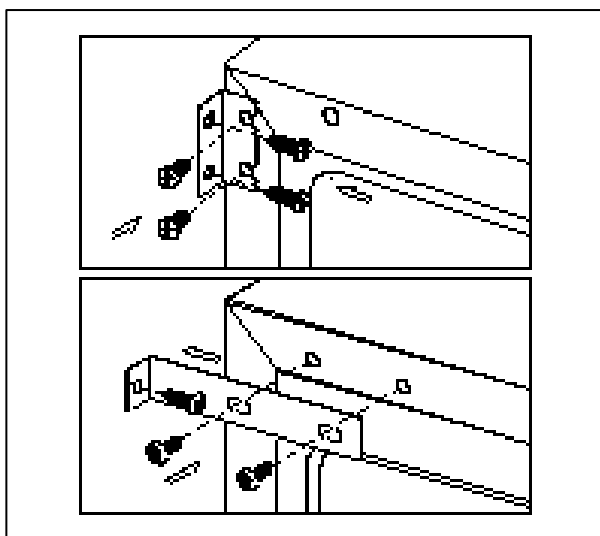
Colocar la maneta (1) sobre los pasadores de fijación (3) de la puerta y con la llave Allen suministrada, apriete los tornillos prisioneros que sujetan (2) para fijar la maneta

NOTA:

Todas las piezas cambiadas deben ser guardadas para la re-instalación de la puerta a su estado inicial, si se requiere.

FIJAR Y ASEGURAR LA UNIDAD AL MUEBLE

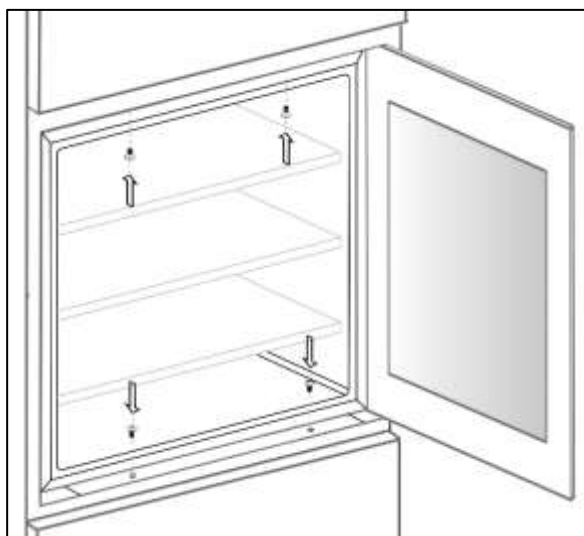
Modelos Bajo Encimera



- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Saque las dos tapas de protección del lado opuesto de la bisagra y fije el aparato en el nicho apretando los tornillos a través del soporte de fijación.

Modelos En Columna/ De Integración

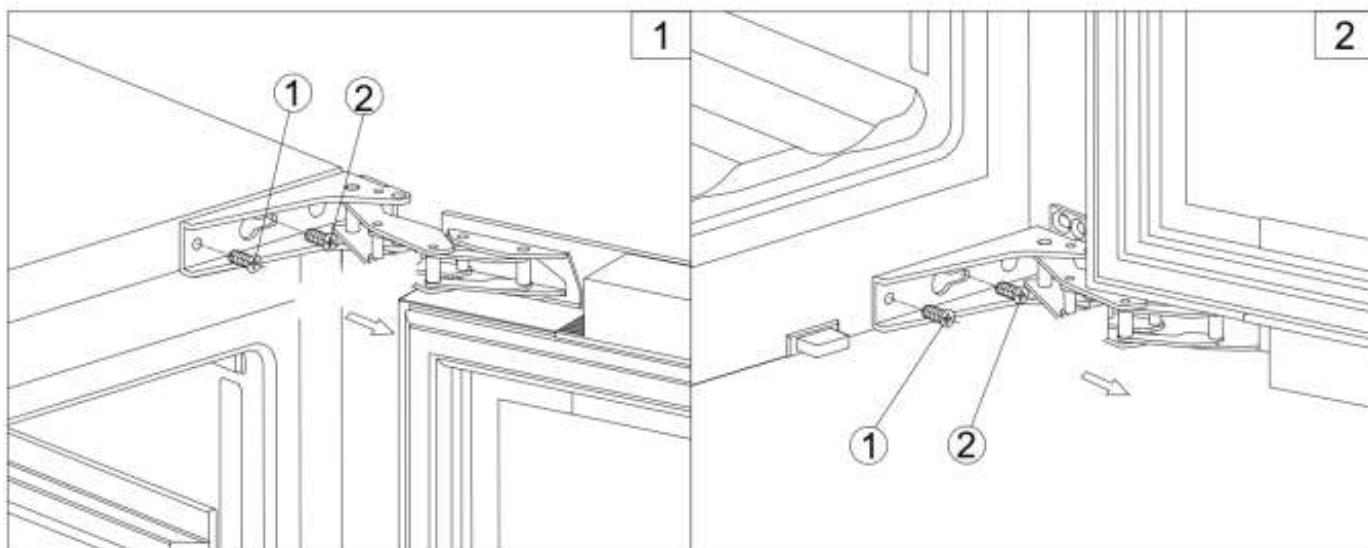


- | | |
|-----------------|------------------|
| • PVMAV 60-23 | • PVMAVP 45-16 |
| • PVMAV 88-45 | • PVMAVP 60-23 |
| • PVMAV 124-65 | • PVMAVP 88-45 |
| • PVMAV 178-101 | • PVMAVP 124-65 |
| | • PVMAVP 178-101 |

Abra la puerta y asegure el aparato en el nicho. Coloque los tornillos en los soportes superior e inferior de la unidad, apretándolos en el soporte de montaje del mueble.

PUERTA REVERSIBLE

Bisagra Con Cierre “Soft”

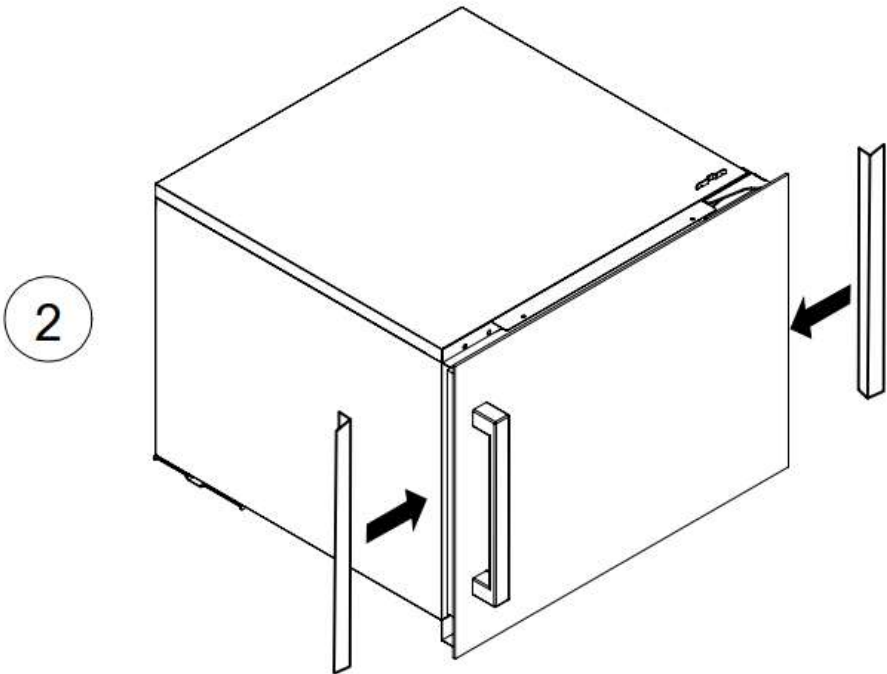
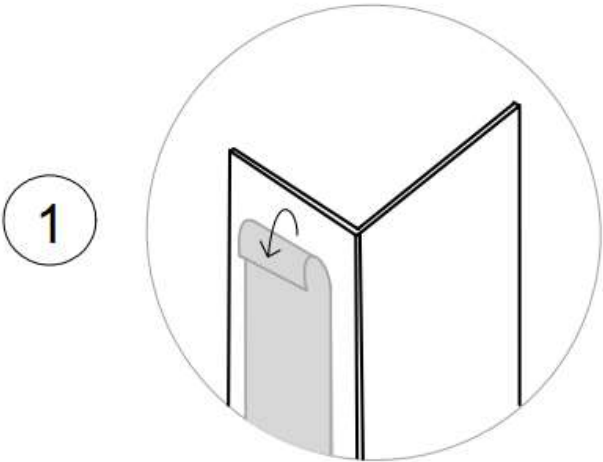


ATENCIÓN - Tenga mucho cuidado con las bisagras articuladas. La bisagra se cierra automáticamente y existen muchos puntos de pellizco antes / durante la instalación.

1. Desatornille y retire los dos tornillos (1) y afloje los dos tornillos (2). Desplace la puerta por el agujero coliso y retírela. Tenga cuidado en sujetar firmemente la puerta y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar daños.
2. Retire los tornillos (2). Saque las tapas en el lado contrario del gabinete y utilícelas para cubrir los orificios de estos tornillos.
3. En el lado contrario, atornille los tornillos (2) hasta la mitad de su recorrido.
4. Coloque la nueva puerta en el lado opuesto, desplazando el agujero coliso de la bisagra por los tornillos (2). Nivelar y apretar firmemente ambos tornillos.
5. Finalmente, atornille firmemente los tornillos (1)



Angulos Embellecedores



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Este aparato está diseñado para funcionar a determinadas temperaturas ambiente. La clase climática está especificada en la placa de características.

El aparato puede funcionar incorrectamente si se deja durante un largo periodo a una temperatura fuera del rango especificado. Por ejemplo, la colocación de la unidad en condiciones de frío o calor extremo, puede causar fluctuaciones en las temperaturas internas. El rango de entre 5°C y 20°C (41°F y 68°F) no se podrá alcanzar.

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

NOTA: Las unidades sin calentador no elevarán su temperatura interna si la temperatura ambiente donde se encuentra la unidad es inferior a la temperatura establecida.



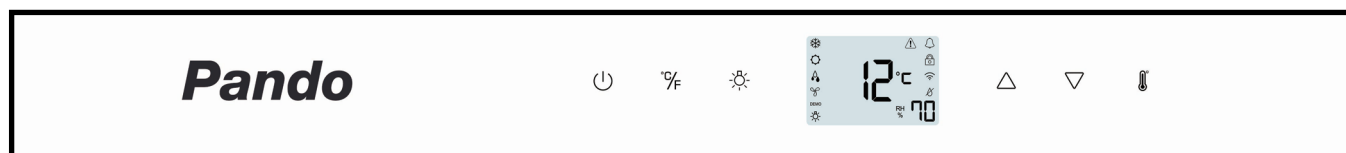
ATENCIÓN: Cuando utilice el aparato por primera vez o después reiniciarlo por haber sido apagado durante mucho tiempo, podría haber una variación de unos pocos grados entre la temperatura seleccionada y la indicada en el panel de lectura LED. Esto es normal y es debido al tiempo de activación. Una vez que la unidad está en funcionamiento durante unas horas todo volverá a la normalidad.

Si la unidad se desconecta, hay un corte de energía o se apaga, tendrá que esperar de 3 a 5 minutos antes de reiniciar la unidad.

Si intenta reiniciar antes de este tiempo, la unidad no se iniciará.

USO Y FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL/ DISPLAY

DISPLAY UNA ZONA



- ⏻ **ENCENDIDO** - Para apagar la vinoteca, toque suavemente la tecla y manténgala presionada durante 5 segundos hasta que se apague. Para encender la vinoteca, toque suavemente la tecla y manténgala presionada durante 1 segundo hasta que se encienda el indicador de temperatura.
- 🌡 **SELECTOR** - Ajuste la temperatura que se mostrará en graos Fahrenheit o grados Celsius
- ☀ **LUZ** - Se utiliza para encender / apagar la luz interna.
- ⬆ **SUBIR** - Se utiliza para aumentar la temperatura programada en 1°C/1°F.
- ⬇ **BAJAR** - Se utiliza para bajar la temperatura fijada en 1°C/1°F.
- 🔧 **SELECTOR DE AJUSTE** - Selecciona la temperatura y la humedad que desea ajustar.

Símbolos en la pantalla

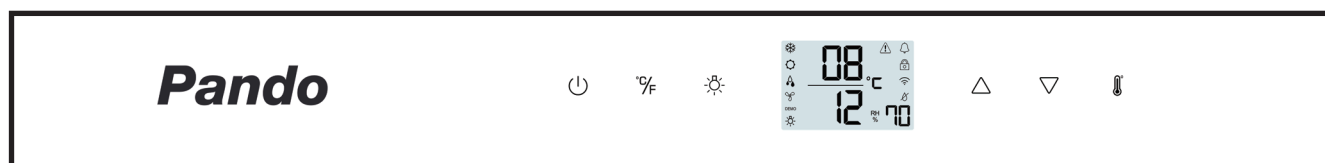
- 📺 Visualización de la temperatura o del código de error
- ❄ El compresor está encendido.
- ⚙ El calefactor está encendido.
- 💧 Modo de descongelación.
- 🌿 Modo DynaClima.
- DEMO Modo Eco Demo.
- ☀ La luz interior está en modo de exhibición.
- ⚠ Advertencia
- 🔔 Señal de tonos audibles
- 🔒 El seguro para niños está activado
- 📶 Señal de conexión wifi
- 🌿 Modo anticondensación
- RH % 📺 Indicación de la humedad relativa

Primer encendido

Cuando enchufe la unidad por primera vez, ésta se encenderá automáticamente con los valores predeterminados. La temperatura preestablecida en fábrica es de 12°C (54°F).

1. Toque el selector de ajuste hasta que parpadee la temperatura que desea ajustar. A continuación, puede utilizar las teclas ARRIBA y ABAJO para ajustar la temperatura interior que desee. Cuando toque cualquiera de las dos teclas por primera vez, la pantalla mostrará la última temperatura ajustada anteriormente.
2. La temperatura aumentará 1°C/1°F si toca la tecla ARRIBA una vez, o la temperatura disminuirá 1°C/1°F si toca la tecla ABAJO una vez. La pantalla parpadea mientras realiza el ajuste.
3. La temperatura ajustada aparecerá temporalmente flash en la pantalla durante 5 segundos después de haber ajustado la temperatura. A continuación, la pantalla volverá a mostrar la temperatura interior actual.
4. Para ver la temperatura programada en cualquier momento, toque la tecla del selector de ajuste, la temperatura programada parpadeará temporalmente en la pantalla durante 5 segundos. A continuación, la pantalla volverá a mostrar la temperatura interior actual.

DISPLAY DOBLE ZONA



 **ENCENDIDO** - Para apagar la vinoteca, toque suavemente la tecla y manténgala presionada durante 5 segundos hasta que se apague. Para encender la vinoteca, toque suavemente la tecla y manténgala presionada durante 1 segundo hasta que se encienda el indicador de temperatura.

 **SELECTOR** - Ajuste la temperatura que se mostrará en grados Fahrenheit o grados Celsius

 **LUZ** - Se utiliza para encender / apagar la luz interna.

 **SUBIR** - Se utiliza para aumentar la temperatura programada en 1°C/1°F.

 **BAJAR** - Se utiliza para bajar la temperatura fijada en 1°C/1°F.

Símbolos en la pantalla

	Visualización de la temperatura o del código de error para zona superior/izquierda
	Visualización de la temperatura o del código de error
	El compresor está encendido
	El calefactor está encendido
	Modo de descongelación
	Modo Dynaclima
	Modo Eco Demos
	La luz interior está en modo exhibición.
	Avertencia
	Señal de tonos audibles
	El seguro para niños está activado

Función multitecla

Para realizar la función multitecla, toque ligeramente y mantenga pulsada la primera tecla, después toque la tecla restante durante al menos 5 segundos y, a continuación, suelte todas las teclas. Ajuste del control de temperatura

- La unidad dispone de dos zonas de temperatura independientes. La temperatura de ambas zonas puede ajustarse entre 5°C y 20°C (41°F y 68°F). Para servir el vino, la temperatura recomendada de la zona SUPERIOR debe estar entre 5°C y 10°C (41°F y 50°F), ideal para servir champán y vino blanco, y la temperatura recomendada de la zona INFERIOR debe estar entre 15°C y 20°C (58°F y 68°F), ideal para servir vino tinto.
- Cuando enchufe la unidad por primera vez, ésta se encenderá automáticamente con los valores predeterminados. La temperatura preajustada de fábrica para la zona de temperatura SUPERIOR es de 8°C (46°F) y para la zona de temperatura INFERIOR es de 12°C (54°F).
- Toque el selector de ajuste hasta que parpadee la temperatura que desea ajustar. A continuación, puede utilizar las teclas ARRIBA y ABAJO para ajustar la temperatura interior que desee. Cuando toque cualquiera de las dos teclas por primera vez, la pantalla mostrará la última temperatura ajustada anteriormente.

¡IMPORTANTE! SOLO PARA MODELOS DE DOBLE DISPLAY

SIN sistemas de acondicionamiento Twin Wine, la temperatura de la zona INFERIOR debe ser siempre igual o superior a la de la zona SUPERIOR.

CON sistemas de acondicionamiento Twin Wine, la temperatura de la zona INFERIOR tiene un ajuste de temperatura totalmente independiente al ajuste de temperatura de la zona SUPERIOR, cada zona puede ser ajustada entre 5°C - 20°C

** Los modelos CON sistema de acondicionamiento Twin Wine:

PVMAV 60-23
PVMAV 88-45
PVMAV 124-65
PVMAV 178-101
PVMAVP 60-23
PVMAVP 88-45
PVMAVP 124-65
PVMAVP 178-101

- La temperatura aumentará 1°C/1°F si toca la tecla ARRIBA una vez, o la temperatura disminuirá 1°C/1°F si toca la tecla ABAJO una vez. La pantalla parpadea mientras realiza el ajuste.
- La temperatura ajustada aparecerá temporalmente flash en la pantalla durante 5 segundos después de haber ajustado la temperatura. A continuación, la pantalla volverá a mostrar la temperatura interior actual.
- Para ver la temperatura programada en cualquier momento, toque la tecla del selector de ajuste , la temperatura programada parpadeará temporalmente en la pantalla durante 5 segundos. A continuación, la pantalla volverá a mostrar la temperatura interior actual.

MODO DE CONFIGURACIÓN

Algunos ajustes de la vinoteca sólo pueden seleccionarse en el modo Ajustes.

Toque y mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para entrar y salir del modo Ajustes. El aparato saldrá automáticamente del modo Ajustes transcurrido aproximadamente un minuto.

°F/°C Selección

1. Toque ligeramente y mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración.
2. Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para seleccionar el ajuste de visualización de la temperatura en grados Fahrenheit o Celsius.
3. Mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para confirmar la selección.

Brillo De La Pantalla

1. Toque ligeramente y mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, toque la tecla ENCENDIDO una vez.
2. Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para seleccionar el brillo de la pantalla cuando la puerta está cerrada. Cuando la puerta está abierta, el brillo de la pantalla vuelve a su nivel normal.

d0: apagado

d1: ajuste más tenue (por defecto)

d2: ajuste medio

d3: ajuste más brillante

3. Mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para confirmar la selección

Iluminación Interior

1. Toque ligeramente y mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, toque dos veces la tecla ENCENDIDO.
2. Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para seleccionar el brillo de la iluminación interior cuando la puerta está cerrada. Cuando la puerta está abierta, la iluminación interior vuelve a su nivel normal.

L0: apagado cuando la puerta está cerrada o abierta

L1: ajuste más tenue

L2: ajuste medio

L3: ajuste más brillante (por defecto)

3. Mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para confirmar la selección.

Modo Ventilador

1. Toque ligeramente y mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, toque la tecla ENCENDIDO tres (3) veces.
2. Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para seleccionar el modo de ventilador.

F0: Modo silencioso - Modo de ahorro de energía (por defecto)

F1: Modo DynaClima - medio tiempo

F2: Modo DynaClima - tiempo completo

3. Mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para confirmar la selección.

Tonos Auditibles

1. Toque ligeramente y mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para entrar en el modo Configuración y, a continuación, toque la tecla ENCENDIDO cuatro (4) veces.
2. Utilice las teclas ARRIBA y ABAJO para seleccionar los tonos audibles.
S0: tono de sensor ON, tono de alarma OFF
S1: tono de sensor ON, tono de alarma ON (por defecto)
S2: tono de sensor APAGADO, tono de alarma APAGADO
S3: tono de sensor OFF, tono de alarma ON
3. Mantenga pulsada la tecla ARRIBA durante 5 segundos para confirmar la selección.

Visualización De La Temperatura

Durante el funcionamiento normal, el indicador de temperatura del panel de control muestra la temperatura en el interior del aparato. El indicador de temperatura parpadeará si

- Se está ajustando una temperatura diferente,
- La temperatura de la zona se desvía más de 5°C (9°F) de la temperatura programada.

La visualización intermitente de la temperatura garantiza que ésta no pueda subir o bajar de forma inadvertida y perjudicar al vino.

Función De La Memoria De Temperatura

En caso de interrupción del suministro eléctrico (subida de tensión, interruptor automático, etc.), la unidad recuerda los ajustes de temperatura anteriores. Cuando se recupere la alimentación, la temperatura del armario volverá a la misma temperatura de ajuste que antes de la interrupción de la alimentación.

Alarma De Temperatura

Sonará una alarma acústica si la temperatura de una de las zonas sube o baja fuera del rango de temperatura. El indicador de temperatura correspondiente parpadeará al mismo tiempo y se encenderán los símbolos y .

La temperatura a la que está ajustado el aparato determina la temperatura que el aparato reconoce como demasiado caliente o demasiado fría.

Sonará la alarma acústica y la indicación de temperatura parpadeará:

- Cuando encienda el aparato, si la temperatura en el interior del aparato es muy diferente de la temperatura ajustada.
- Cuando se ha producido una interrupción prolongada del suministro eléctrico.
- Cuando se han introducido demasiados artículos en la unidad a la vez. O ha entrado demasiado aire ambiente al reordenar y sacar los objetos almacenados.
- Cuando la puerta no esté bien cerrada.
- El aparato está averiado.

La alarma acústica se silenciará automáticamente, la indicación de temperatura dejará de parpadear y los símbolos de advertencia y señal de tonos audibles (campana) se apagarán cuando se alcance de nuevo la temperatura programada. No obstante, si el ruido le molesta, puede desactivar antes la alarma sonora tocando una vez cualquier tecla y la alarma se detendrá. El indicador de temperatura correspondiente seguirá parpadeando y los símbolos de advertencia y señal de tonos audibles (campana) seguirán encendidos hasta que se alcance la temperatura programada. A continuación, la pantalla se iluminará de forma constante, los símbolos de advertencia y señal de tonos audibles (campana) y el sistema de alarma volverá a estar totalmente activo.

Alarma De Puerta

Si la puerta ha permanecido abierta durante más de 60 segundos, sonará la alarma acústica y se encenderá el símbolo de señal de tonos audibles (campana) . Cerrando la puerta o tocando cualquier tecla una vez puede apagar la alarma sonora.

Dynclima / Modo Silencioso

El aparato dispone de dos modos de funcionamiento diferentes: Los modos DynaClima y Silencioso.

El modo DYNACLIMA (Clima Dinámico) permite que la humedad relativa dentro de la unidad y la temperatura se distribuyan uniformemente por el interior para que pueda almacenar todo su vino exactamente en las mismas excelentes condiciones. Si desea utilizar la unidad para almacenar vino a largo plazo, el modo DYNACLIMA es imprescindible. Esto creará un clima continuo en el armario que imita el de una bodega.

En el modo DYNACLIMA, el ventilador interior hace circular el aire interior de forma uniforme incluso cuando se alcanza la temperatura fijada. El uso del modo DYNACLIMA aumenta el nivel de ruido durante el funcionamiento. Se encenderá el símbolo . En el modo SILENCIOSO (también conocido como modo de ahorro de energía), el aparato funcionará sin el ventilador una vez alcanzada la temperatura fijada. El símbolo  se apagará.

Modo Display Off

Este modo apaga las pantallas, la luz interior, los tonos de los sensores y las alarmas sonoras e impide que vuelvan a encenderse. Las operaciones normales de refrigeración seguirán teniendo lugar.

Para iniciar el modo Display off toque las teclas POWER y LIGHT simultáneamente durante al menos 5 segundos. Las pantallas y las luces interiores se apagarán para confirmar que el modo está activado.

El modo Display off puede cancelarse repitiendo el proceso anterior. Se desactivará automáticamente después de 96 horas.

Modo Eco Demo

El modo Eco Demo puede activarse presentando el aparato en exposiciones o salas de ventas. En el modo Eco Demo, el compresor y todos los motores de los ventiladores están apagados. También es perfecto como modo de limpieza. La refrigeración se apaga mientras las luces permanecen encendidas.

Al tocar y mantener pulsadas las teclas "UP"&"DOWN" y "LIGHT" simultáneamente durante al menos 5 segundos, el símbolo  se encenderá para confirmar la entrada y la unidad funcionará en modo Eco Demo. El modo Eco Demo puede cancelarse repitiendo el proceso anterior y el símbolo  se apagará.

FUNCIÓN APERTURA AUTOMÁTICA PUSH

Solo para modelos:

- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101



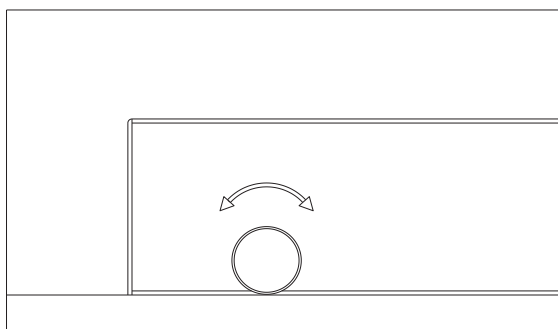
La función de puerta PushOpen (si su modelo dispone de ella) se activa cuando se enciende la unidad. Para abrir la puerta, empújela ligeramente hacia dentro en la posición superior izquierda para el modelo de bisagra derecha (la posición superior derecha para el modelo de bisagra izquierda) y luego suéltela. El pistón de empuje abrirá un poco la puerta. A continuación, la puerta podrá abrirse completamente de forma manual. El pistón de empuje volverá automáticamente a su posición inicial al cabo de 2 segundos.

NOTA:

- Para evitar aperturas involuntarias, la puerta volverá a cerrarse sola al cabo de unos 2 segundos si no tira de ella manualmente en los modelos con bisagras articuladas.
- No bloquee la puerta ni la sujete mientras se esté abriendo. Si bloquea la puerta o la sujete durante la apertura, el sistema de apertura automática de puertas y la puerta resultarán dañados. Se oirán fuertes y repetidos chasquidos.
- No empuje el pistón de empuje ni lo sujete durante el cierre. Si el pistón de empuje se bloquea durante el cierre, ya no podrá alcanzar su posición inicial. En la posición inicial, el pistón de empuje está enrasado con la parte frontal del armario. Para volver a colocar el pistón de empuje en su posición inicial, desconecte el aparato de la red eléctrica, espere unos 10 segundos y vuelva a conectarlo. El pistón de empuje volverá a su posición inicial.
- El sistema no se activa inmediatamente después de cerrar la puerta. Espere 3 segundos y vuelva a intentarlo. No se trata de un fallo del sistema.

La puerta de la unidad es sensible a la presión. La sensibilidad a la presión para abrir la puerta se puede ajustar como se indica a continuación:

- Abra la puerta.
- Gire el tornillo situado en la parte superior central de la puerta en el sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar la sensibilidad y en el sentido de las agujas del reloj para disminuirla.
- Cierre la puerta y compruebe si está correctamente ajustada. Girar demasiado el tornillo en el sentido contrario a las agujas del reloj puede hacer que la puerta se abra automáticamente incluso sin empujar o simplemente cerrando la puerta con fuerza. A la inversa, girar demasiado el tornillo en el sentido de las agujas del reloj puede hacer que la puerta no se abra incluso empujando con fuerza.



Luz interior

La iluminación interior facilita la visualización de las etiquetas de sus vinos y realza la exposición de su colección. Si mantiene pulsada la tecla LUZ durante 5 segundos, cambiará entre 2 modos de funcionamiento de las luces interiores: el modo funcional (por defecto) y el modo escaparate. Si está en modo funcional (por defecto), las luces se encenderán sólo cuando la puerta esté abierta. La luz interior se apagará unos 5 segundos después de cerrar la puerta. Si está en modo escaparate, las luces se encenderán tanto si la puerta está abierta como si no y se iluminará el símbolo de la bombilla.

La unidad está equipada con luces de tipo LED y están diseñadas para una vida útil extremadamente larga. Gracias a la iluminación LED, el vino no se verá afectado negativamente por el calor o la luz ultravioleta. Pero no son reparables por el usuario. Para cambiarlas, póngase en contacto con el servicio técnico.

NOTA: Utilice únicamente los accesorios de iluminación LED originales suministrados por el fabricante.

Bandejas y almacenamiento

ADVERTENCIA: No tire con más de un estante cargado a la vez ya que esto puede causar que la unidad se incline hacia delante. Algunos estantes están diseñados para almacenar más de 1 capa de botellas. Tales estantes no se deben deslizar si hay más de 1 capa de botellas cargadas en ellos.

ADVERTENCIA: No intente deslizar los estantes hacia fuera más allá del tope para evitar que las botellas se caigan.

ADVERTENCIA: Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta está completamente abierta cuando se tira de los estantes de su compartimento.

Todos los estantes de vino se deslizan para un fácil acceso, a excepción del estante inferior. Para acceder fácilmente a las botellas almacenadas, tire del estante hacia afuera suavemente hasta que se detenga. Los estantes están diseñados con una parada de emergencia para prevenir que se extiendan demasiado mientras se cargan las botellas.

IMPORTANTE: No cubra ninguna parte de los estantes con papel de aluminio o cualquier otro material que impida una circulación de aire adecuada dentro del armario.

ADVERTENCIA: Las botellas pueden variar en tamaño y dimensiones. En el mercado pueden darse diferentes formatos en tamaño y diámetro. Por esa razón, el número real de botellas a almacenar podría variar. La capacidad máxima del botellero se produce con botellas tradicionales de Burdeos de 750 ml. con una altura de la botella de hasta 30cm.

- Usted puede cargar sus botellas de vino en una sola fila o bien apiladas, teniendo en cuenta lo siguiente: si usted no tiene suficientes botellas para llenar su vinoteca, es mejor distribuir la carga a lo largo de la misma a fin de evitar cargar "todo arriba" o "todo abajo".
- No elimine o cambie los estantes de madera ajustables para dar cabida a mayor tipo de botellas o aumentar la capacidad de la bodega por apilamiento de las botellas si es necesario. (Véase la eliminación de estantes).
- Mantener espacios pequeños entre las paredes y las botellas para permitir la circulación de aire. Al igual que una bodega subterránea, la circulación de aire es importante para evitar el moho y generar una temperatura más homogénea.
- No sobrecargue su bodega para facilitar la circulación del aire.
- Colocar las botellas planas.
- Evitar la obstrucción de los ventiladores internos (ubicados en el interior del panel posterior de la unidad)
- No introduzca contaminante. Almacenar solamente vino en su unidad para garantizar que el medio ambiente es libre de olores.
- Sólo almacenar el vino con botellas sin abrir. El almacenamiento de las botellas abiertas puede dar lugar a derrames.

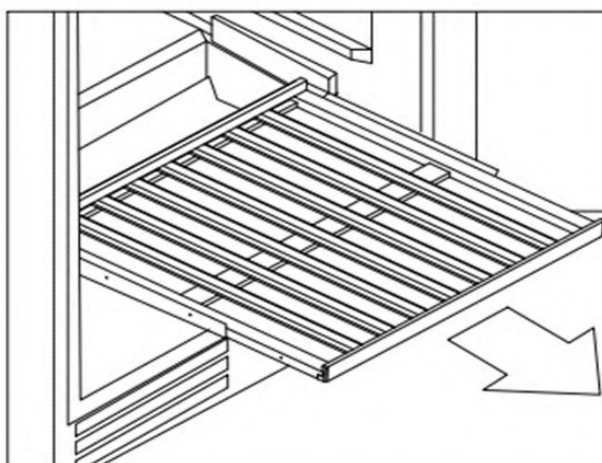
Estantes con guías telescópicas

Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de tener la puerta completamente abierta al sacar los estantes del compartimento de rieles.

Para facilitar el acceso a las botellas, debe sacar los estantes aproximadamente 1/3 del compartimento de riel.

- Para extraer los estantes de las guías, sacar cada estante hasta el tope hacia afuera.

VER IMAGEN DE
DETALLE A



VER IMAGEN DE
DETALLE B

Con las dos manos, presionar con los dedos ambas palancas a la vez, hacia abajo la palanca de plástico derecha como se muestra en la Imagen A y hacia arriba la palanca de plástico izquierda como se muestra en la Imagen B. Luego extraiga el estante lentamente.

Imagen de detalle - A

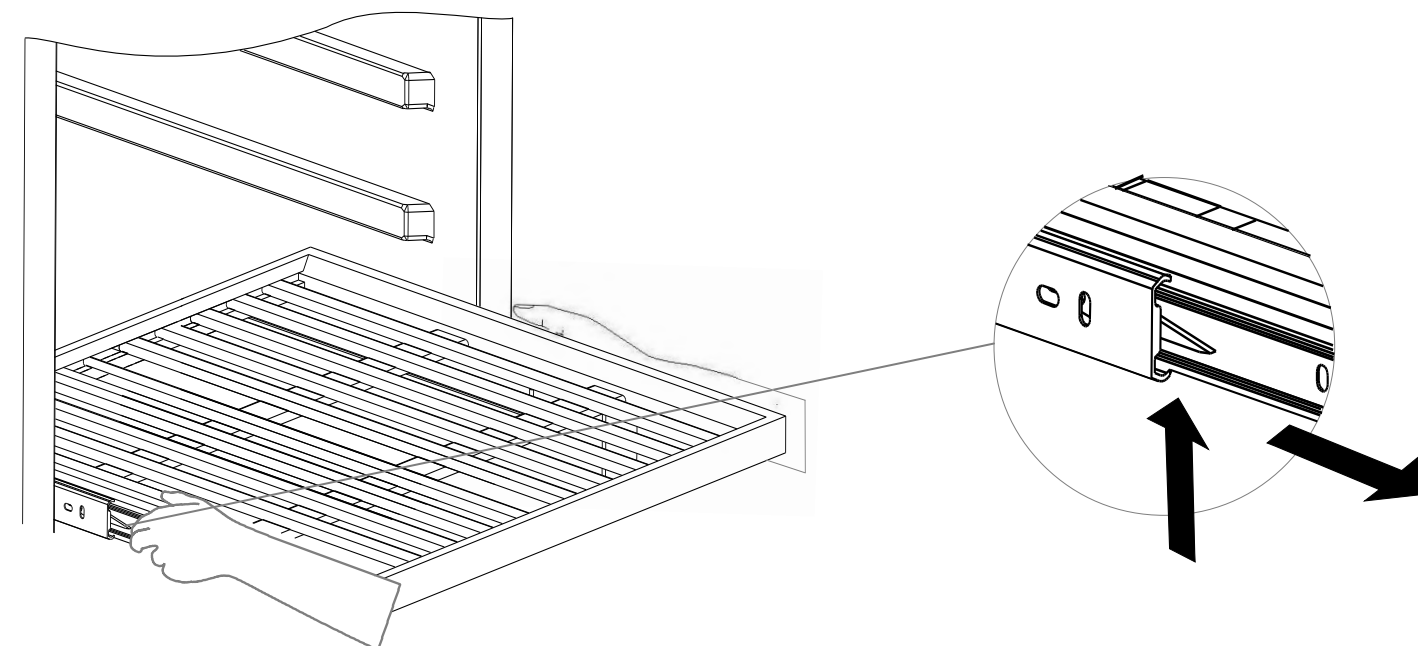
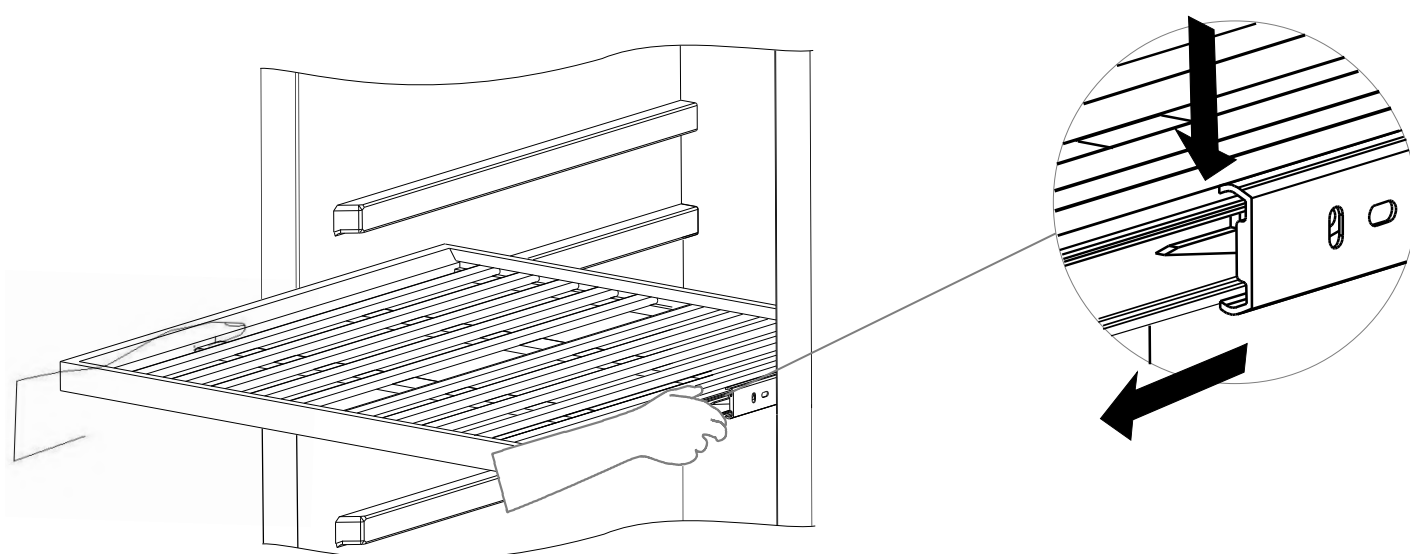


Imagen de detalle - B



Descongelación / Higrimetría / Ventilación

La unidad está diseñada con un sistema de descongelación automática. Durante el "ciclo de apagado" el evaporador de detrás, en la pared posterior de la unidad, descongela automáticamente.

La condensación se acumula en la cubeta de drenaje detrás de la pared posterior de la unidad, y parte de ella fluye a través del orificio de drenaje en la bandeja de goteo por encima del compresor.

El calor se transfiere desde el tubo de descarga o el compresor evaporándose cualquier condensación que se acumule en la bandeja. Una parte del agua restante se recoge dentro de la unidad para temas de humedad.

Este sistema permite la creación del nivel de humedad correcto dentro de su unidad, requerida por el corcho natural, para mantener un sellado de larga duración.

El aparato no está totalmente sellado: La admisión de aire fresco se produce a través de la tubería de drenaje. El aire circula a través de la unidad por medio de un ventilador / ventiladores por los huecos de los estantes.

NOTA: Puede acumularse escarcha en el evaporador si la unidad se abre en frecuentemente con mucho calor ambiente o está ubicado en un lugar con elevada humedad. Si la escarcha no desaparece dentro de 24 horas, su unidad requerirá descongelación manual.

IMPORTANTE: No instalar la vinoteca, **en especial los modelos integrados**, de manera que en zonas adyacentes haya focos de calor, tales como congeladores, hornos, estufas, etc... Esto puede ocasionar que el conjunto compresor no deje nunca de funcionar y la unidad produzca hielo en exceso, afectando al correcto funcionamiento de los ventiladores internos y del propio conjunto compresor.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA TEMPERATURA

Su unidad ha sido diseñada para garantizar unas condiciones óptimas para almacenar y/o servir sus vinos.

Los vinos finos requieren una evolución larga y suave y necesitan unas condiciones específicas para alcanzar todo su potencial.

Todos los vinos maduran a la misma temperatura, que es una temperatura constante fijada entre 11°C y 14°C. Únicamente la temperatura de "dégustation" (apreciación del vino) varía en función del tipo de vinos (véase la Tabla de temperaturas de servicio del vino que figura más arriba). Dicho esto, y al igual que en las bodegas naturales utilizadas por los productores de vino para largos periodos de almacenamiento, lo importante no es la temperatura exacta, sino su constancia. En otras palabras, mientras la temperatura de su bodega sea constante (entre 11°C y 14°C, o 52°F y 57°F) sus vinos se conservarán en perfectas condiciones.

No todos los vinos mejoran con los años. Algunos deben consumirse en una fase temprana (de 2 a 3 años) mientras que otros tienen una enorme capacidad de envejecimiento (50 años o más). Todos los vinos tienen un pico de madurez. Consulte a su comerciante de vinos para obtener la información pertinente.

A una temperatura demasiado alta (más de 20°C) el vino madura demasiado rápido, lo que impide que los aromas se desarrollen más. El vino no puede madurar completamente a una temperatura demasiado baja (inferior a 5°C).

Las fluctuaciones de temperatura someten al vino a estrés e interrumpen el proceso de maduración. Por eso es muy importante mantener una temperatura constante.

Consejo: Guarde el vino 1 ó 2°C más frío que la temperatura de consumo recomendada, ya que se calienta un poco al verterlo en la copa.

Consejo: Los tintos con cuerpo deben abrirse durante 2-3 horas antes de beberlos para que el vino respire y desarrolle su aroma.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

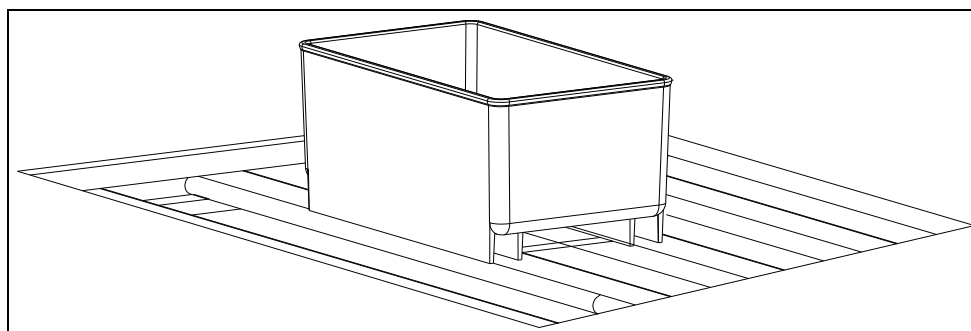
ADVERTENCIA: Si no desconecta el aparato durante un mantenimiento o limpieza, se podría provocar una descarga eléctrica o daños personales.

Control De Humedad

El aparato está equipado con un sistema para mantener el nivel correcto de humedad. En condiciones ambientales extremadamente secas, es posible que tenga que añadir un poco de agua en la caja de la humedad proporcionada.

Llenar el pequeño depósito de plástico (caja de humedad) a $\frac{3}{4}$ de su capacidad con agua, e insertarlo en las guías que se encuentran en el estante superior del aparato. Comprobar el nivel de agua de forma regular y rellenar de según sea necesario.

Asegúrese de que el depósito está colocado correctamente en las guías del estante superior para evitar la posibilidad de que el agua se derrame.



Limpieza de la unidad

Apague el aparato, desenchúfelo y retire todos los objetos, incluidos los estantes y la rejilla.

Lave las superficies interiores con una solución de agua tibia y bicarbonato sódico. La solución debe ser de unas 2 cucharadas de bicarbonato por cada litro de agua.

Lave los estantes con una solución de detergente suave.

Escorra el exceso de agua de la esponja o paño cuando limpie cualquier zona de los mandos.

La junta de estanqueidad alrededor de la puerta debe limpiarse con regularidad para evitar la decoloración y prolongar la vida útil. Utilice agua limpia. Después de limpiar la junta de sellado, compruebe que sigue proporcionando un sellado hermético.

Lave el mueble exterior con agua tibia y detergente líquido suave. Aclárelo bien y séquelo con un paño suave y limpio.

No limpie el acero inoxidable con estropajos de acero. Le sugerimos que utilice un limpiador de acero inoxidable "todo en uno" para limpiar el acero inoxidable. Limpie siempre en el sentido de la veta.

Fallo De Alimentación

En caso de interrupción del suministro eléctrico, todos los ajustes de temperatura anteriores se memorizan automáticamente. Si se interrumpe la alimentación (subida de tensión, interruptor automático, etc.) y se vuelve a encender, la unidad funcionará con el último punto de ajuste de temperatura.

La mayoría de los cortes de corriente se corrigen en pocas horas y no deberían afectar a la temperatura de su electrodoméstico si reduce al mínimo el número de veces que abre la puerta. Si la corriente va a estar cortada durante un periodo de tiempo más largo, debe tomar las medidas adecuadas para proteger su contenido.

NOTA: Independientemente de la causa, si observa niveles anormales de temperatura o humedad en el interior de su unidad, tenga la seguridad de que sólo una exposición prolongada y frecuente a estas condiciones anormales puede causar un efecto perjudicial en sus vinos.

Vacaciones

Vacaciones cortas: Deje la unidad en funcionamiento durante las vacaciones de menos de tres semanas.

Ausencias prolongadas: Si no va a utilizar el aparato durante varios meses, retire todos los objetos, apáguelo y desenchúfelo. Limpie y seque bien el interior. Para evitar la formación de olores y moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

Trasladar Su Aparato

Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retire el contenido de las rejillas y todas las piezas móviles del interior.

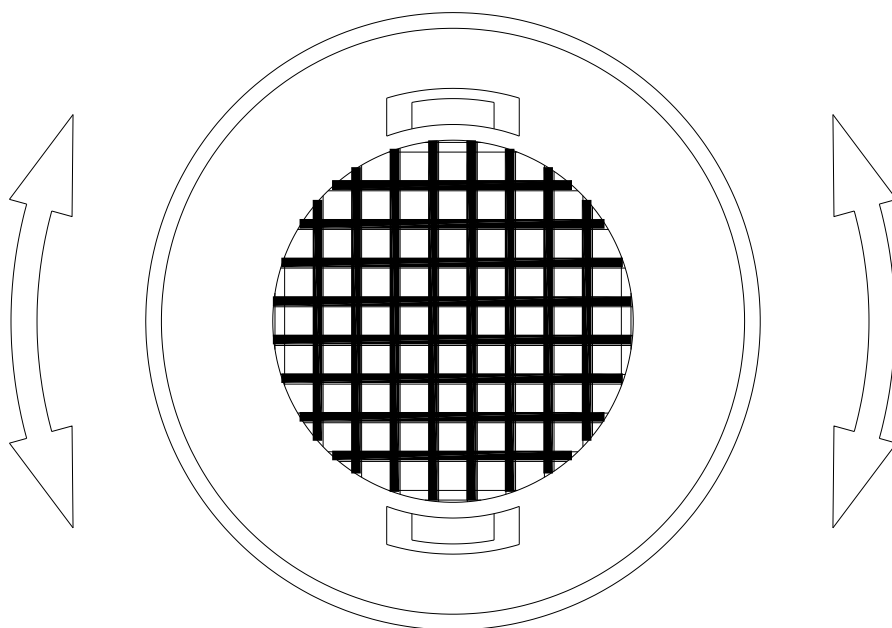
Levante las patas ajustables hasta la base para evitar daños.

Cierre la puerta con cinta adhesiva y bloquéela si dispone de un sistema de bloqueo. Transporte el aparato sólo en posición vertical. Proteja también el exterior del aparato con una manta o elemento similar.

Filtros De Aire De Carbón Activado

El filtro de aire de carbón activo (si su modelo lo incluye) se encuentra en la parte posterior del compartimento. El filtro de carbón activo consigue una calidad de aire óptima filtrando el aire entrante y absorbiendo los olores no deseados. Sustitúyalo por uno nuevo una vez al año. Puede adquirirlo a través del departamento de Post-venta

1. Retire el estante situado delante del filtro.
2. Sujete el filtro y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para extraerlo.
3. Introduzca el nuevo filtro en posición vertical y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta que encaje en su posición



Cortes De Energía Eléctrica

En el caso de una interrupción de energía, todos los ajustes de temperatura existentes se memorizan automáticamente. Si se interrumpe la alimentación (subida de tensión, corte del interruptor, etc.) y luego se vuelve a encender, la unidad funcionará a la última temperatura seleccionada.

La mayoría de los cortes de energía son subsanados en pocas horas y no deben afectar a la temperatura de su electrodoméstico si se minimiza el número de veces que se abre la puerta. Si la energía va a ser cortada durante un período de tiempo más largo, es necesario tomar las medidas adecuadas para proteger el contenido.

NOTA: Independientemente de la causa, si nota cualquier temperatura anormal o variación en los niveles de humedad en el interior de la unidad, se les asegure que sólo una larga frecuente exposición a estas condiciones anormales puede causar un efecto perjudicial en sus vinos.

Consejos Para Ahorrar Energía

En caso de que el aparato permanezca vacío durante largos periodos de tiempo, se sugiere desenchufarlo y, después de limpiarlo cuidadosamente, dejar la puerta entreabierta para permitir que el aire circule por el interior del armario con el fin de evitar la posible formación de condensación, moho u olores.

El aparato debe instalarse en la zona más fresca de la habitación, lejos de aparatos que produzcan calor y de la luz directa del sol.

Asegúrese de que la unidad está adecuadamente ventilada. No cubra nunca los orificios de ventilación. Limpie el polvo y la suciedad del condensador a intervalos regulares.

Abra la puerta sólo lo necesario y durante el menor tiempo posible.

Almacene el contenido de forma organizada.

Para permitir la circulación del aire, no llene demasiado el aparato.

Ruidos De Funcionamiento

La unidad se refrigera mediante un compresor (agregado de refrigeración). El compresor bombea refrigerante a través del sistema de refrigeración, produciendo ruido de funcionamiento. Incluso cuando el compresor se apaga, los ruidos causados por los cambios de temperatura y presión son inevitables. El ruido de funcionamiento será más audible inmediatamente después de la conexión del compresor. Se vuelve más silencioso a medida que continúa el periodo de funcionamiento.

Los siguientes ruidos son normales y se producen de vez en cuando:

- Sonido gorgoteante, causado por el refrigerante que fluye a través de las bobinas del aparato.
- Zumbido producido por el compresor del motor. Este ruido puede hacerse más fuerte durante breves periodos cuando el motor se pone en marcha.
- Sonidos de crujidos y chasquidos, resultado de la contracción y expansión de los materiales debido a las variaciones de temperatura.
- Sonido de funcionamiento del ventilador, para hacer circular el aire dentro de la vinoteca.
- Los ruidos inusuales son normalmente el resultado de una instalación incorrecta. Bajo ninguna circunstancia los tubos deben entrar en contacto con una pared, con otros muebles o con otros tubos.
- Si la unidad se instala en una cocina de planta abierta o en paredes divisorias, el nivel de ruido de funcionamiento se oirá con mayor intensidad. Sin embargo, esto se debe a la arquitectura circundante y no a la unidad.
- La percepción individual del ruido está directamente relacionada con el entorno en el que se encuentra el aparato, así como con el tipo específico de modelo. Nuestros aparatos se ajustan a las normas internacionales para este tipo de aparatos y a los últimos avances técnicos. Pero recuerde que el ruido del compresor y del refrigerante que circula por el sistema es inevitable.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Se pueden solucionar muchos problemas comunes con facilidad, que le ahorrará el coste de la asistencia del servicio técnico

Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio al cliente / post venta.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REMEDIO
Nada funciona. El aparato no funciona.	- El aparato no está conectado a una fuente de alimentación. - El aparato está apagado. - Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido un fusible.	- Conecte el aparato. - Encienda el aparato. - Conecte el disyuntor o sustituya el fusible.
El aparato no enfría lo suficiente.	- La temperatura no está ajustada correctamente. - La temperatura ambiente podría requerir un ajuste de temperatura diferente. - La puerta se abre con demasiada frecuencia. - La puerta no estaba cerrada del todo. - La puerta no está herméticamente cerrada. - El condensador está demasiado sucio. - La abertura de ventilación está bloqueada o tiene demasiado polvo.	- Compruebe la temperatura programada. - Ajuste otra temperatura. - No abra la puerta más de lo necesario. - Cierre bien la puerta. - Compruebe la junta de la puerta y límpiela o sustitúyala. - Limpie el condensador cuando sea necesario. - Despeje los obstáculos y limpie el polvo.
El aparato se enciende y apaga con frecuencia.	- La temperatura ambiente es superior a la media. - Se ha añadido una gran cantidad de botellas a la unidad. - La puerta se abre con demasiada frecuencia. - La puerta no se cierra completamente. - La junta de la puerta no sella correctamente.	- Coloque el aparato en un lugar más fresco. - Deje que el aparato funcione durante un rato hasta alcanzar la temperatura ajustada. - No abra la puerta más de lo necesario. - Cierre bien la puerta. - Compruebe la junta de la puerta y límpiela o sustitúyala.
La luz no se enciende.	- El aparato no está conectado a una fuente de alimentación. - Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido un fusible. - La luz se apagó en el panel de control. - Luz averiada.	- Conecte el aparato. - Conecte el disyuntor o sustituya el fusible. - Encienda la luz. - Llame al servicio técnico para que lo sustituyan.

Vibraciones.	El aparato no está bien nivelado.	Nivele el aparato con las patas ajustables.
El aparato parece hacer demasiado ruido.	El ruido de traqueteo puede provenir del flujo del refrigerante, lo cual es normal. Al finalizar cada ciclo, es posible que oiga gorgoteos causados por el flujo de refrigerante en su aparato. Si se producen fluctuaciones de temperatura, la contracción y dilatación de las paredes interiores puede provocar ruidos de estallidos y crujidos.	
	El aparato no está bien nivelado.	Nivele el aparato con las patas ajustables.
La puerta no se cierra correctamente.	- El aparato no está bien nivelado. - La puerta se invirtió y no se volvió a instalar correctamente. - La junta está sucia. - Los estantes están fuera de posición.	- Nivele el aparato con las patas ajustables. - Compruebe la bisagra de la puerta y vuelva a montarla correctamente. - Limpie la junta de la puerta. - Compruebe los estantes y vuelva a colocarlos correctamente.
En la pantalla aparece E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec o Et.	Código de error.	Intente restablecer los controles desconectando la alimentación de la unidad durante 5 minutos y volviéndola a conectar. Si el código de error vuelve a aparecer, el problema no puede ser resuelto por el usuario. Llame al servicio técnico.
La alarma suena y el indicador de temperatura NO parpadea (alarma de puerta).	La puerta se ha dejado abierta más de 60 segundos.	Cierre la puerta o toque cualquier tecla para desactivar la alarma. La alarma se restablecerá cuando se cierre la puerta.
La alarma suena Y la indicación de temperatura parpadea (alarma de temperatura).	¿Ha estado abierta la puerta del aparato durante más de 60 segundos? Si no es así, entonces la temperatura ha subido o bajado por encima de la temperatura que se ha ajustado. Esto podría deberse a: - La puerta del aparato se abre con demasiada frecuencia. - La abertura de ventilación está tapada o tiene demasiado polvo. - Una interrupción prolongada del suministro eléctrico. - Se ha añadido una gran cantidad de botellas a la unidad.	- Si la respuesta es afirmativa, cierre la puerta. - No abra la puerta más de lo necesario. - Despeje los obstáculos y limpie el polvo. - Deje que el aparato funcione durante un rato hasta alcanzar la temperatura ajustada.

El icono de guiones "---" se ilumina y parpadea en la pantalla de temperatura.	La indicación de temperatura está fuera de rango.	Si la temperatura no se encuentra dentro de este rango que el aparato es capaz de mostrar, aparecerá en su lugar el icono de guiones "---". Esto es normal. Mantenga la puerta cerrada y deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura fijada.
Condensación en las superficies exteriores de la puerta de cristal	Clima de alta humedad.	Durante los periodos de alta humedad, puede aparecer algo de condensación en las superficies exteriores de la puerta de cristal. Desaparecerá cuando bajen los niveles de humedad. Es aconsejable instalar el aparato con suficiente ventilación en un lugar seco y/o climatizado.
Los estantes de madera se están deformando.	El cambio de volumen debido a la absorción de humedad o a la desecación es una característica típica de la madera. Un aumento de la humedad hará que los componentes de madera se alabeen, lo que puede provocar grietas. Los nudos y la pátina del grano forman parte del carácter natural de la madera.	Sustituya los estantes si es necesario.

PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Cuáles son las condiciones de almacenaje que preocupan a los coleccionistas y consumidores de buen vino?

La luz, la humedad, la temperatura y la vibración.

2. ¿Cuál es la temperatura ideal para el vino?

La temperatura ideal para almacenar vino es de entre 52°F y 57°F (11°C~14°C). No obstante, cualquier temperatura entre 41°~68°F (5°~20°C) será suficiente siempre y cuando sea constante

3. ¿Cuál es la humedad ideal para el vino?

Una humedad de entre el 60%-70% es un excelente rango en el que almacenar el vino. Los altos niveles de humedad mantienen la humedad dentro de la botella evitando así la evaporación a través del corcho. Los niveles de humedad demasiado altos a menudo causan la creación de microorganismos que pueden envejecer su vino de manera prematura e incluso llegar a estropearlo.

4. La temperatura de almacenaje parece variar de 2 a 4 grados frecuentemente.

Es normal: las pequeñas diferencias de temperatura son necesarias para que el aparato funcione correctamente. Cuando la bodega empieza el ciclo de descongelación, la temperatura aumenta ligeramente. Cuando el sistema de refrigeración vuelve a funcionar, la temperatura baja de nuevo.

Tales cambios suceden en un corto periodo de tiempo y su efecto es mínimo para afectar la conservación del vino. El líquido tiende a mantener una temperatura media con un margen de $\pm 2^{\circ}\text{C}$. Por ejemplo, si la temperatura de una piscina es de 25°C y, una noche, la temperatura exterior baja a 18°C, la temperatura del agua no bajara tanto. Por la mañana puede que sólo esté a 22°C.

5. Se ha acumulado agua en el suelo o ha aparecido en la parte trasera del aparato.

Asegúrese de que la manguera de drenaje de dentro del aparato esté bien colocada sobre la bandeja de recogida de agua de la parte posterior. Si lo está, en momentos de mucha humedad deberá recoger el exceso de agua con una esponja.

6. Ha aparecido agua en la pared interior del aparato.

Durante temporadas muy húmedas, puede suceder al abrir la puerta demasiadas veces.

7. Parece que el aparato no se apaga nunca: siempre está en funcionamiento.

Asegúrese de que la puerta está cerrada correctamente. Añada otro termómetro en el interior de la bodega para ver si el termostato de la bodega marca la misma temperatura.

8. Ha aparecido vapor/condensación en la puerta de vidrio.

Puede suceder durante temporadas muy húmedas, especialmente en verano.

Certifique que se haya respetado la instalación según manual, en concreto las ventilaciones que son muy importantes para un óptimo funcionamiento y evitar averías graves.

En cuanto a la condensación por el exterior de la puerta de la vinoteca, es un efecto normal y natural que se produce en circunstancias atípicas, donde se juntan una temperatura elevada del exterior, humedad relativa alta, habitación o cocina sin ventilación adecuada, estancia cerrada durante mucho tiempo y la puerta fría de cristal de la vinoteca, todos ellos son factores que provocan certeramente condensación.

Se aconseja instalar la unidad en un lugar con suficiente ventilación, en un lugar seco y / o con aire acondicionado.

9. Los motores de ventilador interiores se encienden y apagan incluso al llegar a la temperatura configurada.

Para circular el aire y mantener la temperatura configurada dentro del armario, los ventiladores interiores deben funcionar en ON y OFF cuando el compresor está apagado en modo Clima Dinámico. Los ventiladores se encenderán y apagarán cada 20 segundos aproximadamente. Este ciclo es normal y está hecho tanto para circular el aire como para asegurar el estado de funcionamiento continuo de los ventiladores. Si el ventilador se para completamente y no completa el ciclo, el ventilador no funciona. El modo Clima Dinámico es el preestablecido por fábrica. Si el usuario lo encuentra ruidoso, puede seleccionar el modo SILENT pulsando sostenidamente la tecla UP durante al menos 5 segundos hasta oír “B B B” tres sonidos que confirman que el modo silencioso está activado.

10. No se pueden configurar las temperaturas alta y baja por separado – ambas se ajustan a la vez (si se sube una la otra también, etc.).

Es normal. La temperatura configurada para la ZONA INFERIOR deberá ser siempre la misma o superior a la de la ZONA SUPERIOR. Así, cuando el usuario ajusta la temperatura de una de las zonas, si no puede cumplirse la condición anterior, la temperatura configurada de la segunda zona se cambiará de manera automática para cumplir con dicha condición.

11. Parece que el panel de control no funciona.

El panel de control de este equipo tiene una característica de auto-cierre que evita la manipulación de la temperatura o de las opciones de energía. Esta característica se activa automáticamente 2 minutos después de haber tocado por última vez una tecla del panel de control. Para desbloquear el panel de control, pulse sostenidamente las teclas UP y DOWN durante 5 segundos.

12. Los ventiladores funcionan constantemente. ¿Es normal?

Para circular el aire y mantener la temperatura configurada dentro del armario, los ventiladores interiores deben funcionar en ON y OFF cuando el compresor está apagado en modo Clima Dinámico. Los ventiladores se encenderán y apagarán cada 20 segundos aproximadamente. Este ciclo es normal y está hecho tanto para circular el aire como para asegurar el estado de funcionamiento continuo de los ventiladores. Si el ventilador se para completamente y no completa el ciclo, el ventilador no funciona.

13. La pantalla digital funciona. Pero el aparato no enfría.

Compruebe si el aparato está en “Modo Demo Eco”. Pulse sostenidamente las teclas “UP”, “DOWN” y “LIGHT” al mismo tiempo durante al menos 5 segundos para salir del Modo Demo Eco.

14. La pantalla digital, la luz y el sonido no funcionan, pero el aparato enfría bien. Puede que el aparato esté en modo “display OFF”

15. Se acumula hielo en la parte posterior inferior (zona el compresor) pudiendo éste rozar con el ventilador y ocasionar un mal funcionamiento de la unidad.

Compruebe si en la parte inferior o adyacente, especialmente en modelos de integración, hay algún otro electrodoméstico que produzca o sea fuente de calor, tal como un congelador, horno etc., **NO SE DEBE INSTALAR LA VINOTECA EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS.**

FICHAS TÉCNICAS

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Especificaciones (ES)										
Number of Sections	Secciones de frío	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2
Cold sections insulation	Aislamiento secciones frío	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	Nº botellas Total (Burdeos 0,75l / Ø76mm)	16	28	25	46	44	52	16	16	23	23
Bottle height (mm)	Altura botella (mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	Nº botellas Zona 1	5	9	9	16	16	22	N.A	N.A	12	12
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	Nº botellas Zona 2	11	19	16	30	28	30	N.A	N.A	11	11
No. Trays removable wood Haya	Nº Bandejas madera Haya	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
No. Trays fixed department	Nº Bandejas departamento fijo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Nº bandejas o guías fijas	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Trays with sliding guides	Bandejas con guías correderas	0	0	5	5	4	5	2	2	3	3
Light	Luz interior	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Control temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura operativa	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Defrost (Descongelado)	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Control de humedad (Caja humedad)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Calefactor	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Alarma temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Alarma puerta	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro olores	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Depósito control humedad interior.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automático con bomba de control de humedad.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicador temperatura display en °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Color display	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luz interior	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Color iluminación interior	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Diseño posterior (liso o radiador)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruptor luz	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	BISAGRA profesional completamente integrada	No	No	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Puerta reversible	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Ángulo apertura	115°	115°	95-115°	115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Cristal puerta Filtro UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	Nº cristales puerta	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Cristal templado	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato libre instalación.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Built-in	Formato integración en mueble.	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Especificaciones (ES)										
Built-under	Formato integración bajo mueble.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Largo cable red (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema ventilación integrado	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilación, zócalo o trasera	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Alto_H (mm)	820	820	880	820	820	880	455	455	595	595
Width (mm/Inches)	Ancho_W (mm)	295	395	395	595	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profundidad sin tirador_D (mm)	575	575	55	575	555	555	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profundidad con tirador (mm)	615	615	-	615	-	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profundidad cuerpo sin puerta (mm)	530	530	510	530	510	510	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profundidad y altura zócalo_DxH (mm)	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensiones Tirador_HxWxD (mm)	510x25x40	510x25x40	-	510x25x40	-	-	285x25x40	-	340x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensiones_HxWxD (mm) SIN tirador	820x295x575	820x395x575	880x395x555	820x595x575	820x595x555	880x595x555	455x595x559	455x595x559	595x595x559	595x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encastre_HxWxD (mm)	822x300x ≥575	822x400x ≥575	882x400x ≥555	822x600x ≥575	822x600x ≥555	882x600x ≥555	450x556x545	450x556x545	589x556x545	589x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacidad, Volumen almacenamiento (l)	52	75	80	125	116	130	46	46	63	63
Energy Efficiency Class / 2021	Clase energética / 2021	F	F	F	F	F	F	E	E	F	F
Climate Class (Temp. Range)	Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentación red	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	Nº Unidades de lámpara led interior	4	4	4	4	4	4	2	2	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo por unidad led interior (W)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo Total luz led interior (W)	2,4	2,2	2,8	2,4	2,2	2,8	1,2	1,2	1,6	1,4
Power Input (W)	Potencia (W)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Current (A)	Corriente (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (Kwh/ año) / 2021	98	100	100	104	104	105	77	77	99	99
INVERTER (Yes / No)	INVERTER (Si / NO)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Refrigerant Type	Refrigerante	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Potencia sonora LwA (dBA) / 2021	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
CE Approval	Aprobación CE	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Number of Sections	Secciones de frío	2	2	2	2	2	2
Cold sections insulation	Aislamiento secciones frío	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	Nº botellas Total (Burdeos 0,75l / Ø76mm)	45	45	65	65	101	101
Bottle height (mm)	Altura botella (mm)	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	Nº botellas Zona 1	12	12	18	18	30	30
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	Nº botellas Zona 2	33	33	47	47	71	71
No. Trays removable wood Haya	Nº Bandejas madera Haya	5	5	9	9	15	15
No. Trays fixed department	Nº Bandejas departamento fijo	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Nº bandejas o guías fijas	4	4	8	8	14	14
Trays with sliding guides	Bandejas con guías correderas	4	4	8	8	14	14
Light	Luz interior	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Control temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura operativa	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Defrost (Descongelado)	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Control de humedad (Caja humedad)	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Calefactor	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Alarma temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Alarma puerta	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro olores	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Depósito control humedad interior.	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automático con bomba de control de humedad.	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicador temperatura display en °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Color display	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luz interior	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Color iluminación interior	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Diseño posterior (liso o radiador)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruptor luz	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	BISAGRA profesional completamente integrada	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Puerta reversible	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Ángulo apertura	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Cristal puerta Filtro UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	Nº cristales puerta	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Cristal templado	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato libre instalación.	No	No	No	No	No	No
Built-in	Formato integración en mueble.	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Built-under	Formato integración bajo mueble.	No	No	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Largo cable red (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema ventilación integrado	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilación, zócalo o trasera	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Alto_H (mm)	885	885	1234	1234	1784	1784
Width (mm/Inches)	Ancho_W (mm)	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profundidad sin tirador_D (mm)	559	559	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profundidad con tirador (mm)	599	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profundidad cuerpo sin puerta (mm)	512	512	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profundidad y altura zócalo_DxH (mm)	-	-	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensiones Tirador_HxWxD (mm)	510x25x40	-	510x25x40	-	510x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensiones_HxWxD (mm) SIN tirador	885x595x559	885x595x559	1234x595x559	1234x595x559	1784x595x559	1784x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encastre_HxWxD (mm)	874x556x545	874x556x545	1223x556x545	1223x556x545	1773x556x545	1773x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacidad, Volumen almacenamiento (l)	116	116	182	182	285	285
Energy Efficiency Class / 2021	Clase energética / 2021	G	G	G	G	G	G
Climate Class (Temp. Range)	Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentación red	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	Nº Unidades de lámpara led interior	4	4	4	4	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo por unidad led interior (W)	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo Total luz led interior (W)	3	3	4,4	4,4	5,2	5,2
Power Input (W)	Potencia (W)	100	100	160	160	160	160
Current (A)	Corriente (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,4	1,4
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (Kwh/ año) / 2021	128	128	151	151	185	185
INVERTER (Yes / No)	INVERTER (Sí / NO)	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Refrigerant Type	Refrigerante	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Potencia sonora LwA (dB(A) / 2021	36	36	36	36	36	36
CE Approval	Aprobación CE	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

SERVICIO TÉCNICO POST-VENTA (SAT) Y GARANTÍA

INOXPAN S.L., le agradece la elección y confianza depositada en un producto de nuestra marca Pando, que se distingue por su Calidad, Diseño e Innovación, siendo fiel a sus orígenes y compromisos.

CONDICIONES GARANTIA PANDO:

Este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre exclusivamente al producto Pando contra todo defecto de fabricación que afecte a su buen funcionamiento. Para la validez de la misma es imprescindible presentar la factura o ticket de compra junto con una foto de la etiqueta o matrícula del producto ante el técnico del Servicio Oficial Autorizado Pando.

Durante dicho periodo, la Empresa se compromete a reponer o reparar gratuitamente cualquier pieza defectuosa debida a vicio o defecto de fabricación del aparato, hasta conseguir su funcionamiento correcto, así como la mano de obra necesaria y gastos ocasionados como consecuencia de tal reparación o reposición

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA PANDO:

No estará cubierto por la garantía del producto o vinoteca, o podría ser causa de anulación de la misma, debiéndose hacer cargo en estos casos el usuario de las costas de los materiales, mano de obra y desplazamiento del servicio técnico, los siguientes supuestos:

- La instalación, realización de revisiones, limpieza o mantenimiento del aparato.
- Cualquier avería, desperfecto o mal funcionamiento ocasionado por una incorrecta instalación o uso.
- Averías o desperfectos ocasionados por no respetar o seguir las instrucciones de seguridad, recomendaciones de uso y mantenimiento de los manuales del aparato.
- Cuando el producto esté destinado a un uso comercial o no residencial, para el que no está previsto.
- Mal funcionamiento o daños en el aparato por incumplimiento de las instrucciones descritas en el manual de usuario, instrucciones de instalación y ventilación del aparato.
- Averías o desperfectos producidos por transportes o traslados, y manipulación del aparato por personal no autorizado y ajeno a esta empresa o a la marca Pando.
- Golpes, abolladuras, ralladas o rozaduras, cristales rotos.
- Presencia de cuerpos extraños ajenos al aparato, en el interior o exterior del producto.
- Que el producto no esté accesible, porque haya elementos que impidan su fácil y seguro acceso. Los medios que se necesitasen para el acceso del técnico Autorizado Pando al aparato serán a cuenta y responsabilidad del usuario.
- Manipulación indebida del cableado y conexiones del producto.
- Averías o daños causados en el producto por una alimentación o conexión eléctrica incorrecta.
- Componentes estéticos, de uso y desgaste, como pantallas de luz, filtros, lámparas (LED), estantes, cajones, tapas, juntas, etc.
- Óxido, manchas, cambios de tonalidad producido por aplicación indebida o exposición sin protección a elementos corrosivos como productos de limpieza no recomendados por el fabricante e inadecuados, como los que contienen agentes químicos corrosivos, y la exposición a la brisa marina (Salitre).
- Cualquier daño que hayan sufrido los vinos o cualquier otro contenido debido a posibles incidencias o averías del aparato.
- Averías o desperfectos producidos por variaciones de suministro eléctrico o causas fortuitas y naturales de origen atmosférico o geológicos como tormentas, rayos, terremotos, inundaciones, etc.
- Aparatos procedentes de reventas, segunda mano, cambio titular original del aparato o de exposiciones que tengan más de tres años desde su fecha de fabricación.

INOXPAN, S.L., queda expresamente excluida de cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos a personas o cosas causadas por un producto instalado, manipulado, usado y/o mantenido indebidamente.

Datos de contacto Servicio Técnico Oficial Autorizado Pando

ESPAÑA, PORTUGAL Y ANDORRA		OTROS PAISES:	
https://www.pando.es/asistencia-tecnica/		EN https://www.pando.es/en/after-sales-services/ FR https://www.pando.es/fr/service-apres-vente/	

A Pando reserva-se o direito de alterar ou anular qualquer medição de itens do manual, sem aviso prévio, e não se responsabiliza por quaisquer erros ou omissões que possam ocorrer no manual ou nesta tarifa.

Características técnicas válidas, exceto no que respeita a erros tipográficos ou omissões.

As imagens e o conteúdo deste manual são propriedade exclusiva da Pando - INOXPAN S.L., pelo que é estritamente proibida a apropriação de imagens e a reprodução total ou parcial sem autorização prévia por escrito.

AS IMAGENS APRESENTADAS NESTE MANUAL NÃO SÃO REAIS.

A Direção Técnica da Pando reserva-se o direito de modificar, alterar ou melhorar os desenhos técnicos deste manual sem aviso prévio.

Caro cliente... antes de mais, gostaríamos de agradecer a sua confiança depositou a sua confiança em nós ao adquirir um dos nossos produtos. Temos a certeza de que tomou a decisão correcta.

Na Pando, não só oferecemos produtos de alta qualidade, como também dispomos de uma vasta equipa de profissionais que o ajudarão e aconselharão em qualquer dúvida que possa ter durante a instalação ou o funcionamento.

Convidamo-lo a visitar o nosso sítio Web (www.pando.es) para nos conhecer melhor e onde poderá ver toda a nossa gama de produtos com informações comerciais e técnicas completas.

Também lhe mostramos a nossa coleção de electrodomésticos essenciais em qualquer casa. Electrodomésticos como a nossa coleção de Fornos e Micro-ondas de alto desempenho, Placas de indução e a gás que lhe permitirão levar as suas receitas a outro nível, Adegas e caves de envelhecimento para manter e conservar os seus vinhos nas melhores condições e máquinas de lavar louça integradas com a mais recente tecnologia.

Tudo isto sob uma marca com uma história muito longa de mais de 40 anos no mercado, que produz os seus produtos como um verdadeiro artesão. Os nossos produtos reflectem o melhor da nossa experiência para satisfazer todas as suas necessidades.

Esperamos sinceramente que se divirta, experimente e desfrute do conforto e das capacidades daquele que é já o seu novo aliado na cozinha.

Equipa Pando
A equipa Pando

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

RECOGIDA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Este produto deve ser entregue no ponto de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos para reciclagem. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que de outra forma poderiam ocorrer se este produto não for manuseado de forma adequada. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com o município da sua área de residência, com o serviço de recolha de resíduos domésticos ou com a loja onde adquiriu o produto. Este eletrodoméstico está marcado de acordo com a diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE)



PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE E TRATAMENTO DE RESÍDUOS

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM. A embalagem está marcada com um PONTO VERDE.

No seu compromisso com a proteção do Meio Ambiente e em cumprimento com o disposto na Diretiva Europeia 94/62/EC relativa às embalagens e resíduos de embalagens e à Lei 22/2011, daí derivada, de Resíduos e Solos Contaminados, Pando encomenda a entidades de economia social um Sistema Integrado de Gestão, encarregado da recolha periódica no domicílio do consumidor ou próximo dele, das embalagens usadas e dos resíduos dessas embalagens para a sua posterior reciclagem.

Para eliminar todos os materiais das embalagens tais como cartão, poliuretano expandido e plásticos, utilize os contentores adequados.

De este modo garante-se o perfeito tratamento e reutilização dos materiais das embalagens.

ÍNDICE

MEDIDAS DE SEGURANÇA	55
CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO	61
INSTALAÇÃO.....	62
ANTES DE UTILIZAR O APARELHO	62
INSTALAÇÃO	62
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM SOB A BANCADA.....	64
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM INTEGRADAS	65
LIGAÇÃO ELÉCTRICA.....	66
INSTALAÇÃO DA PEGA	66
FIXAÇÃO E FIXAÇÃO DA UNIDADE AO MÓVEL.....	67
PORTA REVERSÍVEL	68
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	70
UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE CONTROLO/	71
EXIBIÇÃO	71
VISUALIZAR UMA ÁREA.....	71
ECRÃ DE ZONA DUPLA	72
MODO DE CONFIGURAÇÃO	75
Brilho do ecrã	75
Iluminação de interior	75
Modo ventilador	75
Tons audíveis	76
Ecrã de temperatura.....	76
Função de memória de temperatura	76
Alarme de temperatura.....	76
Alarme de porta.....	77
Dynclima / Modo silencioso.....	77
Modo de ecrã desligado.....	78
Modo Eco Demo.....	78
FUNÇÃO AUTOMÁTICA DE ABERTURA POR PRESSÃO	79
CUIDADOS E MANUTENÇÃO.....	85
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	90
PERGUNTAS FREQUENTES	93
SPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.....	95
GARANTIA.....	100
ESQUEMAS DE INSTALAÇÃO E DIMENSÕES	296
DISTRIBUIÇÃO DE GARRAFAS.....	312

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Ao utilizar um aparelho eléctrico, existem certas precauções que devem ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos nas pessoas, incluindo as seguintes:

PARA SUA SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções, mesmo que esteja familiarizado com o aparelho.

- O aparelho destina-se a ser utilizado para a conservação do vinho. Utilizar este aparelho apenas como descrito neste manual. Outras utilizações não recomendadas podem provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- De acordo com as normas IEC: Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Los aparelhos eléctricos não são brinquedos. Manter sempre o aparelho fora do alcance das crianças. Manter o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. Não deixar o cabo de alimentação pendurado no bordo da mesa ou da bancada onde o aparelho está colocado.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos são autorizadas a carregar e descarregar o equipamento de refrigeração.
- Para se proteger do risco de choque eléctrico, **NÃO SUBMERJA** a unidade, o cabo ou a ficha em água ou pulverizar qualquer outro líquido.

- Desligue os aparelhos da tomada quando não estiverem a ser utilizados, quando se deslocar de um local para outro e antes de os limpar.
- Para desligar o aparelho, agarre na ficha e retire-a da tomada. Nunca puxar pelo cabo.



AVISO: Manter o aparelho afastado de substâncias que possam causar ignição. Não utilizar o aparelho na presença de gases explosivos e/ou inflamáveis.



- Não colocar o aparelho ou qualquer um dos seus componentes perto de uma chama aberta lareira aberta, fogão ou outro aparelho de aquecimento
- Não utilize o aparelho com um cabo ou uma ficha danificados, se o produto não estiver a funcionar, se tiver caído ou se tiver sido danificado de alguma forma. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode ser perigosa.
- Colocar a unidade numa superfície seca e nivelada.
- Não utilizar se a caixa tiver sido retirada ou estiver danificada.
- Uma má ligação entre a tomada de corrente alternada (parede) e a ficha pode provocar um sobreaquecimento e a deformação da ficha. Contacte um electricista qualificado para substituir a tomada de parede se esta estiver solta ou danificada.
- Coloque a unidade longe da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.).
- **AVISO:** Este aparelho não contém gases CFC e HFC e contém pequenas quantidades de isobutano (R600a), que é amigo do ambiente mas inflamável. Não danifica a camada de ozono, nem causará danos à camada de ozono.
aumentar o efeito de estufa. Durante o transporte e a colocação em funcionamento da máquina, deve ter-se o cuidado de não danificar nenhuma peça do sistema de refrigeração. As fugas de líquido de refrigeração podem incendiar-se e provocar lesões oculares.

Em caso de danos:

- Evite chamas abertas e tudo o que possa provocar faíscas.
- Desligar da rede eléctrica
- Arejar o local onde se encontra o aparelho durante alguns minutos e contactar o serviço de assistência técnica para obter aconselhamento.

Em caso de fuga de fluido frigorigéneo, se o aparelho estiver situado numa divisão pequena, existe o perigo de os gases combustíveis se espalharem pela divisão. Por cada 8 g de refrigerante, é necessário pelo menos 1 metro cúbico de espaço. A quantidade de refrigerante no aparelho está indicada na placa de características no interior do aparelho. É perigoso que qualquer pessoa, exceto um técnico de assistência autorizado, proceda à manutenção ou reparação deste aparelho.

ATENÇÃO: Mantenha as aberturas de ventilação, no aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções. Não será aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta do aparelho ou de reparações efectuadas por pessoal não qualificado. Neste caso, nem a garantia nem qualquer outra reivindicação de responsabilidade serão válidas.

ATENÇÃO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danificar o circuito do refrigerante. Nunca utilize um aparelho com um circuito danificado.

ATENÇÃO: Não utilizar aparelhos eléctricos no interior do compartimento de alimentos do aparelho, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Para evitar qualquer perigo devido à instabilidade do aparelho, é imperativo não utilizar nenhum dos seguintes aparelhos. O veículo deve ser fixado de acordo com as instruções.

CUIDADO: Manter os produtos afastados do fogo ou de substâncias abrasivas antes de instalar o refrigerador.

AVISO: NÃO armazenar substâncias explosivas, tais como latas aeróbicas. O propulsor inflamável utilizado neste aparelho não deve ser utilizado com um propulsor inflamável neste aparelho.

AVISO: Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

AVISO: Não coloque tomadas portáteis, cabos de extensão ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás da unidade.

Para evitar a contaminação dos produtos armazenados, respeitar as instruções seguintes:

- Abrir a porta durante longos períodos de tempo pode levar a um aumento de A temperatura nos compartimentos do aparelho deve ser significativamente reduzida.
- Limpar as superfícies que podem entrar em contacto com derrame accidental de líquidos
- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e mofo no aparelho.
- O refrigerador de vinho não se destina a armazenar alimentos. A utilização recomendada é para a conservação de líquidos engarrafados.
- Este aparelho destina-se a uso DOMÉSTICO e NÃO é recomendado para uso INDUSTRIAL.
- Não tente reparar ou substituir qualquer peça deste produto, exceto se tal for especificamente recomendado neste manual. Qualquer outro serviço deve ser efectuado por um técnico qualificado.
- Substituir todos os painéis após a manutenção e antes da colocação em funcionamento.
- Utilize duas ou mais pessoas para deslocar e instalar o aparelho. Se não o fizer, pode magoar as suas costas e/ou causar outros ferimentos.
- Nunca limpe as peças deste aparelho com líquidos inflamáveis. Os seus fumos podem provocar um risco de incêndio ou de explosão. E não guarde ou utilize gasolina ou outros líquidos inflamáveis nas proximidades. Os seus fumos podem provocar um incêndio ou uma explosão accidental.
- Não ligar ou desligar a ficha eléctrica com as mãos molhadas.

- Recomenda-se um circuito separado que sirva apenas o seu aparelho. Utilizar tomadas de corrente que não possam ser desligadas com um interruptor.
- Se tiver um dispositivo de bloqueio, não guarde a chave perto do aparelho ou ao alcance das crianças.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais, desligue o aparelho da corrente eléctrica antes de proceder à sua manutenção.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

Se estiver a ter problemas, consulte o Guia de Resolução de Problemas no final deste manual. Este guia enumera as causas de problemas de funcionamento menores, que são auto-corrigíveis.

EMBALAGEM E FIM DE VIDA

A embalagem do aparelho deve ser eliminada corretamente. As embalagens de plástico, sacos, etc. devem ser eliminados de forma segura e mantidos fora do alcance de bebés e crianças pequenas.

Perigo de asfixia!

Os aparelhos de refrigeração devem ser eliminados de forma profissional e adequada, de acordo com os regulamentos locais em vigor e as leis de proteção do ambiente. Isto é válido para os aparelhos fora de serviço e também para o seu novo aparelho quando este tiver atingido o fim da sua vida útil.

AVISO: Certifique-se de que os aparelhos usados não podem ser utilizados após a eliminação, retirando as portas, retirando a ficha, cortando o cabo de alimentação e eliminando o aparelho.

ou destruição dos fechos ou parafusos com mola. Deste modo, evita-se que as crianças fiquem presas no aparelho durante as brincadeiras (risco de asfixia) ou que ponham a sua vida em perigo. NÃO eliminar o aparelho em aterros sanitários com o isolamento (ciclopenteno) e o gás refrigerante (R600a) contidos nestes aparelhos, uma vez que são inflamáveis.

INSTRUÇÕES DE ELIMINAÇÃO:

- O aparelho não deve ser deixado fora no lixo ou juntamente com o lixo doméstico normal.
- O circuito de arrefecimento, nomeadamente o permutador de calor situado na parte traseira / inferior do aparelho, não deve ser danificado.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Equipado com instalação de prateleiras separadas com uma, duas ou três zonas de temperatura, consoante o modelo.
- Controlo eletrónico variável da temperatura com visor digital e entrada tátil.
- A temperatura pode ser definida entre 5°C e 20°C (41°F e 68°F) em qualquer compartimento e pode ser apresentada em graus Fahrenheit ou graus Celsius.
- Pode ser definido para uma temperatura de armazenamento a longo prazo ou para uma temperatura de serviço específica para vinhos tintos / brancos / espumantes.
- Arrefecimento e aquecimento para manter um armazenamento perfeito e/ou em condição de serviço.
- Compressor de arrefecimento dinâmico para assegurar a circulação do ar interior com uma distribuição uniforme da temperatura e da humidade.
- Luz LED azul no interior com interruptor ON/OFF. Modo de funcionamento e modo mostra.
- Sistema de alarme de avaria para porta aberta.
- O modo de repouso "DISPLAY OFF" permite desligar as luzes indicadoras (displays), a luz interior e os alarmes sonoros. As operações de arrefecimento pré-existent continuarão a funcionar normalmente.
- Função de memória da temperatura - Se a alimentação eléctrica for interrompida (picos de corrente, desligamento, etc.) e depois voltar a ser ligada, a unidade funcionará à última temperatura selecionada.
- Descongelação automática com evaporação da água de descongelação.
- A porta reversível de vidro temperado fumado com três painéis protege o vinho da luz UV e cria uma apresentação atractiva com baixa condensação e baixo nível de ruído.
- A estrutura exterior em aço revestido a preto mate com um revestimento interior preto oferece um elevado desempenho, durabilidade e estabilidade. Este revestimento preto impede que o excesso de luz prejudique o processo de maturação.
- Porta de vidro com estrutura opcional em aço inoxidável e puxador em aço inoxidável.
- Prateleiras deslizantes exteriores opcionais em faia maciça envernizada e ajustável para máxima comodidade e flexibilidade para acomodar diferentes tamanhos de garrafas.
- Refrigerante amigo do ambiente com isolamento de espuma.
- Sistema opcional de controlo da humidade (depósito de água)

NOTA: As características e especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

INSTALAÇÃO

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO

- Retirar todas as embalagens exteriores e interiores. Limpe a superfície interior com água morna e um pano macio. A unidade pode apresentar odores residuais no início, que desaparecerão à medida que a unidade arrefecer.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, deixe-o repousar na vertical durante pelo menos 24 horas. Deste modo, reduz-se a possibilidade de um mau funcionamento do sistema de arrefecimento devido ao manuseamento durante o transporte. Durante este período, recomenda-se que deixe a porta aberta para eliminar eventuais odores residuais.
- A porta deste aparelho pode ser aberta pela esquerda ou pela direita. O aparelho é fornecido com a abertura da porta do lado esquerdo. Se desejar abrir a porta pela direita, siga as instruções "Inverter a dobradiça da porta".
- Modificar o puxador da porta, se necessário.

INSTALAÇÃO

DESENHOS DE INSTALAÇÃO E DIMENSÕES, VER PÁGINAS FINAIS DO MANUAL.

- Os aparelhos são concebidos para serem encastrados, embutidos ou independentes.
- **AVISO:** Não guarde nem instale o aparelho no exterior. O aparelho destina-se a ser utilizado no interior.
- **ATENÇÃO:** Não instalar o aparelho na lavandaria. Evitar colocar o aparelho em zonas húmidas.
- Coloque a unidade num chão suficientemente forte para suportar o seu peso quando totalmente carregada. Para nivelar a unidade, ajuste o pé nivelador frontal na parte inferior da unidade.
- Para uma instalação independente, é necessário um espaço de 100 mm entre a parte de trás e os lados da unidade para permitir a circulação de ar necessária para arrefecer o compressor e o condensador, poupando assim energia. Mesmo para a instalação embutida, é necessário manter um espaço de 5 mm de cada lado e na parte superior para garantir o acesso e a ventilação adequados. A saída de ar na parte da frente da unidade não deve ser coberta ou bloqueada de forma alguma.
- Coloque a unidade fora da luz solar direta e longe de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e o seu aquecimento pode aumentar o consumo de energia. As temperaturas ambiente extremamente baixas também podem provocar o mau funcionamento da unidade.
- Ligar o aparelho a uma tomada dedicada e de fácil acesso. Quaisquer questões relativas à alimentação e/ou ligação à terra devem ser dirigidas a um eletricista qualificado ou a um centro de assistência autorizado.
- O aparelho deve ser instalado com todas as ligações eléctricas, de canalização, de água e de drenagem em conformidade com os códigos locais e estatais.

IMPORTANTE: CLIMA DE ELEVADA HUMIDADE

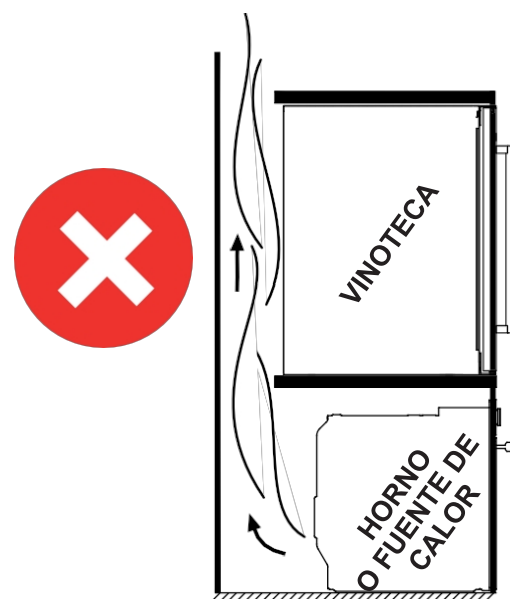
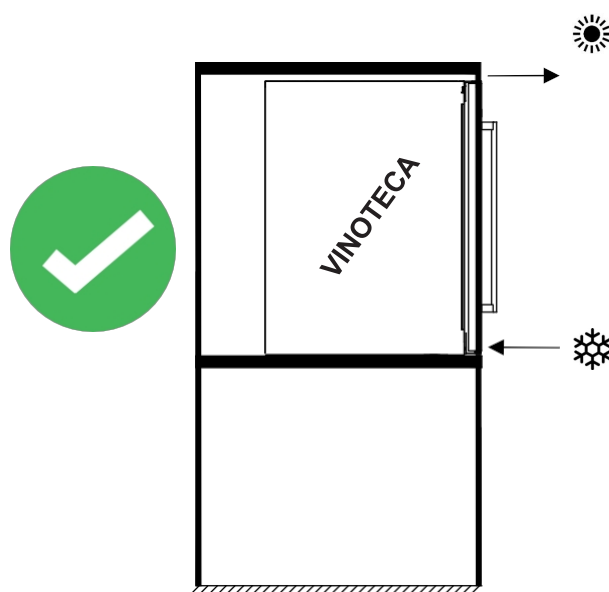
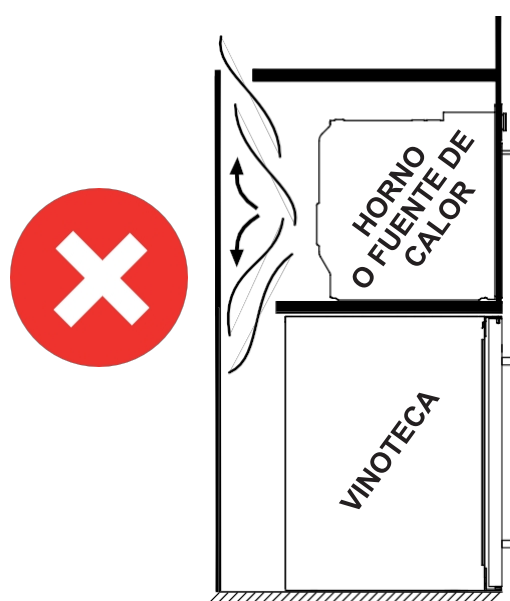
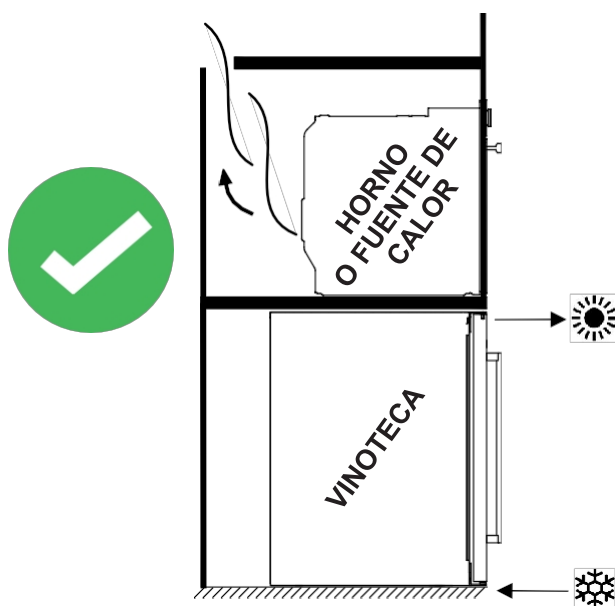
Durante os períodos de humidade elevada, pode aparecer alguma condensação nas superfícies exteriores da porta de vidro. Esta condensação desaparece quando o nível de humidade diminui. Para prevenir, é aconselhável instalar o aparelho com ventilação suficiente num local com ar seco e/ou ar condicionado.

NOTA: O aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha esteja acessível.

Instalação de vários electrodomésticos

ATENÇÃO: INSTALAÇÃO DE VÁRIOS APARELHOS COM VENTILAÇÃO PARTILHADA:

Tenha em atenção que, se o refrigerador de vinho for instalado num móvel onde existam outros aparelhos emissores de calor, devem ser tomadas as medidas de ventilação e isolamento necessárias para que o calor desses outros aparelhos não comunique com ou afecte directamente qualquer parte do refrigerador de vinho. Um isolamento e uma ventilação inadequados podem provocar o mau funcionamento ou a avaria do refrigerador de vinho, ou danos no móvel, que NÃO serão cobertos pela garantia do fabricante.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM EM BANCADA DE TRABALHO

Apenas para os modelos:

- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Certifique-se de que a sua instalação não bloqueia a grelha de ventilação frontal. A unidade foi concebida para ser instalada sob bancadas de trabalho com uma altura entre 820 e 890 mm, utilizando a grelha de ventilação ajustável para garantir que os pés ficam ocultos da vista frontal. Retire os parafusos da grelha de ventilação ajustável e faça-a deslizar até à altura pretendida. Aperte os parafusos para fixar a grelha na sua posição.

Se o aparelho for instalado totalmente integrado, para a montagem no rodapé da cozinha, certifique-se de que as grelhas de ventilação no rodapé podem dissipar pelo menos 300 centímetros quadrados, para que o ar quente se possa dispersar sem obstáculos. Caso contrário, o aparelho tem de trabalhar mais, o que leva a um aumento do consumo de eletricidade.

E certifique-se também de que a porta abre e fecha corretamente no local escolhido.

NOTA: Quando empurrar o aparelho para a tomada, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM INTEGRATED

Apenas para os modelos:

- PVMAV 60-23 • PVMAVP 45-16
- PVMAV 88-45 • PVMAVP 60-23
- PVMAV 124-65 • PVMAVP 88-45
- PVMAV 178-101 - PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

Estes modelos estão equipados com um sistema de ventilação integrado exclusivo Pando, ver imagem.

Incorporam um sistema de ventilação na parte superior e inferior da frente, invisível quando a porta da unidade está fechada.

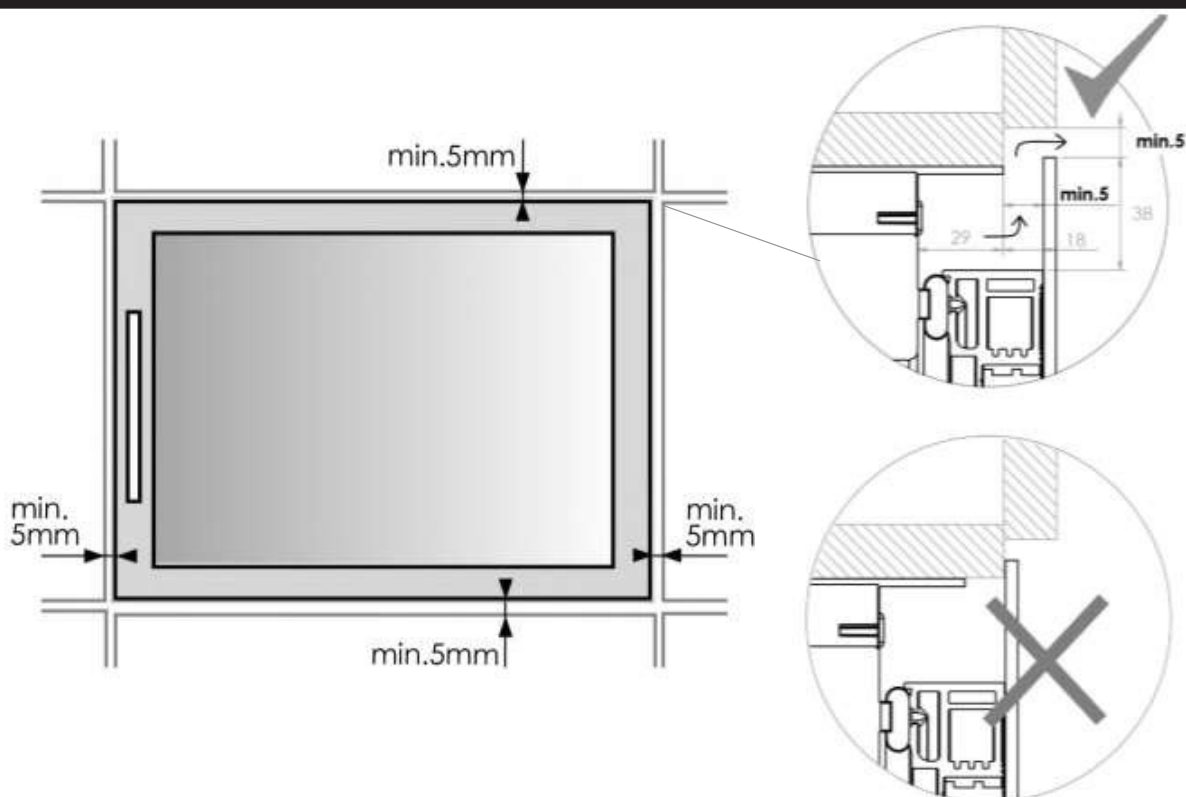
Não cobrir ou obstruir as grelhas, mantê-las limpas para a livre passagem do ar.

Podem ser montados diretamente no nicho do armário/coluna, sem necessidade de aberturas de ventilação no armário.



VISTA FRONTAL

FRONTALVISTA LATERAL



AVISO

Respeitar as medidas mínimas de ventilação frontal no perímetro e no fundo (5mm), para evitar mau funcionamento ou avarias no produto que NÃO seriam cobertas pela garantia.

PARA A INSTALAÇÃO, CONSULTAR OS DESENHOS PORMENORIZADOS NO FINAL DO MANUAL.

LIGAÇÃO ELECTRICA

AVISO: A utilização incorrecta da ligação à terra pode provocar um risco de choque eléctrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um electricista qualificado ou por um centro de assistência autorizado.

Todos os trabalhos eléctricos devem ser realizados por um profissional qualificado, de acordo com os regulamentos de segurança locais e nacionais.

Verifique se a tensão indicada no produto corresponde à tensão de alimentação da sua instalação.

Ligar o aparelho separadamente a uma tomada eléctrica com capacidade para 13A.

A ligação deve ser efectuada através de uma tomada de corrente adequada e facilmente acessível. Por razões de segurança, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo de 30 mA.

O aparelho e o circuito devem ser verificados por um electricista qualificado para garantir que a tomada está devidamente ligada à terra.

Nota: Nos locais onde há trovoadas frequentes, é aconselhável utilizar protectores contra sobretensões.

Não ligar o aparelho à rede eléctrica com uma extensão / cabo longo. Os cabos de extensão não garantem a segurança necessária do aparelho (por exemplo, perigo de sobreaquecimento).

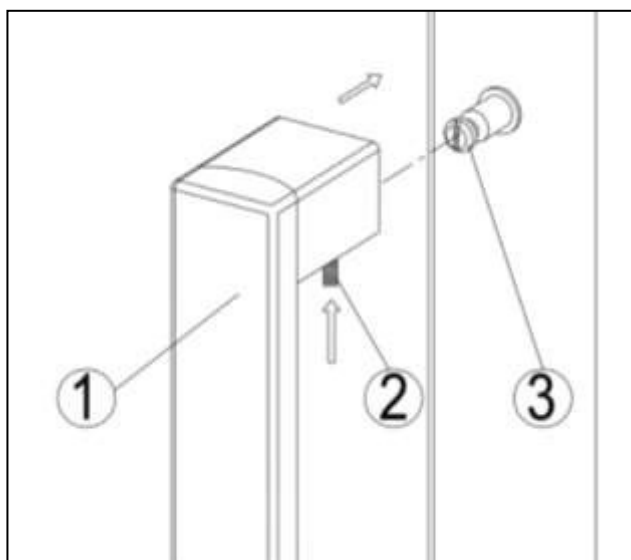
O aparelho não deve ser ligado a um inversor e não deve ser utilizado com um adaptador de ficha, uma vez que estes podem causar danos na unidade eletrónica.

O cabo deve ser fixado por detrás do aparelho e evitar que fique emaranhado ou pendurado sem proteção.

AVISO: ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA.

INSTALAÇÃO DA PEGA

IMPORTANTE: Não aperte demasiado os parafusos e não utilize ferramentas eléctricas para instalar o manípulo.



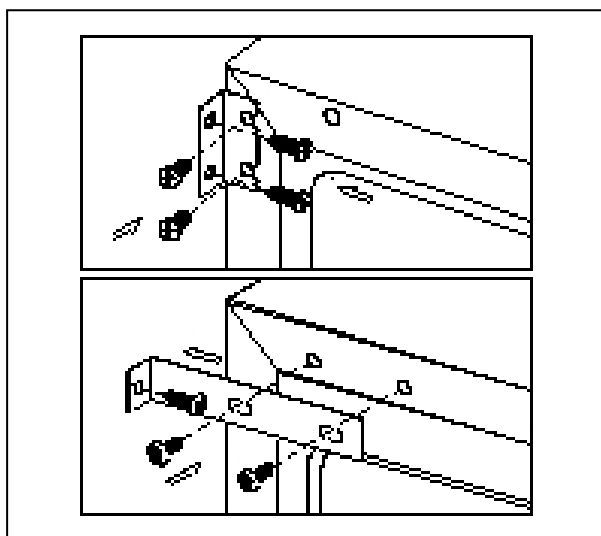
Colocar o punho (1) sobre os pinos de fixação. (3) da porta e, utilizando a chave Allen fornecida, aperte os parafusos de fixação (2) para fixar o puxador da porta (3).

NOTA:

Todas as peças substituídas devem ser guardadas para a reinstalação da porta no seu estado inicial, se necessário.

FIXAR E PROTEGER A UNIDADE EM MOBILIÁRIO

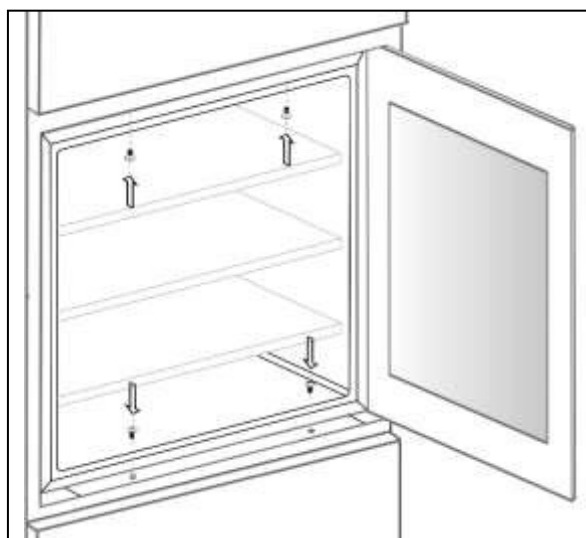
Modelos de balcão



- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Retirar as duas tampas de proteção do lado oposto da dobradiça e fixar o aparelho no nicho, apertando os parafusos através do suporte de fixação.

Modelos de coluna/integração

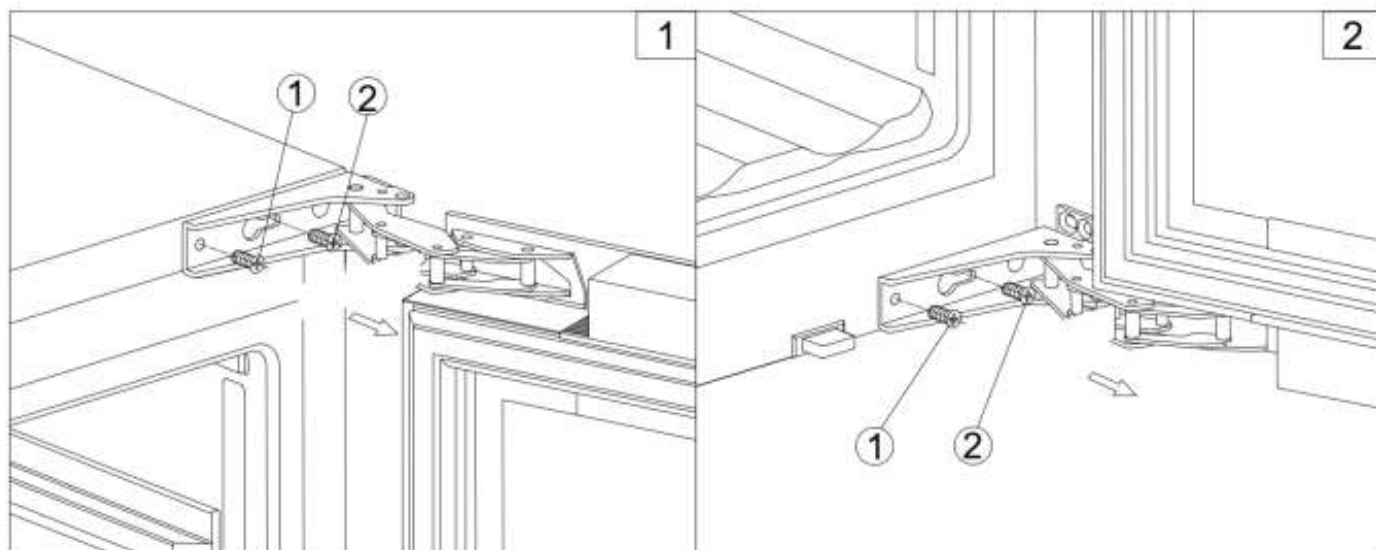


- | | |
|-----------------|------------------|
| • PVMAV 60-23 | • PVMAVP 45-16 |
| • PVMAV 88-45 | • PVMAVP 60-23 |
| • PVMAV 124-65 | • PVMAVP 88-45 |
| • PVMAV 178-101 | • PVMAVP 124-65 |
| | • PVMAVP 178-101 |

Abra a porta e fixe a unidade no nicho. Encaixe os parafusos nos suportes superior e inferior da unidade, apertando-os no suporte de montagem do armário.

PORTA REVERSÍVEL

Dobradiça com fecho "soft"



CUIDADO - Tenha muito cuidado com as dobradiças com dobradiças. A dobradiça fecha-se automaticamente e existem muitos pontos de aperto antes / durante a instalação.

1. Desapertar e retirar os dois parafusos (1) e desapertar os dois parafusos (2). Faça deslizar a porta através do orifício ranhurado e retire-a. Segure a porta com firmeza e coloque-a sobre uma superfície almofadada para evitar danos.
2. Retirar os parafusos (2). Retire as tampas do lado oposto do armário e utilize-as para tapar os orifícios destes parafusos.
3. No lado oposto, aparafusar os parafusos (2) até meio.
4. Colocar a nova porta no lado oposto, deslocando o orifício colorido da dobradiça com os parafusos (2). Nivelar e apertar bem os dois parafusos.
5. Por fim, apertar bem os parafusos (1).

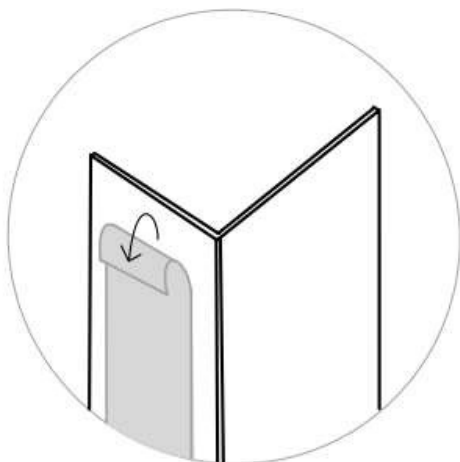


Ângulos de corte

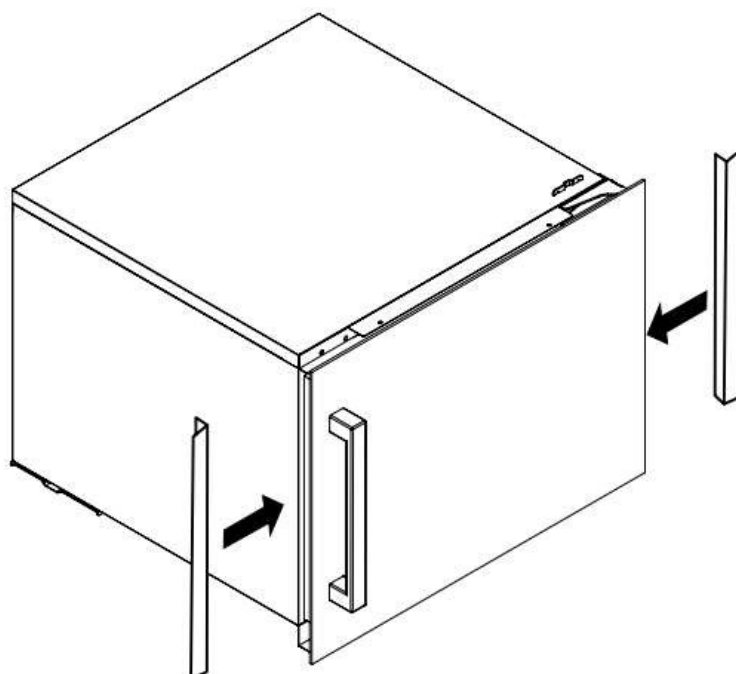
2X



1



2



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Este aparelho foi concebido para funcionar a determinadas temperaturas ambiente. A classe climática está indicada na placa de características.

O aparelho pode funcionar mal se for deixado durante um longo período de tempo a uma temperatura fora do intervalo especificado. Por exemplo, colocar o aparelho em condições de calor ou frio extremo pode provocar flutuações na temperatura interna. O intervalo entre 5°C e 20°C (41°F e 68°F) pode não ser atingido.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

NOTA: As unidades sem aquecedor não aumentarão a sua temperatura interna se a temperatura ambiente onde a unidade se encontra for inferior à temperatura definida.



ATENÇÃO: Ao utilizar o aparelho pela primeira vez ou depois de o reiniciar por ter estado desligado durante muito tempo, pode haver uma variação de alguns graus entre a temperatura seleccionada e a indicada no painel de visualização.

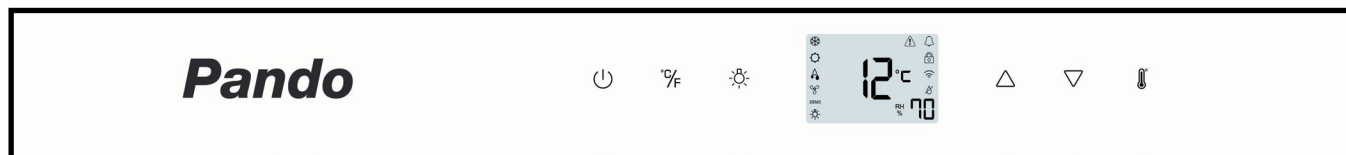
LED. Isto é normal e deve-se ao tempo de ativação. Quando a unidade estiver a funcionar durante algumas horas, tudo voltará ao normal.

Se a unidade for desligada, se houver uma falha de energia ou se a unidade for desligada, terá de esperar 3 a 5 minutos antes de reiniciar a unidade.

Se tentar reiniciar antes deste tempo, a unidade não arranca.

UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE CONTROLO/VISOR

APRESENTAR UMA ÁREA



-  **ON** - Para desligar o refrigerador de vinho, toque suavemente na tecla e mantenha-a premida durante 5 segundos até se desligar. Para ligar o refrigerador de vinho, toque suavemente na tecla e mantenha-a premida durante 1 segundo até o indicador de temperatura se acender.
-  **SELECTOR** - Define a temperatura a ser apresentada em graus Fahrenheit ou graus Celsius.
-  **LUZ** - Utilizada para ligar/desligar a luz interna.
-  **RISE (Subir)** - Utilizado para aumentar a temperatura programada em 1°C/1°F.
-  **LOWER** - Utilizado para baixar a temperatura definida em 1°C/1°F.
-  **SELECTOR DE DEFINIÇÃO** - Seleciona a temperatura e a humidade a definir.

Símbolos no ecrã

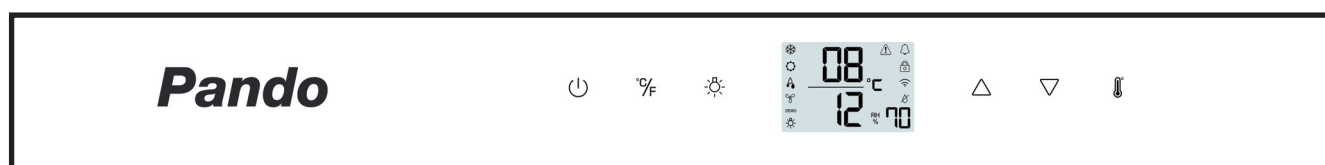
-  Indicação da temperatura ou do código de erro O
-  compressor está ligado.
-  O aquecedor está ligado. Modo de descongelação.
-  Modo DynaClima.
-  DEMO Modo Eco Demo.
-  A luz interior está no modo de visualização. Aviso
-  Sinal sonoro audível
-  O bloqueio para crianças está ativado
-  Sinal de ligação wifi
-  Modo anti-condensação
-  Indicação da humidade relativa

Primeira ignição

Quando a unidade é ligada à corrente pela primeira vez, liga-se automaticamente com as predefinições. A temperatura predefinida de fábrica é de 12°C (54°F).

1. Toque no seletor de ajuste até a temperatura que pretende definir ficar intermitente. Pode então utilizar as teclas UP e DOWN para definir a temperatura interior desejada. Quando tocar numa das teclas pela primeira vez, o ecrã apresentará a última temperatura previamente definida.
2. A temperatura aumentará em 1°C/1°F se tocar uma vez na tecla UP, ou diminuirá em 1°C/1°F se tocar uma vez na tecla DOWN. O visor fica intermitente enquanto se efectua o ajuste.
3. A temperatura definida fica temporariamente intermitente no ecrã durante 5 segundos depois de a temperatura ter sido definida. O visor volta então a mostrar a temperatura interior atual.
4. Para ver a temperatura definida em qualquer altura, toque na tecla de seleção de configuração, a temperatura definida piscará temporariamente no visor durante 5 segundos. O visor volta a mostrar a temperatura interior atual.

ECRÃ DUPLO ZONA



 **LIGAR** - Para desligar o refrigerador de vinho, toque suavemente na tecla e mantenha-a premida durante 5 segundos até que se desligue. Para ligar o refrigerador de vinho, toque suavemente na tecla e mantenha-a premida durante 1 segundo até que se el ligue.
indicador temperatura.

 **SELECTOR** - Ajuste la temperatura que se mostrará en graos Fahrenheit o grados Celsius

 **LIGH** Utilizado para ligar/desligar a luz interna.

 **RISE** Utilizado para aumentar a temperaturaprogramada em 1°C/1°F.

 **LOWER** Utilizado para baixar a temperatura definida em 1°C/1°F.

Símbolos no ecrã

	Visualização da temperatura ou do código de erro para a zona superior/esquerda
	Visualização da temperatura ou do código de erro
	O compressor está ligado
	O aquecedor está ligado
	Modo de descongelação
	Modo Dynaclima
	Modo Eco Demos
	A luz interior está no modo de visualização.
	Aviso
	Sinal sonoro
	O bloqueio para crianças está ativado

Função multi-teclas

Para executar a função multi-teclas, toque ligeiramente e mantenha premida a primeira tecla, depois toque na tecla restante durante pelo menos 5 segundos e, em seguida, solte todas as teclas. Definição do controlo da temperatura

- O aparelho dispõe de duas zonas de temperatura independentes. A temperatura de ambas as zonas pode ser ajustada entre 5°C e 20°C. Para servir vinho, a temperatura recomendada para a zona SUPERIOR deve situar-se entre os 5°C e os 10°C, ideal para servir champanhe e vinho branco, e a temperatura recomendada para a zona INFERIOR deve situar-se entre os 15°C e os 20°C, ideal para servir vinho tinto.
- Quando a unidade é ligada à corrente pela primeira vez, liga-se automaticamente com as predefinições. A temperatura predefinida de fábrica para a zona de temperatura SUPERIOR é de 8°C (46°F) e para a zona de temperatura INFERIOR é de 12°C (54°F).
- Toque no seletor de ajuste até a temperatura que pretende definir ficar intermitente. Pode então utilizar as teclas UP e DOWN para definir a temperatura interior desejada. Quando tocar numa das teclas pela primeira vez, o ecrã apresentará a última temperatura previamente definida.

IMPORTANTE! APENAS PARA MODELOS COM ECRÃ DUPLO

SEM os sistemas de climatização Twin Wine, a temperatura da zona INFERIOR deve ser sempre igual ou superior à da zona SUPERIOR.

Com os sistemas de climatização Twin Wine, a temperatura da zona INFERIOR tem uma regulação completamente independente da regulação da temperatura da zona SUPERIOR, podendo cada zona ser regulada entre 5°C - 20°C.

** Os modelos COM sistema de climatização Twin Wine:

PVMAV 60-23
PVMAV 88-45
PVMAV 124-65
PVMAV 178-101
PVMAVP 60-23
PVMAVP 88-45
PVMAVP 124-65
PVMAVP 178-101

- A temperatura aumentará 1°C/1°F se tocar uma vez na tecla UP, ou diminuirá 1°C/1°F se tocar uma vez na tecla DOWN. O visor fica intermitente enquanto se efectua o ajuste.
- A temperatura definida fica temporariamente intermitente no ecrã durante 5 segundos depois de a temperatura ter sido definida. O visor volta então a mostrar a temperatura interior atual.
- Para ver a temperatura definida em qualquer altura, toque na tecla de seleção de configuração, a temperatura definida piscará temporariamente no visor durante 5 segundos. O visor volta a mostrar a temperatura interior atual.

MODO DE CONFIGURAÇÃO

Algumas definições do refrigerador de vinho só podem ser seleccionadas no modo Definições.

Toque sem soltar a tecla UP durante 5 segundos para entrar e sair do modo Definições. O dispositivo sairá automaticamente do modo Definições após cerca de um minuto.

Seleção de °F/°C

1. Toque ligeiramente e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para entrar no modo de configuração.
2. Utilize as teclas UP e DOWN para seleccionar a definição de visualização da temperatura em Fahrenheit ou Celsius.
3. Prima e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Ecrã de brilho

1. Toque ligeiramente e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para entrar no modo de configuração e, em seguida, toque uma vez na tecla ON.
2. Utilize as teclas UP e DOWN para seleccionar o brilho do ecrã quando a porta está fechada. Quando a porta é aberta, o brilho do ecrã volta ao seu nível normal.
 - d0: desligado
 - d1: regulação da intensidade da luz
 - (predefinição) d2: regulação média
 - d3: definição mais clara
3. Prima e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Iluminação Interior

1. Toque ligeiramente e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para entrar no modo de configuração e, em seguida, toque duas vezes na tecla ON.
2. Utilize as teclas UP e DOWN para seleccionar o brilho da iluminação interior quando a porta está fechada. Quando a porta é aberta, a iluminação interior volta ao seu nível normal.
 - L0: desligado quando a porta está fechada ou aberta
 - L1: regulação da intensidade da luz
 - L2: regulação média
 - L3: definição mais brilhante (predefinição)
3. Prima e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Modo Ventilador

1. Toque ligeiramente e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para entrar no modo de configuração e, em seguida, toque na tecla ON três (3) vezes.
2. Utilize as teclas UP e DOWN para seleccionar o modo de ventilação.
 - F0: Modo silencioso - modo de poupança de energia
 - (predefinição) F1: Modo DynaClima - meio tempo
 - F2: Modo DynaClima - a tempo inteiro
3. Prima e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Tons Audível

1. Toque ligeiramente e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para entrar no modo de configuração e, em seguida, toque na tecla ON quatro (4) vezes.
2. Utilize as teclas UP e DOWN para selecionar os tons audíveis. S0: som do sensor ligado, som do alarme desligado
S1: tom do sensor ligado, tom do alarme ligado
(predefinição) S2: tom do sensor desligado, tom do alarme desligado S3: tom do sensor desligado, tom do alarme ligado S4: tom do sensor desligado, tom do alarme ligado S5: tom do sensor ligado, tom do alarme ligado S6: tom do sensor desligado, tom do alarme ligado S7: tom do sensor ligado, tom do alarme ligado S8: tom do sensor desligado, tom do alarme ligado
3. Prima e mantenha premida a tecla UP durante 5 segundos para confirmar a seleção.

Indicação da temperatura

Durante o funcionamento normal, o indicador de temperatura no painel de controlo mostra a temperatura no interior do aparelho. O indicador de temperatura piscará se

- Está a ser definida uma temperatura diferente,
- A temperatura da zona desvia-se mais de 5°C (9°F) da temperatura definida.

A indicação intermitente da temperatura garante que a temperatura não pode subir ou descer inadvertidamente e danificar o vinho.

Função de memória a partir de Temperatura

No caso de uma falha de energia (pico de energia, disjuntor, etc.), a unidade lembra-se das definições de temperatura anteriores. Quando a energia é restabelecida, a temperatura do armário regressa à mesma definição de temperatura que tinha antes da interrupção da energia.

Alarme de temperatura

Um alarme acústico soará se a temperatura de uma das zonas subir ou descer fora do intervalo de temperatura. O indicador de temperatura correspondente piscará ao mesmo tempo e os símbolos e acender-se-ão.

A temperatura a que o aparelho está regulado determina a temperatura que o aparelho reconhece como demasiado quente ou demasiado fria.

O alarme sonoro soará e o ecrã de temperatura piscará:

- Ao ligar o aparelho, se a temperatura no interior do aparelho for muito diferente da temperatura definida.
- Quando há uma falha de energia prolongada.
- Quando foram colocados demasiados artigos na unidade ao mesmo tempo. Ou se tiver entrado demasiado ar ambiente durante a arrumação e remoção de artigos armazenados.
- Quando a porta não está corretamente fechada.
- O aparelho está avariado.

O alarme sonoro é automaticamente silenciado, o indicador de temperatura deixa de piscar e os símbolos de aviso e os sinais sonoros (campainha) são desligados quando a temperatura definida é novamente atingida. No entanto, se o ruído o incomodar, pode desativar primeiro o alarme sonoro tocando uma vez em qualquer tecla e o alarme pára. O indicador de temperatura correspondente continuará a piscar e os símbolos de aviso e o sinal sonoro (campainha) permanecerão acesos até que a temperatura definida seja atingida. O visor fica então permanentemente iluminado, os símbolos de aviso e os sinais sonoros (campainha) e o sistema de alarme ficam novamente totalmente activos.

Alarme de porta

Se a porta estiver aberta durante mais de 60 segundos, o alarme sonoro soa e o símbolo do sinal sonoro (campainha) acende-se. Ao fechar a porta ou tocar uma vez em qualquer tecla, pode desligar o alarme sonoro.

Dynclima / Modo silencioso

O aparelho tem dois modos de funcionamento diferentes: Os modos DynaClima e Silencioso.

O modo DYNACLIMA (clima dinâmico) permite que a humidade relativa no interior da unidade e a temperatura sejam distribuídas uniformemente pelo interior, para que possa armazenar todos os seus vinhos exatamente nas mesmas excelentes condições. Se pretender utilizar a unidade para armazenamento de vinho a longo prazo, o modo DYNACLIMA é obrigatório. Isto criará um clima contínuo no armário que imita o de uma adega de vinhos.

No modo DYNACLIMA, a ventoinha interior faz circular o ar interior uniformemente, mesmo quando a temperatura definida é atingida. A utilização do modo DYNACLIMA aumenta o nível de ruído durante o funcionamento. O símbolo acende-se. No modo SILENCIOSO (também conhecido como modo de poupança de energia), o aparelho funciona sem ventoinha quando a temperatura definida é atingida. O símbolo apaga-se.

Modo de ecrã off

DELIGADO

Este modo desliga os visores, a luz interior, os tons dos sensores e os alarmes sonoros e impede que sejam novamente activados. As operações normais de arrefecimento continuarão a ser efectuadas.

Para iniciar o modo Display off, toque simultaneamente nas teclas POWER e LIGHT durante pelo menos 5 segundos. Os visores e as luzes interiores apagar-se-ão para confirmar que o modo está ativado.

O modo de ecrã desligado pode ser cancelado repetindo o processo acima. Desativar-se-á automaticamente após 96 horas.

Modo Eco Demo

O modo Eco Demo pode ser ativado através da apresentação da unidade em exposições ou salas de vendas. No modo Eco Demo, o compressor e todos os motores dos ventiladores são desligados. Também é perfeito como modo de limpeza. A refrigeração é desligada enquanto as luzes permanecem acesas.

Ao tocar e manter premidas simultaneamente as teclas "UP"&"DOWN" e "LIGHT" durante pelo menos 5 segundos, o símbolo acende-se para confirmar a entrada e a unidade passa a funcionar no modo Eco Demo. O modo Eco Demo pode ser cancelado repetindo o processo acima e o símbolo apagar-se-á.

AUTOMATIC OPENING PUSH FUNCTION

For models only:

- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101



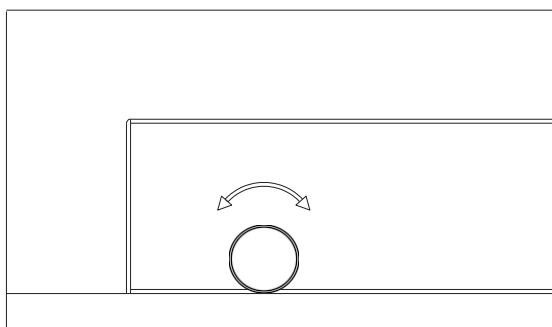
A função da porta PushOpen (se o seu modelo tiver uma) é activada quando a unidade é ligada. Para abrir a porta, empurre-a ligeiramente para dentro até à posição superior esquerda para o modelo com dobradiça direita (posição superior direita para o modelo com dobradiça esquerda) e, em seguida, solte-a. O pistão de empurrar abrirá ligeiramente a porta. O pistão de pressão abre ligeiramente a porta. A porta pode então ser totalmente aberta manualmente. O pistão de impulso regressa automaticamente à sua posição inicial após 2 segundos.

NOTE:

- Para evitar uma abertura involuntária, a porta fecha-se novamente após cerca de 2 segundos se não a puxar manualmente nos modelos com dobradiças.
- Não bloqueie a porta nem a segure enquanto estiver a abrir. Se bloquear a porta ou a segurar durante a abertura, o dispositivo de abertura automática da porta e a porta ficarão danificados. Ouvir-se-ão sons altos e repetidos de estalidos.
- Não empurre o pistão de impulso nem o segure durante o fecho. Se o pistão de impulso for bloqueado durante o fecho, deixará de poder alcançar a sua posição inicial. Na posição inicial, o pistão de impulso está nivelado com a parte frontal do armário. Para voltar a colocar o pistão de impulso na sua posição inicial, desligue o aparelho da rede eléctrica, aguarde cerca de 10 segundos e volte a ligá-lo. O pistão de impulso volta à sua posição inicial. O pistão de impulso volta à sua posição inicial.
- O sistema não se ativa imediatamente após o fecho da porta. Aguardar 3 segundos e tentar de novo. Não se trata de uma avaria do sistema.

A porta da unidade é sensível à pressão. A sensibilidade da pressão para abrir a porta pode ser ajustada conforme indicado abaixo:

- Abrir a porta.
- Rodar o parafuso situado na parte superior central da porta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar a sensibilidade e no sentido dos ponteiros do relógio para a diminuir.
- Fechar a porta e verificar se a regulação está correcta. Rodar demasiado o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio pode fazer com que a porta se abra automaticamente mesmo sem empurrar ou simplesmente fechar a porta com força. Inversamente, rodar demasiado o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio pode fazer com que a porta não se abra mesmo com um empurrão forte.



Luz interior

INTERIOR

A iluminação interior facilita a visualização dos rótulos dos vinhos e melhora a apresentação da sua coleção. Se premir e mantiver premida a tecla LIGHT durante 5 segundos, alterna entre 2 modos de funcionamento das luzes interiores: modo funcional (predefinição) e modo de exposição. Se estiver no modo funcional (predefinição), as luzes só se acendem quando a porta está aberta. A luz interior desliga-se cerca de 5 segundos depois de a porta ser fechada. Se estiver no modo de exposição, as luzes acendem-se quer a porta esteja aberta ou não e o símbolo da lâmpada acende-se.

A unidade está equipada com luzes LED e foi concebida para uma vida útil extremamente longa. Graças à iluminação LED, o vinho não será afetado pelo calor ou pela luz ultravioleta. No entanto, não podem ser reparadas pelo utilizador. Para as substituir, contacte o nosso serviço de assistência técnica.

NOTA: Utilize apenas dispositivos de iluminação LED originais fornecidos pelo fabricante.

Tabuleiros e arrumação

AVISO: Não puxe com mais de uma prateleira carregada de cada vez, pois isso pode fazer com que a unidade tombe para a frente. Algumas prateleiras foram concebidas para armazenar mais de uma camada de garrafas. Essas prateleiras não devem deslizar se houver mais de uma camada de garrafas carregadas.

AVISO: Não tente fazer deslizar as prateleiras para além do batente para evitar que as garrafas caiam.

AVISO: Para evitar danificar a vedação da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta quando retirar as prateleiras do seu compartimento.

Todas as prateleiras para vinho deslizam para fora para facilitar o acesso, com exceção da prateleira inferior. Para facilitar o acesso às garrafas armazenadas, puxe a prateleira para fora com cuidado até parar. As prateleiras foram concebidas com uma paragem de emergência para evitar que se estendam demasiado durante o carregamento de garrafas.

IMPORTANTE: Não cobrir qualquer parte das prateleiras com folha de alumínio ou qualquer outro material que impeça a circulação correcta do ar no interior do armário.

AVISO: As garrafas podem variar em termos de tamanho e dimensões. Podem estar disponíveis no mercado formatos diferentes em termos de tamanho e diâmetro. Por este motivo, o número efetivo de garrafas a armazenar pode variar. A capacidade máxima do porta-garrafas é produzida com garrafas tradicionais de Bordéus de 750 ml. com uma altura de garrafa até 30 cm.

- Pode carregar as suas garrafas de vinho numa fila única ou empilhadas, tendo em conta o seguinte: se não tiver garrafas suficientes para encher o seu refrigerador de vinho, é melhor distribuir a carga ao longo do refrigerador de vinho para evitar carregar "tudo em cima" ou "tudo em baixo".
- Não remover ou alterar as prateleiras de madeira ajustáveis para acomodar mais garrafas ou aumentar a capacidade da garrafeira empilhando as garrafas, se necessário (ver remoção das prateleiras).
- Manter pequenos espaços entre as paredes e as garrafas para permitir a circulação do ar. Tal como numa cave subterrânea, a circulação do ar é importante para evitar o bolor e para gerar uma temperatura mais homogênea.
- Não sobrecarregue a sua cave para facilitar a circulação do ar.
- Colocar as garrafas na horizontal.
- Evitar a obstrução das ventoinhas internas (situadas no interior do painel traseiro da unidade).
- Não introduzir contaminantes. Armazene apenas vinho na sua unidade para garantir que o ambiente é isento de odores.
- Guardar o vinho apenas com garrafas fechadas. O armazenamento de garrafas abertas pode provocar derrames.

Prateleiras com calhas de topo

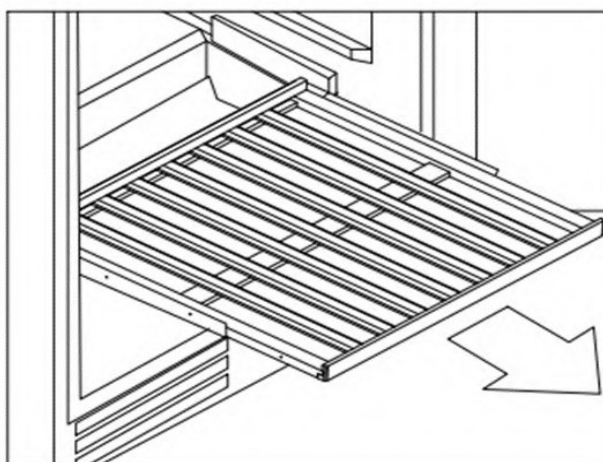
TELESCÓPICAS

Para evitar danificar o vedante da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta quando retirar as prateleiras do compartimento das calhas.

Para facilitar o acesso às garrafas, as prateleiras devem ser puxadas para fora cerca de 1/3 do compartimento das calhas.

- Para retirar as prateleiras das corrediças, puxe cada prateleira para fora até ao limite.

VER IMAGEM DE
PORMENOR A



VER IMAGEM DE
PORMENOR B

Com as duas mãos, prima as duas alavancas ao mesmo tempo com os dedos, para baixo na alavanca de plástico direita, como mostra a imagem A, e para cima na alavanca de plástico esquerda, como mostra a imagem B. Em seguida, puxe lentamente a prateleira para fora.

Imagem de pormenor - A

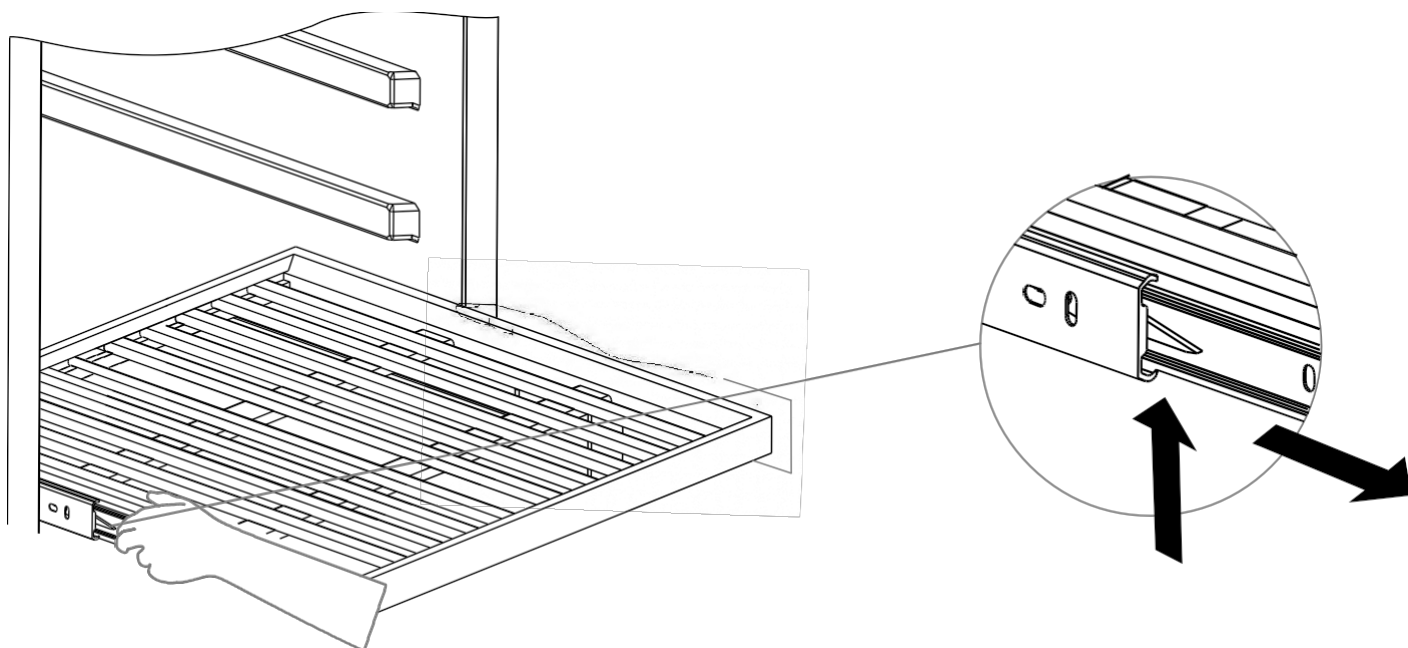
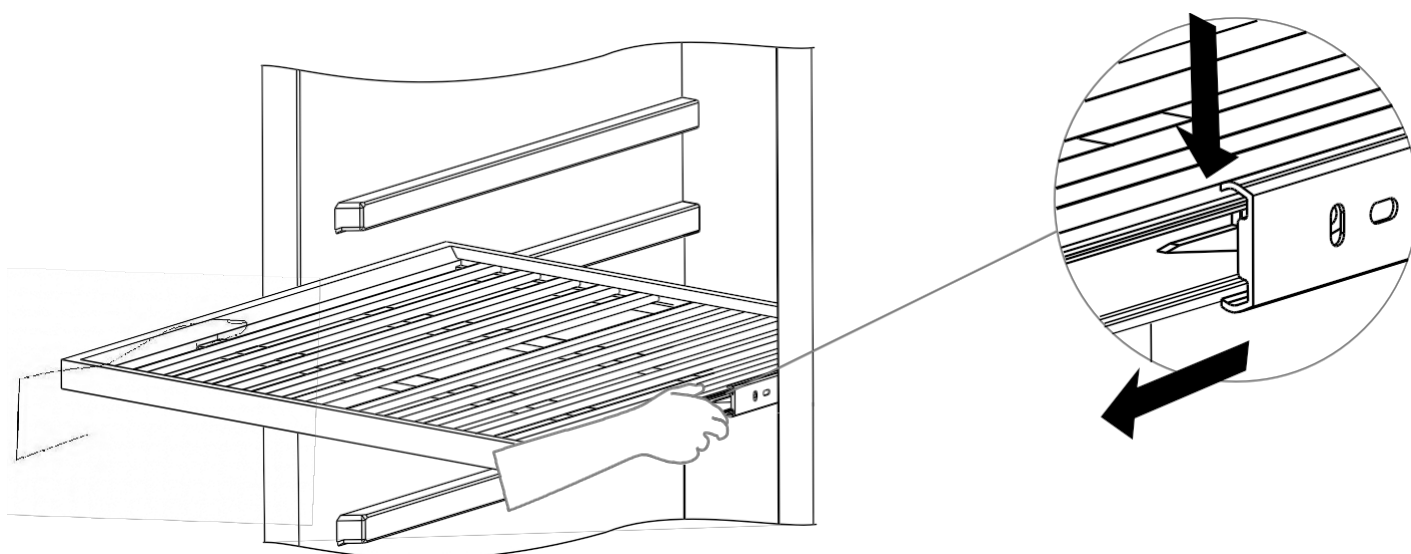


Imagem de pormenor - B



Descongelação / Higrometria / Ventilação

A unidade foi concebida com um sistema de descongelação automática. Durante o "ciclo desligado", o evaporador na parte de trás, na parede traseira da unidade, descongela automaticamente.

A condensação acumula-se no tabuleiro de drenagem atrás da parede traseira da unidade e alguma flui através do orifício de drenagem no tabuleiro de recolha de água por cima do compressor.

O calor é transferido do tubo de descarga ou do compressor, evaporando qualquer condensação que se acumule no tabuleiro. Alguma da água restante é recolhida no interior da unidade por questões de humidade.

Este sistema permite a criação do nível de humidade correto no interior da sua unidade, necessário à cortiça natural, para manter uma vedação duradoura.

O aparelho não está completamente selado: a entrada de ar fresco faz-se através do tubo de escoamento. O ar circula através do aparelho por meio de um ventilador ou ventiladores através das aberturas das prateleiras.

NOTA: Poderá acumular-se gelo no evaporador se a unidade for aberta em condições de calor ambiente elevado frequente ou se estiver localizada num local com humidade elevada. Se o gelo não desaparecer no espaço de 24 horas, a unidade terá de ser descongelada manualmente.

IMPORTANTE: Não instale o refrigerador de vinho, **especialmente os modelos de encastrar, de forma** a que nas áreas adjacentes existam fontes de calor, tais como ~~cozins~~ fornos, fogões, etc. Isto pode fazer com que o conjunto do compressor nunca pare de funcionar e a unidade produza gelo em excesso, afectando o funcionamento correto das ventoinhas internas e do próprio conjunto do compressor.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A TEMPERATURA

A sua unidade foi concebida para garantir condições óptimas para armazenar e/ou servir os seus vinhos.

Os vinhos finos requerem uma evolução longa e suave e necessitam de condições específicas para atingir o seu pleno potencial.

Todos os vinhos amadurecem à mesma temperatura, que é uma temperatura constante fixada entre 11°C e 14°C. Apenas a temperatura de "dégustation" (apreciação do vinho) varia consoante o tipo de vinhos (ver tabela de temperaturas de serviço do vinho acima). Dito isto, e tal como nas caves naturais utilizadas pelos produtores de vinho para longos períodos de armazenamento, não é a temperatura exacta que é importante, mas sim a sua constância. Por outras palavras, desde que a temperatura da sua adega seja constante (entre 11°C e 14°C, ou 52°F e 57°F) os seus vinhos serão mantidos em perfeitas condições.

Nem todos os vinhos melhoram com a idade. Alguns devem ser consumidos numa fase precoce (2 a 3 anos), enquanto outros têm uma enorme capacidade de envelhecimento (50 anos ou mais). Todos os vinhos têm um pico de maturidade. Consulte o seu comerciante de vinhos para obter informações relevantes.

A uma temperatura demasiado elevada (superior a 20°C), o vinho amadurece demasiado depressa, o que impede o desenvolvimento dos aromas. O vinho não pode amadurecer completamente a uma temperatura demasiado baixa (inferior a 5°C).

As flutuações de temperatura provocam stress no vinho e interrompem o processo de maturação. Por conseguinte, é muito importante manter uma temperatura constante.

Dica: Guarde o vinho 1 ou 2°C mais frio do que a temperatura de consumo recomendada, uma vez que aquece um pouco quando é vertido no copo.

Sugestão: Os tintos encorpados devem ser abertos durante 2 a 3 horas antes de serem consumidos, para permitir que o vinho respire e desenvolva o seu aroma.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

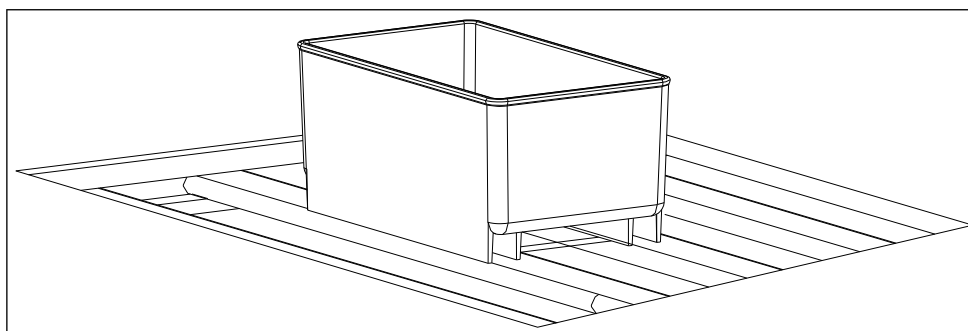
AVISO: Se o aparelho não for desligado da tomada durante a manutenção ou a limpeza, podem ocorrer choques eléctricos ou ferimentos pessoais.

Controlo da humidade

O aparelho está equipado com um sistema para manter o nível de humidade correto. Em condições ambientais extremamente secas, pode ser necessário adicionar um pouco de água na caixa de humidade fornecida.

Encher o pequeno depósito de plástico (caixa de humidade) com água até $\frac{3}{4}$ da sua capacidade e inseri-lo nas guias da prateleira superior do aparelho. Verificar regularmente o nível da água e completar se necessário.

Certifique-se de que o reservatório está corretamente posicionado nas guias da prateleira superior para evitar a possibilidade de derrame de água.



Limpeza da unidade

Desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e retirar todos os objectos, incluindo as prateleiras e o suporte.

Lave as superfícies interiores com uma solução de água morna e bicarbonato de sódio. A solução deve ser de cerca de 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio por litro de água.

Lavar as prateleiras com uma solução de detergente suave.

Torça a água em excesso da esponja ou do pano quando limpar qualquer área dos controlos.

A junta de vedação à volta da porta deve ser limpa regularmente para evitar a descoloração e prolongar a vida útil. Utilizar água limpa. Após a limpeza da junta de vedação, verificar se esta continua a vedar bem.

Lave o mobiliário de exterior com água morna e um detergente líquido suave. Enxaguar bem e secar com um pano macio e limpo.

Não limpar o aço inoxidável com palha de aço. Sugerimos que utilize um produto de limpeza multifuncional para aço inoxidável para limpar o aço inoxidável. Limpar sempre na direcção do grão.

Falha de energia

Em caso de falha de energia, todas as definições de temperatura anteriores são automaticamente memorizadas. Se a alimentação eléctrica for interrompida (pico de corrente, disjuntor, etc.) e voltar a ser ligada, a unidade funcionará com o último ponto de regulação da temperatura.

A maior parte das falhas de energia são corrigidas em poucas horas e não devem afetar a temperatura do seu aparelho se reduzir ao mínimo o número de vezes que abre a porta. Se o corte de energia for prolongado, deve tomar as medidas adequadas para proteger o seu conteúdo.

NOTA: Independentemente da causa, se observar níveis anormais de temperatura

ou humidade no interior da sua unidade, tenha a certeza de que apenas uma exposição prolongada e frequente a estas condições anormais pode causar um efeito prejudicial nos seus vinhos.

Férias

Férias curtas: Deixar a unidade em funcionamento durante as férias de menos de três semanas.

Ausências prolongadas: Se o aparelho não for utilizado durante vários meses, retire todos os objectos, desligue-o e retire a ficha da tomada. Limpar e secar bem o interior. Para evitar a formação de odores e de bolor, deixar a porta ligeiramente aberta, fechando-a se necessário.

Mover o dispositivo

Desligar a ficha da tomada de corrente.

Retirar o conteúdo das grelhas e todas as peças móveis no interior.

Levantar os pés reguláveis até à base para evitar danos.

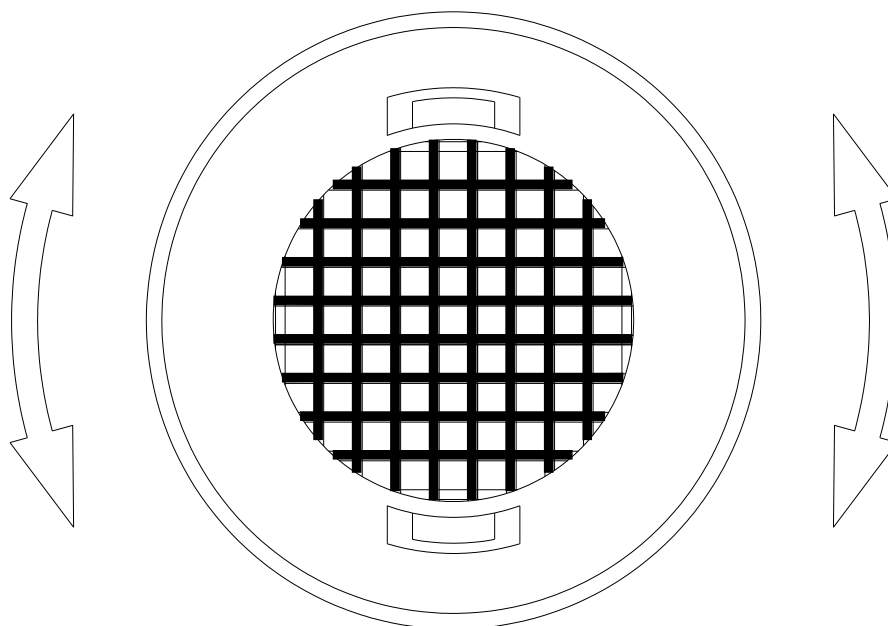
Fechar a porta com fita adesiva e trancá-la se estiver equipada com um sistema de fecho.

Transportar o aparelho apenas na posição vertical. Proteja também o exterior do aparelho com um cobertor ou objeto semelhante.

Filtros de ar de carvão ativado

O filtro de ar de carvão ativo (se o seu modelo estiver equipado com um) está situado na parte de trás do compartimento. O filtro de carvão ativado permite obter uma qualidade de ar óptima, filtrando o ar que entra e absorvendo os odores indesejáveis. Substitua-o por um novo uma vez por ano. Pode adquiri-lo no nosso serviço pós-venda.

1. Retirar a prateleira que se encontra à frente do filtro.
2. Segure o filtro e rode-o 90° no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário para o retirar.
3. Introduzir o novo filtro na vertical e rodá-lo 90° no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até encaixar na posição correcta.



Falhas de energia

Em caso de interrupção da corrente eléctrica, todas as definições de temperatura existentes são automaticamente memorizadas. Se a alimentação eléctrica for interrompida (pico de tensão, falha do interruptor, etc.) e depois voltar a ser ligada, o aparelho funcionará à última temperatura seleccionada.

A maior parte das falhas de corrente são resolvidas em poucas horas e não devem afetar a temperatura do seu aparelho se o número de vezes que a porta é aberta for reduzido ao mínimo. Se o corte de energia for prolongado, é necessário tomar medidas adequadas para proteger o conteúdo.

NOTA: Independentemente da causa, se notar alguma temperatura anormal ou variação nos níveis de humidade no interior da unidade, tenha a certeza de que apenas a exposição frequente e prolongada a estas condições anormais pode causar um efeito prejudicial nos seus vinhos.

Conselhos de poupança de energia

No caso de o aparelho permanecer vazio durante longos períodos de tempo, sugere-se que o desligue da tomada e, após uma limpeza cuidadosa, deixe a porta entreaberta para permitir a circulação de ar no interior do armário, de modo a evitar a possível formação de condensação, bolor ou odores.

O aparelho deve ser instalado na parte mais fresca da divisão, longe de aparelhos que produzam calor e da luz solar direta.

Assegurar uma ventilação adequada do aparelho. Nunca tape as aberturas de ventilação. Limpar o pó e a sujidade do condensador em intervalos regulares.

Abrir a porta apenas o necessário e durante o mínimo de tempo

possível. Armazenar o conteúdo de forma organizada.

Para permitir a circulação do ar, não encher demasiado o aparelho.

Ruídos de funcionamento

A unidade é arrefecida por um compressor (agregado de arrefecimento). O compressor bombeia o refrigerante através do sistema de refrigeração, produzindo ruído de funcionamento. Mesmo quando o compressor está desligado, os ruídos causados pelas mudanças de temperatura e pressão são inevitáveis. O ruído de funcionamento será mais audível imediatamente após o compressor ser ligado. Torna-se mais silencioso à medida que o período de funcionamento continua.

Os ruídos seguintes são normais e ocorrem de vez em quando:

- Som de gorgolejo, provocado pelo líquido de arrefecimento que circula nas bobinas do aparelho.
- Z u m b i d o produzido pelo compressor do motor. Este ruído pode tornar-se mais forte durante curtos períodos de tempo quando o motor é ligado.
- Sons de fendas e estalos, resultantes da contração e expansão dos materiais devido a variações de temperatura.
- Som de funcionamento da ventoinha, para fazer circular o ar no interior do refrigerador de vinho.
- Os ruídos anormais são geralmente o resultado de uma instalação incorrecta. Os tubos não devem, em caso algum, entrar em contacto com uma parede, outros móveis ou outros tubos.
- Se a unidade for instalada numa cozinha de plano aberto ou em paredes divisórias, o nível de ruído de funcionamento será mais elevado. No entanto, isto deve-se à arquitetura circundante e não à unidade.
- A percepção individual do ruído está directamente relacionada com o ambiente em que o aparelho se encontra, bem como com o tipo específico de modelo. Os nossos aparelhos estão em conformidade com as normas internacionais para este tipo de aparelhos e com os mais recentes desenvolvimentos técnicos. Mas lembre-se que o ruído do compressor e do refrigerante que circula no sistema é inevitável.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Muitos problemas comuns podem ser facilmente resolvidos, poupando-lhe o custo da assistência técnica

Experimente as seguintes sugestões para ver se consegue resolver o problema antes de contactar o serviço de apoio ao cliente / pós-venda.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	REMÉDIO
Nada funciona. O dispositivo não funciona.	- O aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação. - O aparelho está desligado. - O disjuntor disparou ou foi disparado. fusível queimado.	- Ligar o aparelho. - Ligar o aparelho. - Ligar o disjuntor ou substituir o fusível.
O aparelho não arrefece o suficiente.	- A temperatura não está definida corretamente. - A temperatura ambiente pode exigir uma definição de temperatura diferente. - A porta abriu-se com demasiada frequência. - A porta não estava completamente fechada. - A porta não está hermeticamente fechada - O condensador está demasiado sujo. - A abertura de ventilação está bloqueada ou com demasiado pó.	- Verificar a temperatura programado. - Definir outra temperatura. - Não abrir a porta mais do que necessário. - Fechar bem a porta. - Verifique a vedação da porta e limpe-a ou substitua. - Limpar o condensador quando se necessário. - Eliminar obstáculos e limpar o pó.
O aparelho liga-se e desliga-se frequentemente	- A temperatura ambiente é superior a meios de comunicação social. - Foi acrescentado um grande número de garrafas à unidade. - A porta abre-se com demasiada frequência. - A porta não se fecha completamente. - O vedante da porta não veda corretamente.	- Colocar o dispositivo num local mais frio. - Deixar o aparelho funcionar durante algum tempo até atingir a temperatura definida. - Não abrir a porta mais do que necessário. - Fechar bem a porta. - Verifique a vedação da porta e limpe-a ou substitua-a.
A luz não se acende.	- O aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação. - O disjuntor disparou ou foi disparado. fusível queimado. - A luz do painel de controlo apagou-se. - Luz avariada.	- Ligar o aparelho. - Ligar o disjuntor ou substituir o fusível. - Acender a luz. - Chamar um técnico de assistência para efetuar a substituição.

Vibrações.	O aparelho não está corretamente nivelado.	Nivelar o aparelho com os pés ajustável.
O aparelho parece fazer demasiado barulho.	O ruído de chocalhar pode provir do fluxo de refrigerante, o que é normal. No final de cada ciclo, pode ouvir ruídos borbulhantes provocados pelo fluxo de fluido frigorigéneo no seu aparelho. Se ocorrerem flutuações de temperatura, a contração e a expansão das paredes interiores podem provocar ruídos de estalos e rangidos.	
	O aparelho não está corretamente nivelado.	Nivelar o aparelho com os pés ajustável.
A porta não fecha corretamente.	- O aparelho não está corretamente nivelado. - A porta foi invertida e não foi reinstalada corretamente. - A junta está suja. - As prateleiras estão fora de posição.	- Nivelar o aparelho com os pés ajustável. - Verificar a dobradiça da porta e voltar a montá-la corretamente. - Limpar o vedante da porta. - Verificar as prateleiras e substituí-las corretamente
O ecrã mostra E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec ou Et.	Código de erro.	- Tente repor os controlos desligando a alimentação da unidade durante 5 minutos e voltar a ligar o aparelho. Se o código de erro voltar a aparecer, o problema não pode ser resolvido pelo utilizador. - Chamar a assistência técnica.
O alarme soa e o indicador de temperatura NÃO pisca (alarme porta)	A porta foi deixada aberta durante mais de 60 segundos.	Feche a porta ou toque em qualquer tecla para desativar a porta. o alarme. O alarme é será repostado quando a porta for fechada.
O alarme soa E o ecrã de temperatura pisca (alarme de temperatura).	- A porta do aparelho esteve aberta durante mais de 60 segundos? Em caso negativo, a temperatura subiu ou desceu acima da temperatura programada. Isto pode dever-se a: - A porta do aparelho abre-se com demasiada frequência. - A abertura de ventilação está obstruída ou com demasiado pó. - Um corte de energia prolongado. - Uma grande quantidade de garrafas para a unidade.	- Se a resposta for sim, fechar a porta. - Não abrir a porta mais do que necessário. - Limpar os obstáculos e o pó. - Deixar o aparelho funcionar durante algum tempo para alcançar o temperatura definida.

O ícone tracejado "--" acende-se e pisca no ecrã de temperatura.	A indicação da temperatura está desligada de classificação.	Se a temperatura não se situar dentro deste intervalo que o dispositivo é capaz de apresentar, aparecerá o ícone a tracejado "--". Isto é normal. Mantenha a porta fechada e deixe o aparelho arrefecer até à temperatura definida.
Condensação nas superfícies exteriores da porta de vidro	Clima de elevada humidade.	Durante períodos de humidade elevada, podem ocorrer algumas das seguintes situações condensação nas superfícies exteriores da porta de vidro. Esta desaparecerá quando a humidade baixar. É aconselhável instalar o aparelho com ventilação suficiente num local seco e/ou com ar condicionado.
As prateleiras de madeira estão a deformar-se.	A alteração de volume devido à absorção de humidade ou à secagem é uma característica típica da madeira. Um aumento da humidade provoca a deformação dos componentes da madeira, o que pode originar fissuras. Nós e a pátina do grão faz parte do carácter natural da madeira.	Substituir as prateleiras, se necessário

PERGUNTAS PERGUNTAS FREQUENTES

- 1. Quais são as condições de armazenamento que preocupam os colecionadores e os consumidores de bom vinho?**

Luz, humidade, temperatura e vibração.

- 2. Qual é a temperatura ideal para o vinho?**

A temperatura ideal para armazenar o vinho é entre 11°C~14°C (52°F e 57°F). No entanto, qualquer temperatura entre 41°~68°F (5°~20°C) será suficiente desde que seja constante.

- 3. Qual é a humidade ideal para o vinho?**

Uma humidade entre 60%-70% é um excelente intervalo para armazenar o vinho. Níveis de humidade elevados mantêm a humidade no interior da garrafa e evitam a evaporação através da rolha. Os níveis de humidade demasiado elevados provocam frequentemente a criação de microrganismos que podem envelhecer prematuramente o seu vinho e até estragá-lo.

- 4. A temperatura de armazenamento parece variar de 2 a 4 graus com frequência.**

Isto é normal: são necessárias pequenas diferenças de temperatura para que o aparelho funcione corretamente. Quando a garrafeira inicia o ciclo de descongelação, a temperatura sobe ligeiramente. Quando o sistema de refrigeração volta a funcionar, a temperatura desce novamente.

Estas alterações ocorrem num curto período de tempo e o seu efeito é mínimo para afetar a conservação do vinho. O líquido tende a manter uma temperatura média com uma amplitude de

±2°C. Por exemplo, se a temperatura de uma piscina for de 25°C e, numa noite, a temperatura exterior descer para 18°C, a temperatura da água não descerá tanto. De manhã, pode ser apenas está a 22°C.

- 5. A água acumulou-se no chão ou apareceu na parte de trás do aparelho. Certifique-se** de que a mangueira de escoamento no interior do aparelho está corretamente posicionada sobre o recipiente de recolha de água situado na parte de trás do aparelho. Se estiver, em caso de humidade elevada, deve recolher o excesso de água com uma esponja.

- 6. Apareceu água na parede interior do aparelho.**

Durante as estações muito húmidas, pode acontecer quando a porta é aberta demasiadas vezes.

- 7. Parece que o aparelho nunca está desligado: está sempre ligado.**

Certifique-se de que a porta está bem fechada. Coloque outro termómetro no interior da cave para verificar se o termóstato da cave está à mesma temperatura.

- 8. Apareceu vapor/condensação na porta de vidro.**

Pode ocorrer durante as estações muito húmidas, especialmente no verão.

Certificar-se de que a instalação foi efectuada de acordo com o manual, em particular as aberturas de ventilação, que são muito importantes para um funcionamento ótimo e para evitar avarias graves.

Quanto à condensação no exterior da porta do refrigerador de vinho, trata-se de um efeito normal e natural que ocorre em circunstâncias atípicas, em que a temperatura exterior elevada, a humidade relativa elevada, a sala ou cozinha sem ventilação adequada, a sala fechada durante muito tempo e a porta de vidro fria do refrigerador de vinho são factores que certamente causam condensação.

É aconselhável instalar a unidade num local bem ventilado, seco e/ou com ar condicionado.

9. Os motores dos ventiladores interiores são ligados e desligados mesmo quando a temperatura definida é atingida.

Para fazer circular o ar e manter a temperatura definida no interior do armário, as ventoinhas interiores têm de funcionar LIGADAS e DESLIGADAS quando o compressor está desligado no modo de climatização dinâmica. As ventoinhas ligam-se e desligam-se aproximadamente a cada 20 segundos. Este ciclo é normal e é efectuado tanto para fazer circular o ar como para assegurar o estado de funcionamento contínuo das ventoinhas. Se o ventilador parar completamente e não completar o ciclo, o ventilador não funcionará. O modo de climatização dinâmica é o modo predefinido de fábrica. Se o utilizador o considerar ruidoso, o modo SILENCIOSO pode ser seleccionado premindo e mantendo premida a tecla UP durante pelo menos 5 segundos até ouvir três sons "B B B" que confirmam que o modo silencioso está ativado.

10. As temperaturas alta e baixa não podem ser reguladas separadamente - ambas são reguladas ao mesmo tempo (se uma for aumentada, a outra é aumentada, etc.).

Isto é normal. A temperatura definida para a ZONA INFERIOR deve ser sempre igual ou superior à da ZONA SUPERIOR. Assim, quando o utilizador ajusta a temperatura de uma das zonas, se a condição acima não puder ser cumprida, a temperatura definida da segunda zona será automaticamente alterada para cumprir a condição acima.

11. O painel de controlo não parece estar a funcionar.

O painel de controlo deste equipamento tem uma função de bloqueio automático que impede a manipulação abusiva das definições de temperatura ou potência. Esta função é activada automaticamente 2 minutos após o último toque numa tecla do painel de controlo. Para desbloquear o painel de controlo, prima e mantenha premidas as teclas UP e DOWN durante 5 segundos.

12. As ventoinhas estão constantemente a funcionar, isto é normal?

Para fazer circular o ar e manter a temperatura definida no interior do armário, as ventoinhas interiores têm de funcionar LIGADAS e DESLIGADAS quando o compressor está desligado no modo de climatização dinâmica. As ventoinhas ligam-se e desligam-se aproximadamente a cada 20 segundos. Este ciclo é normal e é efectuado tanto para fazer circular o ar como para assegurar o estado de funcionamento contínuo das ventoinhas. Se o ventilador parar completamente e não completar o ciclo, o ventilador não funcionará.

13. O ecrã digital funciona. Mas o aparelho não arrefece.

Verificar se o aparelho está no "Modo Eco Demo". Prima e mantenha premidos os botões "UP", "DOWN" e "LIGHT" ao mesmo tempo durante pelo menos 5 segundos para sair do modo Eco Demo.

14. O visor digital, a luz e o som não funcionam, mas o aparelho arrefece bem. É possível que o dispositivo está no modo "display OFF" (visor desligado)

15. O gelo acumula-se na parte traseira inferior (área do compressor) e pode entrar em contacto com a ventoinha, provocando o mau funcionamento da unidade.

Verificar se existe algum outro aparelho que produza ou seja uma fonte de calor, como um congelador, um forno, etc., na parte inferior ou adjacente, especialmente nos modelos de integração, **A VINOTECA NÃO DEVE SER INSTALADA NESSAS CIRCUNSTÂNCIAS.**

SPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Especificações (EN)										
Number of Sections	Secções frias	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2
Cold sections insulation	Secções frias de isolamento	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	N.º de garrafas Total (Bordeaux 0,75l /Ø76mm)	16	28	25	46	44	52	16	16	23	23
Bottle height (mm)	Altura da garrafa (mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	N.º de garrafas Zona 1	5	9	9	16	16	22	N.A	N.A	12	12
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	N.º de garrafas Zona 2	11	19	16	30	28	30	N.A	N.A	11	11
No. Trays removable wood Haya	N.º de tabuleiros Madeira de faia	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
No. Trays fixed department	N.º de tabuleiros departamento fixo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	N.º de tabuleiros ou calhas fixas	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Trays with sliding guides	Tabuleiros com calhas deslizantes	0	0	5	5	4	5	2	2	3	3
Light	Luz interior	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Controlo da temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura de funcionamento	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Descongelação	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Controlo da humidade (Caixa de humidade)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Aquecedor	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Alarme de temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Alarme de porta	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro de odores	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Tanque de controlo da humidade interior.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automático com bomba de controlo da humidade.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicação do indicador de temperatura em °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Ecrã a cores	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luz interior	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Cor da iluminação interior	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Design da retaguarda (liso ou com radiador)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruptor de luz	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	BATENTE profissional totalmente integrado	No	No	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Porta reversível	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Ângulo de abertura	115°	115°	95-115°	115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Porta de vidro com filtro UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	N.º de folhas de porta	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Vidro temperado	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato de instalação livre.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Built-in	Formato para integração no mobiliário.	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Especificaciones (ES)										
Built-under	Formato para integração sob o mobiliário.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Comprimento do cabo de alimentação (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema de ventilação integrado	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilação, rodapé ou traseira	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Altura_H (mm)	820	820	880	820	820	880	455	455	595	595
Width (mm/Inches)	Largura_W (mm)	295	395	395	595	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profundidade sem pega_D (mm)	575	575	55	575	555	555	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profundidade com pega (mm)	615	615	-	615	-	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profundidade do corpo sem porta (mm)	530	530	510	530	510	510	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profundidade e altura da base_DxH (mm)	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensões Pega_HxWxD (mm)	510x25x40	510x25x40	-	510x25x40	-	-	285x25x40	-	340x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensões_HxWxD (mm) SEM pega	820x295x575	820x395x575	880x395x555	820x595x575	820x595x555	880x595x555	455x595x559	455x595x559	595x595x559	595x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encaixe_HxWxD (mm)	822x300x ≥575	822x400x ≥575	882x400x ≥555	822x600x ≥575	822x600x ≥555	882x600x ≥555	450x556x545	450x556x545	589x556x545	589x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacidade, volume de armazenamento (l)	52	75	80	125	116	130	46	46	63	63
Energy Efficiency Class / 2021	Classe energética / 2021	F	F	F	F	F	F	E	E	F	F
Climate Class (Temp. Range)	Classe climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentação eléctrica	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	N.º de unidades de lâmpadas LED interiores	4	4	4	4	4	4	2	2	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo por unidade interior LED (W)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo total da luz led interior (W)	2,4	2,2	2,8	2,4	2,2	2,8	1,2	1,2	1,6	1,4
Power Input (W)	Potência (W)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Current (A)	Corrente (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (kWh/ano) / 2021	98	100	100	104	104	105	77	77	99	99
INVERTER (Yes / No)	INVERSOR (Sim / Não)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Refrigerant Type	Líquido de refrigeração	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Nível de potência sonora LwA (dBA) / 2021	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
CE Approval	Aprovação CE	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Number of Sections	Secções frias	2	2	2	2	2	2
Cold sections insulation	Secções frias de isolamento	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	N.º de garrafas Total (Bordeaux 0,75l /Ø76mm)	45	45	65	65	101	101
Bottle height (mm)	Altura da garrafa (mm)	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	N.º de garrafas Zona 1	12	12	18	18	30	30
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	N.º de garrafas Zona 2	33	33	47	47	71	71
No. Trays removable wood Haya	N.º de tabuleiros Madeira de faia	5	5	9	9	15	15
No. Trays fixed department	N.º de tabuleiros departamento fixo	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	N.º de tabuleiros ou calhas fixas	4	4	8	8	14	14
Trays with sliding guides	Tabuleiros com calhas deslizantes	4	4	8	8	14	14
Light	Luz interior	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Controlo da temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura de funcionamento	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Descongelação	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Controlo da humidade (Caixa de humidade)	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Aquecedor	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Alarme de temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Alarme de porta	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro de odores	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Tanque de controlo da humidade interior.	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automático com bomba de controlo da humidade.	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicação do indicador de temperatura em °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Ecrã a cores	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luz interior	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Cor da iluminação interior	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Design da retaguarda (liso ou com radiador)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruptor de luz	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	BATENTE profissional totalmente integrado	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Porta reversível	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Ângulo de abertura	95-115º	95-115º	95-115º	95-115º	95-115º	95-115º
Anti UV Glass	Porta de vidro com filtro UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	N.º de folhas de porta	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Vidro temperado	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato de instalação livre.	No	No	No	No	No	No
Built-in	Formato para integração no mobiliário.	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Built-under	Formato para integração sob o mobiliário.	No	No	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Comprimento do cabo de alimentação (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema de ventilação integrado	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilação, rodapé ou traseira	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Altura_H (mm)	885	885	1234	1234	1784	1784
Width (mm/Inches)	Largura_W (mm)	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profundidade sem pega_D (mm)	559	559	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profundidade com pega (mm)	599	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profundidade do corpo sem porta (mm)	512	512	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profundidade e altura do rodapé_DxH (mm)	-	-	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensões Pega_HxWxD (mm)	510x25x40	-	510x25x40	-	510x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensões_HxWxD (mm) SEM pega	885x595x559	885x595x559	1234x595x559	1234x595x559	1784x595x559	1784x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encaixe_HxWxD (mm)	874x556x545	874x556x545	1223x556x545	1223x556x545	1773x556x545	1773x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacidade, volume de armazenamento (l)	116	116	182	182	285	285
Energy Efficiency Class / 2021	Classe energética / 2021	G	G	G	G	G	G
Climate Class (Temp. Range)	Classe climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentação eléctrica	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	N.º de unidades de lâmpadas LED interiores	4	4	4	4	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo por unidade interior LED (W)	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo total de luz LED em interiores (W)	3	3	4,4	4,4	5,2	5,2
Power Input (W)	Potência (W)	100	100	160	160	160	160
Current (A)	Corrente (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,4	1,4
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (kWh/ano) / 2021	128	128	151	151	185	185
INVERTER (Yes / No)	INVERSOR (Sim / Não)	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Refrigerant Type	Líquido de refrigeração	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Nível de potência sonora LwA (dB(A) / 2021	36	36	36	36	36	36
CE Approval	Aprovação CE	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

SERVIÇO PÓS-VENDA (SAT) E GARANTIA

INOXPAN S.L., agradece-lhe por ter escolhido e depositado a sua confiança num produto da nossa marca Pando, que se distingue pela sua Qualidade, Design e Inovação, sendo fiel às suas origens e compromissos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA PANDO:

Este eletrodoméstico tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Esta garantia cobre exclusivamente o produto Pando contra qualquer defeito de fabrico que afete o seu bom funcionamento. Para que a garantia seja válida, é indispensável apresentar ao técnico do Serviço Autorizado Pando a fatura ou o recibo de compra juntamente com uma fotografia da etiqueta ou do número de registo do produto.

Durante este período, a Sociedade compromete-se a substituir ou a reparar gratuitamente qualquer peça defeituosa devida a um defeito ou a um defeito de fabrico do aparelho, até que este esteja em bom estado de funcionamento, bem como a mão de obra necessária e as despesas decorrentes dessa reparação ou dessa substituição.

EXCLUSÕES DA GARANTIA PANDO:

Os seguintes casos não serão cobertos pela garantia do produto ou do refrigerador de vinho, ou poderão ser motivo de anulação da mesma, caso em que o utilizador será responsável pelo custo dos materiais, mão de obra e despesas de deslocação do serviço técnico:

- A instalação, a assistência técnica, a limpeza ou a manutenção do aparelho.
- Qualquer avaria, mau funcionamento ou mau funcionamento causado por instalação ou utilização incorrectas.
- Avarias ou danos causados pelo desrespeito ou cumprimento das instruções de segurança, recomendações de utilização e manutenção constantes dos manuais do aparelho.
- Quando o produto se destina a uma utilização comercial ou não residencial, para a qual não foi concebido.
- Avarias ou danos no aparelho devido ao incumprimento das instruções descritas no manual do utilizador, nas instruções de instalação e de ventilação do aparelho.
- Avarias ou danos causados pelo transporte ou transferência e manuseamento do aparelho por pessoal não autorizado e não pertencente a esta empresa ou à marca Pando.
- Choques, amolgadelas, riscos ou arranhões, vidros partidos.
- Presença de corpos estranhos ao dispositivo, dentro ou fora do produto.
- O produto não é acessível porque existem elementos que impedem um acesso fácil e seguro. Os meios necessários para que o técnico autorizado de Pando possa aceder ao aparelho serão suportados e da responsabilidade do utilizador.
- Manuseamento incorreto da cablagem e das ligações do produto.
- Avarias ou danos no produto causados por uma alimentação eléctrica ou ligação eléctrica incorrecta.
- Componentes estéticos e de desgaste, tais como ecrãs de luz, filtros, lâmpadas (LED), prateleiras, gavetas, tampas, juntas, etc.
- Ferrugem, manchas, descoloração causada por aplicação incorrecta ou exposição desprotegida a elementos corrosivos, como produtos de limpeza não recomendados pelo fabricante e agentes de limpeza inadequados, como os que contêm produtos químicos corrosivos, e exposição à brisa do mar (salitre).
- Qualquer dano nos vinhos ou em qualquer outro conteúdo devido a possíveis incidentes ou mau funcionamento do aparelho.
- Avarias ou danos causados por variações no fornecimento de eletricidade ou por causas fortuitas e naturais de origem atmosférica ou geológica, tais como tempestades, raios, terremotos, inundações, etc.
- Aparelhos de revenda, de segunda mão, de troca ou de exposição que tenham mais de três anos a contar da data de fabrico.

INOXPAN, S.L., queda expresamente excluída de cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos a personas o cosas causadas por un producto instalado, manipulado, usado y/o mantenido indebidamente.

Datos de contacto Servicio Técnico Oficial Autorizado Pando

ESPAÑA, PORTUGAL Y ANDORRA		OTROS PAISES:	
https://www.pando.es/asistencia-tecnica/		EN https://www.pando.es/en/after-sales-services/ FR https://www.pando.es/fr/service-apres-vente/	

Pando se reserva el derecho de cambiar o anular cualquier medida de los artículos del manual, sin previo aviso, y no se hace responsable de los errores u omisiones que pudieran darse en el manual o en esta tarifa.

Características técnicas válidas salvo errores tipográficos u omisión.

Las imágenes y contenido de este manual son propiedad exclusiva de Pando - INOXPAN S.L., por lo que queda totalmente prohibida la apropiación de imágenes y la reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito.

LAS IMAGENES MOSTRADAS EN ESTE MANUAL NO SON CONTRACTUALES.

La Dirección Técnica de Pando se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar los dibujos técnicos que se exponen en este manual sin previo aviso.

Chère cliente... tout d'abord, nous tenons à vous remercier pour la confiance accordée à notre entreprise pour l'acquisition d'un de nos produits. Nous sommes convaincus que vous avez pris la bonne décision.

Chez Pando, non seulement nous offrons des produits de qualité supérieure, mais nous disposons également d'une grande équipe de professionnels qui vous aideront et vous conseilleront pour toutes les questions que vous pourriez avoir pendant l'installation ou le fonctionnement.

Nous vous invitons à visiter notre site web (www.pando.es) pour mieux nous connaître et où vous pourrez voir toute notre gamme de produits avec des informations commerciales et techniques complètes.

Nous vous présentons également notre collection d'appareils ménagers essentiels. Des appareils tels que notre collection de fours et de micro-ondes de haute performance, les tables de cuisson à induction et à gaz qui vous permettront d'élever vos recettes à un autre niveau, les caves à vin et les caves de vieillissement pour garder et conserver vos vins dans les meilleures conditions, les réfrigérateurs et les congélateurs d'intégration encastrable et d'installation libre, où nous mettons en évidence nos grands modèles Combi et lave-vaisselle d'intégration avec la technologie la plus récente.

Tout cela sous une marque avec une très longue histoire de plus de 40 ans sur le marché, qui fabrique ses produits comme un véritable artisan. Nous mettons à votre disposition le meilleur de notre expérience afin de satisfaire tous vos besoins. Nous espérons sincèrement que vous vous amuserez, expérimenterez et apprécierez le confort et les capacités de ce qui est déjà votre nouvel allié dans la cuisine.

Merci beaucoup
L'équipe Pando

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

RECOGIDA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS



Le symbole qui se trouve sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme un déchet ménager. Ce produit doit être déposé au point de collecte pour les équipements électriques et électroniques en but de son recyclage. En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé publique, ce qui pourrait se produire si ce produit n'était pas manipulé de forme correcte. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les services administratifs de votre localité et notamment le service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil électrodomestique est marqué selon la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET TRAITEMENT DES DÉCHETS

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE. L'emballage est marqué du Point Vert.

Dans son engagement pour la protection de l'environnement et conformément aux dispositions de la directive européenne 94/62 / CE relative aux emballages et aux déchets d'emballages et à la loi dérivée 22/2011 sur les résidus et sols contaminés, Pando confie aux entités de économie sociale un Système de Gestion Intégré, responsable de la collecte périodique au domicile du consommateur ou à proximité, des emballages usagés et des déchets d'emballages pour un traitement ultérieur. Pour retirer tous les matériaux d'emballage tels que le carton, le polyuréthane expansé et le film, utilisez les conteneurs appropriés.

Cela garantit le traitement et la réutilisation corrects des matériaux d'emballage.



Pour en savoir plus:

www.quefairedemesdechets.fr

INDEX

MESURES DE SÉCURITÉ	105
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT.....	111
INSTALLATION.....	112
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	112
INSTALLATION	112
INSTRUCTIONS DE MONTAGE SOUS LE PLAN DE TRAVAIL	114
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE INTÉGRÉES.....	115
RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE	116
INSTALLATION DE LA POIGNÉE	116
FIXATION ET SÉCURISATION DE L'APPAREIL SUR LE MEUBLE	117
PORTE RÉVERSIBLE	118
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	120
UTILISATION ET FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE/.....	121
AFFICHAGE	121
AFFICHER UNE ZONE	121
AFFICHAGE DOUBLE ZONE	122
MODE DE CONFIGURATION	125
Luminosité de l'écran	125
Éclairage intérieur	125
Mode ventilateur.....	125
Tonalités audibles	126
Affichage de la température	126
Fonction de mémorisation des températures	126
Alarme de température.....	126
Alarme de porte.....	127
Dynclima / Mode silencieux.....	127
Mode d'extinction de l'affichage	128
Mode éco-démo.....	128
FONCTION PUSH-TO-OPEN AUTOMATIQUE	129
ENTRETIEN ET MAINTENANCE.....	135
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES.....	140
QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES	143
FICHES DE DONNÉES	145
GARANTIE.....	150
DIAGRAMMES D'INSTALLATION ET DIMENSIONS	296
DISTRIBUTION DE BOUTEILLES.....	312

MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, certaines précautions doivent être prises afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les suivantes :

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions, même si vous connaissez très bien l'appareil

- L'appareil est destiné à la conservation du vin. Utilisez cet appareil uniquement de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conformément aux normes CEI : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Tenez toujours l'appareil hors de portée des enfants. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord de la table ou du plan de travail où se trouve l'appareil.
- Pour se protéger contre les risques d'électrocution, **NE PAS PLONCER** L'appareil, le cordon ou la fiche ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans tout autre liquide.

- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à porter et à décharger le matériel de réfrigération.
- Débranchez les appareils de la prise murale lorsque vous ne les utilisez pas, lorsque vous les déplacez d'un endroit à un autre et avant de les nettoyer.



AVERTISSEMENT : Tenez l'appareil à l'écart des substances susceptibles de provoquer une inflammation.
Ne pas faire fonctionner l'appareil en présence de gaz explosifs et/ou inflammables.



- Ne placez pas l'appareil ou l'une de ses pièces à proximité d'une flamme nue cheminée ouverte, cuisinière ou autre appareil de chauffage
- Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereuse.
- Placez l'appareil sur une surface sèche et plane.
- Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier est retiré ou endommagé.
- Une mauvaise connexion entre la prise murale et la fiche peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contactez un électricien qualifié pour remplacer la prise murale si elle est desserrée ou endommagée.
- Placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (poêle, chauffage, radiateur, etc.).
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil est exempt de gaz CFC et HFC et contient de petites quantités d'isobutane (R600a), un gaz respectueux de l'environnement mais inflammable. Il n'endommage pas la couche d'ozone et ne risque pas de l'endommager.
augmenter l'effet de serre. Lors du transport et de la mise en service de la machine, il faut veiller à ce qu'aucune pièce du système de refroidissement ne soit endommagée. Les fuites de liquide de refroidissement peuvent s'enflammer et provoquer des lésions oculaires.

En cas de dommage :

- Évitez les flammes nues et tout ce qui peut provoquer une étincelle.
- Déconnecter du réseau électrique
- Aérez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil pendant plusieurs minutes et contactez le service d'assistance technique pour obtenir des conseils.

En cas de fuite de réfrigérant, si l'appareil est situé dans une petite pièce, les gaz combustibles risquent de se répandre dans la pièce. Pour 8 g de réfrigérant, il faut au moins 1 mètre cube d'espace dans la pièce. La quantité de réfrigérant contenue dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Il est dangereux pour toute personne autre qu'un technicien d'entretien agréé de procéder à l'entretien ou à la réparation de cet appareil.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstruées. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou de réparations effectuées par du personnel non qualifié. Dans ce cas, la garantie et les autres droits à la responsabilité ne seront pas valables.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit du réfrigérant. Ne jamais utiliser un appareil dont le circuit est endommagé.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment alimentaire de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, il est impératif de ne pas utiliser les éléments suivants
Le véhicule doit être fixé conformément aux instructions.

ATTENTION : Avant d'installer le refroidisseur, veuillez tenir les produits à l'écart du feu ou de substances abrasives.

AVERTISSEMENT : NE PAS stocker de substances explosives telles que les boîtes aérobies.

Le gaz propulseur inflammable utilisé dans cet appareil ne doit pas être utilisé avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.

AVERTISSEMENT : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : **Ne** placez pas de prises portables, de rallonges ou de sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des produits stockés, il convient de respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture de la porte pendant des périodes prolongées peut entraîner une augmentation de l'exposition à l'oxygène. La température dans les compartiments de l'appareil doit être considérablement réduite.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec le déversement accidentel de liquides.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures dans l'appareil.
- Le refroidisseur de vin n'est pas destiné à la conservation des aliments. L'utilisation recommandée est la conservation de liquides en bouteille.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et n'est pas recommandé pour un usage industriel.
- N'essayez pas de réparer ou de remplacer une pièce quelconque de ce produit, sauf si cela est spécifiquement recommandé dans ce manuel. Toute autre intervention doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Remplacer tous les panneaux après l'entretien avant la mise en service.
- Le déplacement et l'installation de l'appareil doivent être effectués par au moins deux personnes. Dans le cas contraire, vous risquez de vous abîmer le dos et/ou de vous blesser.
- Ne nettoyez jamais les pièces de cet appareil avec des liquides inflammables. Leurs vapeurs peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion. Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides inflammables à proximité de l'appareil. Leurs vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion accidentelle.

- Ne pas brancher ou débrancher la fiche électrique avec des mains mouillées.
- Il est recommandé d'établir un circuit séparé, desservant uniquement votre appareil. Utilisez des prises de courant qui ne peuvent pas être coupées par un interrupteur.
- Si vous disposez d'un dispositif de verrouillage, ne conservez pas la clé à proximité de l'appareil ou à la portée des enfants.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, débranchez ou déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute intervention.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Si vous rencontrez des problèmes, consultez le guide de dépannage à la fin de ce manuel. Il répertorie les causes des problèmes mineurs de fonctionnement, qui peuvent être corrigés automatiquement.

EMBALLAGE ET FIN DE VIE

L'emballage de l'appareil doit être éliminé de manière appropriée. Veillez à ce que les emballages en plastique, les sacs, etc. soient éliminés de manière sûre et tenus hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Risque d'étouffement !

Les équipements frigorifiques doivent être éliminés de manière professionnelle et appropriée, conformément aux réglementations locales en vigueur et aux lois protégeant l'environnement. Cette règle s'applique aux appareils hors d'usage ainsi qu'à votre nouvel appareil une fois qu'il a atteint la fin de sa durée de vie.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les appareils usagés ne puissent plus être utilisés après leur mise au rebut en retirant les portes, en débranchant la prise, en coupant le câble d'alimentation et en mettant l'appareil au rebut.

ou la destruction des fixations à ressort ou des vis. Vous éviterez ainsi que les enfants ne se retrouvent coincés dans l'appareil pendant qu'ils jouent (risque de suffocation) ou qu'ils ne mettent leur vie en danger. NE PAS mettre l'appareil en décharge avec l'isolant (cyclopentène) et le gaz réfrigérant (R600a) contenus dans ces appareils, car ils sont inflammables.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION :

- L'appareil ne doit pas être jeté à la poubelle ou avec les ordures ménagères.
- Le circuit de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur situé à l'arrière/en bas de l'appareil, ne doit pas être endommagé.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Equipé d'une tablette séparée avec une, deux ou trois zones de température, selon le modèle.
- Contrôle électronique de la température variable avec affichage numérique et entrée tactile.
- La température peut être réglée de 5°C à 20°C (41°F à 68°F) dans l'un ou l'autre compartiment et peut être affichée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.
- Il peut être réglé pour une température de stockage à long terme ou pour une température de service spécifique pour les vins rouges, blancs et pétillants.
- Refroidissement et chauffage pour maintenir un stockage parfait et / ou sur le site condition de service.
- Compresseur de refroidissement dynamique pour assurer la circulation de l'air intérieur avec une distribution uniforme de la température et de l'humidité.
- Lumière LED bleue à l'intérieur avec interrupteur ON/OFF. Mode de fonctionnement et mode vitrine.
- Système d'alarme en cas de dysfonctionnement de la porte ouverte.
- Le mode veille "DISPLAY OFF" permet d'éteindre les voyants (écrans), l'éclairage intérieur et les alarmes sonores. Les opérations de refroidissement en cours continuent à fonctionner normalement.
- Fonction de mémorisation de la température - Si l'alimentation électrique est interrompue (surtension, extinction, etc.) et remise en marche, l'appareil fonctionnera à la dernière température sélectionnée.
- Dégivrage automatique avec évaporation de l'eau de dégivrage.
- La porte réversible en verre trempé fumé à triple vitrage protège le vin de la lumière UV et crée une présentation attrayante avec un faible niveau de condensation et de bruit.
- Le cadre extérieur en acier revêtu de noir mat et le revêtement intérieur noir offrent des performances, une durabilité et une stabilité élevées. Ce revêtement noir empêche la lumière excessive d'endommager le processus de maturation.
- Porte en verre avec cadre en acier inoxydable et bouton en acier inoxydable en option.
- Tablettes coulissantes vers l'extérieur en hêtre massif verni, réglables en option, pour un maximum de commodité et de flexibilité afin d'accueillir des bouteilles de tailles différentes.
- Réfrigérant respectueux de l'environnement avec isolation en mousse.
- Système de contrôle de l'humidité en option (réservoir d'eau)

REMARQUE : Les caractéristiques et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

INSTALLATION

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Retirez tous les emballages extérieurs et intérieurs. Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau chaude et un chiffon doux. L'appareil peut dégager des odeurs résiduelles au début, qui disparaîtront au fur et à mesure que l'appareil refroidira.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, laissez-le reposer en position verticale pendant au moins 24 heures. Cela réduira les risques de dysfonctionnement du système de refroidissement dus aux manipulations pendant le transport. Pendant cette période, il est recommandé de laisser la porte ouverte afin d'éliminer les éventuelles odeurs résiduelles.
- La porte de cet appareil peut s'ouvrir à gauche ou à droite. L'appareil est livré avec l'ouverture de la porte sur le côté gauche. Si vous souhaitez ouvrir la porte par la droite, suivez les instructions "Inverser la charnière de la porte".
- Modifier la poignée de la porte si nécessaire.

INSTALLATION

POUR LES PLANS D'INSTALLATION ET LES DIMENSIONS, VOIR LES DERNIÈRES PAGES DU MANUEL.

- Les dispositifs sont conçus pour être intégrés, encastrés ou autonomes.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas stocker ou installer l'appareil à l'extérieur. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur.
- **AVERTISSEMENT** : N'installez pas l'appareil dans une buanderie. Évitez d'installer l'appareil dans des endroits humides.
- Placez l'appareil sur un sol suffisamment solide pour supporter son poids lorsqu'il est entièrement chargé. Pour mettre l'appareil à niveau, réglez le pied de réglage avant situé sous l'appareil.
- Pour une installation autonome, un espace de 100 mm est nécessaire entre l'arrière et les côtés de l'appareil pour permettre la circulation de l'air nécessaire au refroidissement du compresseur et du condenseur, ce qui permet d'économiser de l'énergie. Même dans le cas d'une installation encastrée, il est nécessaire de conserver un espace de 5 mm de chaque côté et en haut de l'appareil pour garantir un accès et une ventilation adéquats. Veillez à ce que la sortie d'air à l'avant de l'appareil ne soit pas couverte ou bloquée de quelque manière que ce soit.
- Placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et à l'écart des sources de chaleur (cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et son réchauffement peut augmenter la consommation d'énergie. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise dédiée et facilement accessible. Toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien qualifié ou à un centre de service agréé.
- L'appareil doit être installé avec tous les raccordements électriques, de plomberie, d'eau et d'évacuation conformément aux codes nationaux et locaux.

IMPORTANT : CLIMAT À FORTE HUMIDITÉ

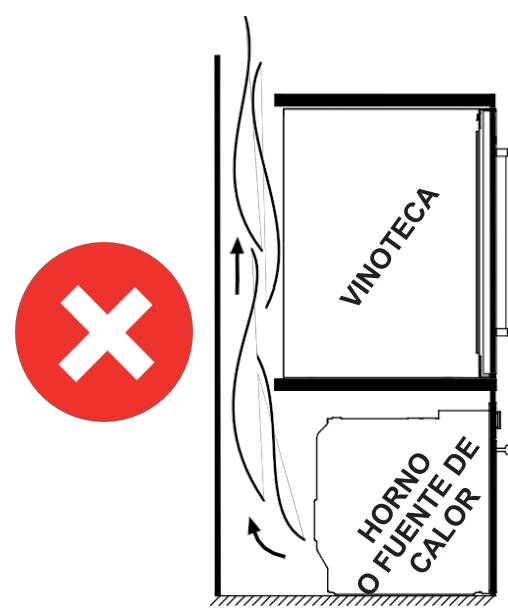
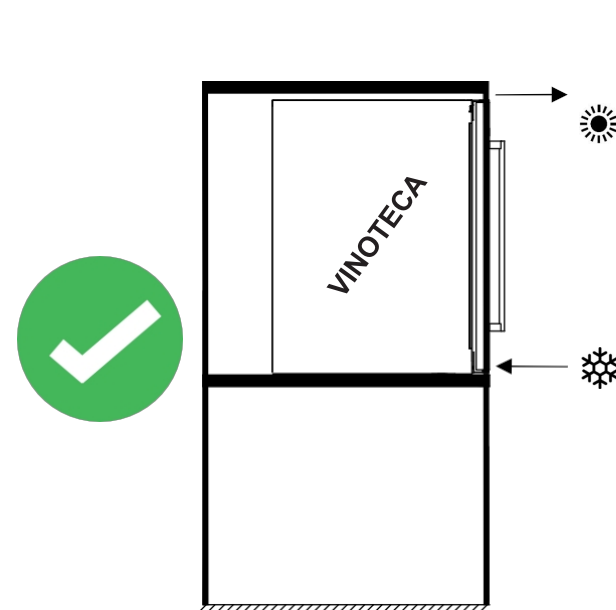
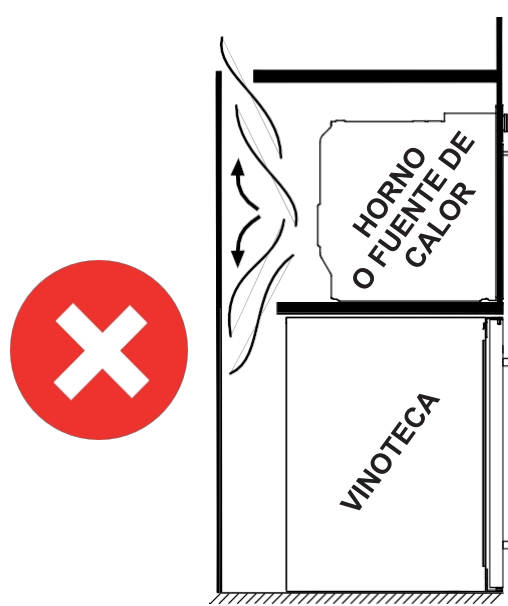
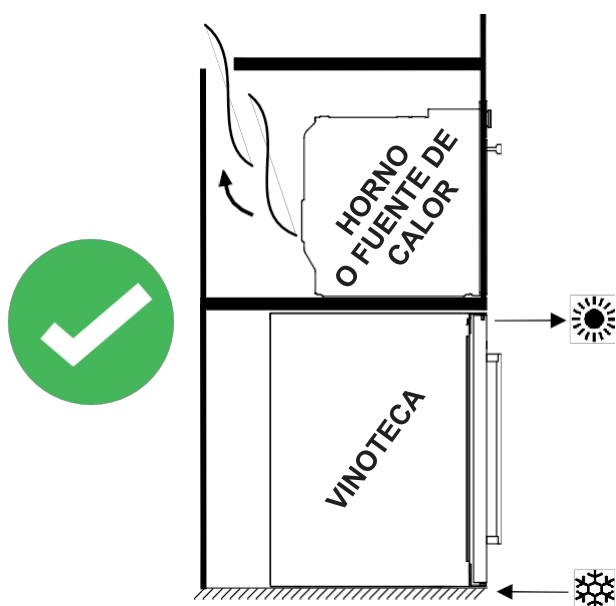
Pendant les périodes de forte humidité, de la condensation peut apparaître sur les surfaces extérieures de la porte en verre. Cette condensation disparaîtra lorsque le taux d'humidité diminuera. En guise de prévention, il est conseillé d'installer l'appareil avec une ventilation suffisante dans un endroit où l'air est sec et/ou climatisé.

REMARQUE : L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit accessible.

Installation de divers appareils ménagers

ATTENTION : INSTALLATION DE PLUSIEURS APPAREILS AVEC VENTILATION COMMUNE :

Veuillez noter que si le refroidisseur de vin est installé dans un meuble où se trouvent d'autres appareils émettant de la chaleur, les mesures de ventilation et d'isolation nécessaires doivent être prises afin que la chaleur de ces autres appareils ne communique pas avec le refroidisseur de vin ou n'affecte pas directement l'une de ses parties. Une isolation et une ventilation inappropriées pourraient entraîner un dysfonctionnement ou une panne du refroidisseur de vin, ou endommager le meuble, ce qui ne serait PAS couvert par la garantie du fabricant.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE SOUS PLAN DE TRAVAIL

Pour les modèles uniquement :

- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Veillez à ce que votre installation ne bloque pas la grille d'aération avant. L'appareil est conçu pour être installé sous des plans de travail d'une hauteur comprise entre 820 et 890 mm, en utilisant la grille d'aération réglable pour s'assurer que les pieds ne sont pas visibles de l'avant. Retirez les vis de la grille d'aération réglable et faites-la glisser à la hauteur voulue. Serrez les vis pour fixer la grille en position.

Si l'appareil est entièrement intégré, pour un montage sur socle de cuisine, veillez à ce que les grilles d'aération du socle puissent dissiper au moins 300 centimètres carrés, afin que l'air chaud puisse s'évacuer sans entrave. Dans le cas contraire, l'appareil doit travailler davantage, ce qui entraîne une augmentation de la consommation d'électricité.

Assurez-vous également que la porte s'ouvre et se ferme correctement à l'endroit choisi.

REMARQUE : Lorsque vous enfoncez l'appareil dans la prise, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE INTEGRATED

Pour les modèles uniquement :

- PVMAV 60-23
- PVMAV 88-45
- PVMAV 124-65
- PVMAV 178-101
- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

Ces modèles sont équipés d'un système de ventilation intégré exclusif Pando, voir photo.

Ils intègrent un système de ventilation en haut et en bas de la façade, invisible lorsque la porte de l'appareil est fermée.

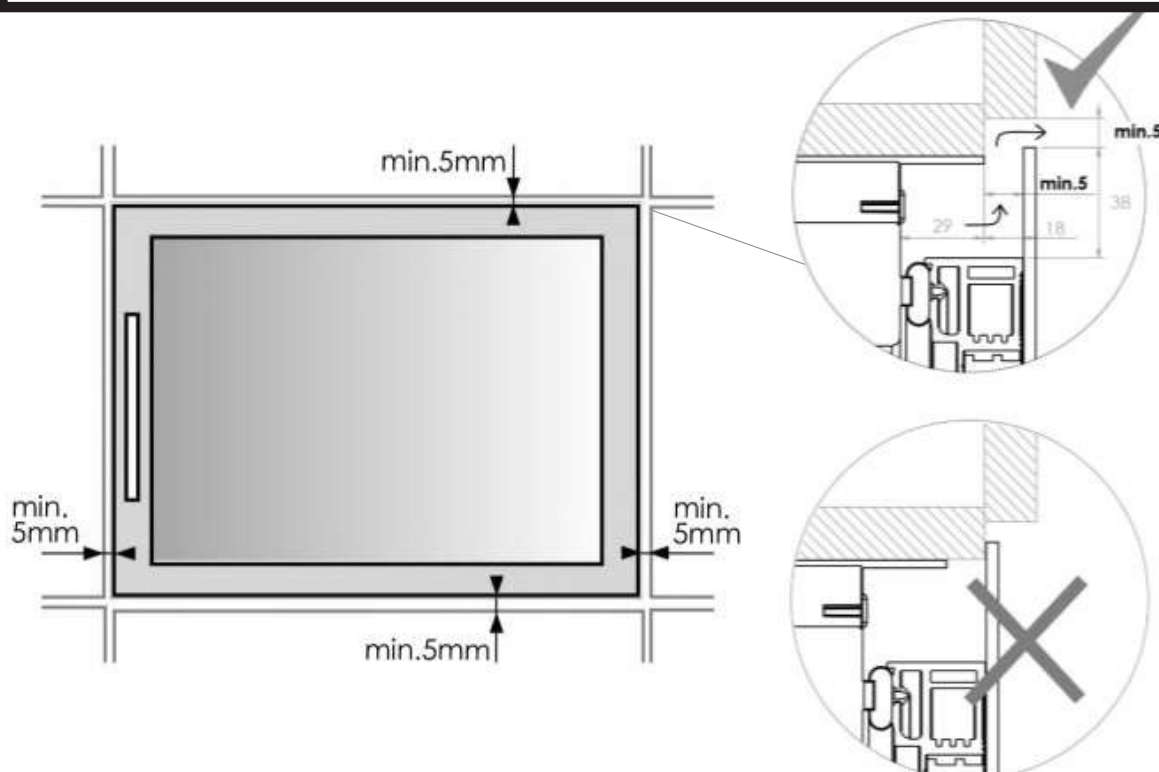
Ne pas couvrir ou obstruer les grilles, les maintenir propres pour permettre le libre passage de l'air.

Ils peuvent être montés directement dans la niche de l'armoire ou de la colonne, sans qu'il soit nécessaire de prévoir des événements dans l'armoire.



VUE DE FRONT

FACE VUE DE CÔTÉ



⚠ AVIS

Respecter les mesures minimales de ventilation frontale dans le périmètre et le fond (5mm), afin d'éviter des dysfonctionnements ou des pannes du produit qui ne seraient PAS couverts par la garantie.

POUR L'INSTALLATION, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AUX DESSINS DÉTAILLÉS À LA FIN DU MANUEL.

CONNEXION ELECTRICA

AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de la prise de terre peut entraîner un risque d'électrocution. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié ou un centre de service agréé.

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un professionnel qualifié, conformément aux réglementations locales et nationales en matière de sécurité.

Vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond à la tension d'alimentation de votre installation.

Branchez l'appareil séparément sur une prise de courant pouvant supporter 13A.

Le raccordement doit être effectué via une prise de courant appropriée et facilement accessible. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30 mA.

Faites vérifier l'appareil et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Note : Dans les endroits où la foudre est fréquente, il est conseillé d'utiliser des parasurtenseurs.

Ne raccordez pas l'appareil au réseau électrique avec une rallonge ou un long câble. Les rallonges ne garantissent pas la sécurité nécessaire de l'appareil (par exemple, risque de surchauffe).

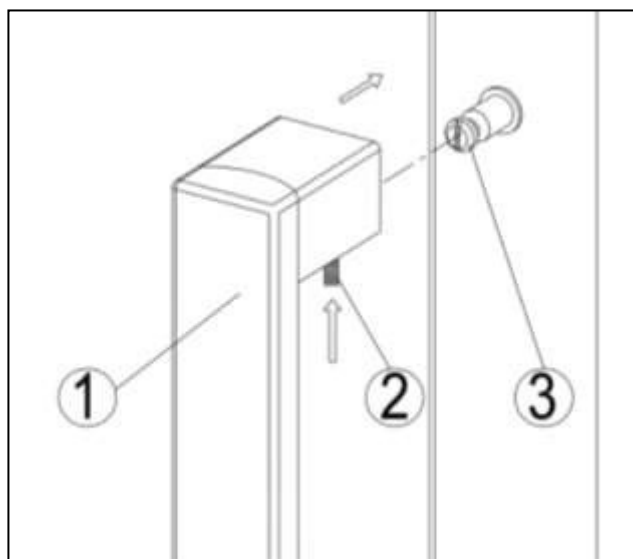
L'appareil ne doit pas être connecté à un onduleur et ne doit pas être utilisé avec un adaptateur de prise, car cela pourrait endommager l'unité électronique.

Le câble doit être fixé derrière l'appareil et éviter qu'il ne s'emmêle ou ne pende sans protection.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

IMPORTANT : Ne pas trop serrer les vis et ne pas utiliser d'outils électriques pour installer la poignée.



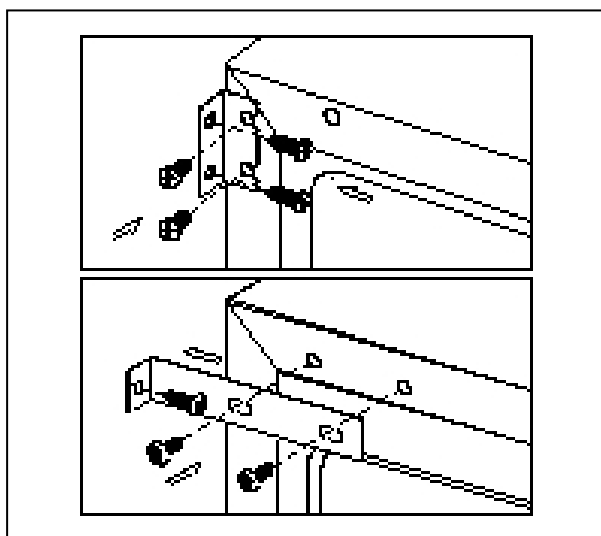
Placer la poignée (1) sur les goupilles de fixation. (3) de la porte et, à l'aide de la clé Allen fournie, serrer les vis sans tête de retenue (2) pour fixer la poignée de la porte (3).

NOTE :

Toutes les pièces remplacées doivent être conservées en vue de la réinstallation de la porte à son état initial, si nécessaire.

FIXER ET SÉCURISER L'UNITÉ SUR L'ARMOIRE

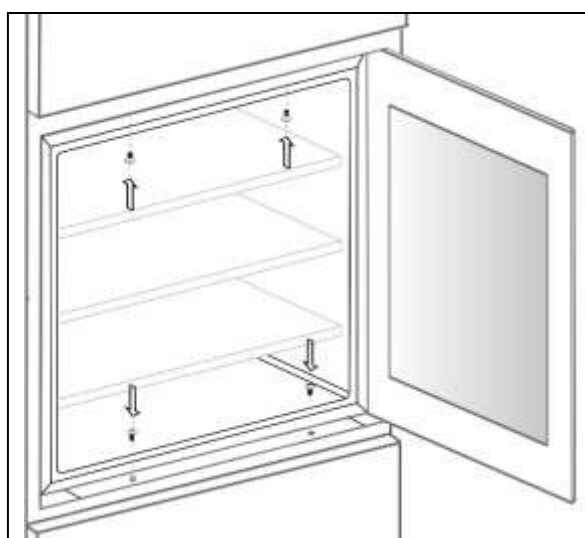
Modèles de comptoir



- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Retirez les deux capuchons de protection du côté opposé à la charnière et fixez l'appareil dans la niche en serrant les vis à travers le support de fixation.

Modèles de colonne/d'intégration

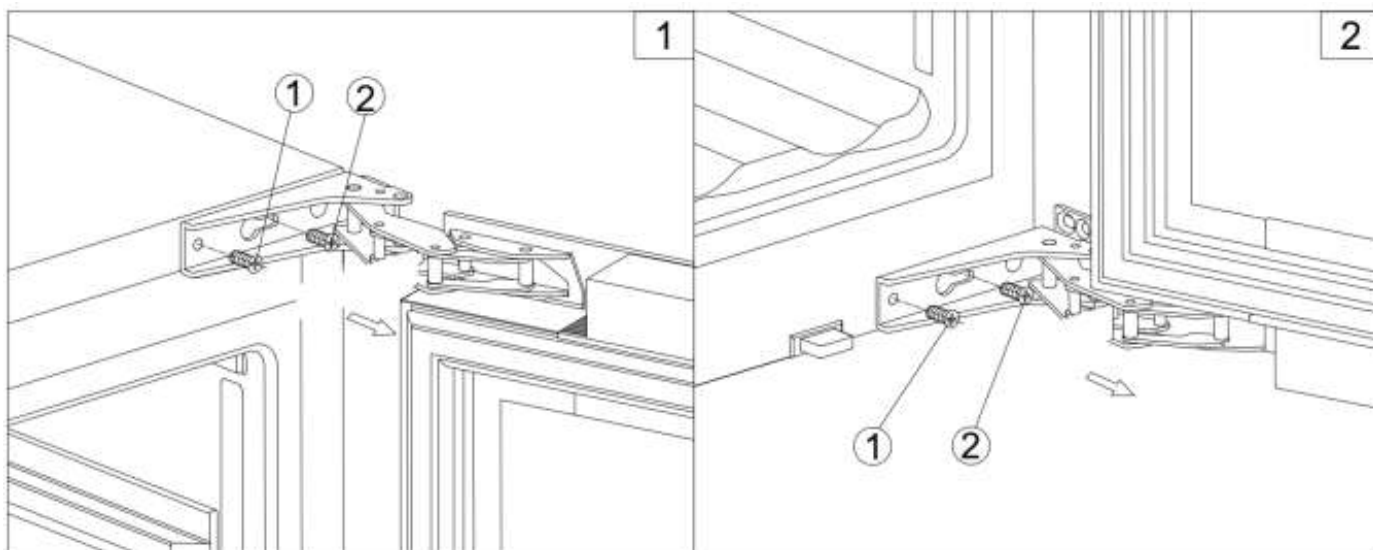


- | | |
|-----------------|------------------|
| • PVMAV 60-23 | • PVMAVP 45-16 |
| • PVMAV 88-45 | • PVMAVP 60-23 |
| • PVMAV 124-65 | • PVMAVP 88-45 |
| • PVMAV 178-101 | • PVMAVP 124-65 |
| | • PVMAVP 178-101 |

Ouvrez la porte et fixez l'appareil dans la niche. Introduisez les vis dans les supports supérieur et inférieur de l'appareil et serrez-les dans le support de montage de l'armoire.

PORTE RÉVERSIBLE

Charnière avec serrure "soft"



ATTENTION- Soyez très prudent avec les charnières. La charnière se ferme automatiquement et il y a de nombreux points de pincement avant / pendant l'installation.

1. Dévissez et retirez les deux vis (1) et desserrez les deux vis (2). Faites glisser la porte à travers le trou oblong et retirez-la. Veillez à tenir fermement la porte et à la placer sur une surface rembourrée pour éviter de l'endommager.
2. Retirez les vis (2). Retirez les caches du côté opposé de l'armoire et les utiliser pour couvrir les trous de ces vis.
3. De l'autre côté, visser les vis (2) à moitié.
4. Positionner la nouvelle porte sur le côté opposé, en décalant le trou coloré de la charnière par les vis (2). Mettre à niveau et serrer fermement les deux vis.
5. Enfin, serrez fermement les vis (1).

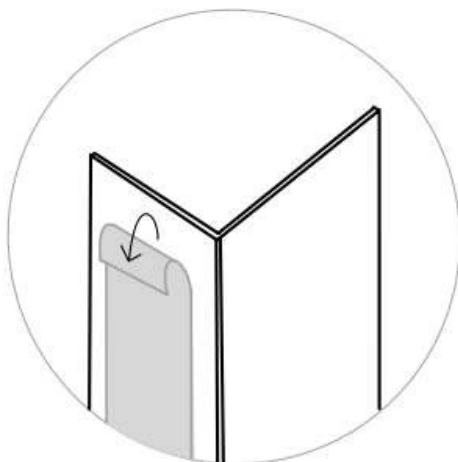


Angles de garniture

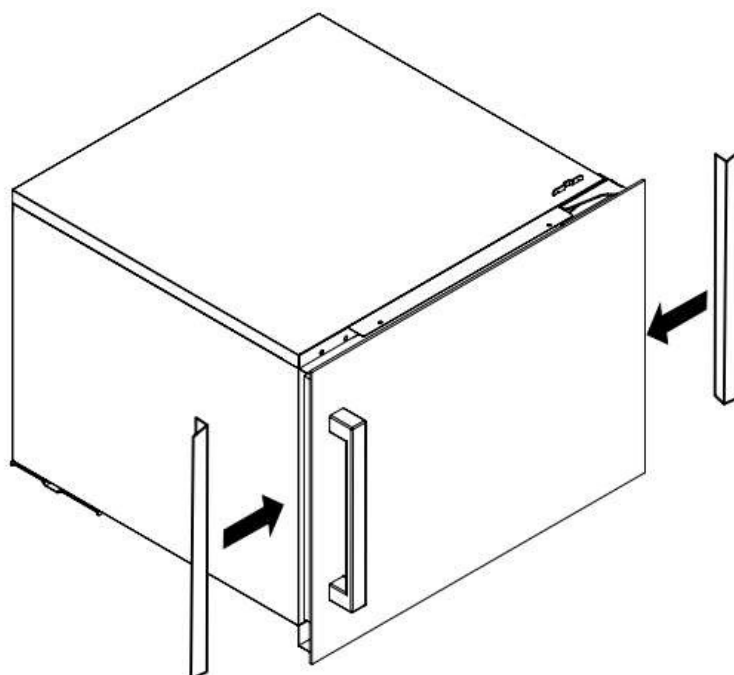
2X



1



2



MODE D'EMPLOI

Cet appareil est conçu pour fonctionner à certaines températures ambiantes. La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique.

L'appareil peut présenter des dysfonctionnements s'il est laissé pendant une période prolongée à une température en dehors de la plage spécifiée. Par exemple, le fait de placer l'appareil dans des conditions extrêmement chaudes ou froides peut entraîner des fluctuations de la température interne. La plage comprise entre 5°C et 20°C (41°F et 68°F) peut ne pas être atteinte.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

REMARQUE : les appareils sans chauffage n'augmenteront pas leur température interne si la température ambiante où se trouve l'appareil est inférieure à la température réglée.



AVERTISSEMENT : Lors de la première utilisation de l'appareil ou après un redémarrage suite à un arrêt prolongé, il peut y avoir une variation de quelques degrés entre la température sélectionnée et celle indiquée sur le panneau d'affichage.

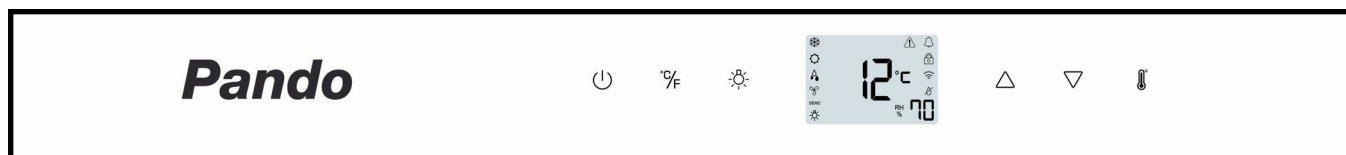
LED. Ce phénomène est normal et est dû au temps d'activation. Une fois que l'appareil aura fonctionné pendant quelques heures, tout reviendra à la normale.

Si l'appareil est déconnecté, s'il y a une panne de courant ou si l'appareil est éteint, il faut attendre 3 à 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Si vous essayez de redémarrer avant ce délai, l'appareil ne démarrera pas.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE/AFFICHAGE

AFFICHER UNE ZONE



- ⓘ **ON** - Pour éteindre le refroidisseur de vin, appuyez doucement sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Pour allumer le refroidisseur de vin, appuyez doucement sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde jusqu'à ce que l'indicateur de température s'allume.
- ☼ **SELECTEUR** - Permet de régler la température à afficher en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius.
- ☼ **LUMIERE** - Permet d'allumer ou d'éteindre la lumière interne.
- △ **RAISE** - Permet d'augmenter la température programmée de 1°C/1°F.
- ▽ **LOWER** - Permet d'abaisser la température de consigne de 1°C/1°F.
- 📊 **SELECTIONNEUR DE REGLAGE** - Sélectionne la température et l'humidité à régler.

Symboles à l'écran

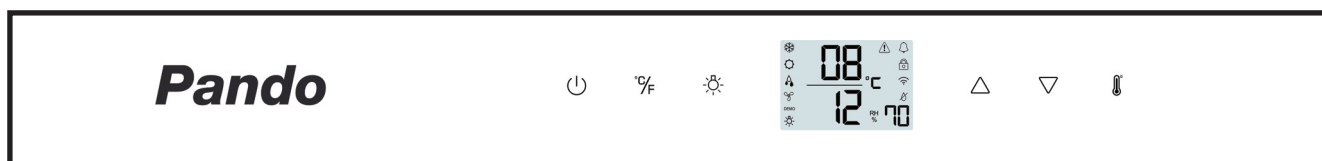
- 📊 Affichage de la température ou du code d'erreur Le
- ☼ compresseur est en marche.
- ☼ Le chauffage est en marche.
- ☼ Mode dégivrage.
- ☼ Mode DynaClima.
- DEMO Mode éco-démo.
- ☼ L'éclairage intérieur est en mode affichage.
- ⚠ Avertissement
- 🔔 Signal sonore
- 🔒 La sécurité enfant est activée Signal de
- 📶 connexion wifi
- ☼ Mode anti-condensation
- 📊 Affichage de l'humidité relative

Premier allumage

Lorsque l'appareil est branché pour la première fois, il s'allume automatiquement avec les réglages par défaut. La température préréglée en usine est de 12°C (54°F).

1. Touchez la molette de réglage jusqu'à ce que la température que vous souhaitez régler clignote. Vous pouvez ensuite utiliser les touches HAUT et BAS pour régler la température intérieure souhaitée. Lorsque vous appuyez sur l'une des touches pour la première fois, l'écran affiche la dernière température réglée.
2. La température augmentera de 1°C/1°F si vous appuyez une fois sur la touche UP, ou la température diminuera de 1°C/1°F si vous appuyez une fois sur la touche DOWN. L'écran clignote pendant le réglage.
3. La température réglée clignote temporairement sur l'écran pendant 5 secondes après le réglage de la température. L'écran revient ensuite à la température intérieure actuelle.
4. Pour visualiser la température réglée à tout moment, appuyez sur la touche de sélection du réglage, la température réglée clignotera temporairement sur l'écran pendant 5 secondes. L'écran revient ensuite à la température intérieure actuelle.

DOUBLE AFFICHAGE ZONE



ⓘ **MISE EN MARCHÉ** Pour éteindre le refroidisseur de vin, appuyez doucement sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Pour allumer le refroidisseur de vin, touchez doucement la touche et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde jusqu'à ce qu'il s'allume.
indikator température.

☼ **SELECTOR** - Ajuste la temperatura que se mostrará en graos Fahrenheit o grados Celsius

☼ **ÉCLAIRAGE** Pour allumer/éteindre l'éclairage interne.

△ **RISE** Utilisé pour augmenter la température programada de 1°C./1°F.

▽ **LOWER** Utilisé pour abaisser la température réglée à 1°C/1°F.

Symboles à l'écran

	Affichage de la température ou du code d'erreur de la zone supérieure/gauche
	Affichage de la température ou du code d'erreur
	Le compresseur est en marche
	Le chauffage est en marche
	Mode dégivrage
	Mode Dynaclima
DEMO	Mode Eco Demos
	L'éclairage intérieur est en mode affichage.
	Avertissement
	Signal acoustique
	La sécurité enfant est activée

Fonction multi-touches

Pour exécuter la fonction multi-touches, touchez légèrement la première touche et maintenez-la enfoncée, puis touchez la touche restante pendant au moins 5 secondes, puis relâchez toutes les touches. Réglage de la température

- L'appareil dispose de deux zones de température indépendantes. La température des deux zones peut être réglée entre 5°C et 20°C (41°F et 68°F). Pour le service du vin, la température recommandée de la zone SUPÉRIEURE doit être comprise entre 5°C et 10°C (41°F et 50°F), idéale pour le service du champagne et du vin blanc, et la température recommandée de la zone INFÉRIEURE doit être comprise entre 15°C et 20°C (58°F et 68°F), idéale pour le service du vin rouge.
- Lorsque l'appareil est branché pour la première fois, il s'allume automatiquement avec les réglages par défaut. La température préréglée en usine pour la zone de température SUPÉRIEURE est de 8°C (46°F) et pour la zone de température INFÉRIEURE est de 12°C (54°F).
- Touchez la molette de réglage jusqu'à ce que la température que vous souhaitez régler clignote. Vous pouvez ensuite utiliser les touches HAUT et BAS pour régler la température intérieure souhaitée. Lorsque vous touchez l'une des touches pour la première fois, l'écran affiche la dernière température réglée.

IMPORTANT ! UNIQUEMENT POUR LES MODÈLES À DOUBLE AFFICHAGE

SANS système de climatisation Twin Wine. la température de la zone inférieure doit toujours être égale ou supérieure à celle de la zone supérieure.

Avec les systèmes de climatisation Twin Wine. la température de la zone inférieure est réglée de manière totalement indépendante de celle de la zone supérieure. Chaque zone peut être réglée entre 5°C et 20°C.

**** Les modèles avec système de climatisation Twin Wine :**

PVMAV 60-23
PVMAV 88-45
PVMAV 124-65
PVMAV 178-101
PVMAVP 60-23
PVMAVP 88-45
PVMAVP 124-65
PVMAVP 178-101

- La température augmentera de 1°C/1°F si vous appuyez une fois sur la touche UP, ou la température diminuera de 1°C/1°F si vous appuyez une fois sur la touche DOWN. L'écran clignote pendant le réglage.
- La température réglée clignote temporairement sur l'écran pendant 5 secondes après le réglage de la température. L'écran revient ensuite à la température intérieure actuelle.
- Pour visualiser la température réglée à tout moment, appuyez sur la touche de sélection du réglage, la température réglée clignotera temporairement sur l'écran pendant 5 secondes. L'écran revient ensuite à la température intérieure actuelle.

MODE DE CONFIGURATION

Certains réglages du refroidisseur de vin ne peuvent être sélectionnés qu'en mode Réglages. Touchez et maintenez la touche UP pendant 5 secondes pour entrer et sortir du mode Réglages. L'appareil quitte automatiquement le mode Réglages au bout d'une minute environ.

Sélection °F/°C

1. Appuyez légèrement sur la touche UP et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration.
2. Utilisez les touches HAUT et BAS pour sélectionner le réglage de l'affichage de la température en Fahrenheit ou en Celsius.
3. Appuyez sur la touche UP pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Affichage de la luminosité

1. Appuyez légèrement sur la touche UP et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration, puis appuyez une fois sur la touche ON.
2. Utilisez les touches HAUT et BAS pour sélectionner la luminosité de l'écran lorsque la porte est fermée. Lorsque la porte est ouverte, la luminosité de l'écran revient à son niveau normal.

d0 : désactivé

d1 : réglage du variateur (par

défaut) d2 : réglage moyen

d3 : réglage plus lumineux

3. Appuyez sur la touche UP pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Éclairage Intérieur

1. Appuyez légèrement sur la touche UP et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration, puis appuyez deux fois sur la touche ON.
2. Utilisez les touches HAUT et BAS pour sélectionner la luminosité de l'éclairage intérieur lorsque la porte est fermée. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur revient à son niveau normal.

L0 : éteint lorsque la porte est fermée ou ouverte L1 :

réglage de l'intensité lumineuse

L2 : réglage moyen

L3 : réglage le plus lumineux (par défaut)

3. Appuyez sur la touche UP pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Mode Ventilateur

1. Appuyez légèrement sur la touche UP et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration, puis appuyez trois (3) fois sur la touche ON.
2. Utilisez les touches HAUT et BAS pour sélectionner le mode de ventilation.

F0 : Mode silencieux - mode économie d'énergie (par défaut) F1

: Mode DynaClima - demi-temps

F2 : Mode DynaClima - temps plein

3. Appuyez sur la touche UP pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Tonalités Audible

1. Appuyez légèrement sur la touche UP et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour entrer dans le mode de configuration, puis appuyez quatre (4) fois sur la touche ON.
2. Utilisez les touches HAUT et BAS pour sélectionner les tonalités audibles. S0 : tonalité du capteur ON, tonalité de l'alarme OFF
S1 : tonalité du capteur ON, tonalité de l'alarme ON (par défaut) S2 : tonalité du capteur OFF, tonalité de l'alarme OFF S3 : tonalité du capteur OFF, tonalité de l'alarme ON
S4 : tonalité du capteur OFF, tonalité de l'alarme ON S5 : tonalité du capteur ON, tonalité de l'alarme ON S6 : tonalité du capteur OFF, tonalité de l'alarme ON S7 : tonalité du capteur ON, tonalité de l'alarme ON S8 : tonalité du capteur OFF, tonalité de l'alarme ON
3. Appuyez sur la touche UP pendant 5 secondes pour confirmer la sélection.

Affichage de la température

En fonctionnement normal, l'indicateur de température du panneau de commande indique la température à l'intérieur de l'appareil. L'indicateur de température clignote si

- Une température différente est réglée,
- La température de la zone s'écarte de plus de 5°C (9°F) de la température programmée.

L'affichage intermittent de la température garantit que la température ne peut pas augmenter ou diminuer par inadvertance et endommager le vin.

Fonction mémoire à partir de Température

TEMPERATURE

En cas de coupure de courant (surtension, disjoncteur, etc.), l'appareil garde en mémoire les réglages de température précédents. Lorsque le courant est rétabli, la température de l'armoire revient au même réglage qu'avant la coupure de courant.

Alarme de température

Une alarme sonore se déclenche lorsque la température de l'une des zones augmente ou diminue en dehors de la plage de température. L'indicateur de température correspondant clignote en même temps et les symboles et s'allument.

La température à laquelle l'appareil est réglé détermine la température que l'appareil reconnaît comme étant trop chaude ou trop froide.

L'alarme sonore se déclenche et l'affichage de la température clignote :

- Lors de la mise en marche de l'appareil, si la température à l'intérieur de l'appareil est très différente de la température réglée.
- En cas de panne de courant prolongée.
- Lorsque trop d'objets ont été placés dans l'appareil en même temps. Ou lorsqu'une trop grande quantité d'air ambiant pénètre dans l'appareil lors de la réorganisation et du retrait des articles stockés.
- Lorsque la porte n'est pas correctement fermée.
- L'appareil est défectueux.

L'alarme sonore s'éteint automatiquement, l'affichage de la température cesse de clignoter et les symboles d'avertissement ainsi que les signaux sonores (cloche) s'arrêtent lorsque la température réglée est à nouveau atteinte. Toutefois, si le bruit vous dérange, vous pouvez d'abord désactiver l'alarme sonore en appuyant une fois sur n'importe quelle touche, et l'alarme s'arrêtera. L'indicateur de température correspondant continue à clignoter, les symboles d'avertissement et le signal sonore (cloche) restent allumés jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte. L'écran s'allume alors en continu, les symboles d'avertissement et le signal sonore (cloche) et le système d'alarme sont de nouveau pleinement actifs.

Alarme de porte

Si la porte est restée ouverte pendant plus de 60 secondes, l'alarme sonore retentit et le symbole du signal sonore (cloche) s'allume. En fermant la porte ou en appuyant une fois sur n'importe quelle touche, vous pouvez désactiver l'alarme sonore.

Dynclima / Mode silencieux

L'appareil dispose de deux modes de fonctionnement différents : DynaClima et Silent.

Le mode DYNACLIMA (Dynamic Climate) permet de répartir uniformément l'humidité relative et la température à l'intérieur de l'appareil, de sorte que vous puissiez conserver tous vos vins dans les mêmes conditions d'excellence. Si vous souhaitez utiliser l'appareil pour une conservation à long terme du vin, le mode DYNACLIMA est indispensable. Ce mode crée un climat continu dans l'armoire qui imite celui d'une cave à vin.

En mode DYNACLIMA, le ventilateur intérieur fait circuler l'air intérieur de manière uniforme même lorsque la température réglée est atteinte. L'utilisation du mode DYNACLIMA augmente le niveau de bruit pendant le fonctionnement. Le symbole s'allume. En mode SILENCIEUX (également appelé mode d'économie d'énergie), l'appareil fonctionne sans ventilateur lorsque la température réglée est atteinte. Le symbole s'éteint.

MODE de d'affichage Désactivé

Ce mode désactive les écrans, l'éclairage intérieur, les tonalités des capteurs et les alarmes sonores et les empêche de se rallumer. Les opérations de refroidissement normales se poursuivent.

Pour lancer le mode d'extinction de l'affichage, appuyez simultanément sur les touches POWER et LIGHT pendant au moins 5 secondes. Les écrans et les lumières intérieures s'éteignent pour confirmer que le mode est activé.

Le mode d'extinction de l'affichage peut être annulé en répétant la procédure ci-dessus. Il se désactive automatiquement au bout de 96 heures.

Mode Eco Démonstration

Le mode Eco Demo peut être activé en présentant l'appareil lors d'expositions ou dans des salles de vente. En mode Eco Demo, le compresseur et tous les moteurs des ventilateurs sont éteints. Ce mode est également parfait pour le nettoyage. Le système de réfrigération est éteint tandis que les lumières restent allumées.

En touchant et en maintenant simultanément les touches "UP"&"DOWN" et "LIGHT" pendant au moins 5 secondes, le symbole s'allume pour confirmer la saisie et l'appareil fonctionne en mode Eco Demo. Le mode Eco Demo peut être annulé en répétant la procédure ci-dessus et le symbole s'éteindra.

FONCTION DE POUSSÉE D'OUVERTURE AUTOMATIQUE

Pour les modèles uniquement :

- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101



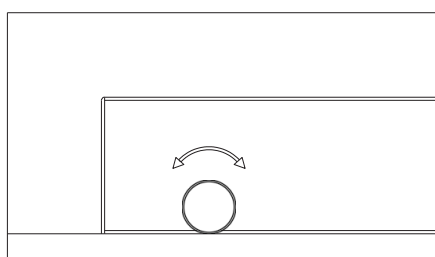
La fonction PushOpen de la porte (si votre modèle en est équipé) est activée lorsque l'appareil est mis en marche. Pour ouvrir la porte, poussez-la légèrement vers l'intérieur jusqu'à la position supérieure gauche pour le modèle à charnière droite (position supérieure droite pour le modèle à charnière gauche), puis relâchez-la. Le piston de poussée ouvre légèrement la porte. Le piston de poussée ouvre légèrement la porte. La porte peut ensuite être complètement ouverte manuellement. Le piston de poussée revient automatiquement à sa position initiale après 2 secondes.

NOTA:

- Pour éviter une ouverture involontaire, la porte se ferme après environ 2 secondes si vous ne la tirez pas manuellement sur les modèles à charnières.
- Ne bloquez pas la porte et ne la tenez pas pendant l'ouverture. Si vous bloquez la porte ou la tenez pendant l'ouverture, le dispositif d'ouverture automatique de la porte et la porte seront endommagés. Des cliquetis forts et répétés se feront entendre.
- Ne poussez pas le piston de poussée et ne le tenez pas pendant la fermeture. Si le piston de poussée est bloqué pendant la fermeture, il ne peut plus atteindre sa position initiale. En position initiale, le piston poussoir est au même niveau que l'avant de l'enceinte. Pour remettre le piston de poussée dans sa position initiale, débranchez l'appareil, attendez environ 10 secondes et remettez-le en marche. Le piston d'impulsion revient à sa position initiale. Le piston d'impulsion revient à sa position initiale.
- Le système ne s'active pas immédiatement après la fermeture de la porte. Attendez 3 secondes et réessayez. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système.

La porte de l'appareil est sensible à la pression. La sensibilité à la pression pour ouvrir la porte peut être réglée comme indiqué ci-dessous :

- Ouvrez la porte.
- Tournez la vis située en haut au centre de la porte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la sensibilité et dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
- Fermez la porte et vérifiez que le réglage est correct. Si vous tournez la vis trop loin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la porte risque de s'ouvrir automatiquement même si vous ne la poussez pas ou si vous la fermez simplement avec force. Inversement, une rotation trop importante de la vis dans le sens des aiguilles d'une montre peut empêcher l'ouverture de la porte, même en cas de forte poussée.



Eclairage intérieur

INTÉRIEUR

L'éclairage intérieur facilite la lecture des étiquettes de vin et met en valeur votre collection. Appuyez sur la touche LIGHT pendant 5 secondes pour basculer entre deux modes de fonctionnement de l'éclairage intérieur : le mode fonctionnel (par défaut) et le mode vitrine. Si vous êtes en mode fonctionnel (par défaut), les lumières ne s'allument que lorsque la porte est ouverte. L'éclairage intérieur s'éteint environ 5 secondes après la fermeture de la porte. En mode vitrine, les lumières s'allument que la porte soit ouverte ou non et le symbole de l'ampoule s'illumine.

L'appareil est équipé de lampes LED et est conçu pour une durée de vie extrêmement longue. Grâce à l'éclairage LED, le vin n'est pas affecté par la chaleur ou les rayons ultraviolets. Toutefois, ces lampes ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur. Pour les remplacer, veuillez contacter notre service après-vente.

REMARQUE : N'utilisez que les appareils d'éclairage LED d'origine fournis par le fabricant.

Plateaux et rangements

AVERTISSEMENT : Ne pas tirer avec plus d'une étagère chargée à la fois, car l'appareil pourrait basculer vers l'avant. Certaines clayettes sont conçues pour stocker plus d'une couche de bouteilles. Ces étagères ne doivent pas glisser si elles contiennent plus d'une couche de bouteilles.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de faire glisser les étagères au-delà de la butée pour éviter que les bouteilles ne tombent.

AVERTISSEMENT : Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte lorsque vous sortez les étagères de leur compartiment.

Toutes les clayettes à vin couissent pour faciliter l'accès, à l'exception de la clayette inférieure. Pour accéder facilement aux bouteilles stockées, tirez doucement sur la clayette jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Les clayettes sont dotées d'un arrêt d'urgence pour éviter qu'elles ne s'étendent trop lors du chargement des bouteilles.

IMPORTANT : Ne recouvrez aucune partie des étagères avec du papier aluminium ou tout autre matériau qui empêcherait une bonne circulation de l'air à l'intérieur de l'armoire.

AVERTISSEMENT : La taille et les dimensions des bouteilles peuvent varier. Différents formats de taille et de diamètre peuvent être disponibles sur le marché. C'est pourquoi le nombre réel de bouteilles à stocker peut varier. La capacité maximale du porte-bouteilles est obtenue avec des bouteilles bordelaises traditionnelles de 750 ml et une hauteur de bouteille allant jusqu'à 30 cm.

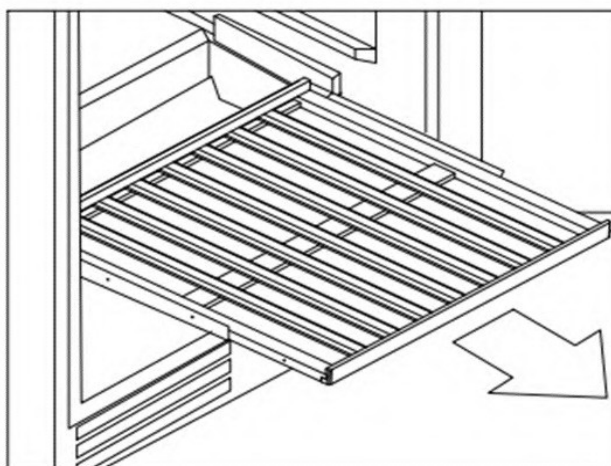
- Vous pouvez charger vos bouteilles de vin sur une seule rangée ou les empiler, en gardant à l'esprit ce qui suit : si vous n'avez pas assez de bouteilles pour remplir votre refroidisseur à vin, il est préférable de répartir la charge le long du refroidisseur à vin afin d'éviter de charger "tout en haut" ou "tout en bas".
- Ne pas enlever ou modifier les clayettes en bois réglables pour accueillir plus de bouteilles ou augmenter la capacité de la cave à vin en empilant les bouteilles si nécessaire (voir enlèvement des clayettes).
- Maintenez de petits espaces entre les murs et les bouteilles pour permettre la circulation de l'air. Comme dans une cave souterraine, la circulation de l'air est importante pour éviter les moisissures et générer une température plus homogène.
- Ne surchargez pas votre cave pour faciliter la circulation de l'air.
- Poser les bouteilles à plat.
- Empêcher l'obstruction des ventilateurs internes (situés à l'intérieur du panneau arrière de l'appareil).
- N'introduisez pas de contaminants. Ne conservez que du vin dans votre unité et veillez à ce que l'environnement soit exempt d'odeurs.
- Ne conservez le vin qu'avec des bouteilles non ouvertes. Le stockage de bouteilles ouvertes peut entraîner des fuites.

Tablettes avec rails pour chapeaux

Pour éviter d'endommager le joint de la porte, veillez à ce que la porte soit complètement ouverte lorsque vous retirez les étagères du compartiment des rails.

Pour faciliter l'accès aux bouteilles, les étagères doivent être sorties d'environ 1/3 du compartiment des rails.

- Pour retirer les étagères des rails, tirez sur chaque étagère jusqu'à la butée.



VOIR DÉTAIL IMAGE A

VOIR DÉTAIL IMAGE B

Avec les deux mains, appuyez simultanément sur les deux leviers avec vos doigts, vers le bas sur le levier en plastique de droite comme indiqué sur l'image A et vers le haut sur le levier en plastique de gauche comme indiqué sur l'image B. Retirez ensuite lentement la tablette.

Image de détail - A

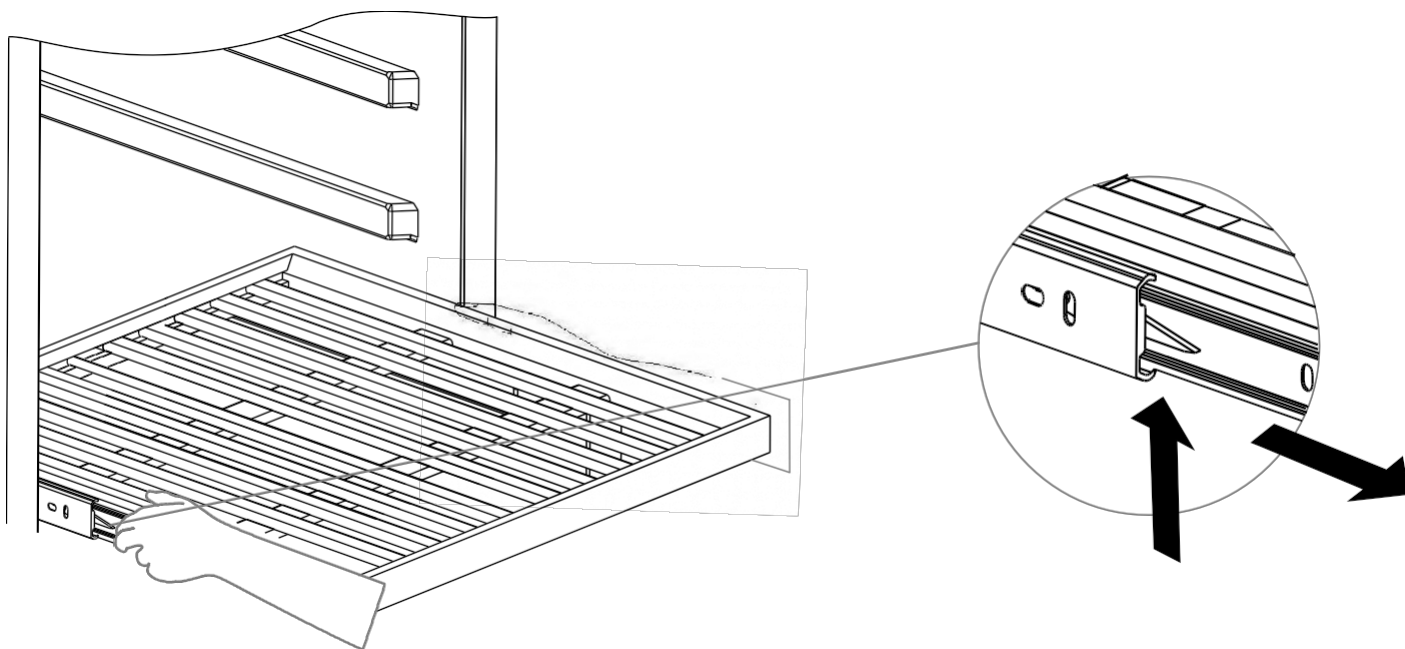
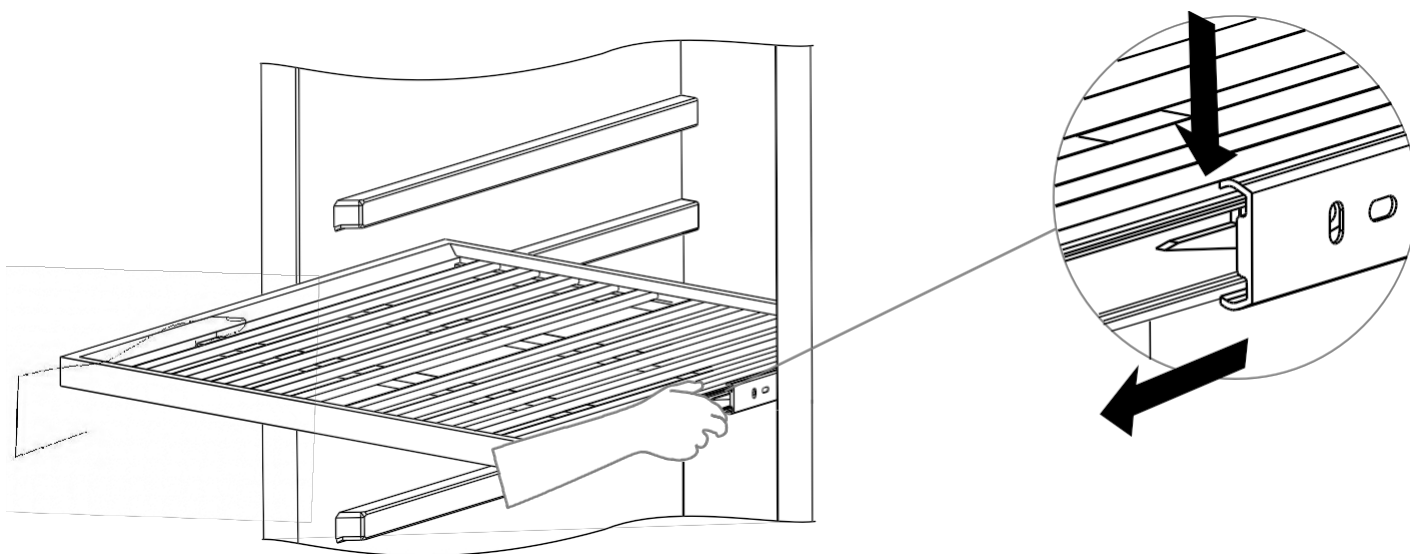


Image de détail - B



Dégivrage / Hygrométrie / Ventilation

L'appareil est doté d'un système de dégivrage automatique. Pendant le "cycle d'arrêt", l'évaporateur situé à l'arrière, sur la paroi arrière de l'appareil, se dégivre automatiquement.

La condensation s'accumule dans le bac d'égouttage situé derrière la paroi arrière de l'unité, et une partie s'écoule par le trou d'égouttage situé dans le bac d'égouttage au-dessus du compresseur.

La chaleur est transférée depuis le tuyau de refoulement ou le compresseur, ce qui permet d'évaporer la condensation qui s'accumule dans le bac. Une partie de l'eau restante est recueillie à l'intérieur de l'unité pour les problèmes d'humidité.

Ce système permet de créer le niveau d'humidité adéquat à l'intérieur de l'appareil, requis par le liège naturel, afin de maintenir une étanchéité durable.

L'appareil n'est pas complètement étanche : l'entrée d'air frais se fait par le tuyau d'évacuation. L'air circule dans l'appareil à l'aide d'un ou plusieurs ventilateurs par les ouvertures de l'étagère.

REMARQUE : Du givre peut s'accumuler sur l'évaporateur si l'appareil est ouvert en cas de forte chaleur ambiante fréquente ou s'il est situé dans un endroit très humide. Si le givre ne disparaît pas dans les 24 heures, votre appareil devra être dégivré manuellement.

IMPORTANT : N'installez pas le refroidisseur de vin, **en particulier les modèles encastrables, de manière à ce** qu'il y ait des sources de chaleur dans les zones adjacentes, telles que des congélateur, des fours, des cuisinières, etc. Le groupe compresseur pourrait ne jamais fonctionner et l'appareil pourrait produire un excès de glace, ce qui nuirait au bon fonctionnement des ventilateurs internes et du groupe compresseur lui-même.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA TEMPÉRATURE

Votre appareil a été conçu pour assurer des conditions optimales de conservation et/ou de service de vos vins.

Les grands vins nécessitent une évolution longue et douce et ont besoin de conditions spécifiques pour atteindre leur plein potentiel.

Tous les vins mûrissent à la même température, c'est-à-dire à une température constante comprise entre 11 et 14 °C. Seule la température de dégustation varie en fonction du type de vin (voir le tableau des températures de service des vins ci-dessus). Seule la température de dégustation varie en fonction du type de vin (voir le tableau des températures de service des vins ci-dessus). Cela dit, et comme dans les caves naturelles utilisées par les producteurs de vin pour de longues périodes de stockage, ce n'est pas la température exacte qui est importante, mais sa constance. En d'autres termes, tant que la température de votre cave est constante (entre 11°C et 14°C, ou 52°F et 57°F), vos vins seront conservés dans de parfaites conditions.

Tous les vins ne se bonifient pas en vieillissant. Certains doivent être consommés précocement (2 à 3 ans) tandis que d'autres ont une énorme capacité de vieillissement (50 ans ou plus). Tous les vins ont un pic de maturité. Consultez votre caviste pour obtenir des informations pertinentes.

À une température trop élevée (plus de 20 °C), le vin mûrit trop vite, ce qui empêche les arômes de se développer davantage. À une température trop basse (moins de 5°C), le vin ne peut pas mûrir complètement.

Les variations de température stressent le vin et perturbent le processus de maturation. Il est donc très important de maintenir une température constante.

Conseil : conservez le vin à une température inférieure de 1 ou 2 °C à la température de consommation recommandée, car il se réchauffe légèrement lorsqu'il est versé dans le verre.

Conseil : les vins rouges corsés doivent être ouverts pendant 2 à 3 heures avant d'être consommés, afin de permettre au vin de respirer et de développer ses arômes.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

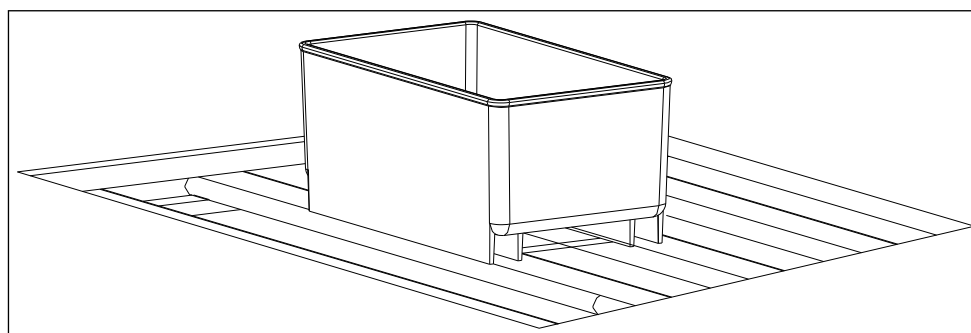
AVERTISSEMENT : Le fait de ne pas débrancher l'appareil pendant l'entretien ou le nettoyage peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

Contrôle de l'humidité

L'HUMIDITÉ
L'appareil est équipé d'un système permettant de maintenir un niveau d'humidité correct. Dans des conditions ambiantes extrêmement sèches, il peut être nécessaire d'ajouter un peu d'eau dans le bac à humidité prévu à cet effet.

Remplir d'eau le petit réservoir en plastique (boîte à humidité) aux $\frac{3}{4}$ de sa capacité et l'insérer dans les guides situés sur l'étagère supérieure de l'appareil. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau et complétez-le si nécessaire.

Veillez à ce que le réservoir soit correctement positionné sur les guides de l'étagère supérieure afin d'éviter tout risque de déversement d'eau.



Nettoyage appareil

Eteignez l'appareil, débranchez-le et retirez tous les objets, y compris les étagères et le support.

Lavez les surfaces intérieures avec une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude. La solution doit contenir environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude par litre d'eau.

Lavez les étagères avec une solution détergente douce.

Essorez l'excédent d'eau de l'éponge ou du chiffon lorsque vous nettoyez une zone quelconque des commandes.

Le joint d'étanchéité autour de la porte doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter toute décoloration et de prolonger la durée de vie de l'appareil. Utilisez de l'eau propre. Après avoir nettoyé le joint d'étanchéité, vérifiez qu'il est toujours étanche.

Lavez le mobilier d'extérieur avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez abondamment et séchez avec un chiffon doux et propre.

Ne nettoyez pas l'acier inoxydable avec de la laine d'acier. Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyant tout-en-un pour l'acier inoxydable. Nettoyez toujours dans le sens du grain.

Panne d'électricité

En cas de panne de courant, tous les réglages de température précédents sont automatiquement mémorisés. Si l'alimentation électrique est interrompue (surtension, disjoncteur, etc.) et remise en marche, l'appareil fonctionnera avec la dernière température de consigne.

La plupart des coupures de courant sont corrigées en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre appareil si vous réduisez le nombre de fois que vous ouvrez la porte. En cas de coupure de courant prolongée, vous devez prendre des mesures appropriées pour protéger le contenu de l'appareil.

REMARQUE : Quelle qu'en soit la cause, si vous observez des niveaux anormaux de température ou l'humidité à l'intérieur de votre appareil, soyez assuré que seule une exposition prolongée et fréquente à ces conditions anormales peut avoir un effet néfaste sur vos vins.

Vacances

Vacances de courte durée : laissez l'appareil en service pendant les vacances de moins de trois semaines.

Absences prolongées : Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois, retirez tous les objets, éteignez-le et débranchez-le. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte, en la verrouillant si nécessaire.

Déplacer votre appareil

Debrancher a fiche de la prise.

Retirez le contenu des grilles et toutes les pièces mobiles à l'intérieur.

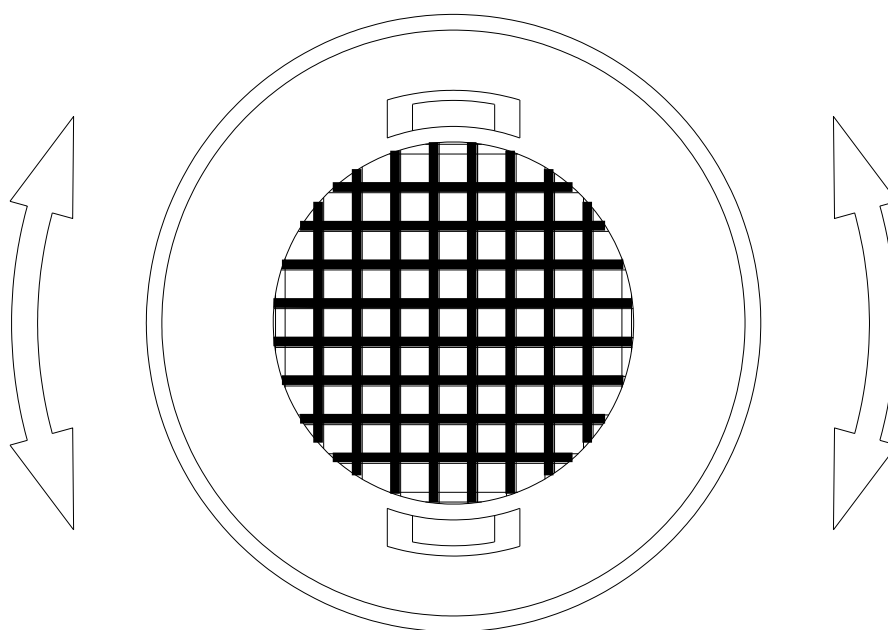
Soulevez les pieds réglables jusqu'à la base pour éviter de les endommager.

Fermez la porte avec du ruban adhésif et verrouillez-la si elle est équipée d'un système de verrouillage. Transportez l'appareil uniquement en position verticale. Protégez également l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou un objet similaire.

Filtres à air à charbon actif

Le filtre à charbon actif (si votre modèle en est équipé) est situé à l'arrière du compartiment. Le filtre à charbon actif permet d'obtenir une qualité d'air optimale en filtrant l'air entrant et en absorbant les odeurs indésirables. Remplacez-le par un nouveau filtre une fois par an. Vous pouvez l'acheter auprès de notre service après-vente.

1. Retirer la tablette située devant le filtre.
2. Tenez le filtre et tournez-le de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour le retirer.
3. Insérez le nouveau filtre verticalement et tournez-le de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Coupures d'électricité

En cas de coupure de courant, tous les réglages de température existants sont automatiquement mémorisés. Si l'alimentation électrique est interrompue (surtension, panne d'interrupteur, etc.) et remise en marche, l'appareil fonctionnera à la dernière température sélectionnée.

La plupart des coupures de courant sont résolues en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre appareil si le nombre de fois que la porte est ouverte est réduit au minimum. En cas de coupure de courant prolongée, il est nécessaire de prendre des mesures appropriées pour protéger le contenu de l'appareil.

REMARQUE : Quelle qu'en soit la cause, si vous constatez une température anormale ou une variation du taux d'humidité à l'intérieur de l'appareil, sachez que seule une exposition fréquente et prolongée à ces conditions anormales peut avoir un effet préjudiciable sur vos vins.

Conseils pour économiser l'énergie

Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, il est conseillé de le débrancher et, après l'avoir soigneusement nettoyé, de laisser la porte entrouverte pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'armoire afin d'éviter la formation éventuelle de condensation, de moisissures ou d'odeurs.

L'appareil doit être installé dans la partie la plus froide de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé. Ne jamais couvrir les ouvertures de ventilation. Nettoyez régulièrement le condenseur de la poussière et de la saleté.

N'ouvrez la porte que le temps nécessaire et le moins longtemps

possible. Ranger le contenu de manière organisée.

Pour permettre la circulation de l'air, ne remplissez pas trop l'appareil.

Bruits de fonctionnement

L'unité est refroidie par un compresseur (agrégat de refroidissement). Le compresseur pompe le réfrigérant dans le système de refroidissement, ce qui produit des bruits de fonctionnement. Même lorsque le compresseur est éteint, les bruits causés par les changements de température et de pression sont inévitables. Le bruit de fonctionnement est le plus audible immédiatement après la mise en marche du compresseur. Il s'atténue au fur et à mesure que la période de fonctionnement se prolonge.

Les bruits suivants sont normaux et se produisent de temps à autre :

- Le gargouillement est causé par la circulation du liquide de refroidissement dans les bobines de l'appareil.
- Bruit de bourdonnement produit par le compresseur du moteur. Ce bruit peut s'intensifier pendant de courtes périodes lorsque le moteur est démarré.
- Les bruits de craquement et d'éclatement, résultant de la contraction et de la dilatation des matériaux sous l'effet des variations de température.
- Son de fonctionnement du ventilateur, pour faire circuler l'air à l'intérieur du refroidisseur de vin.
- Les bruits inhabituels sont généralement le résultat d'une installation incorrecte. Les tuyaux ne doivent en aucun cas entrer en contact avec un mur, d'autres meubles ou d'autres tuyaux.
- Si l'appareil est installé dans une cuisine ouverte ou dans des cloisons, le niveau sonore de fonctionnement sera plus élevé. Toutefois, cela est dû à l'architecture environnante et non à l'appareil.
- La perception individuelle du bruit est directement liée à l'environnement dans lequel se trouve l'appareil, ainsi qu'au type spécifique de modèle. Nos appareils sont conformes aux normes internationales pour ce type d'appareils et aux derniers développements techniques. Mais n'oubliez pas que le bruit du compresseur et du fluide frigorigène qui circule dans le système est inévitable.

SOLUTION DES PROBLÈMES

De nombreux problèmes courants peuvent être résolus facilement, ce qui vous permet d'économiser le coût du service d'assistance technique.

Essayez les suggestions suivantes pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service clientèle/après-vente.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
Rien ne fonctionne. L'appareil ne fonctionne pas.	- L'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation. - L'appareil est éteint. - Le disjoncteur s'est déclenché ou a été déclenché fusible grillé.	- Allumez l'appareil. - Allumez l'appareil. - Activez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment.	- La température n'est pas réglée correctement. - La température ambiante peut nécessiter un réglage différent. - La porte s'est ouverte avec trop de fréquence. - La porte n'était pas complètement fermée. - La porte n'est pas hermétiquement fermée - Le condenseur est trop encrassé. - L'ouverture de ventilation est obstruée ou trop poussiéreuse.	- Vérifier la température programmée. - Régler une autre température. - N'ouvrez pas la porte plus largement que nécessaires. - Fermez bien la porte. - Vérifier le joint de la porte et le nettoyer ou le remplacer. - Nettoyer le condenseur lorsque si nécessaire. - Dégager les obstacles et nettoyer la poussière.
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.	- La température ambiante est supérieure à des médias. - Un grand nombre de bouteilles ont été ajoutées à l'unité. - La porte s'ouvre avec trop de fréquence. - La porte ne se ferme pas complètement. - Le joint de porte n'est pas étanche correctement.	- Placer l'appareil dans un endroit refroidisseur. - Laissez l'appareil fonctionner pendant un certain temps jusqu'à ce qu'il atteigne la température réglée. - N'ouvrez pas la porte plus largement que nécessaires. - Fermez bien la porte. - Vérifier le joint de la porte et le nettoyer ou le remplacer.
Le voyant ne s'allume pas.	- L'appareil n'est pas connecté à une source d'alimentation. - Le disjoncteur s'est déclenché ou a été déclenché fusible grillé. - La lumière s'est éteinte sur le panneau de contrôle. - Lumière défectueuse.	- Allumez l'appareil. - Activez le disjoncteur ou remplacez le fusible. - Allumez la lumière. - Appeler un technicien pour le remplacement.

Vibrations.	• L'appareil n'est pas correctement mis à niveau.	• Mettre l'appareil à niveau avec les pieds réglable
L'appareil semble faire trop de bruit.	Le bruit de cliquetis peut provenir de l'écoulement du réfrigérant, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre des gargouillis causés par l'écoulement du réfrigérant dans votre appareil. En cas de variations de température, la contraction et la dilatation des murs intérieurs peuvent provoquer des bruits de claquement et de craquement.	
	• L'appareil n'est pas correctement mis à niveau.	• Mettre l'appareil à niveau avec les pieds réglable.
La porte ne se ferme pas correctement.	• L'appareil n'est pas correctement mis à niveau. • La porte a été inversée et n'a pas été réinstallée correctement. • Le joint est sale. • Les étagères sont mal positionnées.	• Mettre l'appareil à niveau avec les pieds réglable. • Vérifier la charnière de la porte et la remonter correctement • Nettoyer le joint de la porte. • Vérifier les étagères et les remplacer correctement.
L'écran affiche E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec ou Et.	• Code d'erreur.	• Essayez de réinitialiser les commandes en débranchant l'appareil. pendant 5 minutes et le rallumer. Si le code d'erreur réapparaît, le problème ne peut être résolu par l'utilisateur. Appelez le service après-vente.
L'alarme retentit et l'indicateur de température ne clignote PAS (alarme porte).	• La porte est restée ouverte pendant plus de 60 secondes	• Fermez la porte ou touchez n'importe quelle touche pour désactiver la porte l'alarme. L'alarme est se réinitialise à la fermeture de la porte.
L'alarme retentit ET l'affichage de la température clignote (alarme température).	• La porte de l'appareil est-elle ouverte depuis plus de 60 secondes ? Si ce n'est pas le cas, la température a augmenté ou diminué par rapport à la température réglée. Cela peut être dû à - La porte de l'appareil s'ouvre trop souvent. - L'ouverture de ventilation est obstruée ou trop poussiéreuse. - Une panne d'électricité prolongée. - Une grande quantité de à l'unité.	• Si la réponse est oui, fermer la porte. - N'ouvrez pas la porte plus largement que nécessaires. - Éliminer les obstacles et la poussière. - Laisser l'appareil fonctionner pendant un certain temps pour atteindre le régler la température.

L'icône en pointillé "--" s'allume et clignote sur l'affichage de la température.	• L'indication de température est désactivée de rang.	• Si la température ne se situe pas dans cette fourchette que l'appareil est capable d'afficher, l'icône "--" en pointillé apparaîtra à la place. C'est normal. Laissez la porte fermée et laissez l'appareil refroidir jusqu'à la température réglée.
Condensation sur les surfaces extérieures de la porte vitrée	• Climat à forte humidité.	• Pendant les périodes de forte humidité, les phénomènes suivants peuvent se produire condensation sur les surfaces extérieures de la porte en verre. Elle disparaîtra lorsque le taux d'humidité diminuera. Il est conseillé d'installer l'appareil avec une ventilation suffisante dans un endroit sec et/ou climatisé.
Les étagères en bois se déforment.	• La variation de volume due à l'absorption d'humidité ou au séchage est une caractéristique typique du bois. Une augmentation de l'humidité entraîne un gauchissement des éléments en bois, ce qui peut provoquer des fissures. Les nœuds et les laque du grain fait partie du caractère naturel du bois.	• Remplacer les étagères si nécessaire nécessaires.

QUESTIONS QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

- 1. Quelles sont les conditions de stockage qui préoccupent les collectionneurs et les consommateurs de bons vins ?**
Lumière, humidité, température et vibrations.
- 2. Quelle est la température idéale pour le vin ?**
La température idéale pour conserver le vin se situe entre 11°C et 14°C (52°F et 57°F). Cependant, toute température comprise entre 5°~20°C (41°~68°F) suffit, à condition qu'elle soit constante.
- 3. Quelle est l'humidité idéale pour le vin ?**
Un taux d'humidité compris entre 60 et 70 % est un excellent taux de conservation du vin. Un taux d'humidité élevé maintient l'humidité à l'intérieur de la bouteille et empêche l'évaporation à travers le bouchon. Un taux d'humidité trop élevé entraîne souvent la création de micro-organismes qui peuvent faire vieillir prématurément votre vin, voire le gâcher.
- 4. La température de stockage semble varier de 2 à 4 degrés fréquemment.**
C'est normal : de petites différences de température sont nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Lorsque la cave à vin entame le cycle de dégivrage, la température augmente légèrement. Lorsque le système de réfrigération se remet en marche, la température baisse à nouveau.
Ces changements se produisent dans un court laps de temps et leur effet est minime pour affecter la conservation du vin. Le liquide a tendance à maintenir une température moyenne avec une plage de $\pm 2^{\circ}\text{C}$. Par exemple, si la température d'une piscine est de 25°C et qu'une nuit la température extérieure descend à 18°C, la température de l'eau ne baissera pas autant. Le matin, elle ne sera que de $\pm 2^{\circ}\text{C}$.
est à 22°C.
- 5. De l'eau s'est accumulée sur le sol ou est apparue à l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation situé à l'intérieur de l'appareil est correctement positionné sur le bac de récupération d'eau situé à l'arrière de l'appareil. Si c'est le cas, en période de forte humidité, vous devez recueillir l'eau excédentaire à l'aide d'une éponge.**
- 6. De l'eau est apparue sur la paroi intérieure de l'appareil.**
Pendant les saisons très humides, cela peut se produire lorsque la porte est ouverte trop souvent.
- 7. Il semble que l'appareil ne soit jamais éteint : il est toujours allumé.**
Assurez-vous que la porte est bien fermée. Ajoutez un autre thermomètre à l'intérieur de la cave pour vérifier si le thermostat de la cave est à la même température.
- 8. De la vapeur/condensation est apparue sur la porte en verre.**
Elle peut survenir lors de saisons très humides, en particulier en été.
Certifier que l'installation a été réalisée conformément au manuel, en particulier les événements, qui sont très importants pour un fonctionnement optimal et pour éviter de graves dysfonctionnements.
La condensation sur la face extérieure de la porte du refroidisseur de vin est un phénomène normal et naturel qui se produit dans des circonstances atypiques, où une température extérieure élevée, une humidité relative élevée, une pièce ou une cuisine sans ventilation adéquate, une pièce fermée pendant une longue période et la porte en verre froide du refroidisseur de vin sont autant de facteurs qui provoquent certainement de la condensation. Il est conseillé d'installer l'appareil dans un endroit bien ventilé, sec et/ou climatisé.

9. Les moteurs des ventilateurs intérieurs se mettent en marche et s'arrêtent même lorsque la température de consigne est atteinte.

Pour faire circuler l'air et maintenir la température réglée à l'intérieur de l'armoire, les ventilateurs intérieurs doivent se mettre en marche et s'arrêter lorsque le compresseur est à l'arrêt en mode Dynamic Climate. Les ventilateurs se mettent en marche et s'arrêtent toutes les 20 secondes environ. Ce cycle est normal et sert à la fois à faire circuler l'air et à assurer le fonctionnement continu des ventilateurs. Si le ventilateur s'arrête complètement et ne termine pas le cycle, il ne fonctionne pas. Le mode Climat dynamique est le mode préréglé en usine. Si l'utilisateur le trouve bruyant, il peut sélectionner le mode SILENCIEUX en appuyant sur la touche UP et en la maintenant enfoncée pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce qu'il entende les trois sons "B B B" confirmant que le mode silencieux est activé.

10. Les températures haute et basse ne peuvent pas être réglées séparément - elles sont réglées en même temps (si l'une est relevée, l'autre est relevée, etc.).

C'est normal. La température de consigne de la ZONE INFÉRIEURE doit toujours être égale ou supérieure à celle de la ZONE SUPÉRIEURE. Ainsi, lorsque l'utilisateur règle la température de l'une des zones, si la condition ci-dessus ne peut être remplie, la température de consigne de la deuxième zone sera automatiquement modifiée pour satisfaire à la condition ci-dessus.

11. Le panneau de contrôle ne semble pas fonctionner.

Le panneau de commande de cet appareil est doté d'une fonction de verrouillage automatique qui empêche toute manipulation des réglages de température ou de puissance. Cette fonction est automatiquement activée 2 minutes après la dernière pression sur une touche du panneau de commande. Pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez sur les touches UP et DOWN et maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes.

12. Les ventilateurs tournent en permanence, est-ce normal ?

Pour faire circuler l'air et maintenir la température réglée à l'intérieur de l'armoire, les ventilateurs intérieurs doivent se mettre en marche et s'arrêter lorsque le compresseur est à l'arrêt en mode Dynamic Climate. Les ventilateurs se mettent en marche et s'arrêtent toutes les 20 secondes environ. Ce cycle est normal et sert à la fois à faire circuler l'air et à assurer le fonctionnement continu des ventilateurs. Si le ventilateur s'arrête complètement et ne termine pas le cycle, il ne fonctionnera pas.

13. L'affichage numérique fonctionne. Mais l'appareil ne refroidit pas.

Vérifiez si l'appareil est en "mode démo éco". Appuyez simultanément sur les touches "UP", "DOWN" et "LIGHT" et maintenez-les enfoncées pendant au moins 5 secondes pour quitter le mode de démonstration écologique.

14. L'affichage numérique, l'éclairage et le son ne fonctionnent pas, mais l'appareil refroidit bien. Vous pouvez
que l'appareil est en mode "affichage OFF".

15. De la glace s'accumule sur la partie arrière inférieure (zone du compresseur) et peut frotter contre le ventilateur, entraînant un dysfonctionnement de l'appareil.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'autres appareils qui produisent ou sont une source de chaleur, comme un congélateur, un four, etc., en bas ou à côté, surtout dans les modèles d'intégration.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Spécifications techniques(FR)										
Number of Sections	Sections froides	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2
Cold sections insulation	Isolement des sections froides	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	Bouteilles Total (Bordeaux 0,75l / Ø76mm)	16	28	25	46	44	52	16	16	23	23
Bottle height (mm)	Hauteur de la bouteille(mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	Nombre de bouteilles Zone 1	5	9	9	16	16	22	N.A	N.A	12	12
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	Nombre de bouteilles Zone 2	11	19	16	30	28	30	N.A	N.A	11	11
No. Trays removable wood Haya	Nombre de plateaux Bois de hêtre	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
No. Trays fixed department	Nombre de plateaux département fixe	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Nombre de plateaux ou de rails fixes	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Trays with sliding guides	Plateaux avec rails coulissants	0	0	5	5	4	5	2	2	3	3
Light	Eclairage intérieur	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Contrôle de la température	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Température de fonctionnement	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Température Zone 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Température Zone 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Dégivrage	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Contrôle de l'humidité (boîte à humidité)	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Heating	Chauffage	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Temperature Alarm System	Alarme de température	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Door Alarm System	Alarme de porte	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtre à odeurs	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Wine Storage Compartment Humidity	Réservoir de contrôle de l'humidité intérieure.	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Control System Humidity Pump for humidity control	Système automatique avec pompe de contrôle de l'humidité.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Affichage de l'indicateur de température en °C/°F	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Display Color (Blue/Red)	Affichage en couleur	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Eclairage intérieur	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Couleur de l'éclairage intérieur	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Conception de l'arrière (simple ou radiateur)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interrupteur d'éclairage	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Profesional Fully-integrated HINDGE	HINGE professionnel entièrement intégré	No	No	oui	No	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Door reversibility	Porte réversible	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Door Opening Angle	Angle d'ouverture	115°	115°	95-115°	115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Porte en verre Filtre UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	Nombre de vitres de la porte	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Verre trempé	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Free Standing	Format d'installation libre.	oui	oui	oui	oui	oui	oui	No	No	No	No
Built-in	Format pour l'intégration dans le mobilier.	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Spécifications techniques(FR)										
Built-under	Format pour l'intégration sous le mobilier.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Longueur du câble d'alimentation (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Système de ventilation intégré	No	No	No	No	No	No	oui	oui	oui	oui
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilation, socle ou arrière	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Hauteur_H (mm)	820	820	880	820	820	880	455	455	595	595
Width (mm/Inches)	Largeur_W (mm)	295	395	395	595	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profondeur sans poignée_D (mm)	575	575	55	575	555	555	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profondeur avec poignée (mm)	615	615	-	615	-	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profondeur du corps sans porte (mm)	530	530	510	530	510	510	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profondeur et hauteur du socle_DxH (mm)	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensions Poignée_HxLxP (mm)	510x25x40	510x25x40	-	510x25x40	-	-	285x25x40	-	340x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensions_HxWxD (mm) SANS poignée	820x295x575	820x395x575	880x395x555	820x595x575	820x595x555	880x595x555	455x595x559	455x595x559	595x595x559	595x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encastrement_HxWxD (mm)	822x300x ≥575	822x400x ≥575	882x400x ≥555	822x600x ≥575	822x600x ≥555	882x600x ≥555	450x556x545	450x556x545	589x556x545	589x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacité, volume de stockage (l)	52	75	80	125	116	130	46	46	63	63
Energy Efficiency Class / 2021	Classe énergétique / 2021	F	F	F	F	F	F	E	E	F	F
Climate Class (Temp. Range)	Classe climatique	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentation électrique	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	Nombre d'unités de lampes LED intérieures	4	4	4	4	4	4	2	2	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consommation par unité LED intérieure (W)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consommation totale de lumière LED intérieure (W)	2,4	2,2	2,8	2,4	2,2	2,8	1,2	1,2	1,6	1,4
Power Input (W)	Puissance (W)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Current (A)	Courant (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consommation (kWh/an) / 2021	98	100	100	104	104	105	77	77	99	99
INVERTER (Yes / No)	INVERSEUR (Oui / Non)	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Refrigerant Type	Liquide de refroidissement	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Niveau de puissance acoustique LwA (dBA) / 2021	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
CE Approval	Approbation de la CE	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Spécifications techniques(FR)						
Number of Sections	Sections froides	2	2	2	2	2	2
Cold sections insulation	Isolation des sections froides	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	Nombre de bouteilles Total (Bordeaux 0,75l / Ø76mm)	45	45	65	65	101	101
Bottle height (mm)	Hauteur de la bouteille (mm)	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	Nombre de bouteilles Zone 1	12	12	18	18	30	30
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	Nombre de bouteilles Zone 2	33	33	47	47	71	71
No. Trays removable wood Haya	Nombre de plateaux Bois de hêtre	5	5	9	9	15	15
No. Trays fixed department	Nombre de plateaux département fixe	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Nombre de plateaux ou de rails fixes	4	4	8	8	14	14
Trays with sliding guides	Plateaux avec rails coulissants	4	4	8	8	14	14
Light	Eclairage intérieur	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Contrôle de la température	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Température de fonctionnement	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Température Zone 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Température Zone 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Dégivrage	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Contrôle de l'humidité (boîte à humidité)	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Heating	Chauffage	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Temperature Alarm System	Alarme de température	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Door Alarm System	Alarme de porte	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtre à odeurs	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Wine Storage Compartment Humidity	Réservoir de contrôle de l'humidité intérieure.	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Control System Humidity Pump for humidity control	Système automatique avec pompe de contrôle de l'humidité.	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Affichage de l'indicateur de température en °C/°F	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Display Color (Blue/Red)	Affichage en couleur	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Eclairage intérieur	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Couleur de l'éclairage intérieur	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Conception de l'arrière (simple ou radiateur)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interrupteur d'éclairage	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Profesional Fully-integrated HINDGE	HINGE professionnel entièrement intégré	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Door reversibility	Porte réversible	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Door Opening Angle	Angle d'ouverture	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Porte en verre Filtre UV	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Number of Layers for Glass Door	Nombre de vitres de la porte	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Verre trempé	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Free Standing	Format d'installation libre.	No	No	No	No	No	No
Built-in	Format pour l'intégration dans le mobilier.	oui	oui	oui	oui	oui	oui

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Built-under	Format pour l'intégration sous le mobilier.	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Longueur du câble d'alimentation (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Système de ventilation intégré	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilation, socle ou arrière	Ventilation libre intégrée	Ventilation libre intégrée	Ventilation libre intégrée	Ventilation libre intégrée	Ventilation libre intégrée	Ventilation libre intégrée
Height (mm/Inches)	Hauteur_H (mm)	885	885	1234	1234	1784	1784
Width (mm/Inches)	Largeur_W (mm)	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profondeur sans poignée_D (mm)	559	559	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profondeur avec poignée (mm)	599	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profondeur du corps sans porte (mm)	512	512	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profondeur et hauteur du socle_DxH (mm)	-	-	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensions Poignée_HxLxP (mm)	510x25x40	-	510x25x40	-	510x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensions_HxWxD (mm) SANS poignée	885x595x559	885x595x559	1234x595x559	1234x595x559	1784x595x559	1784x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encastrement_HxWxD (mm)	874x556x545	874x556x545	1223x556x545	1223x556x545	1773x556x545	1773x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacité, volume de stockage (l)	116	116	182	182	285	285
Energy Efficiency Class / 2021	Classe énergétique / 2021	G	G	G	G	G	G
Climate Class (Temp. Range)	Classe climatique	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentation électrique	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	Nombre d'unités de lampes LED intérieures	4	4	4	4	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consommation par unité LED intérieure (W)	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consommation totale de lumière LED intérieure (W)	3	3	4,4	4,4	5,2	5,2
Power Input (W)	Puissance (W)	100	100	160	160	160	160
Current (A)	Courant (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,4	1,4
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consommation (kWh/an) / 2021	128	128	151	151	185	185
INVERTER (Yes / No)	INVERSEUR (Oui / Non)	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Refrigerant Type	Liquide de refroidissement	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Niveau de puissance acoustique LwA (dBA) / 2021	36	36	36	36	36	36
CE Approval	Approbation de la CE	oui	oui	oui	oui	oui	oui

SERVICE APRÈS-VENTE (SAT) ET GARANTIE

INOXPAN S.L. vous remercie d'avoir choisi et fait confiance à un produit de notre marque Pando, qui se distingue par sa qualité, son design et son innovation, en restant fidèle à ses origines et à ses engagements.

CONDITIONS DE GARANTIE PANDO :

Cet appareil est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre exclusivement le produit Pando contre tout défaut de fabrication affectant son bon fonctionnement. Pour que la garantie soit valable, il est indispensable de présenter la facture ou le reçu d'achat ainsi qu'une photo de l'étiquette ou du numéro d'enregistrement du produit au technicien du Service Agréé Pando.

Pendant cette période, la société s'engage à remplacer ou à réparer gratuitement toute pièce défectueuse due à un défaut ou à un vice de fabrication de l'appareil, jusqu'à ce qu'il soit en bon état de fonctionnement, ainsi que la main-d'œuvre nécessaire et les frais encourus à la suite de cette réparation ou de ce remplacement.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE PANDO

Les cas suivants ne sont pas couverts par la garantie du produit ou du refroidisseur de vin, ou peuvent constituer un motif d'annulation de celle-ci, auquel cas l'utilisateur est responsable du coût des matériaux, de la main-d'œuvre et des frais de déplacement du service technique :

- L'installation, l'entretien, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil.
- Toute panne, tout dysfonctionnement ou toute défaillance résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte.
- Les pannes ou dommages causés par le non-respect ou l'inobservation des consignes de sécurité, des recommandations d'utilisation et d'entretien figurant dans les manuels de l'appareil.
- Lorsque le produit est destiné à un usage commercial ou non résidentiel, pour lequel il n'est pas prévu.
- Dysfonctionnements ou dommages à l'appareil dus au non-respect des instructions décrites dans le manuel d'utilisation, les instructions d'installation et de ventilation de l'appareil.
- Les pannes ou les dommages causés par le transport ou le transfert, et la manipulation de l'appareil par du personnel non autorisé n'appartenant pas à cette société ou à la marque Pando.
- Les chocs, les bosses, les rayures ou les éraflures, les bris de verre.
- Présence de corps étrangers au dispositif, à l'intérieur ou à l'extérieur du produit.
- Le produit n'est pas accessible parce qu'il y a des éléments qui empêchent un accès facile et sûr. Les moyens nécessaires pour que le technicien autorisé de Pando puisse accéder à l'appareil sont à la charge et sous la responsabilité de l'utilisateur.
- Manipulation incorrecte du câblage et des connexions du produit.
- Défauts ou dommages causés au produit par une alimentation ou une connexion électrique incorrecte.
- Composants esthétiques et d'usure, tels que les écrans lumineux, les filtres, les lampes (LED), les étagères, les tiroirs, les couvercles, les joints, etc.
- Rouille, taches, décoloration causées par une mauvaise application ou une exposition non protégée à des éléments corrosifs tels que des produits de nettoyage non recommandés par le fabricant et des agents de nettoyage inadaptés, tels que ceux contenant des produits chimiques corrosifs, et l'exposition à la brise de mer (salpêtre).
- Tout dommage aux vins ou à tout autre contenu dû à d'éventuels incidents ou dysfonctionnements de l'appareil.
- Les pannes ou dommages causés par des variations de la fourniture d'électricité ou des causes fortuites et naturelles d'origine atmosphérique ou géologique telles que les tempêtes, la foudre, les tremblements de terre, les inondations, etc.
- Appareils provenant de la revente, de l'occasion, de la reprise ou d'expositions qui ont plus de trois ans à compter de la date de fabrication.

INOXPAN, S.L., queda expresamente excluida de cualquier responsabilidad sobre eventuales daños directos o indirectos a personas o cosas causadas por un producto instalado, manipulado, usado y/o mantenido indebidamente.

Datos de contacto Servicio Técnico Oficial Autorizado Pando

ESPAÑA, PORTUGAL Y ANDORRA		OTROS PAISES:	
https://www.pando.es/asistencia-tecnica/		EN https://www.pando.es/en/after-sales-services/ FR https://www.pando.es/fr/service-apres-vente/	

Pando reserves the right to change or cancel any measure of the items in the manual, without prior notice, and is not responsible for any errors or omissions that may occur in the manual or in this tariff.

Technical specifications are valid except for typographical errors or omissions.
the images and contents of this manual are the exclusive property of Pando - INOXPAN S.L., therefore the use of images and total or partial reproduction without prior written authorization is strictly prohibited.

THE IMAGES SHOWN IN THIS MANUAL ARE NOT CONTRACTUAL.

Pando Technical Management reserves the right to modify, alter or improve the technical drawings shown in this manual without prior notice.

Dear customer... First of all, we would like to thank you for your confidence you have placed your trust in us by purchasing one of our products. We are sure that you have made the right decision.

At Pando, not only do we offer top quality products, but we also have a large team of professionals who will assist and advise you with any queries you may have during installation or operation.

We invite you to visit our website (www.pando.es) to get to know us better and where you will be able to see our full range of products with complete commercial and technical information.

We also show you our collection of essential appliances in any home. Appliances such as our collection of high-performance Ovens and Microwaves, Induction and Gas Hobs that will allow you to take your recipes to another level, Wine cellars and ageing cellars to maintain and preserve your wines in the best conditions and integrated dishwashers with the latest technology.

All this under a brand with a very long history of more than 40 years in the market, which produces its products as a true craftsman. Our products reflect the best of our experience in order to satisfy all your needs.

We sincerely hope that you will have fun, experience and enjoy the comfort and capabilities of what is already your new kitchen ally.

Many Thanks
El equipo de Pando

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be disposed of like normal domestic waste. The product must be handed over at a collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you ensure that this product is correctly disposed of, you will help to avoid the possible negative environmental and public health effects that could arise from incorrect disposal. For more detailed information about recycling this product, please contact your city authorities, the domestic waste service or the establishment where you purchased it. This electrical appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic appliance waste (WEEE).

COLLECTION OF HOUSEHOLD APPLIANCES



ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WASTE TREATMENT

DISPOSAL OF THE PACKAGING. The packaging is marked with in Green Dot.

In its commitment to the protection of the environment and in compliance with the provisions of the European Directive 94/62 / EC on packaging and packaging waste and the derived Law 22/2011 on Contaminated Residues and Soils, Pando entrusts entities of social economy an Integrated Management System, responsible for the periodic collection at the consumer's home or in its vicinity of used packaging and packaging waste for subsequent treatment.

To remove all packaging materials such as cardboard, expanded polyurethane, and film, use the appropriate containers.

This ensures the correct treatment and reuse of packaging materials.

INDEX

SECURITY MEASURES.....	155
PRODUCT FEATURES	160
INSTALLATION	161
BEFORE USING THE APPLIANCE	161
INSTALLATION	161
UNDER-WORKTOP MOUNTING INSTRUCTIONS	163
INTEGRATED ASSEMBLY INSTRUCTIONS	164
ELECTRICAL CONNECTION.....	165
HANDLE INSTALLATION	165
FIXING AND SECURING THE UNIT TO THE FURNITURE.....	166
REVERSIBLE DOOR.....	167
OPERATING INSTRUCTIONS	169
USE AND OPERATION OF THE CONTROL PANEL/	170
DISPLAY.....	170
DISPLAY AN AREA.....	170
DUAL ZONE DISPLAY.....	171
CONFIGURATION MODE	174
Screen Brightness	174
Indoor Lighting	174
Fan mode	174
Audible Tones.....	175
Temperature Display	175
Temperature Memory Function	175
Temperature Alarm	175
Door Alarm	176
Dynclima / Silent Mode	176
Display Off Mode	177
Eco Demo Mode.....	177
AUTOMATIC PUSH-TO-OPEN FUNCTION	178
CARE AND MAINTENANCE.....	184
PROBLEM SOLVING	189
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS	192
DATA SHEETS	194
GUARANTEE.....	199
INSTALLATION DIAGRAMS AND DIMENSIONS.....	296
BOTTLE DISTRIBUTION	312

SECURITY MEASURES

When using an electrical appliance, there are certain precautions that must be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

FOR YOUR SAFETY

Read the instructions carefully, even if you are very familiar with the appliance.

- The appliance is intended to be used for the storage of wine. Use this appliance only as described in this manual. Other non-recommended uses may cause fire, electric shock or personal injury.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- In accordance with IEC standards: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Electrical appliances are not toys. Always keep the device out of the reach of children. Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop where the appliance is placed.
- Children between the ages of 3 to 8 years are allowed to carry and unload refrigeration equipment.
- To protect against the risk of electric shock, **DO NOT PLUNK** unit, cord or plug in water or spray any other liquid.
- Unplug appliances from the wall socket when not in use, when moving from one place to another and before cleaning.
- To disconnect the appliance, grasp the plug and pull it out of the wall socket. Never pull on the cord.



WARNING: Please keep the appliance away from substances, which may cause ignition. Do not operate the appliance in the presence of explosive and/or flammable gases.



- Do not place the appliance or any of its parts near a naked flame. open fireplace, cooker or other heating appliance
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, if the product is not working, or if it has been dropped or damaged in any way. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer can be dangerous.
- Place the unit on a dry, level surface.
- Do not operate if the housing is removed or damaged.
- A poor connection between the AC mains (wall) socket and the plug may cause overheating and deformation of the plug. Contact a qualified electrician to replace the wall socket if it is loose or damaged.
- Place the unit away from direct sunlight and heat sources (stove, heater, radiator, etc.).
- **WARNING:** This appliance is free of CFC and HFC gases and contains small amounts of isobutane (R600a), which is environmentally friendly but flammable. It does not damage the ozone layer, nor will it cause damage to the ozone layer.
increase the greenhouse effect. Care must be taken during transport and commissioning of the machine to ensure that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can ignite and can damage the eyes.

In the event of damage:

- Avoid open flames and anything that creates a spark.
- Disconnect from the mains
- Air the room in which the appliance is located for several minutes and contact the Technical Support Service for advice.

In the event of refrigerant leakage, if the appliance is located in a small room, there is a danger that combustible gases will spread through the room. For every 8 g of refrigerant, at least 1 cubic metre of room space is required. The amount of refrigerant in the appliance is indicated on the rating plate inside the appliance. It is dangerous for anyone other than an authorised service technician to service or repair this appliance.

WARNING: Keep the ventilation openings, on the appliance or of the integrated structure, free of obstructions. No liability will be accepted for any damage incurred as a result of misuse of the appliance or as a result of repairs carried out by unqualified personnel. In this case neither the warranty nor any other liability claims will be valid.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer. **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit. Never use an appliance with a damaged circuit.

WARNING: Do not use any electrical appliances inside the food compartment of the appliance unless they are of a type recommended by the manufacturer.

WARNING: In order to avoid danger due to the instability of the apparatus, it is imperative that you do not use any of the following
The vehicle must be fixed in accordance with the instructions.

CAUTION: Please keep the products away from fire or abrasive substances before installing the cooler.

WARNING: DO NOT store explosive substances such as aerobic cans. The flammable propellant used in this appliance must not be used with a flammable propellant in this appliance.

WARNING: When installing the appliance, make sure that the power cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate portable outlets, extension cords or portable power sources on the back of the unit.

To avoid contamination of stored products, observe the following instructions:

- Opening the door for prolonged periods of time can lead to an increase in The temperature in the compartments of the appliance shall be significantly reduced.

- Regularly clean surfaces which may come into contact with accidental spillage of liquids.
- If the refrigeration appliance is left empty for extended periods of time, turn off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould and mildew from forming in the appliance.
- The wine cooler is not intended for food storage. The recommended use is for the preservation of bottled liquids.
- This appliance is intended for DOMESTIC use and is NOT recommended for INDUSTRIAL use.
- Do not attempt to repair or replace any part of this product unless specifically recommended in this manual. Any other service should be performed by a qualified technician.
- Replace all panels after servicing before commissioning.
- Use two or more people to move and install the appliance. Failure to do so may damage your back and/or cause other injuries.
- Never clean parts of this appliance with flammable liquids. Their fumes may cause a risk of fire or explosion. And do not store or use gasoline or other flammable liquids in the vicinity. Their fumes may cause fire or accidental explosion.
- Do not connect or disconnect the electrical plug with wet hands.
- A separate circuit, serving your appliance only, is recommended. Use mains sockets that cannot be switched off with a switch.
- If you have a locking device, do not keep the key near the appliance or within reach of children.

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, unplug or disconnect the appliance from the power supply before servicing.

KEEP THESE INSTRUCTIONS

If you are experiencing problems, refer to the Troubleshooting Guide at the back of this manual. It lists the causes of minor operating problems, which are self-correctable.

PACKAGING AND END-OF-LIFE

The packaging of the appliance must be disposed of properly. Make sure that plastic wrappings, bags, etc. are disposed of in a safe manner and kept out of the reach of babies and small children.

Choking hazard!

Refrigeration equipment must be disposed of properly in a professional and appropriate manner, in accordance with current local regulations and laws protecting the environment. This applies to unserviceable devices and also for your new unit once it has reached the end of its service life.

WARNING: Ensure that old used appliances cannot be used after disposal by removing the doors, removing the plug, cutting the mains cable, and disposing of the appliance.

or destruction of any spring-loaded fasteners or screws. This will prevent children from being trapped in the appliance during play (risk of suffocation) or otherwise endangering their lives. DO NOT dispose of the appliance in landfills with the insulation (cyclopentene) and refrigerant gas (R600a) contained in these appliances, as they are flammable.

DISPOSAL INSTRUCTIONS:

- The appliance must not be disposed of with normal household waste or rubbish.
- The cooling circuit, in particular the heat exchanger at the rear / bottom of the unit, must not be damaged.

CHARACTERISTICS OF THE PRODUCT

- Equipped with separate shelf installation with one, two or three temperature zones, depending on the model.
- Electronic variable temperature control with digital display and touch input.
- The temperature can be set from 5°C to 20°C (41°F to 68°F) in either compartment and can be displayed in degrees Fahrenheit or degrees Celsius.
- It can be set for long term storage temperature of or at specific serving temperature for red / white / sparkling wines.
- Cooling and heating to maintain perfect storage and / or on condition of service.
- Dynamic cooling compressor to ensure indoor air circulation with uniform temperature and humidity distribution.
- Blue LED light inside with ON/OFF switch. Operating mode and mode shop window.
- Malfunction alarm system for open door.
- The "DISPLAY OFF" sleep mode will allow the indicator lights (dis- plays), interior light and audible alarms to be switched off. Pre-existing cooling operations will continue to function normally.
- Temperature memory function - If the power supply is interrupted (power surge, switch off, etc.) and then switched on again, the unit will operate at the last selected temperature.
- Automatic defrosting with evaporation of defrost water.
- Reversible, triple-pane, smoked, tempered glass door protects the wine from UV light and creates an attractive presentation with low condensation and low noise level.
- The matt black coated steel outer frame with a black inner lining offers high performance, durability and stability. This black coating prevents excessive light from damaging the maturation process.
- Glass door with optional stainless steel frame and stainless steel knob.
- Optional outward sliding shelves made of varnished, adjustable solid beech for maximum convenience and flexibility to accommodate different bottle sizes.
- Environmentally friendly refrigerant with foam insulation.
- Optional Humidity Control System (Water Tank)

NOTE: Features and specifications are subject to change without notice.

INSTALLATION

BEFORE USING THE DEVICE

- Remove all outer and inner packaging. Clean the inside surface with warm water and a soft cloth. The unit may have residual odours at first, these will disappear as the unit cools down.
- Before connecting the appliance to the mains, allow it to stand upright for at least 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system caused by handling during transport. During this time, it is recommended that you leave the door open to eliminate any residual odours.
- The door of this appliance can be opened from either the left or the right. The unit is delivered with the door opening on the left side. If you wish to open the door from the right, follow the instructions "Reverse door hinge".
- Modify the door handle if necessary.

INSTALLATION

INSTALLATION DRAWINGS AND DIMENSIONS, SEE END PAGES OF THE MANUAL.

- The devices are designed to be built-in, flush-mounted or free-standing.
- **WARNING:** Do not store or install the appliance outdoors. The unit is for indoor use.
- **WARNING:** Do not install the appliance in the laundry room. Avoid locating the unit in damp areas.
- Place the unit on a floor that is strong enough to support its weight when fully loaded. To level the unit, adjust the front leveling foot on the bottom of the unit.
- For free-standing installation, 100 mm of space is required between the back and sides of the unit to allow for the air circulation necessary to cool the compressor and condenser, thus saving energy. Even for built-in installation, it is necessary to maintain a 5 mm space on each side and at the top to ensure proper access and ventilation. Take care that the air outlet at the front of the unit is not covered or blocked in any way.
- Place the unit out of direct sunlight and away from heat sources (cooker, heater, radiator, etc.). Direct sunlight can affect the acrylic coating and its heating can increase power consumption. Extremely cold ambient temperatures may also cause the unit to malfunction.
- Connect the appliance to a dedicated, easily accessible outlet. Any questions regarding power and/or grounding should be directed to a qualified electrician or an authorized service centre.
- The appliance must be installed with all electrical, plumbing, water and drain connections in accordance with state and local codes.

IMPORTANT: HIGH HUMIDITY CLIMATE

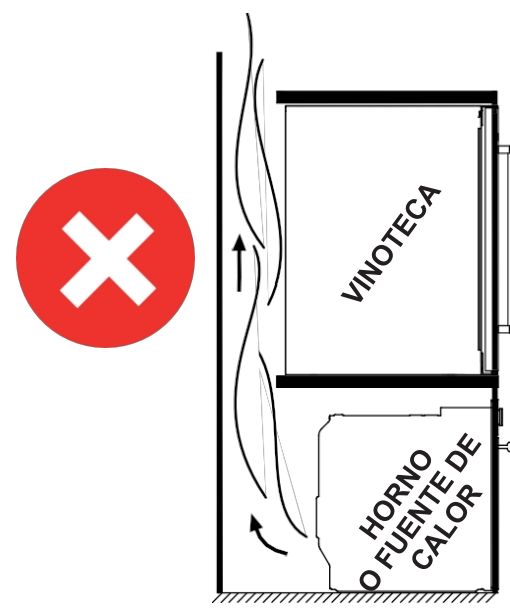
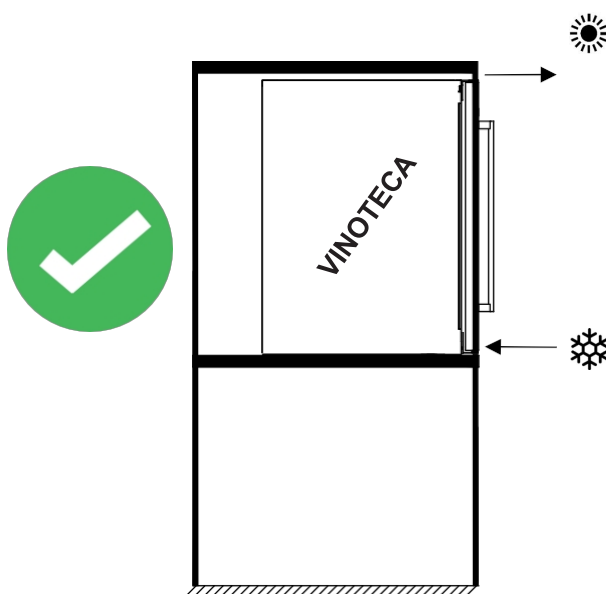
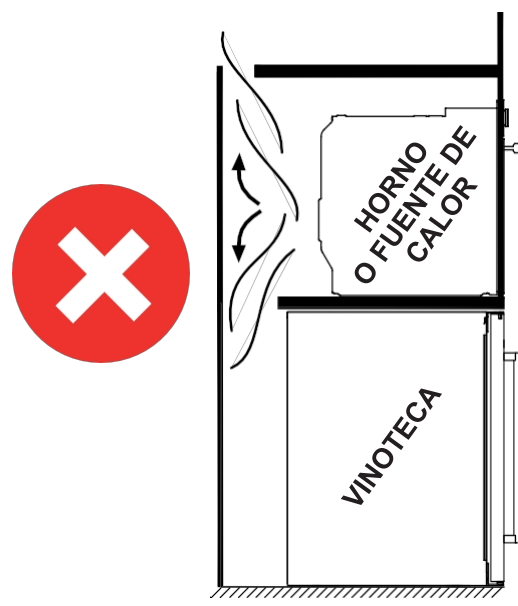
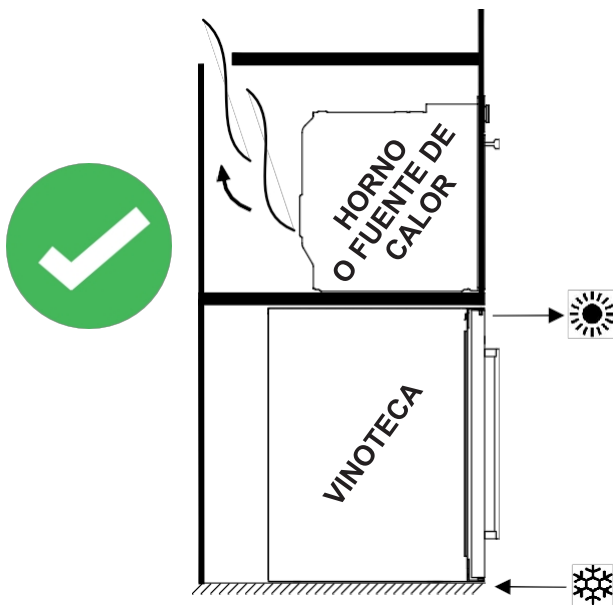
During periods of high humidity, some condensation may appear on the outer surfaces of the glass door. This condensation will disappear when the humidity levels drop. For prevention, it is advisable to install the appliance with sufficient ventilation in a place with dry air and/or air conditioning.

NOTE: The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

Installation Of Various Household Appliances

ATTENTION: INSTALLATION OF SEVERAL APPLIANCES WITH SHARED VENTILATION:

Please note that if the wine cooler is installed in furniture where there are other heat emitting appliances, the necessary ventilation and insulation measures must be taken so that the heat from these other appliances does not communicate with or directly affect any part of the wine cooler. Inappropriate insulation and ventilation could cause malfunction or breakdown of the wine cooler, or damage to the furniture, which would NOT be covered by the manufacturer's warranty.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS UNDER WORKTOP

For models only:

- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Ensure that your installation does not block the front ventilation grille. The unit is designed to fit under worktops between 820 and 890mm high, using the adjustable vent to ensure that the feet are hidden from front view. Remove the screws from the adjustable ventilation grille and slide it to the required height. Tighten the screws to secure the grille in position.

If the unit is installed fully integrated, for kitchen plinth mounting, make sure that the ventilation grilles in the plinth can dissipate at least 300 square centimetres so that the hot air can disperse unhindered. Otherwise, the appliance has to work harder, which leads to an increase in electricity consumption.

And also make sure that the door will open and close correctly at the chosen location.

NOTE: When pushing the appliance into the socket, make sure that the power cord is not trapped.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS INTEGRATED

For models only:

- PVMAV 60-23
- PVMAV 88-45
- PVMAV 124-65
- PVMAV 178-101
- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

These models are equipped with an exclusive Pando integrated ventilation system, see picture.

They incorporate a ventilation system at the top and bottom front, invisible when the door of the unit is closed.

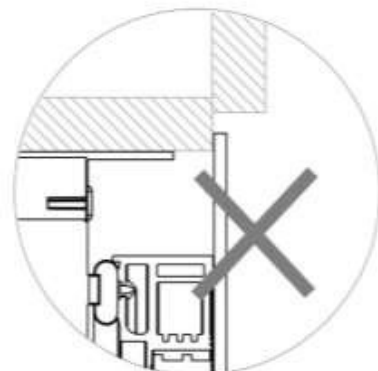
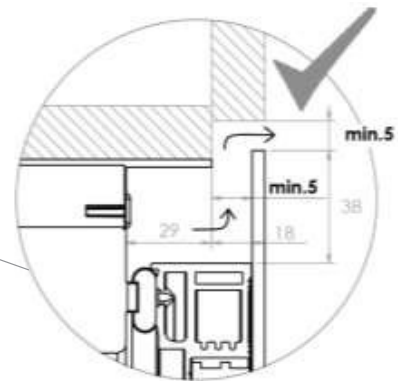
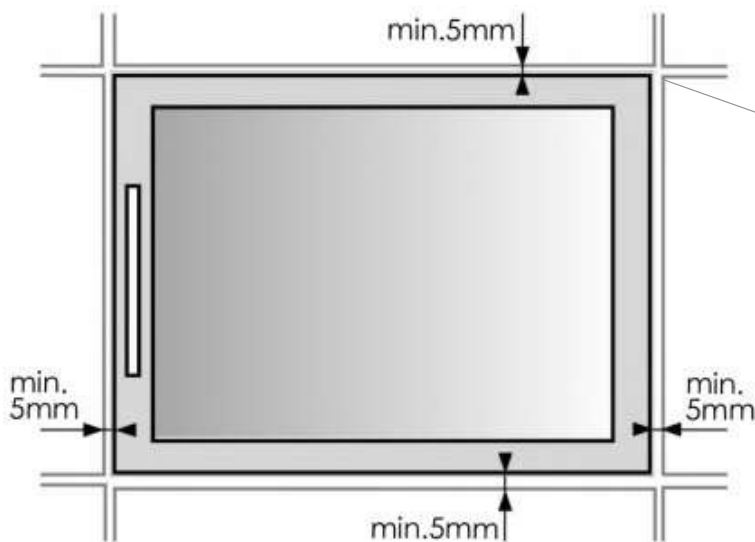
Do not cover or obstruct the grilles, keep them clean for the free passage of air.

They can be mounted directly in the niche of the cabinet/column, without the need for vents in the cabinet.



SIDE VIEW

FRONT VIEW



NOTICE

Respect the minimum measures of front ventilation in perimeter and bottom (5mm), to avoid malfunctions or breakdowns in the product that would NOT be covered by the warranty.

FOR INSTALLATION, PLEASE REFER TO THE DETAILED DRAWINGS AT THE END OF THE MANUAL.

CONNECTION ELECTRICA

WARNING: Incorrect use of the earth connection may result in a risk of electric shock. If the mains cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician or an authorised service centre.

All electrical work must be carried out by a qualified professional in accordance with local and national safety regulations.

Check that the voltage indicated on the product corresponds to the supply voltage of your installation.

Connect the device separately to a mains socket that can withstand 13A.

The connection must be made via a suitable, easily accessible socket outlet. For safety reasons it is advisable to install a residual current device (RCD) with a tripping current of 30 mA.

Have the appliance and circuit checked by a qualified electrician to ensure that the outlet is properly grounded.

Note: In places where there is frequent lightning, it is advisable to use surge protectors.

Do not connect the appliance to the mains with an extension / long cable. Extension cables do not guarantee the necessary safety of the appliance (e.g. danger of overheating).

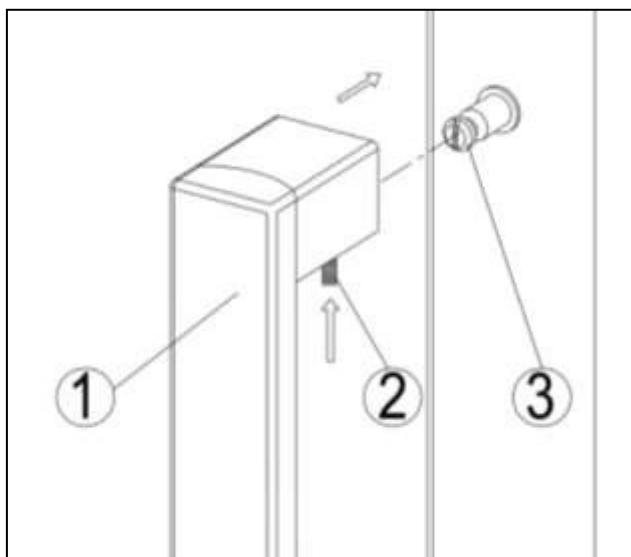
The device must not be connected to an inverter and must not be used with a plug adapter as these may cause damage to the electronic unit.

The cable must be secure behind the appliance and prevent it from becoming entangled or dangling unprotected.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

INSTALLATION OF THE HANDLE

IMPORTANT: Do not overtighten the screws and do not use power tools to install the handle.



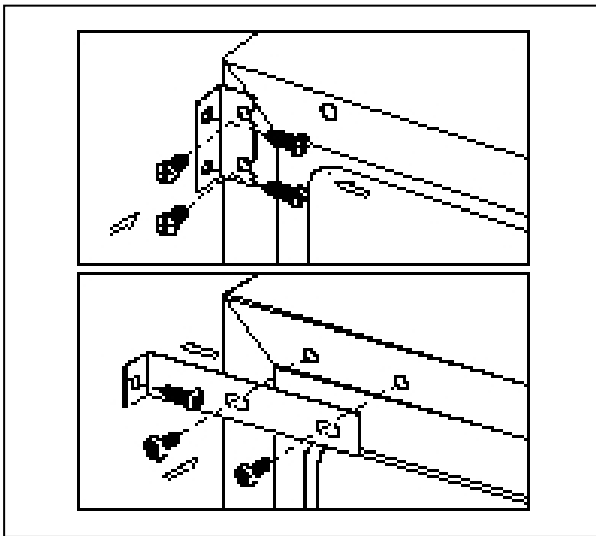
Place the handle (1) on the fastening pins. (3) of the door and using the Allen key provided, tighten the retaining grub screws (2) to secure the door handle (3).

NOTE:

All replaced parts should be saved for re-installation of the door to its initial state, if required.

FIX AND SECURE THE UNIT TO FURNITURE

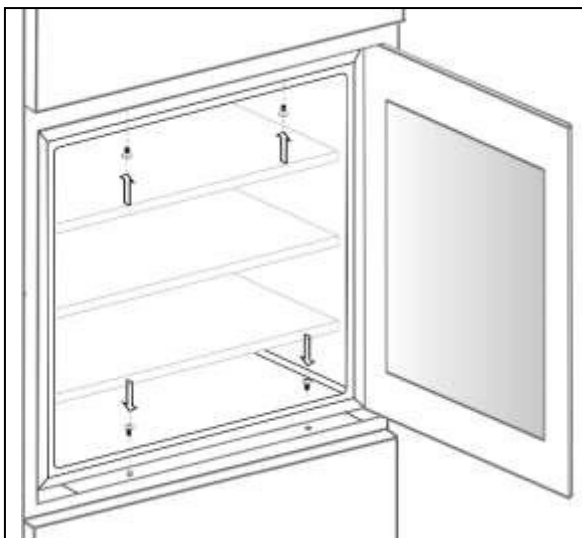
Under-counter models



- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Remove the two protective caps on the opposite side of the hinge and fix the appliance in the niche by tightening the screws through the fixing bracket.

Column/Integration Models

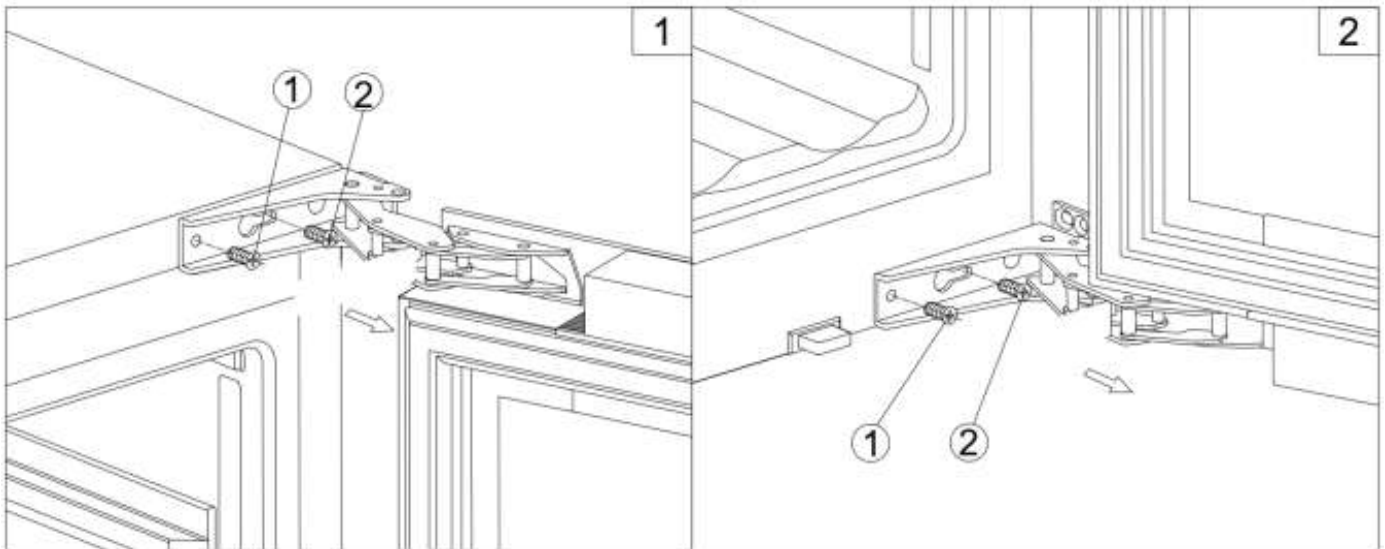


- | | |
|-----------------|------------------|
| • PVMAV 60-23 | • PVMAVP 45-16 |
| • PVMAV 88-45 | • PVMAVP 60-23 |
| • PVMAV 124-65 | • PVMAVP 88-45 |
| • PVMAV 178-101 | • PVMAVP 124-65 |
| | • PVMAVP 178-101 |

Open the door and secure the unit in the niche. Fit the screws into the top and bottom brackets of the unit, tightening them into the cabinet mounting bracket.

REVERSIBLE DOOR

Hinge With "Soft" Lock

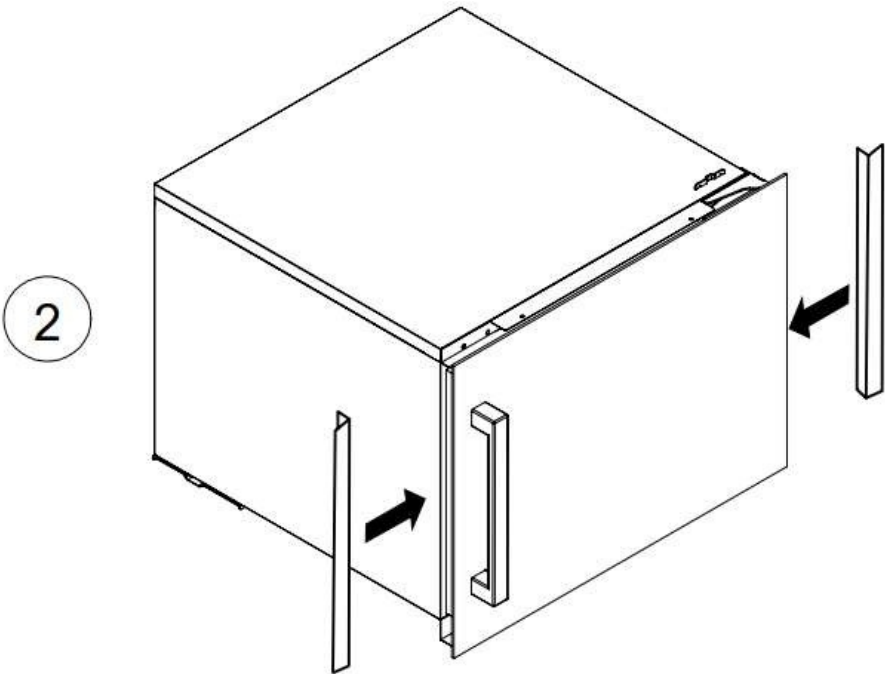
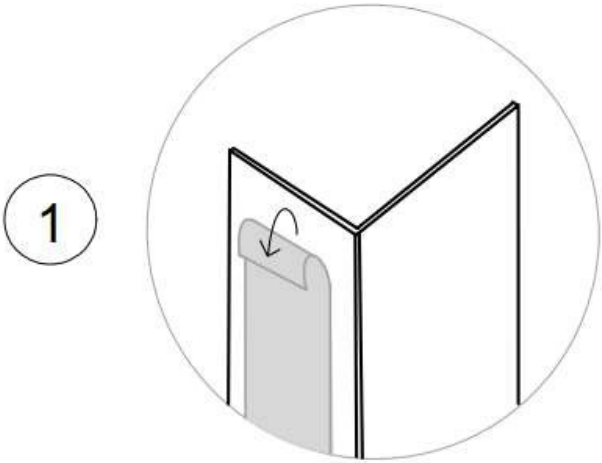


CAUTION - Be very careful with hinged hinges. The hinge closes automatically and there are many pinch points before / during installation.

1. Unscrew and remove the two screws (1) and loosen the two screws (2). Slide the door through the slotted hole and remove it. Take care to hold the door firmly and place it on a cushioned surface to avoid damage.
2. Remove the screws (2). Remove the covers on the opposite side of the cabinet and use them to cover the holes for these screws.
3. On the opposite side, screw in the screws (2) halfway.
4. Position the new door on the opposite side, offsetting the hinge's coloured hole by the screws (2). Level and tighten both screws firmly.
5. Finally, tighten the screws (1) firmly.



Trim Angles



OPERATING INSTRUCTIONS

This appliance is designed to operate at certain ambient temperatures. The climate class is specified on the rating plate.

The appliance may malfunction if left for a long period of time at a temperature outside the specified range. For example, placing the unit in extremely hot or cold conditions may cause fluctuations in internal temperatures. The range between 5°C and 20°C (41°F and 68°F) may not be reached.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

NOTE: Units without a heater will not raise their internal temperature if the ambient temperature where the unit is located is below the set temperature.



WARNING: When using the appliance for the first time or after restarting it because it has been switched off for a long time, there may be a variation of a few degrees between the selected temperature and that indicated on the display panel.

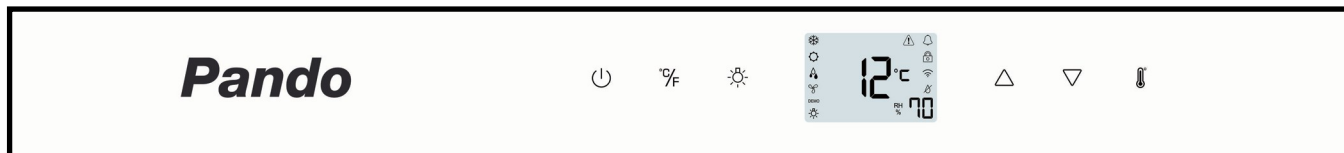
LED. This is normal and is due to the activation time. Once the unit is in operation for a few hours everything will return to normal.

If the unit is disconnected, there is a power failure or the unit is switched off, you will have to wait 3 to 5 minutes before restarting the unit.

If you try to reboot before this time, the unit will not start.

USE AND OPERATION OF THE CONTROL PANEL/DISPLAY

DISPLAY A AREA



-  **ON** - To turn the wine cooler off, gently touch the key and hold it down for 5 seconds until it turns off. To turn the wine cooler on, gently touch and hold the key for 1 second until the temperature indicator lights up.
-  **SELECTOR** - Set the temperature to be displayed in degrees Fahrenheit or degrees Celsius.
-  **LIGHT** - Used to turn on/off the internal light.
-  **RISE** - Used to increase the programmed temperature by 1°C/1°F.
-  **LOWER** - Used to lower the set temperature by 1°C/1°F.
-  **SET SELECTOR** - Selects the temperature and humidity to be set.

Symbols on the screen

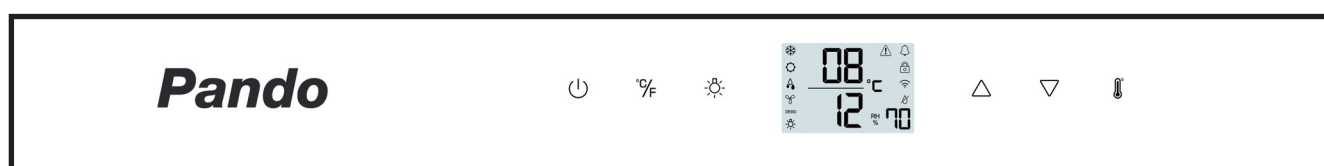
-  Temperature or error code display Compressor is on.
-  The heater is switched on.
-  Defrost mode.
-  DynaClima mode.
-  Eco Demo Mode.
-  **DEMO** The interior light is in display mode. Warning
-  Audible tone signal
-  Child lock is activated Signal of wifi
-  connection
-  Anti-condensation mode Relative
-  humidity indication
-  RH %

First ignition

When the unit is first plugged in, it will automatically turn on at the default settings. The factory preset temperature is 12°C (54°F).

1. Touch the setting dial until the temperature you want to set flashes. You can then use the UP and DOWN keys to set the desired indoor temperature. When you touch either key for the first time, the display will show the last previously set temperature.
2. The temperature will increase by 1°C/1°F if you touch the UP key once, or the temperature will decrease by 1°C/1°F if you touch the DOWN key once. The display flashes while making the adjustment.
3. The set temperature will temporarily flash on the display for 5 seconds after the temperature has been set. The display will then return to the current indoor temperature.
4. To view the set temperature at any time, touch the setting selector key, the set temperature will temporarily flash on the display for 5 seconds. The display will then return to the current indoor temperature.

DOUBLE DISPLAY ZONE



TURNING ON - To turn the wine cooler off, gently touch and hold the key for 5 seconds until it turns off. To turn the wine cooler on, gently touch and hold the key for 1 second until it turns on.
el
indicador temperature.

SELECTOR - Ajuste la temperatura que se mostrará en graos Fahrenheit o grados Celsius

LIGHT Used to switch the internal light on/off.

RISE Used to increase the temperature programada by 1°C./1°F.

LOWER Used to lower the temperature set at 1°C/1°F.

Symbols on the screen

	Display of the temperature or error code of the upper/left area
	Display of the temperature or error code
	Compressor is switched on
	Heating is on
	Defrost mode
	Dynaclima mode
	Eco Demos mode
	The interior light is in display mode.
	Warning
	Acoustic signal
	Child lock is activated

Multi-key function

To perform the multi-key function, lightly touch and hold the first key, then touch the remaining key for at least 5 seconds, then release all keys. Temperature control setting

- The unit has two independent temperature zones. The temperature of both zones can be adjusted between 5°C and 20°C (41°F and 68°F). For serving wine, the recommended temperature of the UPPER zone should be between 5°C and 10°C (41°F and 50°F), ideal for serving champagne and white wine, and the recommended temperature of the LOWER zone should be between 15°C and 20°C (58°F and 68°F), ideal for serving red wine.
- When the unit is plugged in for the first time, it will automatically turn on with the default settings. The factory preset temperature for the UPPER temperature zone is 8°C (46°F) and for the LOWER temperature zone is 12°C (54°F).
- Touch the setting dial until the temperature you want to set flashes. You can then use the UP and DOWN keys to set the desired indoor temperature. When you touch either key for the first time, the display will show the last previously set temperature.

IMPORTANT! ONLY FOR DUAL DISPLAY MODELS

WITHOUT Twin Wine conditioning systems, the temperature of the LOWER zone must always be equal to or higher than that of the UPPER zone.

With Twin Wine conditioning systems, the temperature of the LOWER zone has a completely independent temperature setting from the temperature setting of the UPPER zone, each zone can be adjusted between 5°C - 20°C.

** The models WITH Twin Wine conditioning system:

PVMAV 60-23
PVMAV 88-45
PVMAV 124-65
PVMAV 178-101
PVMAVP 60-23
PVMAVP 88-45
PVMAVP 124-65
PVMAVP 178-101

- The temperature will increase by 1°C/1°F if you touch the UP key once, or the temperature will decrease by 1°C/1°F if you touch the DOWN key once. The display flashes while making the adjustment.
- The set temperature will temporarily flash on the display for 5 seconds after the temperature has been set. The display will then return to the current indoor temperature.
- To view the set temperature at any time, touch the setting selector key, the set temperature will temporarily flash on the display for 5 seconds. The display will then return to

CONFIGURATION MODE

Some wine cooler settings can only be selected in the Settings mode.

Touch and hold the UP key for 5 seconds to enter and exit the Settings mode. The device will automatically exit Settings mode after approximately one minute.

°F/°C Selection

1. Lightly touch and hold the UP key for 5 seconds to enter Setup mode.
2. Use the UP and DOWN keys to select the temperature display setting in Fahrenheit or Celsius.
3. Press and hold the UP key for 5 seconds to confirm the selection.

Brightness Display

1. Lightly touch and hold the UP key for 5 seconds to enter Setup mode, then touch the ON key once.
2. Use the UP and DOWN keys to select the brightness of the display when the door is closed. When the door is open, the display brightness returns to its normal level.
d0: off
d1: dimmer setting (default) d2:
medium setting
d3: brighter setting
3. Press and hold the UP key for 5 seconds to confirm the selection.

Lighting Indoor

1. Lightly touch and hold the UP key for 5 seconds to enter Setup mode, then double-tap the ON key.
2. Use the UP and DOWN keys to select the brightness of the interior lighting when the door is closed. When the door is open, the interior lighting returns to its normal level.
L0: off when door is closed or open L1: dimmer setting
L2: medium setting
L3: brightest setting (default)
3. Press and hold the UP key for 5 seconds to confirm the selection.

Mode Fan

1. Lightly touch and hold the UP key for 5 seconds to enter Setup mode, then touch the ON key three (3) times.
2. Use the UP and DOWN keys to select the fan mode.
F0: Silent mode - energy saving mode (default) F1: DynaClima
mode - half time
F2: DynaClima mode - full time
3. Press and hold the UP key for 5 seconds to confirm the selection.

Tones Audible

1. Lightly touch and hold the UP key for 5 seconds to enter Setup mode, then touch the ON key four (4) times.
2. Use the UP and DOWN keys to select the audible tones. S0: sensor tone ON, alarm tone OFF
S1: Sensor tone ON, Alarm tone ON (default) S2: Sensor tone OFF, Alarm tone OFF S3: Sensor tone OFF, Alarm tone ON
3. Press and hold the UP key for 5 seconds to confirm the selection.

Display of the Temperature

During normal operation, the temperature indicator on the control panel shows the temperature inside the appliance. The temperature indicator will flash if

- A different temperature is being set,
- Zone temperature deviates more than 5°C (9°F) from the set temperature.

The intermittent temperature display ensures that the temperature cannot inadvertently rise or fall and damage the wine.

Memory Function From Temperature

In the event of a power failure (power surge, circuit breaker, etc.), the unit remembers the previous temperature settings. When the power is restored, the cabinet temperature will return to the same temperature setting as before the power interruption.

Temperature Alarm

An acoustic alarm will sound if the temperature of one of the zones rises or falls outside the temperature range. The corresponding temperature indicator shall flash at the same time and the symbols and shall light up.

The temperature at which the appliance is set determines the temperature that the appliance recognises as too hot or too cold.

The audible alarm will sound and the temperature display will flash:

- When switching on the appliance, if the temperature inside the appliance is very different from the set temperature.
- When there has been a prolonged power failure.
- When too many items have been put into the unit at the same time. Or too much ambient air has entered when rearranging and removing stored items.
- When the door is not properly closed.
- The device is faulty.

The audible alarm will be automatically silenced, the temperature display will stop flashing and the warning symbols and audible signal tones (bell) will be switched off when the set temperature is reached again. However, if the noise bothers you, you can deactivate the audible alarm beforehand by touching any key once and the alarm will stop. The corresponding temperature indicator will continue to flash and the warning symbols and audible tone signal (bell) will remain lit until the set temperature is reached. The display will then be steadily illuminated, the warning symbols and audible signal tones (bell) and the alarm system will be fully active again.

Door Alarm

If the door has been open for more than 60 seconds, the audible alarm will sound and the audible tone signal symbol (bell) will light up. By closing the door or touching any key once you can turn off the audible alarm.

Dynclima / Silent Mode

The appliance has two different operating modes: DynaClima and Silent modes.

The DYNACLIMA (Dynamic Climate) mode allows the relative humidity inside the unit and the temperature to be evenly distributed throughout the interior so that you can store all your wine in exactly the same excellent conditions. If you want to use the unit for long-term wine storage, the DYNACLIMA mode is a must. This will create a continuous climate in the cabinet that mimics that of a wine cellar.

In DYNACLIMA mode, the indoor fan circulates the indoor air evenly even when the set temperature is reached. Using the DYNACLIMA mode increases the noise level during operation. The symbol will light up. In SILENT mode (also known as energy saving mode), the appliance will operate without the fan once the set temperature is reached. The symbol will go out.

Display Mode Off

This mode turns off the displays, interior light, sensor tones and audible alarms and prevents them from being turned on again. Normal cooling operations will continue to take place.

To initiate Display off mode, touch the POWER and LIGHT keys simultaneously for at least 5 seconds. The displays and interior lights will turn off to confirm that the mode is activated.

The Display off mode can be cancelled by repeating the above process. It will automatically deactivate after 96 hours.

Eco Mode Demo

The Eco Demo mode can be activated by presenting the unit at exhibitions or sales rooms. In Eco Demo mode, the compressor and all fan motors are switched off. It is also perfect as a cleaning mode. The refrigeration is switched off while the lights remain on.

By touching and holding the "UP"&"DOWN" and "LIGHT" keys simultaneously for at least 5 seconds, the symbol will light up to confirm the input and the unit will operate in Eco Demo mode. The Eco Demo mode can be cancelled by repeating the above process and the symbol will turn off.

AUTOMATIC OPENING PUSH FUNCTION

For models only:

- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101



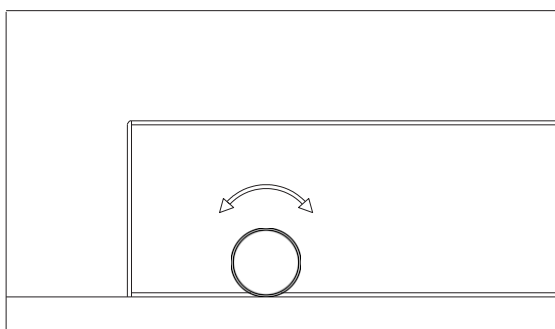
The PushOpen door function (if your model has one) is activated when the unit is switched on. To open the door, push it inwards slightly to the top left position for the right hinged model (top right position for the left hinged model) and then release it. The push piston will open the door slightly. The push piston opens the door slightly. The door can then be fully opened manually. The push piston automatically returns to its initial position after 2 seconds.

NOTE:

- To prevent unintentional opening, the door will close again after about 2 seconds if you do not pull it manually on hinged models.
- Do not block the door or hold it while opening. If you block the door or hold it while opening, the automatic door opening device and the door will be damaged. Loud and repeated clicking sounds will be heard.
- Do not push the push piston or hold it during closing. If the push piston is blocked during closing, it will no longer be able to reach its initial position. In the initial position, the push piston is flush with the front of the enclosure. To return the push piston to its initial position, disconnect the appliance from the mains, wait approximately 10 seconds and then switch it on again. The impulse piston returns to its initial position. The impulse piston returns to its initial position.
- The system does not activate immediately after closing the door. Wait 3 seconds and try again. This is not a system malfunction.

The door of the unit is pressure sensitive. The pressure sensitivity to open the door can be adjusted as indicated below:

- Open the door.
- Turn the screw in the top centre of the door anti-clockwise to increase the sensitivity and clockwise to decrease it.
- Close the door and check that the setting is correct. Turning the screw too far anti-clockwise may cause the door to open automatically even without pushing or simply closing the door forcefully. Conversely, turning the screw too far clockwise may cause the door not to open even with a strong push.



Interior light

The interior lighting makes it easier to see your wine labels and enhances the display of your collection. If you press and hold the LIGHT key for 5 seconds, you will switch between 2 modes of operation of the interior lights: functional mode (default) and showcase mode. If you are in functional mode (default), the lights will be switched on only when the door is open. The interior light will turn off about 5 seconds after the door is closed. If in showcase mode, the lights will come on whether the door is open or not and the light bulb symbol will be illuminated.

The unit is equipped with LED lights and is designed for an extremely long service life. Thanks to the LED lighting, the wine will not be adversely affected by heat or ultraviolet light. However, they are not user serviceable. To replace them, please contact our service department.

NOTE: Use only original LED lighting fixtures supplied by the manufacturer.

Trays and storage

WARNING: Do not pull with more than one loaded shelf at a time as this may cause the unit to tip forward. Some shelves are designed to hold more than 1 layer of bottles. Such shelves should not slide if there is more than 1 layer of bottles loaded on them.

WARNING: Do not attempt to slide the shelves out beyond the stop to prevent the bottles from falling.

WARNING: To avoid damaging the door seal, make sure that the door is fully open when pulling the shelves out of their compartment.

All wine shelves slide out for easy access, with the exception of the bottom shelf. For easy access to stored bottles, pull the shelf out gently until it stops. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them from overextending while loading bottles.

IMPORTANT: Do not cover any part of the shelves with aluminium foil or any other material that prevents proper air circulation inside the cabinet.

WARNING: Bottles may vary in size and dimensions. Different formats in size and diameter may be available on the market. For this reason, the actual number of bottles to be stored may vary. The maximum capacity of the bottle rack is produced with traditional Bordeaux bottles of 750 ml. with a bottle height of up to 30cm.

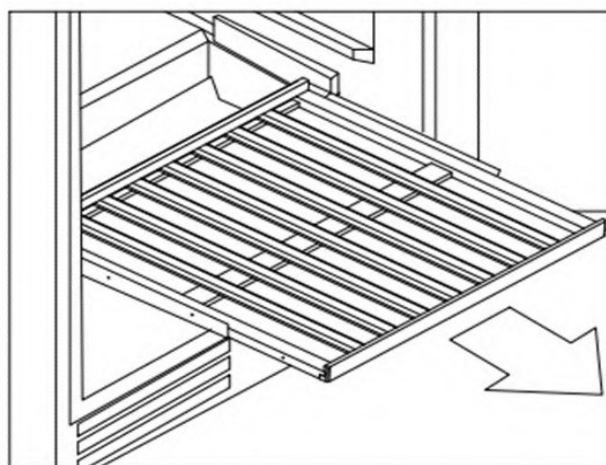
- You can load your wine bottles in a single row or stacked, keeping in mind the following: if you do not have enough bottles to fill your wine cooler, it is better to distribute the load along the wine cooler in order to avoid loading "all up" or "all down".
- Do not remove or change the adjustable wooden shelves to accommodate more bottles or increase the capacity of the wine cellar by stacking the bottles if necessary (see removal of shelves).
- Maintain small spaces between walls and bottles to allow air circulation. Like an underground cellar, air circulation is important to avoid mould and to generate a more homogeneous temperature.
- Do not overload your cellar to facilitate air circulation.
- Lay the bottles flat.
- Prevent obstruction of the internal fans (located inside the rear panel of the unit).
- Do not introduce contaminants. Store only wine in your unit to ensure that the environment is odour free.
- Only store wine with unopened bottles. Storing opened bottles can lead to spillage.

Shelves with top-hat rails

To avoid damaging the door seal, be sure to have the door fully open when removing the shelves from the rail compartment.

To facilitate access to the bottles, the shelves should be pulled out about 1/3 of the rail compartment.

- To remove the shelves from the rails, pull out each shelf as far as it will go.

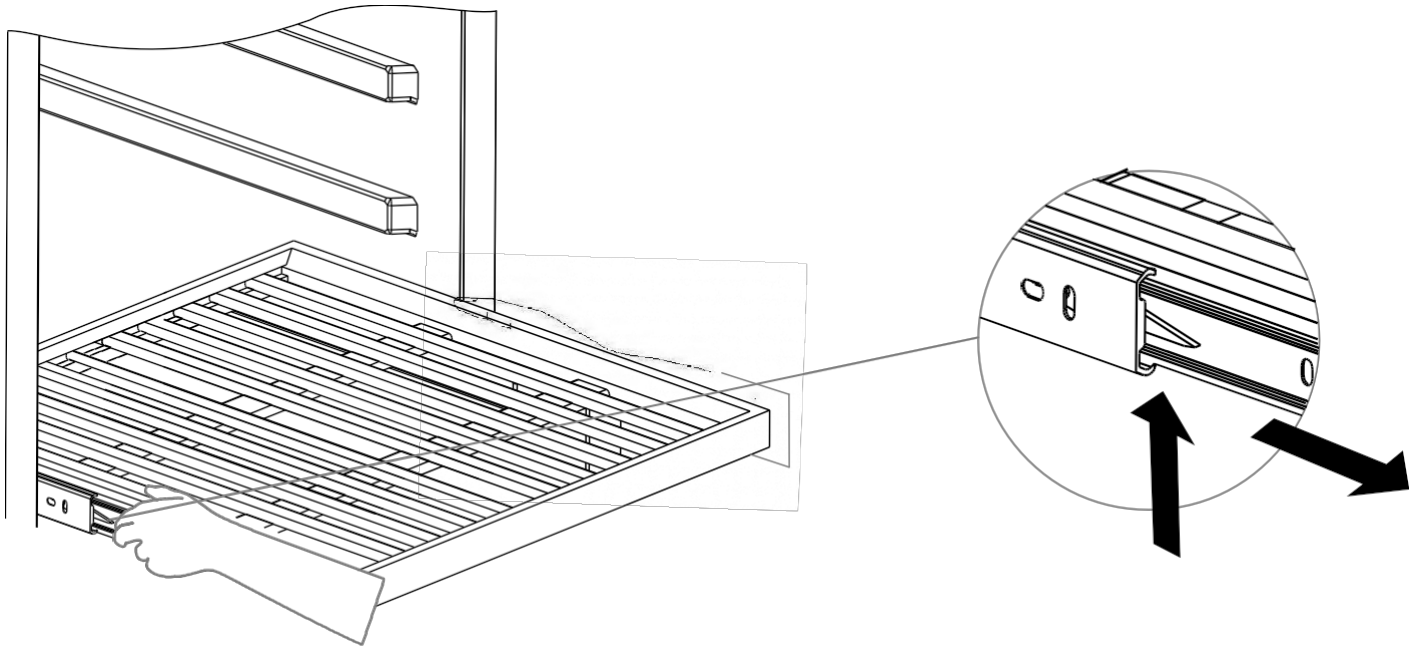


SEE DETAIL IMAG

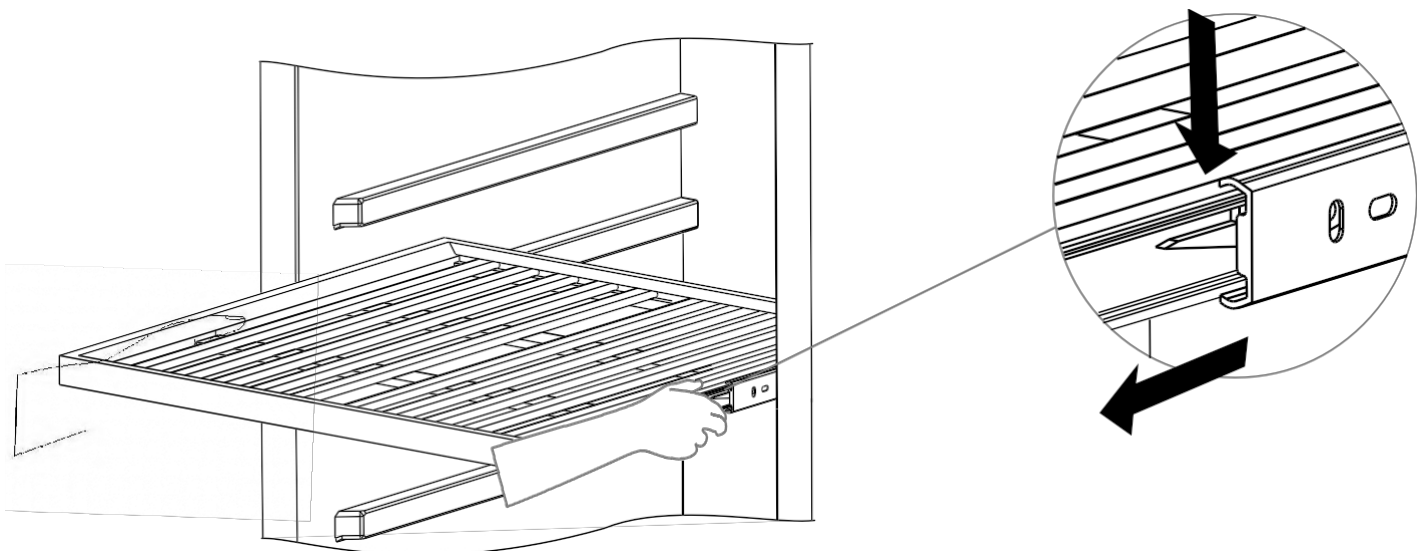
SEE DETAIL IMAGE B

With both hands, press both levers at the same time with your fingers, downwards on the right plastic lever as shown in Image A and upwards on the left plastic lever as shown in Image B. Then slowly pull out the shelf.

Detail image - A



Detail image - B



Defrosting / Hygrometry / Ventilation

The unit is designed with an automatic defrost system. During the "off cycle" the evaporator at the back, on the rear wall of the unit, defrosts automatically.

Condensation collects in the drain pan behind the rear wall of the unit, and some of it flows through the drain hole in the drip pan above the compressor.

Heat is transferred from the discharge pipe or compressor evaporating any condensation that accumulates in the tray. Some of the remaining water is collected inside the unit for humidity issues.

This system allows the creation of the correct humidity level inside your unit, required by the natural cork, to maintain a long lasting seal.

The appliance is not completely sealed: The fresh air intake is via the drain pipe. The air is circulated through the unit by means of a fan / fans through the shelf openings.

NOTE: Frost may accumulate on the evaporator if the unit is opened in frequent high ambient heat or is located in a place with high humidity. If the frost does not disappear within 24 hours, your unit will require manual defrosting.

IMPORTANT: Do not install the wine cooler, **especially the built-in models, in such** a way that in adjacent areas there are sources of heat, such as freezers, ovens, cookers, etc.... This may cause the compressor unit to never stop working and the unit to produce excess ice, affecting the correct operation of the internal fans and the compressor unit itself.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT TEMPERATURE

Your unit has been designed to ensure optimal conditions for storing and/or serving your wines.

Fine wines require a long and gentle evolution and need specific conditions to reach their full potential.

All wines mature at the same temperature, which is a constant temperature set at between 11°C and 14°C. Only the temperature of "dégustation" (wine appreciation) varies according to the type of wines (see the table of wine serving temperatures above). That said, and as in the natural cellars used by wine producers for long storage periods, it is not the exact temperature that is important, but its constancy. In other words, as long as the temperature of your cellar is constant (between 11°C and 14°C, or 52°F and 57°F) your wines will be kept in perfect condition.

Not all wines improve with age. Some should be consumed at an early stage (2 to 3 years) while others have an enormous ageing capacity (50 years or more). All wines have a peak of maturity. Consult your wine merchant for relevant information.

At too high a temperature (over 20°C) the wine ripens too quickly, which prevents the aromas from developing further. The wine cannot fully mature at too low a temperature (below 5°C).

Fluctuations in temperature stress the wine and disrupt the maturation process. It is therefore very important to maintain a constant temperature.

Tip: Store the wine 1 or 2°C cooler than the recommended drinking temperature, as it warms up a little when poured into the glass.

Tip: Full-bodied reds should be opened for 2-3 hours before drinking to allow the wine to breathe and develop its aroma.

CARE AND MAINTENANCE

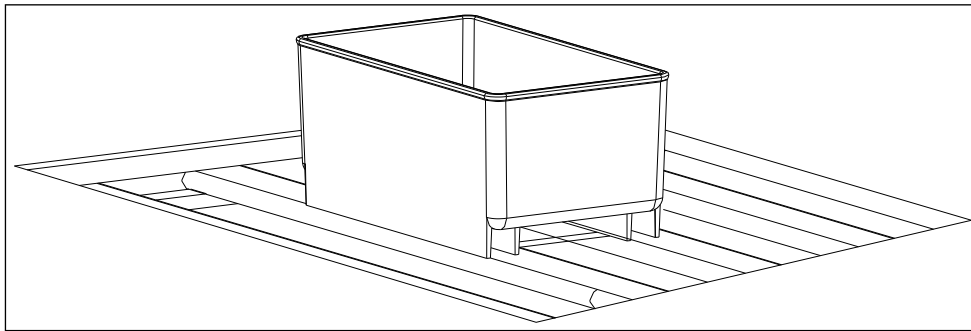
WARNING: Failure to unplug the appliance during servicing or cleaning may result in electric shock or personal injury.

Humidity Control

The appliance is equipped with a system to maintain the correct humidity level. In extremely dry ambient conditions, you may need to add a little water in the humidity box provided.

Fill the small plastic tank (humidity box) to $\frac{3}{4}$ of its capacity with water, and insert it into the guides on the top shelf of the appliance. Check the water level regularly and top up as necessary.

Make sure that the tank is correctly positioned on the top shelf guides to avoid the possibility of water spillage.



Cleaning the unit

Switch off the appliance, unplug it and remove all objects, including the shelves and rack.

Wash interior surfaces with a solution of warm water and baking soda. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda per litre of water.

Wash the shelves with a mild detergent solution.

Wring excess water from the sponge or cloth when cleaning any area of the controls.

The sealing gasket around the door must be cleaned regularly to prevent discolouration and prolong the service life. Use clean water. After cleaning the sealing gasket, check that it still provides a tight seal.

Wash the outdoor furniture with warm water and mild liquid detergent. Rinse thoroughly and dry with a soft, clean cloth.

Do not clean stainless steel with steel wool. We suggest that you use an all-in-one stainless steel cleaner to clean stainless steel. Always clean in the direction of the grain.

Power Failure

In the event of a power failure, all previous temperature settings are automatically memorised. If the power supply is interrupted (power surge, circuit breaker, etc.) and switched on again, the unit will operate with the last temperature setpoint.

Most power outages are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimise the number of times you open the door. If the power is going to be off for a longer period of time, you should take appropriate measures to protect its contents.

NOTE: Regardless of the cause, if you observe abnormal levels of temperature

or humidity inside your unit, rest assured that only prolonged and frequent exposure to these abnormal conditions can cause a detrimental effect on your wines.

Holidays

Short holidays: Leave the unit in operation during holidays of less than three weeks.

Prolonged absences: If the appliance is not to be used for several months, remove all objects, switch it off and unplug it. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent the formation of odours and mould, leave the door slightly open, locking it if necessary.

Moving Your Device

Disconnect the plug from the socket.

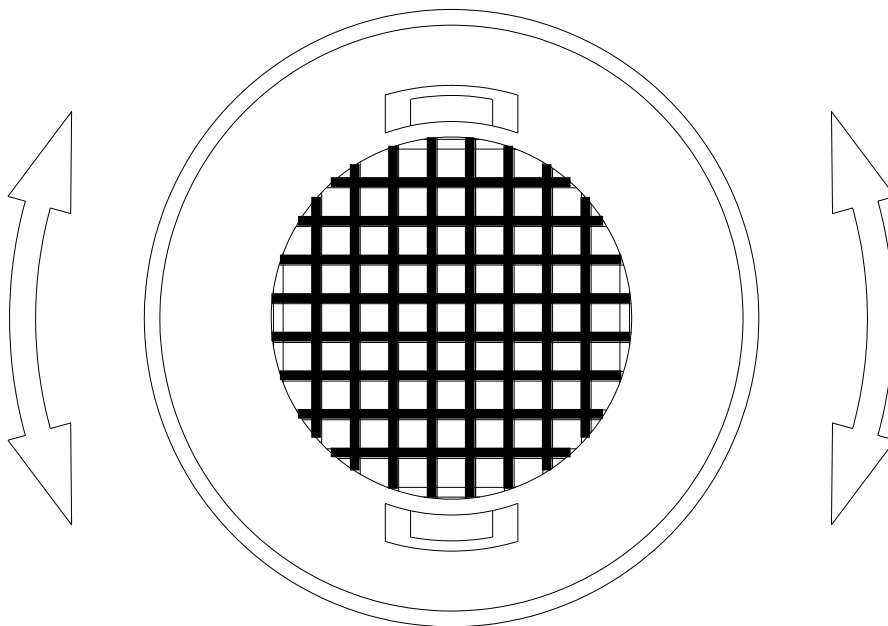
Remove the contents of the grilles and all moving parts inside. Lift the adjustable feet up to the base to prevent damage.

Tape the door shut and lock it if it is fitted with a locking system. Transport the appliance in an upright position only. Also protect the outside of the appliance with a blanket or similar item.

Activated Carbon Air Filters

The active carbon air filter (if your model is equipped with one) is located at the rear of the compartment. The activated carbon filter achieves optimum air quality by filtering the incoming air and absorbing unwanted odours. Replace it with a new one once a year. You can purchase it from our After-Sales department.

1. Remove the shelf in front of the filter.
2. Hold the filter and turn it 90° clockwise or counterclockwise to remove it.
3. Insert the new filter vertically and rotate it 90° clockwise or counterclockwise until it clicks into position



Power Outages

In the event of a power interruption, all existing temperature settings are automatically memorised. If the power supply is interrupted (power surge, switch failure, etc.) and then switched on again, the unit will operate at the last selected temperature.

Most power outages are rectified within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if the number of times the door is opened is minimised. If the power is to be cut off for a longer period of time, it is necessary to take appropriate measures to protect the contents.

NOTE: Regardless of the cause, if you notice any abnormal temperature or variation in humidity levels inside the unit, please be assured that only frequent long term exposure to these abnormal conditions can cause a detrimental effect on your wines.

Energy Saving Tips

In case the appliance remains empty for long periods of time, it is suggested to unplug it and, after careful cleaning, leave the door ajar to allow air to circulate inside the cabinet to avoid possible formation of condensation, mould or odours.

The appliance should be installed in the coolest part of the room, away from heat-producing appliances and direct sunlight.

Ensure that the unit is adequately ventilated. Never cover the ventilation openings. Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

Open the door only as much as necessary and for as little time as

possible. Store contents in an organised manner.

To allow air circulation, do not overfill the appliance.

Operating Noises

The unit is cooled by a compressor (cooling aggregate). The compressor pumps refrigerant through the cooling system, producing operating noise. Even when the compressor is switched off, noises caused by temperature and pressure changes are unavoidable. The operating noise will be most audible immediately after the compressor is switched on. It becomes quieter as the period of operation continues.

The following noises are normal and occur from time to time:

- Gurgling sound, caused by coolant flowing through the coils of the appliance.
- Buzzing noise produced by the engine compressor. This noise may become louder for short periods when the engine is started.
- Cracking and popping sounds, resulting from the contraction and expansion of materials due to temperature variations.
- Fan operation sound, to circulate the air inside the wine cooler.
- Unusual noises are usually the result of incorrect installation. Under no circumstances should the pipes come into contact with a wall, other furniture or other pipes.
- If the unit is installed in an open plan kitchen or in partition walls, the operating noise level will be louder. However, this is due to the surrounding architecture and not the unit.
- Individual noise perception is directly related to the environment in which the device is located, as well as to the specific type of model. Our appliances comply with international standards for this type of appliance and the latest technical developments. But remember that noise from the compressor and the refrigerant flowing through the system is unavoidable.

SOLUTION OF PROBLEMS

Many common problems can be easily solved, saving you the cost of service support

Try the following suggestions to see if you can solve the problem before calling customer service / after sales.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Nothing works. The device does not work.	- The device is not connected to a power supply. - The device is switched off. - The circuit breaker has tripped or has been tripped. blown fuse.	- Switch on the device. - Switch on the device. - Turn on the circuit breaker or replace the fuse.
The appliance does not cool sufficiently.	- Temperature is not set correctly. - The ambient temperature may require a different temperature setting. - The door opened with too much frequency. - The door was not completely closed. - The door is not hermetically sealed closed. - The condenser is too dirty. - The ventilation opening is blocked or too dusty.	- Check the temperature programmed. - Set another temperature. - Do not open the door wider than necessary. - Close the door tightly. - Check the door seal and clean or replace it. - Clean the condenser when as necessary. - Clear obstacles and clean up the dust.
The appliance switches on and off frequently.	- The ambient temperature is higher than media. - A large number of bottles have been added to the unit. - The door opens with too much frequency. - The door does not close completely. - Door seal does not seal correctly.	- Place the device in a location cooler. - Let the appliance operate for a while until it reaches the set temperature. - Do not open the door wider than necessary. - Close the door tightly. - Check the door seal and clean or replace it.
The light does not come on.	- The device is not connected to a power supply. - The circuit breaker has tripped or has been tripped blown fuse. - The light went out on the control panel. - Faulty light.	- Switch on the device. - Turn on the circuit breaker or replace the fuse - Turn on the light. - Call a service technician for replacement.

Vibrations.	The appliance is not properly levelled.	Level the device with the feet adjustable.
The device seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the refrigerant flow, which is normal. At the end of each cycle, you may hear gurgling noises caused by the flow of refrigerant in your appliance. If temperature fluctuations occur, the contraction and expansion of the interior walls can cause popping and creaking noises.	
	The appliance is not properly levelled.	Level the device with the feet adjustable.
The door does not close properly.	- The appliance is not properly levelled. - The door was reversed and not reinstalled correctly. - The gasket is dirty. - The shelves are out of position.	- Level the device with the feet adjustable. - Check the door hinge and reassemble it correctly. - Clean the door seal. - Check the shelves and replace them correctly.
The display shows E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec or Et.	Error code.	Try resetting the controls by disconnecting power to the unit for 5 minutes and switch it on again. If the error code reappears, the problem cannot be solved by the user. Call for service.
The alarm sounds and the temperature indicator is NOT flashing (alarm door).	The door has been left open for more than 60 seconds.	Close the door or touch any key to deactivate the door. the alarm. The alarm is will reset when the door is closed.
The alarm sounds AND the temperature display flashes (temperature alarm).	- Has the appliance door been open for more than 60 seconds? If not, then the temperature has risen or fallen above the temperature that has been set. This could be due to: - The appliance door opens too often. - The ventilation opening is clogged or too dusty. - A prolonged power outage. - A large amount of bottles to the unit.	- If the answer is yes, close the door. - Do not open the door wider than necessary. - Clear obstacles and dust - Let the appliance run for a while to reach the set temperature.

The dashed icon "--" lights up and flashes on the temperature display.	Temperature indication is off of rank.	If the temperature does not fall within this range that the device is capable of displaying, the dashed "--" icon will appear instead. This is normal. Keep the door closed and let the appliance cool down to the set temperature.
Condensation on the outer surfaces of the glass door	High humidity climate.	During periods of high humidity, some of the following may occur condensation on the outer surfaces of the glass door. It will disappear when humidity levels drop. It is advisable to install the appliance with sufficient ventilation in a dry and/or air-conditioned location.
The wooden shelves are warping.	Volume change due to moisture absorption or drying out is a typical characteristic of wood. An increase in humidity will cause wood components to warp, which can lead to cracks. Knots and the patina of the grain is part of the natural character of the wood.	Replace shelves if necessary necessary.

QUESTIONS FREQUENTLY ASKED

QUESTIONS

- 1. What are the storage conditions that concern collectors and consumers of good wine?**
Light, humidity, temperature and vibration.
- 2. What is the ideal temperature for wine?**
The ideal temperature for storing wine is between 52°F and 57°F (11°C~14°C). However, any temperature between 41°~68°F (5°~20°C) will suffice as long as it is constant.
- 3. What is the ideal humidity for wine?**
A humidity of between 60%-70% is an excellent range in which to store wine. High humidity levels keep moisture inside the bottle and prevent evaporation through the cork. Humidity levels that are too high often cause the creation of micro-organisms that can prematurely age your wine and even spoil it.
- 4. The storage temperature seems to vary from 2 to 4 degrees frequently.**
This is normal: small temperature differences are necessary for the appliance to work properly. When the wine cellar starts the defrost cycle, the temperature rises slightly. When the refrigeration system starts working again, the temperature drops again.
Such changes occur in a short period of time and their effect is minimal to affect the conservation of the wine. The liquid tends to maintain a medium temperature with a range of $\pm 2^{\circ}\text{C}$. For example, if the temperature of a swimming pool is 25°C and, one night, the outside temperature drops to 18°C, the water temperature will not drop that much. In the morning it may only
is at 22°C.
- 5. Water has accumulated on the floor or has appeared on the back of the appliance.**
Make sure that the drain hose inside the appliance is properly positioned over the water collection tray at the back of the appliance. If it is, in times of high humidity you should collect the excess water with a sponge.
- 6. Water has appeared on the inside wall of the appliance.**
During very wet seasons, it can happen when the door is opened too many times.
- 7. It seems that the device is never switched off: it is always on.**
Make sure that the door is closed properly. Add another thermometer inside the cellar to see if the thermostat in the cellar is at the same temperature.
- 8. Steam/condensation has appeared on the glass door.**
It can occur during very wet seasons, especially in summer.
Certify that the installation has been carried out in accordance with the manual, in particular the vents, which are very important for optimum operation and to avoid serious malfunctions.
As for condensation on the outside of the wine cooler door, it is a normal and natural effect that occurs in atypical circumstances, where high outside temperature, high relative humidity, room or kitchen without adequate ventilation, room closed for a long time and the cold glass door of the wine cooler are all factors that certainly cause condensation.
It is advisable to install the unit in a well ventilated, dry and/or air-conditioned location.

9. The indoor fan motors are switched on and off even when the set temperature is reached.

To circulate the air and maintain the set temperature inside the cabinet, the indoor fans must run ON and OFF when the compressor is off in Dynamic Climate mode. The fans will cycle on and off approximately every 20 seconds. This cycle is normal and is done both to circulate the air and to ensure the continuous running status of the fans. If the fan stops completely and does not complete the cycle, the fan will not operate. The Dynamic Climate mode is the factory preset mode. If the user finds it noisy, the SILENT mode can be selected by pressing and holding the UP key for at least 5 seconds until hearing "B B B" three sounds confirming that the silent mode is activated.

10. High and low temperatures cannot be set separately - both are set at the same time (if one is raised, the other is raised, etc.).

This is normal. The set temperature of the LOWER ZONE should always be the same or higher than that of the UPPER ZONE. Thus, when the user adjusts the temperature of one of the zones, if the above condition cannot be met, the set temperature of the second zone will be automatically changed to meet the above condition.

11. The control panel does not seem to be working.

The control panel of this equipment has an auto-lock feature that prevents tampering with the temperature or power settings. This feature is automatically activated 2 minutes after the last touch of a control panel key. To unlock the control panel, press and hold the UP and DOWN keys for 5 seconds.

12. The fans run constantly, is this normal?

To circulate the air and maintain the set temperature inside the cabinet, the indoor fans must run ON and OFF when the compressor is off in Dynamic Climate mode. The fans will cycle on and off approximately every 20 seconds. This cycle is normal and is done both to circulate the air and to ensure the continuous running status of the fans. If the fan stops completely and does not complete the cycle, the fan will not operate.

13. The digital display works. But the appliance does not cool.

Check if the appliance is in "Eco Demo Mode". Press and hold the "UP", "DOWN" and "LIGHT" buttons at the same time for at least 5 seconds to exit the Eco Demo Mode.

14. The digital display, light and sound do not work, but the appliance cools well. You can that the device is in "display OFF" mode

15. Ice accumulates on the lower rear side (compressor area) and may rub against the fan, causing the unit to malfunction.

Check if there is any other appliance that produces or is a source of heat, such as a freezer, oven etc., at the bottom or adjacent to it, especially in integration models, **THE VINOTECA MUST NOT BE INSTALLED UNDER THESE CIRCUMSTANCES.**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Especificaciones (ES)										
Number of Sections	Secciones de frío	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2
Cold sections insulation	Aislamiento secciones frío	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	Nº botellas Total (Burdeos 0,75l / Ø76mm)	16	28	25	46	44	52	16	16	23	23
Bottle height (mm)	Altura botella (mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	Nº botellas Zona 1	5	9	9	16	16	22	N.A	N.A	12	12
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	Nº botellas Zona 2	11	19	16	30	28	30	N.A	N.A	11	11
No. Trays removable wood Haya	Nº Bandejas madera Haya	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
No. Trays fixed department	Nº Bandejas departamento fijo	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Nº bandejas o guías fijas	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Trays with sliding guides	Bandejas con guías correderas	0	0	5	5	4	5	2	2	3	3
Light	Luz interior	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Control temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura operativa	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Defrost (Descongelado)	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Control de humedad (Caja humedad)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Calefactor	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Alarma temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Alarma puerta	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro olores	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Depósito control humedad interior.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automático con bomba de control de humedad.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicador temperatura display en °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Color display	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luz interior	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Color iluminación interior	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Diseño posterior (liso o radiador)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruptor luz	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	BISAGRA profesional completamente integrada	No	No	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Puerta reversible	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Ángulo apertura	115°	115°	95-115°	115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Cristal puerta Filtro UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	Nº cristales puerta	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Cristal templado	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato libre instalación.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Built-in	Formato integración en mueble.	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Especificaciones (ES)										
Built-under	Formato integración bajo mueble.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Largo cable red (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema ventilación integrado	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilación, zócalo o trasera	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación frontal zócalo	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Alto_H (mm)	820	820	880	820	820	880	455	455	595	595
Width (mm/Inches)	Ancho_W (mm)	295	395	395	595	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profundidad sin tirador_D (mm)	575	575	55	575	555	555	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profundidad con tirador (mm)	615	615	-	615	-	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profundidad cuerpo sin puerta (mm)	530	530	510	530	510	510	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profundidad y altura zócalo_DxH (mm)	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensiones Tirador_HxWxD (mm)	510x25x40	510x25x40	-	510x25x40	-	-	285x25x40	-	340x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensiones_HxWxD (mm) SIN tirador	820x295x575	820x395x575	880x395x555	820x595x575	820x595x555	880x595x555	455x595x559	455x595x559	595x595x559	595x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encastre_HxWxD (mm)	822x300x ≥575	822x400x ≥575	882x400x ≥555	822x600x ≥575	822x600x ≥555	882x600x ≥555	450x556x545	450x556x545	589x556x545	589x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacidad, Volumen almacenamiento (l)	52	75	80	125	116	130	46	46	63	63
Energy Efficiency Class / 2021	Clase energética / 2021	F	F	F	F	F	F	E	E	F	F
Climate Class (Temp. Range)	Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentación red	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	Nº Unidades de lámpara led interior	4	4	4	4	4	4	2	2	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo por unidad led interior (W)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo Total luz led interior (W)	2,4	2,2	2,8	2,4	2,2	2,8	1,2	1,2	1,6	1,4
Power Input (W)	Potencia (W)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Current (A)	Corriente (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (Kwh/ año) / 2021	98	100	100	104	104	105	77	77	99	99
INVERTER (Yes / No)	INVERTER (Si / NO)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Refrigerant Type	Refrigerante	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Potencia sonora LwA (dBA) / 2021	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
CE Approval	Aprobación CE	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Number of Sections	Secciones de frío	2	2	2	2	2	2
Cold sections insulation	Aislamiento secciones frío	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	Nº botellas Total (Burdeos 0,75l / Ø76mm)	45	45	65	65	101	101
Bottle height (mm)	Altura botella (mm)	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	Nº botellas Zona 1	12	12	18	18	30	30
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	Nº botellas Zona 2	33	33	47	47	71	71
No. Trays removable wood Haya	Nº Bandejas madera Haya	5	5	9	9	15	15
No. Trays fixed department	Nº Bandejas departamento fijo	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Nº bandejas o guías fijas	4	4	8	8	14	14
Trays with sliding guides	Bandejas con guías correderas	4	4	8	8	14	14
Light	Luz interior	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Control temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura operativa	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Defrost (Descongelado)	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Control de humedad (Caja humedad)	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Calefactor	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Alarma temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Alarma puerta	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro olores	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Depósito control humedad interior.	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automático con bomba de control de humedad.	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicador temperatura display en °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Color display	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luz interior	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Color iluminación interior	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco	White or Blue Azul o Blanco
Flush Back Design	Diseño posterior (liso o radiador)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruptor luz	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	BISAGRA profesional completamente integrada	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Puerta reversible	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Ángulo apertura	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Cristal puerta Filtro UV	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	Nº cristales puerta	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Cristal templado	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato libre instalación.	No	No	No	No	No	No
Built-in	Formato integración en mueble.	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Especificaciones (ES)						
Built-under	Formato integración bajo mueble.	No	No	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Largo cable red (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema ventilación integrado	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilación, zócalo o trasera	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada	Ventilación libre integrada
Height (mm/Inches)	Alto_H (mm)	885	885	1234	1234	1784	1784
Width (mm/Inches)	Ancho_W (mm)	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profundidad sin tirador_D (mm)	559	559	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profundidad con tirador (mm)	599	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profundidad cuerpo sin puerta (mm)	512	512	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profundidad y altura zócalo_DxH (mm)	-	-	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensiones Tirador_HxWxD (mm)	510x25x40	-	510x25x40	-	510x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensiones_HxWxD (mm) SIN tirador	885x595x559	885x595x559	1234x595x559	1234x595x559	1784x595x559	1784x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Encastre_HxWxD (mm)	874x556x545	874x556x545	1223x556x545	1223x556x545	1773x556x545	1773x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacidad, Volumen almacenamiento (l)	116	116	182	182	285	285
Energy Efficiency Class / 2021	Clase energética / 2021	G	G	G	G	G	G
Climate Class (Temp. Range)	Clase climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentación red	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	Nº Unidades de lámpara led interior	4	4	4	4	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo por unidad led interior (W)	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo Total luz led interior (W)	3	3	4,4	4,4	5,2	5,2
Power Input (W)	Potencia (W)	100	100	160	160	160	160
Current (A)	Corriente (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,4	1,4
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (Kwh/ año) / 2021	128	128	151	151	185	185
INVERTER (Yes / No)	INVERTER (Sí / NO)	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Refrigerant Type	Refrigerante	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Potencia sonora LwA (dBA) / 2021	36	36	36	36	36	36
CE Approval	Aprobación CE	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

AFTER-SALES SERVICE (SAT) AND GUARANTEE

INOXPAN S.L., thanks you for choosing and placing your trust in a product of our brand Pando, which is distinguished by its Quality, Design and Innovation, being faithful to its origins and commitments.

PANDO WARRANTY CONDITIONS:

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. This warranty exclusively covers the Pando product against any manufacturing defect that affects its proper functioning. In order for the warranty to be valid, it is essential to present the invoice or purchase receipt together with a photo of the label or registration number of the product to the Pando Authorised Service technician.

During this period, the Company undertakes to replace or repair free of charge any defective part due to a defect or manufacturing defect in the appliance, until it is in proper working order, as well as the necessary labour and expenses incurred as a result of such repair or replacement.

EXCLUSIONS FROM THE PANDO WARRANTY:

The following cases will not be covered by the guarantee of the product or wine cooler, or could be cause for cancellation of the same, in which case the user will be responsible for the cost of materials, labour and travel expenses of the technical service:

- The installation, servicing, cleaning or maintenance of the appliance.
- Any breakdown, malfunction or malfunction caused by incorrect installation or use.
- Breakdowns or damage caused by failure to observe or follow the safety instructions, recommendations for use and maintenance in the appliance's manuals.
- When the product is intended for commercial or non-residential use, for which it is not intended.
- Malfunctions or damage to the appliance due to non-compliance with the instructions described in the user manual, installation and ventilation instructions for the appliance.
- Breakdowns or damage caused by transport or transfer, and handling of the device by unauthorised personnel not belonging to this company or to the Pando brand.
- Bumps, dents, scratches or scrapes, broken glass.
- Presence of foreign bodies foreign to the device, inside or outside the product.
- The product is not accessible because there are elements that prevent easy and safe access. The means required for the authorised Pando technician to access the device shall be at the user's expense and responsibility.
- Improper handling of product wiring and connections.
- Faults or damage to the product caused by incorrect power supply or electrical connection.
- Aesthetic, wear and tear components, such as light screens, filters, lamps (LED), shelves, drawers, lids, gaskets, etc.
- Rust, stains, discolouration caused by improper application or unprotected exposure to corrosive elements such as cleaning products not recommended by the manufacturer and unsuitable cleaning agents, such as those containing corrosive chemicals, and exposure to sea breeze (saltpetre).
- Any damage to the wines or any other contents due to possible incidents or malfunctions of the appliance.
- Breakdowns or damage caused by variations in the electricity supply or fortuitous and natural causes of atmospheric or geological origin such as storms, lightning, earthquakes, floods, etc.
- Appliances from resale, second hand, trade-in or exhibitions that are more than three years old from the date of manufacture

INOXPAN, S.L., is expressly excluded from any liability for any direct or indirect damage to persons or things caused by a product installed, manipulated, used and/or maintained improperly.

Datos de contacto Servicio Técnico Oficial Autorizado Pando

ESPAÑA, PORTUGAL Y ANDORRA		OTROS PAISES:	
https://www.pando.es/asistencia-tecnica/		EN https://www.pando.es/en/after-sales-services/ FR https://www.pando.es/fr/service-apres-vente/	

Pando si riserva il diritto di modificare o annullare qualsiasi misura delle voci del manuale, senza preavviso, e non è responsabile di eventuali errori od omissioni che possono verificarsi nel manuale o nella presente tariffa.

Le specifiche tecniche sono valide salvo errori tipografici o omissioni.

le immagini e i contenuti di questo manuale sono di proprietà esclusiva di Pando - INOXPAN S.L., pertanto è severamente vietato l'uso delle immagini e la riproduzione totale o parziale senza previa autorizzazione scritta.

LE IMMAGINI RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE NON SONO CONTRATTUALI.

La Direzione Tecnica di Pando si riserva il diritto di modificare, alterare o migliorare gli disegni tecnici illustrati nel presente manuale senza preavviso.

Gentile cliente... Prima di tutto, vorremmo ringraziarvi per la fiducia che ci avete accordato acquistando uno dei nostri prodotti. Siamo certi che avete preso la decisione giusta.

In Pando non solo offriamo prodotti di alta qualità, ma disponiamo anche di un ampio team di professionisti che vi assisteranno e consiglieranno per qualsiasi domanda che possiate avere durante l'installazione o il funzionamento.

Vi invitiamo a visitare il nostro sito web (www.pando.es) per conoscerci meglio e dove potrete vedere la nostra gamma completa di prodotti con informazioni commerciali e tecniche complete.

Vi mostriamo anche la nostra collezione di elettrodomestici indispensabili in ogni casa. Elettrodomestici come la nostra collezione di forni e microonde ad alte prestazioni, piani cottura a induzione e a gas che vi permetteranno di portare le vostre ricette a un altro livello, cantine e cantine di invecchiamento per mantenere e conservare i vostri vini nelle migliori condizioni e lavastoviglie integrate con la tecnologia più avanzata.

Tutto questo sotto un marchio con una lunghissima storia di oltre 40 anni sul mercato, che produce i suoi prodotti come un vero artigiano. I nostri prodotti riflettono il meglio della nostra esperienza per soddisfare tutte le vostre esigenze.

Ci auguriamo sinceramente che possiate divertirvi, sperimentare e godere del comfort e delle capacità di quello che è già il vostro nuovo alleato in cucina.

Molti ringraziamenti
Il team Pando

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

RECOGIDA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come un normale rifiuto domestico. Questo prodotto deve essere consegnato al centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute pubblica, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo apparecchio è contrassegnato dalla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



AMBIENTE E TRATTAMENTO DEI RIFIUTI

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO. L'imballaggio è contrassegnato con il Punto Verde.

Nel suo impegno per la tutela dell'ambiente e in conformità con le disposizioni della Direttiva europea 94/62/CE sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio e della Legge derivata 22/2011 sui rifiuti e il suolo contaminato, Pando affida agli enti dell'economia sociale un Sistema di Gestione Integrato, responsabile della raccolta periodica, presso il domicilio del consumatore o nelle sue vicinanze, degli imballaggi usati e dei rifiuti di imballaggio per il successivo trattamento.

Per lo smaltimento di tutti i materiali di imballaggio, come cartone, poliuretano espanso e pellicole, è necessario utilizzare contenitori adeguati.

In questo modo si garantisce un trattamento adeguato e il riutilizzo dei materiali di imballaggio.

INDICE

MISURE DI SICUREZZA	205
CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO.....	210
INSTALLAZIONE	211
PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO	211
INSTALLAZIONE	211
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO SOTTO IL PIANO DI LAVORO	213
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO INTEGRATE	214
COLLEGAMENTO ELETTRICO.....	215
INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA.....	215
FISSARE E FISSARE L'UNITÀ AL MOBILE	216
PORTA REVERSIBILE	217
ISTRUZIONI PER L'USO	219
USO E FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO/DISPLAY.....	220
VISUALIZZARE UN'AREA.....	220
DISPLAY A DOPPIA ZONA	221
MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE	224
Luminosità dello schermo.....	224
Illuminazione interna	224
Modalità ventilatore	224
Toni udibili.....	225
Display della temperatura.....	225
Funzione di memoria della temperatura	225
Allarme temperatura.....	225
Allarme porta.....	226
Dynclima / Modalità silenziosa	226
Modalità display spento	227
Modalità Eco Demo	227
FUNZIONE DI APERTURA AUTOMATICA A SPINTA.....	228
CURA E MANUTENZIONE	234
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	239
DOMANDE FREQUENTI	242
SCHEDE TECNICHE.....	244
GARANZIA.....	249
SCHEMI DI INSTALLAZIONE E DIMENSIONI	296
DISTRIBUZIONE DELLE BOTTIGLIE	312

MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire alcune precauzioni per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni, anche se si conosce bene l'apparecchio.

- L'apparecchio è destinato alla conservazione del vino. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Altri usi non raccomandati possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- In conformità alle norme IEC: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Gli apparecchi elettrici non sono giocattoli. Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Tenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro dove è collocato l'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono trasportare e scaricare le attrezzature di refrigerazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, **NON SOMMERGERE** l'unità, il cavo o la spina in acqua o spruzzare qualsiasi altro liquido.
- Scollegare gli apparecchi dalla presa di corrente quando non vengono utilizzati, quando si spostano da un luogo all'altro e prima della pulizia.



AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio lontano da sostanze che possono provocare un'accensione. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.



- Non collocare l'apparecchio o le sue parti vicino a fiamme libere, caminetti o altri apparecchi infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati, se il prodotto non funziona o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può essere pericoloso.
- Posizionare l'unità su una superficie asciutta e piana.
- Non utilizzare se l'alloggiamento è stato rimosso o danneggiato.
- Un cattivo collegamento tra la presa di rete CA (a muro) e la spina può causare il surriscaldamento e la deformazione della spina. Rivolgersi a un elettricista qualificato per sostituire la presa a muro se è allentata o danneggiata.
- Collocare l'unità lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc.).
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio è privo di gas CFC e HFC e contiene piccole quantità di isobutano (R600a), ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non provoca danni allo strato di ozono.
aumentare l'effetto serra. Durante il trasporto e la messa in funzione della macchina è necessario prestare attenzione a non danneggiare le parti del sistema di raffreddamento. Il liquido di raffreddamento che fuoriesce può incendiarsi e danneggiare gli occhi.

In caso di danni:

- Evitare le fiamme libere e tutto ciò che crea scintille.
- Scollegare dalla rete elettrica
- Aerare il locale in cui si trova l'apparecchio per alcuni minuti e contattare il servizio di assistenza tecnica per un consiglio.

In caso di perdita di refrigerante, se l'apparecchio si trova in una stanza piccola, c'è il pericolo che i gas combustibili si diffondano nella stanza. Per ogni 8 g di refrigerante è necessario almeno 1 metro cubo di spazio. La quantità di refrigerante presente nell'apparecchio è indicata sulla targhetta all'interno dell'apparecchio. È pericoloso per chiunque non sia un tecnico autorizzato effettuare interventi di manutenzione o riparazione su questo apparecchio.

ATTENZIONE: Mantenere le aperture di ventilazione, sull'apparecchio o sulla struttura incorporata, libere da ostruzioni. Non si risponde di eventuali danni causati da un uso improprio dell'apparecchio o da riparazioni effettuate da personale non qualificato. In questo caso, non saranno valide né la garanzia né altre richieste di responsabilità.

ATTENZIONE: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.

ATTENZIONE: Non danneggiare il circuito del refrigerante. Non utilizzare mai un apparecchio con un circuito danneggiato.

ATTENZIONE: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del vano alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

ATTENZIONE: Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del dispositivo, è necessario fissarlo secondo le istruzioni.

ATTENZIONE: Prima di installare il dispenser, tenere i prodotti lontano da fiamme o sostanze abrasive.

ATTENZIONE: NON immagazzinare sostanze esplosive come le bombolette spray.

ATTENZIONE: Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

ATTENZIONE: Non collocare spine, prolunghe o alimentatori portatili sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione dei prodotti stoccati, si prega di osservare le seguenti istruzioni le seguenti istruzioni:

- L'apertura della porta per periodi prolungati può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con versamenti accidentali di liquidi.

- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa e funghi all'interno dell'apparecchio.
- Il refrigeratore per vino non è destinato alla conservazione degli alimenti. L'uso consigliato è per la conservazione di liquidi in bottiglia.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e NON è raccomandato per l'uso industriale.
- Non tentare di riparare o sostituire alcuna parte di questo prodotto se non espressamente raccomandato in questo manuale. Qualsiasi altro intervento deve essere eseguito da un tecnico qualificato.
- Sostituire tutti i pannelli dopo la manutenzione prima della messa in funzione.
- Per spostare e installare l'apparecchio, utilizzare due o più persone. In caso contrario, si potrebbero verificare danni alla schiena e/o altre lesioni.
- Non pulire mai le parti di questo apparecchio con liquidi infiammabili. I loro fumi possono causare un rischio di incendio o di esplosione. Non conservare o utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili nelle vicinanze. I loro fumi possono causare incendi o esplosioni accidentali.
- Non collegare o scollegare la spina elettrica con le mani bagnate.
- Si consiglia di creare un circuito separato che serva esclusivamente l'apparecchio. Utilizzare prese di rete che non possono essere disattivate con un interruttore.
- Se si dispone di un dispositivo di chiusura, non tenere la chiave vicino all'apparecchio o alla portata dei bambini.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

In caso di problemi, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi sul retro di questo manuale. In essa sono elencate le cause di problemi di funzionamento minori, che possono essere risolti in modo autonomo.

IMBALLAGGIO E FINE VITA

L'imballaggio dell'apparecchio deve essere smaltito correttamente. Assicurarsi che gli involucri di plastica, i sacchetti, ecc. siano smaltiti in modo sicuro e tenuti fuori dalla portata di neonati e bambini piccoli.

Pericolo di soffocamento!

Le apparecchiature di refrigerazione devono essere smaltite in modo professionale e appropriato, in conformità alle normative locali vigenti e alle leggi che tutelano l'ambiente. Questo vale per i dispositivi non più utilizzabili e anche per il nuovo apparecchio una volta che ha raggiunto la fine della sua vita utile.

AVVERTENZA: Assicurarsi che i vecchi apparecchi usati non possano essere utilizzati dopo lo smaltimento, rimuovendo gli sportelli, togliendo la spina, tagliando il cavo di alimentazione e smaltendo l'apparecchio. o la distruzione di qualsiasi elemento di fissaggio o vite a molla. In questo modo si eviterà che i bambini rimangano intrappolati nell'apparecchio durante il gioco (rischio di soffocamento) o che mettano in pericolo la loro vita. NON smaltire in discarica l'apparecchio con l'isolante (ciclopentene) e il gas refrigerante (R600a) contenuti in questi apparecchi, poiché sono infiammabili.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO:

- L'apparecchio non deve essere smaltito nella spazzatura o con i normali rifiuti domestici.
- Il circuito di raffreddamento, in particolare lo scambiatore di calore nella parte posteriore/inferiore dell'unità, non deve essere danneggiato.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Dotato di installazione a ripiani separati con una, due o tre zone di temperatura, a seconda del modello.
- Controllo elettronico della temperatura variabile con display digitale e ingresso touch.
- La temperatura può essere impostata da 5°C a 20°C (41°F a 68°F) in entrambi gli scomparti e può essere visualizzata in gradi Fahrenheit o gradi Celsius.
- Può essere impostato per una temperatura di conservazione a lungo termine o per una temperatura di servizio specifica per vini rossi, bianchi e spumanti.
- Raffreddamento e riscaldamento per mantenere una perfetta conservazione e/o accensione.
condizione di servizio.
- Compressore di raffreddamento dinamico per garantire la circolazione dell'aria interna con una distribuzione uniforme della temperatura e dell'umidità.
- Luce LED blu all'interno con interruttore ON/OFF. Modalità di funzionamento e modalità vetrina.
- Sistema di allarme per malfunzionamento della porta aperta.
- La modalità di riposo "DISPLAY OFF" consente di spegnere le spie luminose (display), la luce interna e gli allarmi acustici. Le operazioni di raffreddamento preesistenti continueranno a funzionare normalmente.
- Funzione di memoria della temperatura - Se l'alimentazione viene interrotta (sbalzo di tensione, spegnimento, ecc.) e poi riaccesa, l'unità funzionerà all'ultima temperatura selezionata.
- Sbrinamento automatico con evaporazione dell'acqua di sbrinamento.
- La porta reversibile in vetro temperato a triplo vetro fumé protegge il vino dai raggi UV e crea una presentazione attraente con una bassa condensa e un basso livello di rumore.
- Il telaio esterno in acciaio rivestito di nero opaco con rivestimento interno nero offre elevate prestazioni, durata e stabilità. Il rivestimento nero impedisce alla luce eccessiva di danneggiare il processo di maturazione.
- Porta in vetro con telaio opzionale in acciaio inox e pomolo in acciaio inox.
- Ripiani scorrevoli verso l'esterno, opzionali, in faggio massiccio verniciato e regolabili, per la massima praticità e flessibilità nell'accogliere bottiglie di diversi formati.
- Refrigerante ecologico con isolamento in schiuma.
- Sistema di controllo dell'umidità opzionale (serbatoio dell'acqua)

NOTA: Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

INSTALLAZIONE

PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO

- Rimuovere tutti gli imballaggi esterni e interni. Pulire la superficie interna con acqua calda e un panno morbido. All'inizio l'unità potrebbe presentare degli odori residui, che scompariranno quando l'unità si raffredderà.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore. In questo modo si riduce la possibilità di un malfunzionamento del sistema di raffreddamento causato dalla manipolazione durante il trasporto. Durante questo periodo, si consiglia di lasciare la porta aperta per eliminare eventuali odori residui.
- La porta di questo apparecchio può essere aperta sia da sinistra che da destra. L'apparecchio viene consegnato con l'apertura della porta sul lato sinistro. Se si desidera aprire la porta da destra, seguire le istruzioni "Invertire la cerniera della porta".
- Se necessario, modificare la maniglia della porta.

INSTALLAZIONE

PER I DISEGNI DI INSTALLAZIONE E LE DIMENSIONI, VEDERE LE PAGINE FINALI DEL MANUALE.

- I dispositivi sono progettati per essere incassati, montati a incasso o a libera installazione.
- **AVVERTENZA:** Non conservare o installare l'apparecchio all'aperto. L'apparecchio è destinato all'uso interno.
- **AVVERTENZA:** Non installare l'apparecchio nella lavanderia. Evitare di collocare l'apparecchio in zone umide.
- Collocare l'unità su un pavimento sufficientemente robusto per sostenerne il peso a pieno carico. Per livellare l'unità, regolare il piede di livellamento anteriore sul fondo dell'unità.
- Per l'installazione a libera installazione, è necessario uno spazio di 100 mm tra il retro e i lati dell'unità per consentire la circolazione dell'aria necessaria a raffreddare il compressore e il condensatore, risparmiando così energia. Anche per l'installazione a incasso, è necessario mantenere uno spazio di 5 mm su ciascun lato e in alto per garantire un accesso e una ventilazione adeguati. Fare attenzione che l'uscita dell'aria nella parte anteriore dell'unità non sia coperta o bloccata in alcun modo.
- Posizionare l'unità al riparo dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore (fornelli, stufe, radiatori, ecc.). La luce diretta del sole può compromettere il rivestimento acrilico e il suo riscaldamento può aumentare il consumo di energia. Anche le temperature ambientali estremamente basse possono causare il malfunzionamento dell'unità.
- Collegare l'apparecchio a una presa dedicata e facilmente accessibile. Per qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato.
- L'apparecchio deve essere installato con tutti i collegamenti elettrici, idraulici, idrici e di scarico in conformità alle norme statali e locali.

IMPORTANTE: CLIMA AD ALTA UMITÀ

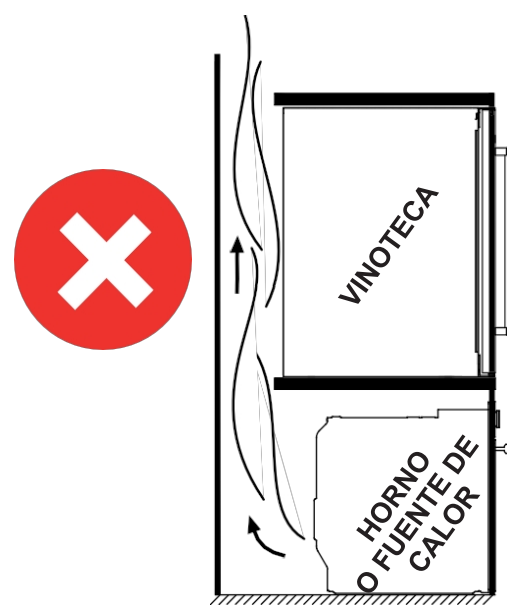
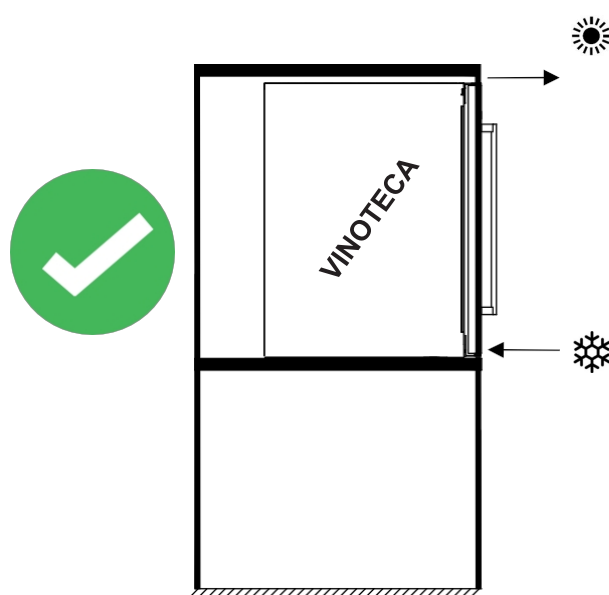
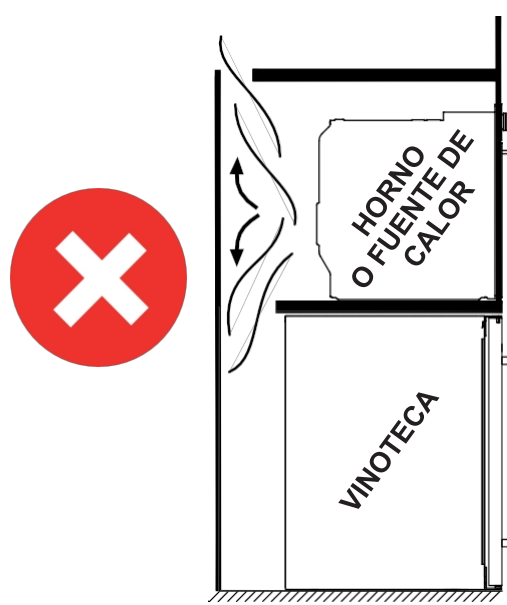
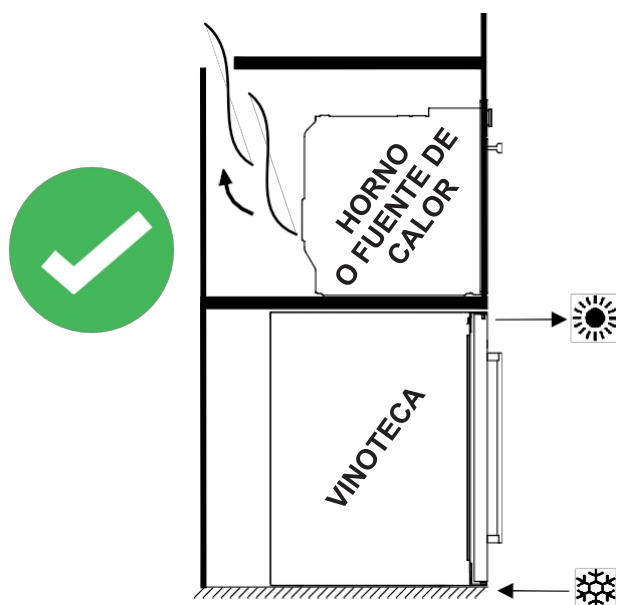
Durante i periodi di elevata umidità, sulle superfici esterne della porta in vetro può comparire della condensa. Questa condensa scompare quando il livello di umidità diminuisce. Per prevenire, si consiglia di installare l'apparecchio con una ventilazione sufficiente in un luogo con aria secca e/o aria condizionata.

NOTA: L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.

Installazione di vari elettrodomestici

ATTENZIONE: INSTALLAZIONE DI PIÙ APPARECCHI CON VENTILAZIONE CONDIVISA:

Se il refrigeratore per vini viene installato in un mobile in cui sono presenti altri apparecchi che emettono **calore**, è necessario adottare le necessarie misure di ventilazione e isolamento in modo che il calore di questi altri apparecchi non comunichi con il refrigeratore per vini e non influisca direttamente su alcuna parte di esso. Un isolamento e una ventilazione inadeguati potrebbero causare un malfunzionamento o un guasto del refrigeratore per vini o danni al mobile, che NON sarebbero coperti dalla garanzia del produttore.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SOTTO IL PIANO DI LAVORO

Solo per i modelli:

- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Assicurarsi che l'installazione non blocchi la griglia di ventilazione anteriore. L'unità è progettata per essere collocata sotto piani di lavoro di altezza compresa tra 820 e 890 mm, utilizzando la griglia di ventilazione regolabile per garantire che i piedini siano nascosti dalla vista frontale. Rimuovere le viti dalla griglia di ventilazione regolabile e farla scorrere all'altezza desiderata. Serrare le viti per fissare la griglia in posizione.

Se l'unità è installata completamente integrata, per il montaggio sullo zoccolo della cucina, assicurarsi che le griglie di ventilazione nello zoccolo possano dissipare almeno 300 centimetri quadrati in modo che l'aria calda possa disperdersi senza ostacoli. In caso contrario, l'apparecchio dovrà lavorare di più, con conseguente aumento del consumo di elettricità. Assicuratevi inoltre che la porta si apra e si chiuda correttamente nella posizione scelta.

NOTA: Quando si inserisce l'apparecchio nella presa di corrente, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga incastrato.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO INTEGRATO

Solo per i modelli:

- PVMAV 60-23 • PVMAVP 45-16
- PVMAV 88-45 • PVMAVP 60-23
- PVMAV 124-65 • PVMAVP 88-45
- PVMAV 178-101 - PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

Questi modelli sono dotati di un esclusivo sistema di ventilazione integrato Pando, vedi foto.

I modelli incorporano un sistema di ventilazione nella parte anteriore superiore e inferiore, invisibile quando la porta dell'unità è chiusa.

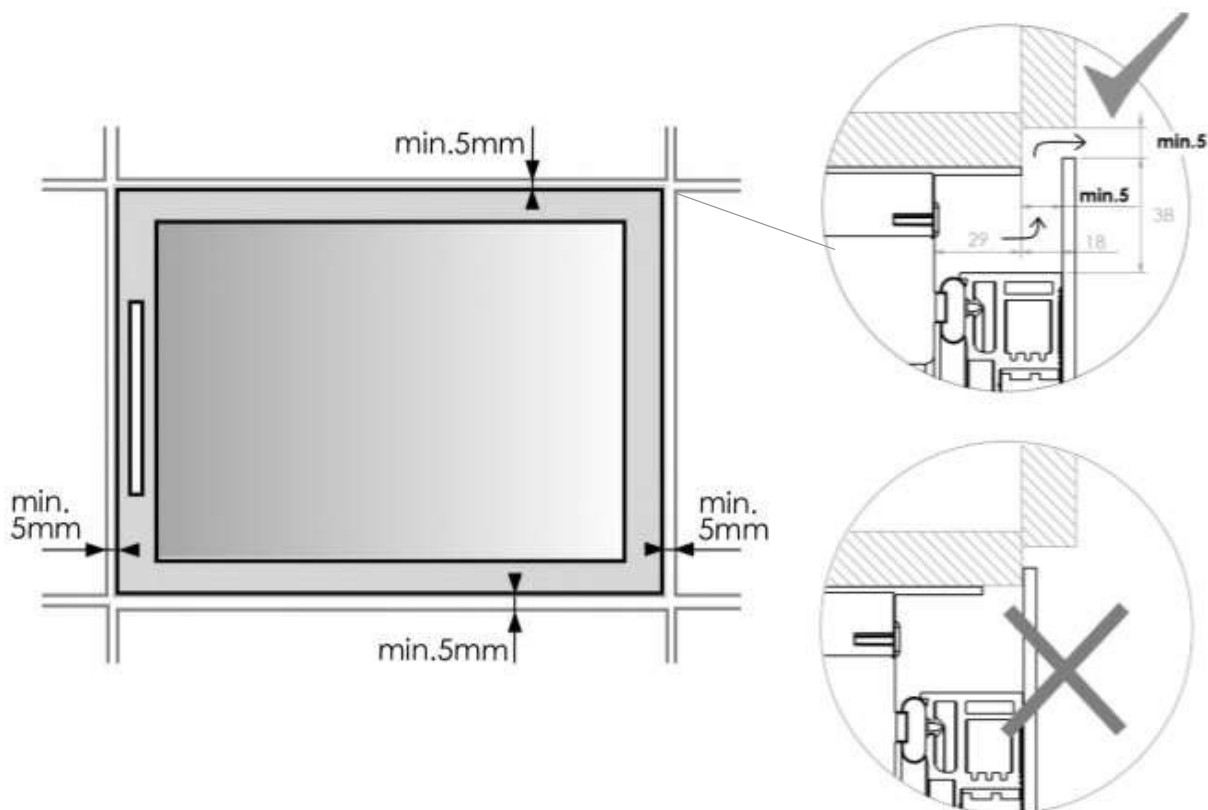
Non coprire o ostruire le griglie, ma mantenerle pulite per consentire il libero passaggio dell'aria.

Possono essere montati direttamente nella nicchia dell'armadio/colonna, senza bisogno di bocchette nell'armadio.



VISTA LATERALE

FRONTALE VISTA



AVVISO

Rispettare le misure minime di ventilazione frontale perimetrale e inferiore (5 mm), per evitare malfunzionamenti o guasti al prodotto che NON sarebbero coperti da garanzia.

PER L'INSTALLAZIONE, FARE RIFERIMENTO AI DISEGNI DETTAGLIATI RIPORTATI ALLA FINE DEL MANUALE.

CONNESSIONE ELETTRICA

AVVERTENZA: l'uso improprio del collegamento a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato o da un centro di assistenza autorizzato.

Tutti i lavori elettrici devono essere eseguiti da un professionista qualificato in conformità alle norme di sicurezza locali e nazionali.

Verificare che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla tensione di alimentazione dell'impianto.

Collegare il dispositivo separatamente a una presa di corrente in grado di sopportare 13A.

Il collegamento deve essere effettuato tramite una presa di corrente adeguata e facilmente accessibile. Per motivi di sicurezza, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento di 30 mA.

Far controllare l'apparecchio e il circuito da un elettricista qualificato per assicurarsi che la presa sia correttamente collegata a terra.

Nota: nei luoghi in cui i fulmini sono frequenti, è consigliabile utilizzare dispositivi di protezione dalle sovratensioni.

Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica con una prolunga o un cavo lungo. I cavi di prolunga non garantiscono la necessaria sicurezza dell'apparecchio (ad es. pericolo di surriscaldamento).

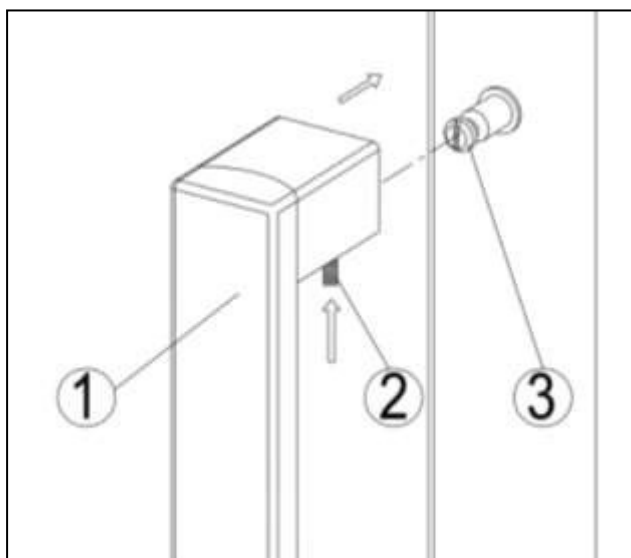
L'apparecchio non deve essere collegato a un inverter e non deve essere utilizzato con un adattatore di spina, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'unità elettronica.

Il cavo deve essere fissato dietro l'apparecchio ed evitare che si impigli o penzoli senza protezione.

ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.

INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA

IMPORTANTE: non serrare eccessivamente le viti e non utilizzare utensili elettrici per installare la maniglia.



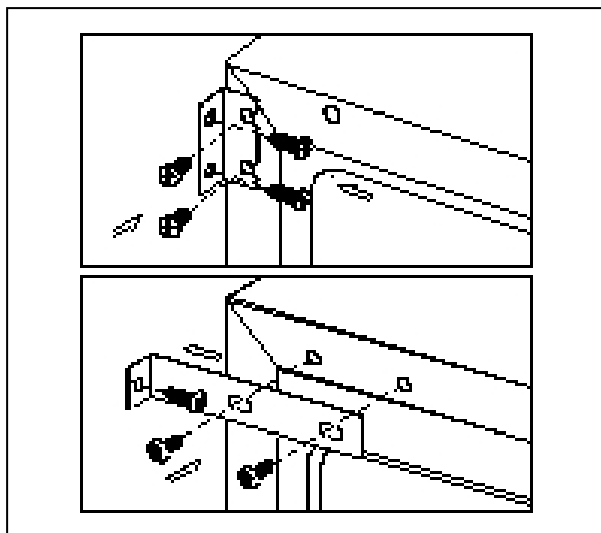
Posizionare la maniglia (1) sui perni di fissaggio (3) della porta e, utilizzando la chiave a brugola in dotazione, stringere le viti di fissaggio (2) per fissare la maniglia della porta (3).

NOTA:

Tutte le parti sostituite devono essere conservate per poter reinstallare la porta allo stato iniziale, se necessario.

FISSARE E FISSARE L'UNITÀ AI MOBILI

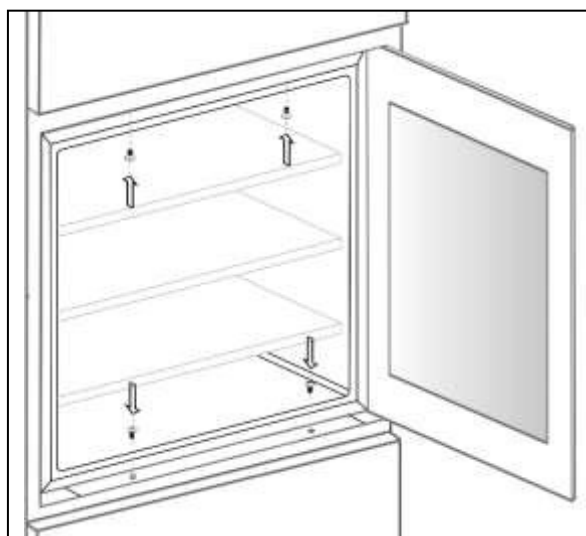
Modelli sottobanco



- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Rimuovere i due tappi di protezione sul lato opposto della cerniera e fissare l'apparecchio nella nicchia stringendo le viti attraverso la staffa di fissaggio.

Modelli di colonna/integrazione

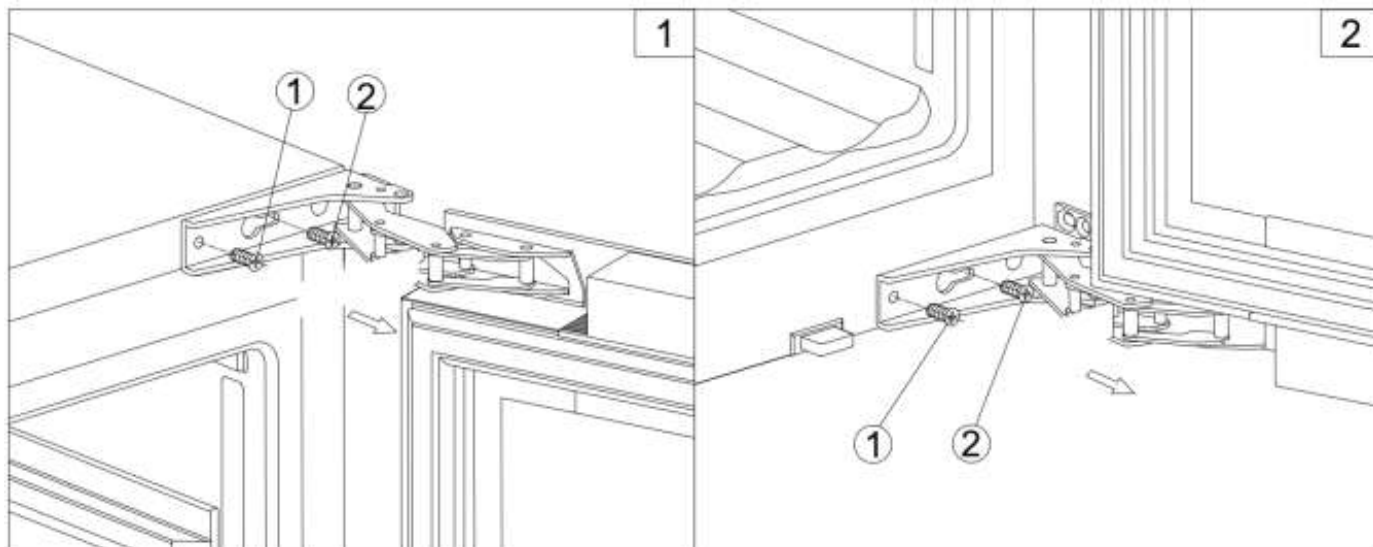


- | | |
|-----------------|------------------|
| • PVMAV 60-23 | • PVMAVP 45-16 |
| • PVMAV 88-45 | • PVMAVP 60-23 |
| • PVMAV 124-65 | • PVMAVP 88-45 |
| • PVMAV 178-101 | • PVMAVP 124-65 |
| | • PVMAVP 178-101 |

Aprire lo sportello e fissare l'unità nella nicchia. Inserire le viti nelle staffe superiori e inferiori dell'unità, serrandole nella staffa di montaggio del mobile.

PORTA REVERSIBILE

Cerniera con serratura "morbida"

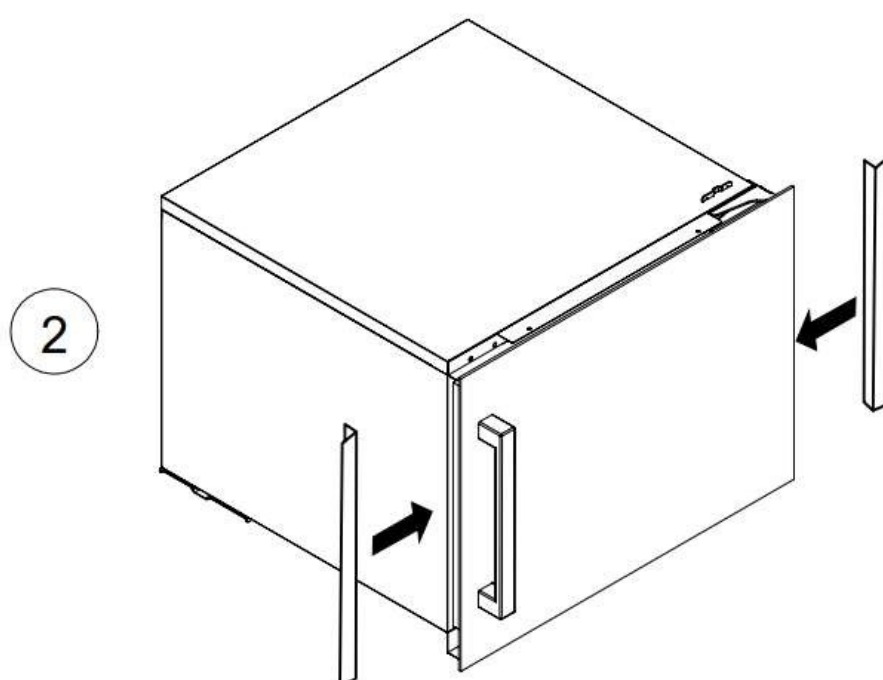
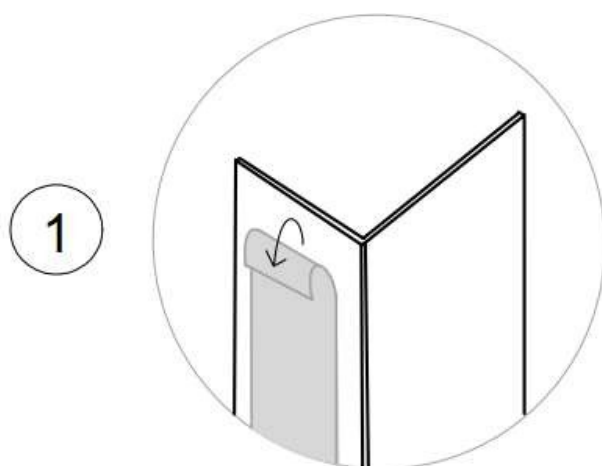


ATTENZIONE - Prestare molta attenzione alle cerniere a cerniera. La cerniera si chiude automaticamente e ci sono molti punti di contatto prima e durante l'installazione.

1. Svitare e rimuovere le due viti (1) e allentare le due viti (2). Far scorrere lo sportello attraverso l'asola e rimuoverlo. Fare attenzione a tenere saldamente lo sportello e a posizionarlo su una superficie ammortizzata per evitare di danneggiarlo.
2. Rimuovere le viti (2). Rimuovere le coperture sul lato opposto del mobile e utilizzarle per coprire i fori delle viti.
3. Sul lato opposto, avvitare a metà le viti (2).
4. Posizionare la nuova porta sul lato opposto, spostando il foro colorato della cerniera con le viti (2). Livellare e serrare saldamente entrambe le viti.
5. Infine, serrare saldamente le viti (1).



Angoli di taglio



ISTRUZIONI PER L'USO

Questo apparecchio è progettato per funzionare a determinate temperature ambientali. La classe climatica è indicata sulla targhetta.

L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo di tempo a una temperatura che non rientra nell'intervallo specificato. Ad esempio, il posizionamento dell'apparecchio in condizioni di caldo o freddo estremo può causare fluttuazioni della temperatura interna. L'intervallo tra 5°C e 20°C (41°F e 68°F) potrebbe non essere raggiunto.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	Da +10°C a +32°C
N	Da +16°C a +32°C
ST	Da +16°C a +38°C
T	Da +16°C a +43°C

NOTA: Le unità senza riscaldatore non aumentano la temperatura interna se la temperatura ambiente in cui si trova l'unità è inferiore alla temperatura impostata.



AVVERTENZA: Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta o dopo averlo riavviato perché è stato spento per molto tempo, è possibile che si verifichi una variazione di alcuni gradi tra la temperatura selezionata e quella indicata sul pannello del display.

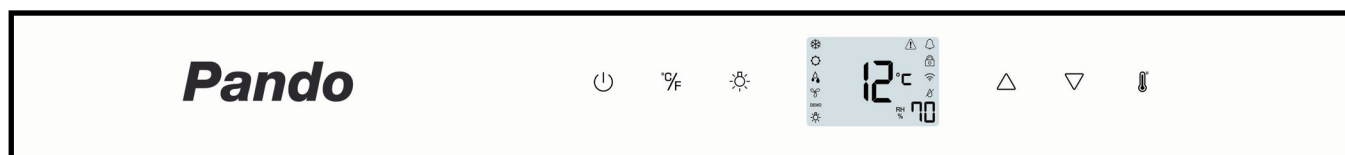
LED. Questo è normale ed è dovuto al tempo di attivazione. Una volta che l'unità è in funzione per alcune ore, tutto tornerà alla normalità.

Se l'unità viene scollegata, se si verifica un'interruzione di corrente o se l'unità viene spenta, è necessario attendere da 3 a 5 minuti prima di riavviare l'unità.

Se si tenta di riavviare prima di questo tempo, l'unità non si avvia.

USO E FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO/DISPLAY

VISUALIZZARE UN'AREA



- ⓘ **ON** - Per spegnere il refrigeratore per vini, toccare delicatamente il tasto e tenerlo premuto per 5 secondi finché non si spegne. Per accendere il refrigeratore, toccare delicatamente il tasto e tenerlo premuto per 1 secondo finché non si accende l'indicatore della temperatura.
- ☼ **SELETTORE** - Imposta la temperatura da visualizzare in gradi Fahrenheit o gradi Celsius.
- ☼ **LIGHT** - Serve ad accendere/spegnere la luce interna.
- △ **AUMENTO** - Serve per aumentare la temperatura programmata di 1°C/1°F.
- ▽ **INFERIORE** - Serve per abbassare la temperatura impostata di 1°C/1°F.
- ⓘ **SELETTORE SET** - Seleziona la temperatura e l'umidità da impostare.

Simboli sullo schermo

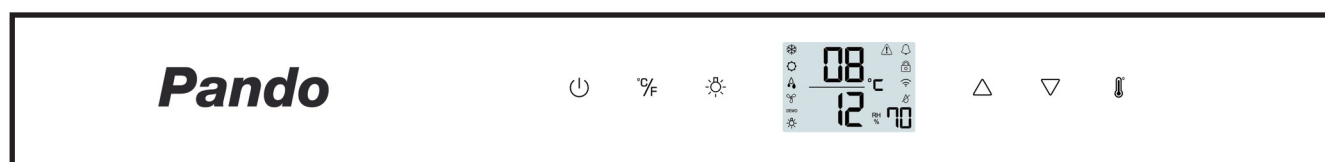
- 12 Visualizzazione della temperatura o del codice di errore
- ☼ Il compressore è acceso.
- ☼ Il riscaldamento è acceso.
- ☼ Modalità di sbrinamento.
- ☼ Modalità DynaClima.
- DEMO Modalità Eco Demo.
- ☼ La luce interna è in modalità di visualizzazione.
- ⚠ Avvertenza
- 🔊 Segnale acustico
- 🔒 Il blocco bambini è attivato
- ☼ Segnale di Modalità anticondensa
- ☼ Visualizzazione dell'umidità relativa (solo per i modelli PBE 89-66 e PBE 182-190)

Prima accensione

Quando l'unità viene collegata per la prima volta, si accende automaticamente con le impostazioni predefinite. La temperatura preimpostata in fabbrica è di 12°C (54°F).

1. Toccare il selettore di impostazione finché non lampeggia la temperatura che si desidera impostare. È quindi possibile utilizzare i tasti SU e GIÙ per impostare la temperatura interna desiderata. Quando si tocca uno dei due tasti per la prima volta, il display visualizza l'ultima temperatura impostata in precedenza.
2. La temperatura aumenta di 1°C/1°F se si tocca una volta il tasto SU, o diminuisce di 1°C/1°F se si tocca una volta il tasto GIÙ. Il display lampeggia durante la regolazione.
3. La temperatura impostata lampeggia temporaneamente sul display per 5 secondi dopo l'impostazione della temperatura. Il display tornerà quindi alla temperatura interna attuale.
4. Per visualizzare la temperatura impostata in qualsiasi momento, toccare il tasto di selezione delle impostazioni; la temperatura impostata lampeggerà temporaneamente sul display per 5 secondi. Il display tornerà quindi alla temperatura interna attuale.

DOPPIO DISPLAY ZONA



⏻ **ACCENSIONE** - Per spegnere il refrigeratore per vini, toccare delicatamente il tasto e tenerlo premuto per 5 secondi finché non si spegne. Per accendere il dispenser, toccare delicatamente il tasto e tenerlo premuto per 1 secondo finché non si accende. el indicator temperatura.

🍷 **SELECTOR** - Ajuste la temperatura que se mostrará en graos Fahrenheit o grados Celsius

💡 **LIGHT** Si usa per accendere/spegnere la luce interna.

⬆️ **RISE** Utilizzato per aumentare la temperatura programada di 1°C./1°F.

⬇️ **LOWER** Si usa per abbassare la temperatura impostata a 1°C/1°F.

Simboli di visualizzazione

	Visualizzazione della temperatura o del codice di errore dell'area superiore/sinistra
	Visualizzazione della temperatura o del codice di errore
	Il compressore è acceso
	Riscaldamento acceso
	Modalità sbrinamento
	Modalità Dynaclima
	Modalità Eco Demos
	La luce interna è in modalità display.
	Avvertenza
	Segnale acustico
	Blocco bambini attivato

Funzione multi-tasto

Per eseguire la funzione multi-tasto, toccare leggermente e tenere premuto il primo tasto, quindi toccare gli altri tasti per almeno 5 secondi, quindi rilasciare tutti i tasti. Impostazione del controllo della temperatura

- L'unità dispone di due zone di temperatura indipendenti. La temperatura di entrambe le zone può essere regolata tra 5°C e 20°C (41°F e 68°F). Per il servizio del vino, la temperatura consigliata della zona SUPERIORE dovrebbe essere compresa tra 5°C e 10°C (41°F e 50°F), ideale per servire champagne e vino bianco, mentre la temperatura consigliata della zona INFERIORE dovrebbe essere compresa tra 15°C e 20°C (58°F e 68°F), ideale per servire vino rosso.
- Quando l'unità viene collegata per la prima volta, si accende automaticamente con le impostazioni predefinite. La temperatura preimpostata in fabbrica per la zona di temperatura SUPERIORE è di 8°C (46°F) e per la zona di temperatura INFERIORE è di 12°C (54°F).
- Toccare il selettore di impostazione finché non lampeggia la temperatura che si desidera impostare. È quindi possibile utilizzare i tasti SU e GIÙ per impostare la temperatura interna desiderata. Quando si tocca uno dei due tasti per la prima volta, il display visualizza l'ultima temperatura impostata in precedenza.

IMPORTANTE! SOLO PER I MODELLI A DOPPIO DISPLAY

SENZA sistemi di condizionamento Twin Wine. la temperatura della zona INFERIORE deve essere sempre uguale o superiore a quella della zona SUPERIORE.

Con i sistemi di condizionamento Twin Wine. la temperatura della zona INFERIORE ha un'impostazione completamente indipendente da quella della zona SUPERIORE; ogni zona può essere regolata tra 5°C e 20°C.

** I modelli CON sistema di condizionamento Twin Wine:

PVMAV 88-45
PVMAV 124-65
PVMAV 178-101
PVMAVP 88-45
PVMAVP 124-65
PVMAVP 178-101
PVMAV 60-23
PVMAVP 60-23

- La temperatura aumenta di 1°C/1°F se si tocca una volta il tasto SU, o diminuisce di 1°C/1°F se si tocca una volta il tasto GIÙ. Il display lampeggia durante la regolazione.
- La temperatura impostata lampeggia temporaneamente sul display per 5 secondi dopo l'impostazione della temperatura. Il display tornerà quindi alla temperatura interna attuale.
- Per visualizzare la temperatura impostata in qualsiasi momento, toccare il tasto di selezione delle impostazioni; la temperatura impostata lampeggerà temporaneamente sul display per 5 secondi. Il display tornerà quindi alla temperatura interna attuale.

MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

Alcune impostazioni del refrigeratore per vino possono essere selezionate solo nella modalità Impostazioni.

Tenere premuto il tasto UP per 5 secondi per entrare e uscire dalla modalità Impostazioni. Il dispositivo uscirà automaticamente dalla modalità Impostazioni dopo circa un minuto.

Selezione °F/°C

1. Tenere leggermente premuto il tasto UP per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione.
2. Utilizzare i tasti SU e GIÙ per selezionare l'impostazione del display della temperatura in Fahrenheit o Celsius.
3. Tenere premuto il tasto SU per 5 secondi per confermare la selezione.

Display di luminosità

1. Tenere leggermente premuto il tasto UP per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione, quindi toccare una volta il tasto ON.
2. Utilizzare i tasti SU e GIÙ per selezionare la luminosità del display quando lo sportello è chiuso. Quando lo sportello è aperto, la luminosità del display torna al livello normale.

d0: spento

d1: impostazione dimmer

(predefinita) d2: impostazione media

d3: impostazione più luminosa

3. Tenere premuto il tasto SU per 5 secondi per confermare la selezione.

Illuminazione Indoor

1. Tenere leggermente premuto il tasto UP per 5 secondi per accedere alla modalità Impostazione, quindi toccare due volte il tasto ON.
2. Utilizzare i tasti SU e GIÙ per selezionare la luminosità dell'illuminazione interna quando la porta è chiusa. Quando la porta è aperta, l'illuminazione interna torna al suo livello normale.

L0: spento quando la porta è chiusa o aperta L1:

impostazione del dimmer

L2: impostazione media

L3: impostazione più luminosa (predefinita)

3. Tenere premuto il tasto SU per 5 secondi per confermare la selezione.

Modalità Ventola

1. Tenere leggermente premuto il tasto UP per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione, quindi toccare il tasto ON tre (3) volte.
2. Utilizzare i tasti SU e GIÙ per selezionare la modalità della ventola.

F0: Modalità silenziosa - modalità risparmio energetico

(predefinita) F1: Modalità DynaClima - metà tempo

F2: modalità DynaClima - tempo pieno

3. Tenere premuto il tasto SU per 5 secondi per confermare la selezione.

Toni Audible

1. Tenere leggermente premuto il tasto UP per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione, quindi toccare il tasto ON quattro (4) volte.
2. Utilizzare i tasti SU e GIÙ per selezionare i toni acustici. S0: tono sensore ON, tono allarme OFF
S1: tono del sensore ON, tono di allarme ON (predefinito)
S2: tono del sensore OFF, tono di allarme OFF S3: tono del sensore OFF, tono di allarme ON S4: tono del sensore OFF, tono di allarme ON S5: tono del sensore ON, tono di allarme ON S6: tono del sensore OFF, tono di allarme ON S7: tono del sensore ON, tono di allarme ON S8: tono del sensore OFF, tono di allarme ON
3. Tenere premuto il tasto SU per 5 secondi per confermare la selezione.

Visualizzazione della temperatura

Durante il normale funzionamento, l'indicatore di temperatura sul pannello di controllo indica la temperatura interna dell'apparecchio. L'indicatore di temperatura lampeggia se

- È stata impostata una temperatura diversa,
- La temperatura della zona si discosta di oltre 5°C (9°F) dalla temperatura impostata.

La visualizzazione intermittente della temperatura garantisce che la temperatura non possa inavvertitamente aumentare o diminuire e danneggiare il vino.

Funzione di memoria da Temperatura

In caso di interruzione dell'alimentazione (sbalzo di tensione, interruzione del circuito, ecc.), l'unità memorizza le impostazioni di temperatura precedenti. Al ripristino dell'alimentazione, la temperatura dell'armadio tornerà alla stessa impostazione di temperatura precedente l'interruzione.

Allarme temperatura

Se la temperatura di una delle zone sale o scende al di fuori dell'intervallo di temperatura, viene emesso un allarme acustico. L'indicatore di temperatura corrispondente lampeggia contemporaneamente e i simboli e si accendono.

La temperatura a cui è impostato l'apparecchio determina la temperatura che l'apparecchio riconosce come troppo calda o troppo fredda.

L'allarme acustico suona e il display della temperatura lampeggia:

- Quando si accende l'apparecchio, se la temperatura interna è molto diversa da quella impostata.
- In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione.
- Quando nell'unità sono stati inseriti troppi articoli contemporaneamente. Oppure quando è entrata troppa aria ambiente durante il riordino e la rimozione degli articoli immagazzinati.
- Quando la porta non è chiusa correttamente. Il dispositivo è difettoso.

L'allarme acustico viene automaticamente tacitato, il display della temperatura smette di lampeggiare e i simboli di avvertimento e i segnali acustici (campanello) si spengono quando si raggiunge nuovamente la temperatura impostata. Tuttavia, se il rumore vi infastidisce, potete disattivare prima l'allarme acustico toccando una volta un tasto qualsiasi e l'allarme si fermerà. L'indicatore di temperatura corrispondente continuerà a lampeggiare e i simboli di avvertimento e il segnale acustico (campana) rimarranno accesi fino al raggiungimento della temperatura impostata. A questo punto il display si illuminerà in modo fisso, i simboli di avvertimento e i segnali acustici (campana) e il sistema di allarme saranno di nuovo completamente attivi.

Allarme porta

Se la porta è rimasta aperta per più di 60 secondi, l'allarme acustico suona e il simbolo del segnale acustico (campanello) si accende. Chiudendo la porta o toccando una volta un tasto qualsiasi è possibile disattivare l'allarme acustico.

Dynclima / Modalità silenziosa

L'apparecchio dispone di due diverse modalità di funzionamento: DynaClima e Silent.

La modalità DYNACLIMA (Dynamic Climate) consente di distribuire in modo uniforme l'umidità relativa e la temperatura all'interno dell'unità, in modo da conservare tutti i vini nelle stesse eccellenti condizioni. Se si desidera utilizzare l'unità per la conservazione del vino a lungo termine, la modalità DYNACLIMA è indispensabile. In questo modo si crea un clima continuo nell'armadio che imita quello di una cantina.

In modalità DYNACLIMA, il ventilatore interno fa circolare l'aria interna in modo uniforme anche quando viene raggiunta la temperatura impostata. L'utilizzo della modalità DYNACLIMA aumenta il livello di rumore durante il funzionamento. Il simbolo si accende. In modalità SILENT (nota anche come modalità di risparmio energetico), l'apparecchio funziona senza il ventilatore una volta raggiunta la temperatura impostata. Il simbolo si spegne.

Modalità di visualizzazione Off

Questa modalità spegne i display, l'illuminazione interna, i toni dei sensori e gli allarmi acustici e ne impedisce la riaccensione. Le normali operazioni di raffreddamento continueranno a svolgersi.

Per attivare la modalità Display off, toccare contemporaneamente i tasti POWER e LIGHT per almeno 5 secondi. I display e le luci interne si spegneranno per confermare l'attivazione della modalità.

La modalità di spegnimento del display può essere annullata ripetendo la procedura sopra descritta. Si disattiverà automaticamente dopo 96 ore.

Modalità Eco Demo

La modalità Eco Demo può essere attivata presentando l'unità in occasione di fiere o sale vendita. In modalità Eco Demo, il compressore e tutti i motori dei ventilatori sono spenti. È perfetta anche come modalità di pulizia. La refrigerazione viene spenta mentre le luci rimangono accese.

Tenendo premuti contemporaneamente i tasti "UP"&"DOWN" e "LIGHT" per almeno 5 secondi, il simbolo si accende per confermare l'immissione e l'unità funziona in modalità Eco Demo. La modalità Eco Demo può essere annullata ripetendo la procedura sopra descritta e il simbolo si spegnerà.

FUNZIONE DI APERTURA AUTOMATICA A SPINTA

Solo per i modelli:

- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101



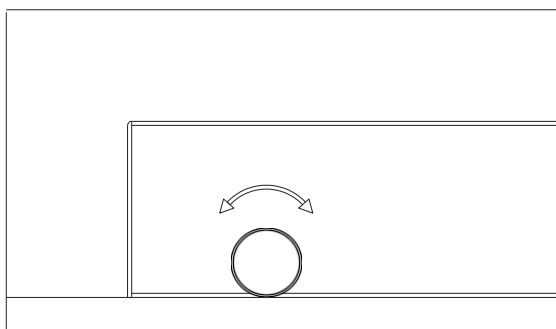
La funzione PushOpen dello sportello (se presente) si attiva all'accensione dell'apparecchio. Per aprire lo sportello, spingerlo leggermente verso l'interno nella posizione in alto a sinistra per i modelli con cerniera a destra (in alto a destra per i modelli con cerniera a sinistra), quindi rilasciarlo. Il pistone di spinta apre leggermente lo sportello. Il pistone di spinta apre leggermente la porta. A questo punto è possibile aprire completamente lo sportello manualmente. Il pulsante di spinta ritorna automaticamente alla posizione iniziale dopo 2 secondi.

NOTA:

- Per evitare un'apertura involontaria, lo sportello si chiude dopo circa 2 secondi se non viene tirato manualmente nei modelli a cerniera.
- Non bloccate o trattene la porta durante l'apertura. Se si blocca la porta o la si trattiene durante l'apertura, il meccanismo di apertura automatica e la porta si danneggiano. Si sentiranno ripetuti e forti rumori di sferragliamento.
- Non spingere o trattene il pistone di spinta durante la chiusura. Se il pistone di spinta è bloccato durante la chiusura, non può raggiungere la posizione iniziale. Nella posizione iniziale, il pistone di spinta è a livello della parte anteriore dell'involucro. Per riportare il pistone di spinta nella posizione iniziale, scollegare l'apparecchio, attendere circa 10 secondi e riaccenderlo. Il pistone di spinta ritorna nella posizione iniziale. Il pistone di spinta torna nella posizione iniziale.
- Il sistema non si attiva subito dopo la chiusura della porta. Attendere 3 secondi e riprovare. Non si tratta di un malfunzionamento del sistema.

Lo sportello dell'apparecchio è sensibile alla pressione. La sensibilità alla pressione per l'apertura della porta può essere regolata come indicato di seguito:

- Aprire lo sportello.
- Ruotare la vite in alto al centro dello sportello in senso antiorario per aumentare la sensibilità e in senso orario per diminuirla.
- Chiudere lo sportello e verificare che l'impostazione sia corretta. Se si ruota la vite troppo in senso antiorario, lo sportello potrebbe aprirsi automaticamente anche senza spingerlo o semplicemente chiudendolo con forza. Al contrario, ruotando la vite troppo in senso orario, la porta potrebbe non aprirsi, anche se spinta con forza.



Luce interna

NE INTERNA

L'illuminazione interna facilita la visione delle etichette dei vini e migliora la visualizzazione della collezione. Tenendo premuto il tasto LIGHT per 5 secondi, si passa da una modalità di funzionamento delle luci interne all'altra: modalità funzionale (predefinita) e modalità vetrina. In modalità funzionale (default), le luci si accendono solo quando la porta è aperta. La luce interna si spegne circa 5 secondi dopo la chiusura della porta. In modalità vetrina, le luci si accendono indipendentemente dal fatto che la porta sia aperta o meno e il simbolo della lampadina si illumina.

L'unità è dotata di luci LED ed è progettata per una durata estremamente lunga. Grazie all'illuminazione a LED, il vino non viene danneggiato dal calore o dalla luce ultravioletta. Tuttavia, non sono riparabili dall'utente. Per sostituirle, contattare il nostro servizio di assistenza.

NOTA: utilizzare solo apparecchi di illuminazione a LED originali forniti dal produttore.

Vassoi e contenitori

AVVERTENZA: non tirare con più di un ripiano carico alla volta per evitare che l'unità si ribalti in avanti. Alcuni ripiani sono progettati per contenere più di uno strato di bottiglie. Tali ripiani non devono scivolare se vi è caricato più di uno strato di bottiglie.

AVVERTENZA: non tentare di far scorrere i ripiani oltre l'arresto per evitare che le bottiglie cadano.

AVVERTENZA: per evitare di danneggiare la guarnizione dello sportello, assicurarsi che quest'ultimo sia completamente aperto quando si estraggono i ripiani dal loro vano.

Tutti i ripiani per il vino scorrono per un facile accesso, ad eccezione del ripiano inferiore. Per accedere facilmente alle bottiglie conservate, estrarre delicatamente il ripiano fino all'arresto. I ripiani sono progettati con un arresto di emergenza per evitare che si estendano eccessivamente durante il caricamento delle bottiglie.

IMPORTANTE: non coprire nessuna parte dei ripiani con fogli di alluminio o qualsiasi altro materiale che impedisca la corretta circolazione dell'aria all'interno dell'armadio.

AVVERTENZA: Le bottiglie possono variare in termini di dimensioni e di dimensioni. Sul mercato possono essere disponibili formati diversi per dimensioni e diametro. Per questo motivo, il numero effettivo di bottiglie da conservare può variare. La capacità massima del portabottiglie è prodotta con bottiglie bordolesi tradizionali da 750 ml. con un'altezza della bottiglia fino a 30 cm.

- È possibile caricare le bottiglie di vino in fila indiana o impilate, tenendo presente quanto segue: se non si hanno abbastanza bottiglie per riempire la cantinetta, è meglio distribuire il carico lungo la cantinetta per evitare di caricare "tutto su" o "tutto giù".
- Non rimuovere o modificare i ripiani in legno regolabili per ospitare più bottiglie o aumentare la capacità della cantina impilando le bottiglie, se necessario (vedere rimozione dei ripiani).
- Mantenere piccoli spazi tra le pareti e le bottiglie per consentire la circolazione dell'aria. Come in una cantina sotterranea, la circolazione dell'aria è importante per evitare la formazione di muffe e per generare una temperatura più omogenea.
- Non sovraccaricare la cantina per favorire la circolazione dell'aria.
- Posare le bottiglie in piano.
- Impedire l'ostruzione delle ventole interne (situate all'interno del pannello posteriore dell'unità).
- Non introdurre contaminanti. Conservare nell'apparecchio solo il vino per garantire che l'ambiente sia privo di odori.
- Conservare il vino solo con bottiglie non aperte. Conservare le bottiglie aperte può causare fuoriuscite.

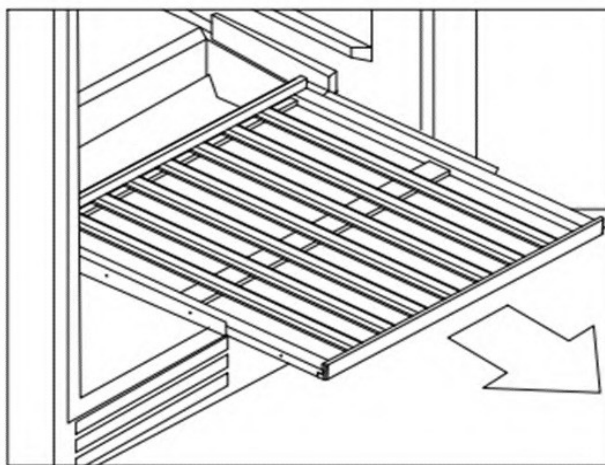
Ripiani con guide per cappelli superiori

Per evitare di danneggiare la guarnizione dello sportello, assicurarsi che lo sportello sia completamente aperto quando si rimuovono i ripiani dal vano guide.

Per facilitare l'accesso alle bottiglie, i ripiani devono essere estratti per circa 1/3 del vano binari.

- Per rimuovere i ripiani dai binari, estrarre ciascun ripiano fino all'arresto.

VEDI IMMAGINE DI
DETTAGLIO A



VEDI IMMAGINE DI
DETTAGLIO B

Con entrambe le mani, premere contemporaneamente le due leve con le dita, verso il basso sulla leva di plastica destra, come mostrato nell'immagine A, e verso l'alto sulla leva di plastica sinistra, come mostrato nell'immagine B. Estrarre quindi lentamente il ripiano.

Immagine di dettaglio - A

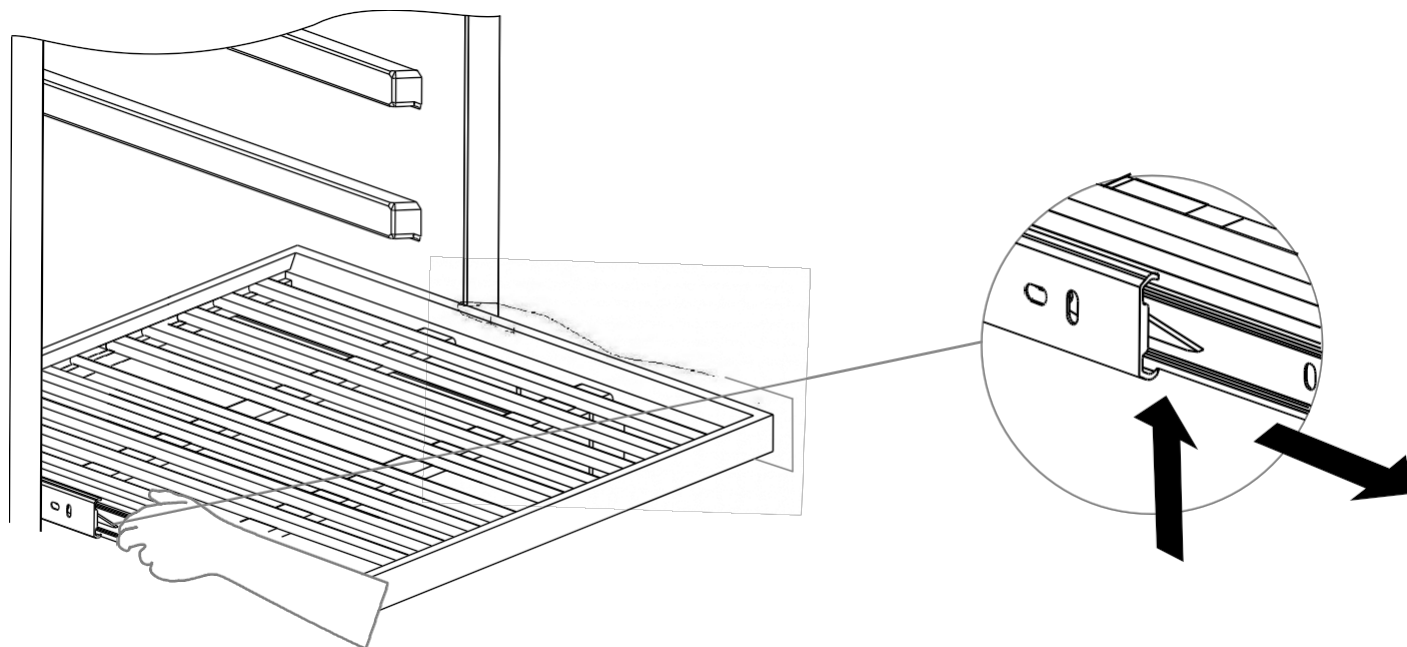
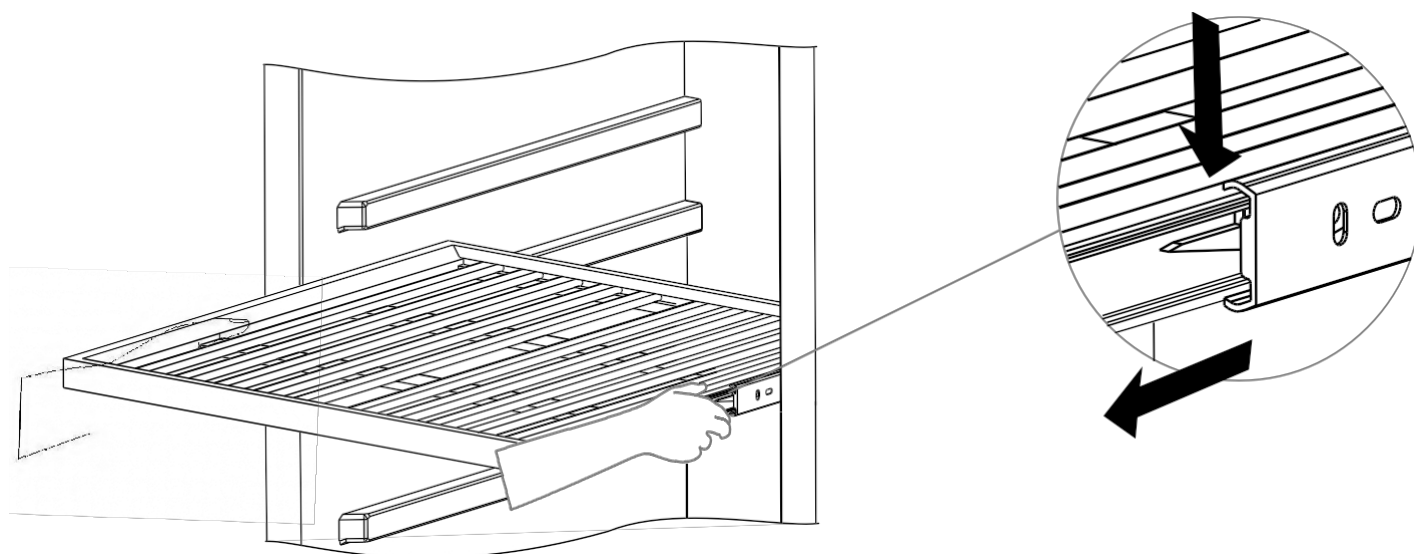


Immagine di dettaglio - B



Sbrinamento / Igrometria / Ventilazione

L'unità è progettata con un sistema di sbrinamento automatico. Durante il "ciclo di spegnimento" l'evaporatore posteriore, sulla parete posteriore dell'unità, si sbrina automaticamente.

La condensa si raccoglie nella vaschetta di scarico dietro la parete posteriore dell'unità e in parte passa attraverso il foro di scarico nella vaschetta di raccolta sopra il compressore.

Il calore viene trasferito dal tubo di scarico o dal compressore facendo evaporare la condensa che si accumula nella vaschetta. Una parte dell'acqua rimanente viene raccolta all'interno dell'unità per risolvere i problemi di umidità.

Questo sistema permette di creare all'interno dell'unità il giusto livello di umidità, richiesto dal sughero naturale, per mantenere una tenuta duratura.

L'apparecchio non è completamente sigillato: l'ingresso dell'aria fresca avviene attraverso il tubo di scarico. L'aria viene fatta circolare nell'apparecchio tramite una ventola/ventilatori attraverso le aperture dei ripiani.

NOTA: L'evaporatore può accumularsi di brina se l'unità viene aperta in presenza di un calore ambientale frequentemente elevato o se si trova in un luogo ad alta umidità. Se la brina non scompare entro 24 ore, l'apparecchio dovrà essere sbrinato manualmente.

IMPORTANTE: Non installare il refrigeratore per vino, **in particolare i modelli da incasso, in modo** che nelle zone adiacenti vi siano fonti di calore, come congelatori, forni, fornelli, ecc.... Ciò potrebbe causare l'interruzione del funzionamento del compressore e la produzione di ghiaccio in eccesso, compromettendo il corretto funzionamento delle ventole interne e del compressore stesso.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TEMPERATURA

L'unità è stata progettata per garantire condizioni ottimali per la conservazione e/o il servizio dei vini.

I vini pregiati richiedono un'evoluzione lunga e delicata e necessitano di condizioni specifiche per raggiungere il loro pieno potenziale.

Tutti i vini maturano alla stessa temperatura, che è una temperatura costante fissata tra gli 11°C e i 14°C. Solo la temperatura di "dégustation" (apprezzamento del vino) varia a seconda del tipo di vino (si veda la tabella delle temperature di servizio del vino riportata sopra). Detto questo, e come nelle cantine naturali utilizzate dai produttori di vino per lunghi periodi di conservazione, non è importante la temperatura esatta, ma la sua costanza. In altre parole, finché la temperatura della vostra cantina è costante (tra gli 11°C e i 14°C, o 52°F e 57°F) i vostri vini si manterranno in perfette condizioni.

Non tutti i vini migliorano con l'invecchiamento. Alcuni dovrebbero essere consumati precocemente (2-3 anni), mentre altri hanno un'enorme capacità di invecchiamento (50 anni o più). Tutti i vini hanno un picco di maturità. Consultate il vostro enotecario per avere informazioni in merito.

A temperature troppo elevate (oltre 20°C) il vino matura troppo rapidamente, impedendo agli aromi di svilupparsi ulteriormente. Il vino non può maturare completamente a temperature troppo basse (inferiori a 5°C).

Le fluttuazioni di temperatura stressano il vino e interrompono il processo di maturazione. È quindi molto importante mantenere una temperatura costante.

Suggerimento: conservare il vino a 1 o 2°C in meno rispetto alla temperatura di consumo consigliata, poiché si riscalda leggermente quando viene versato nel bicchiere.

Suggerimento: i rossi corposi dovrebbero essere aperti per 2-3 ore prima di essere bevuti per consentire al vino di respirare e sviluppare il suo aroma.

CURA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA: La mancata disconnessione della spina dell'apparecchio durante la manutenzione o la pulizia può provocare scosse elettriche o lesioni personali.

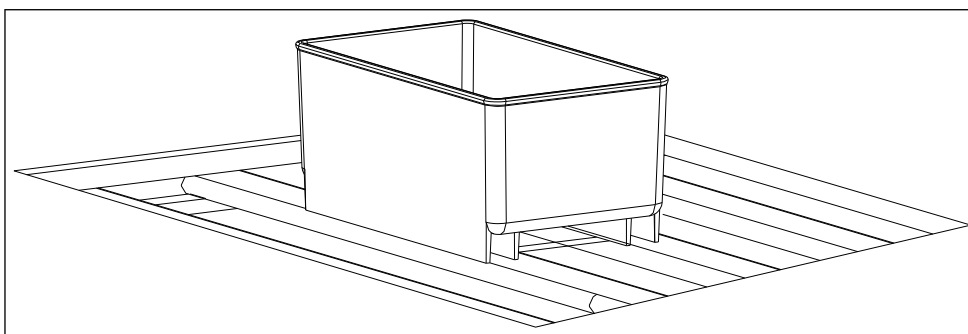
Controllo dell'umidità

DELL'UMIDITÀ

L'apparecchio è dotato di un sistema per mantenere il corretto livello di umidità. In condizioni ambientali estremamente secche, potrebbe essere necessario aggiungere un po' d'acqua nell'apposito contenitore.

Riempire d'acqua il piccolo serbatoio di plastica (cassetta dell'umidità) fino a $\frac{3}{4}$ della sua capacità e inserirlo nelle guide sul ripiano superiore dell'apparecchio. Controllare regolarmente il livello dell'acqua e rabboccare se necessario.

Assicurarsi che il serbatoio sia posizionato correttamente sulle guide del ripiano superiore per evitare la possibilità di fuoriuscita dell'acqua.



Pulizia dell'unità

Spegnere l'apparecchio, staccare la spina e rimuovere tutti gli oggetti, compresi i ripiani e il rack.

Lavare le superfici interne con una soluzione di acqua calda e bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per litro d'acqua.

Lavare i ripiani con una soluzione detergente delicata.

Strizzare l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno quando si pulisce qualsiasi area dei comandi.

La guarnizione di tenuta intorno alla porta deve essere pulita regolarmente per evitare che si scolorisca e per prolungarne la durata. Utilizzare acqua pulita. Dopo aver pulito la guarnizione di tenuta, verificare che sia ancora ben sigillata.

Lavare i mobili da esterno con acqua calda e un detergente liquido delicato. Risciacquare accuratamente e asciugare con un panno morbido e pulito.

Non pulire l'acciaio inossidabile con lana d'acciaio. Per la pulizia dell'acciaio inossidabile si consiglia di utilizzare un detergente all-in-one. Pulire sempre nel senso della venatura.

Interruzione di corrente

GUASTO ALL'ALIMENTAZIONE

In caso di interruzione di corrente, tutte le impostazioni di temperatura precedenti vengono automaticamente memorizzate. Se l'alimentazione viene interrotta (sbalzo di tensione, interruttore automatico, ecc.) e riaccesa, l'apparecchio funzionerà con l'ultima temperatura impostata.

La maggior parte delle interruzioni di corrente si risolve nel giro di poche ore e non dovrebbe influire sulla temperatura dell'apparecchio se si riduce al minimo il numero di volte in cui si apre lo sportello. Se l'interruzione di corrente si protrae per un periodo di tempo più lungo, è necessario adottare misure adeguate per proteggere il contenuto dell'apparecchio.

NOTA: A prescindere dalla causa, se si notano livelli anomali di temperatura o umidità all'interno dell'unità, siate certi che solo un'esposizione prolungata e frequente a queste condizioni anomale può causare un effetto dannoso sui vostri vini.

Vacanze

Vacanze brevi: lasciare l'unità in funzione durante le vacanze di durata inferiore a tre settimane.

Assenze prolungate: se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, rimuovere tutti gli oggetti, spegnerlo e staccare la spina. Pulire e asciugare accuratamente l'interno. Per evitare la formazione di odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta, chiudendola se necessario.

Spostamento del dispositivo

Scollegare la spina dalla presa.

Rimuovere il contenuto delle griglie e tutte le parti mobili all'interno.

Sollevare i piedini regolabili fino alla base per evitare di danneggiarli.

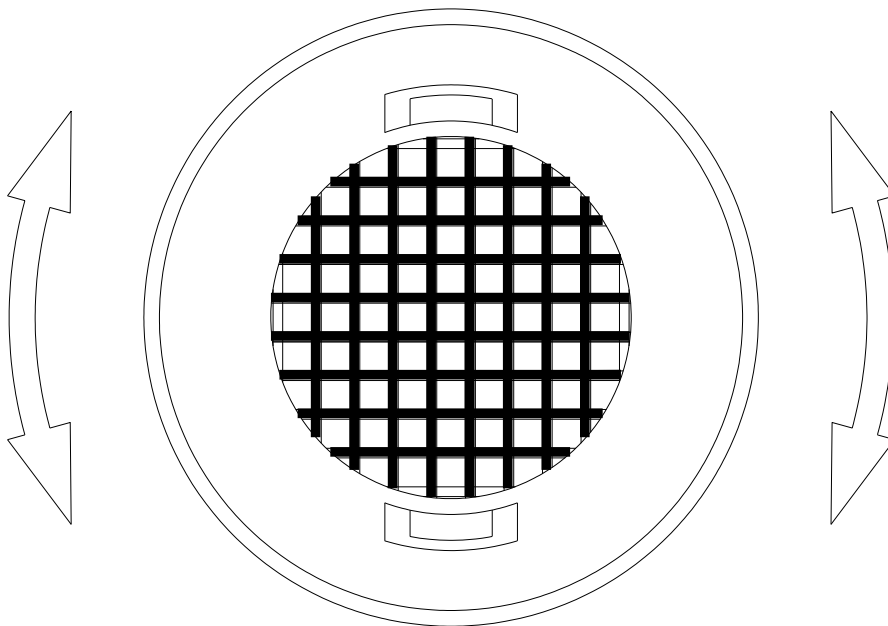
Chiudere la porta con il nastro adesivo e bloccarla se è dotata di un sistema di chiusura.

Trasportare l'apparecchio solo in posizione verticale. Proteggere anche l'esterno dell'apparecchio con una coperta o un oggetto simile.

Filtri aria a carbone attivo

Il filtro dell'aria a carboni attivi (se il modello ne è dotato) si trova nella parte posteriore del vano. Il filtro a carboni attivi consente di ottenere una qualità dell'aria ottimale filtrando l'aria in entrata e assorbendo gli odori indesiderati. Sostituirlo con uno nuovo una volta all'anno. È possibile acquistarlo presso il nostro servizio post-vendita.

1. Rimuovere il ripiano davanti al filtro.
2. Tenere il filtro e ruotarlo di 90° in senso orario o antiorario per rimuoverlo.
3. Inserire il nuovo filtro in verticale e ruotarlo di 90° in senso orario o antiorario finché non scatta in posizione.



Interruzioni di corrente

In caso di interruzione dell'alimentazione, tutte le impostazioni di temperatura esistenti vengono memorizzate automaticamente. Se l'alimentazione viene interrotta (sbalzo di tensione, guasto all'interruttore, ecc.) e poi riaccesa, l'apparecchio funzionerà con l'ultima temperatura selezionata.

La maggior parte delle interruzioni di corrente si risolve in poche ore e non dovrebbe influire sulla temperatura dell'apparecchio se si riduce al minimo il numero di aperture dello sportello. Se l'interruzione dell'alimentazione elettrica si protrae per un periodo di tempo più lungo, è necessario adottare misure adeguate per proteggere il contenuto.

NOTA: Indipendentemente dalla causa, se si notano temperature anomale o variazioni dei livelli di umidità all'interno dell'unità, si tenga presente che solo un'esposizione frequente e prolungata a queste condizioni anomale può causare effetti dannosi sui vini.

Suggerimenti per il risparmio energetico

Nel caso in cui l'apparecchio rimanga vuoto per lunghi periodi di tempo, si consiglia di staccare la spina e, dopo un'accurata pulizia, di lasciare la porta socchiusa per consentire all'aria di circolare all'interno dell'armadio per evitare la possibile formazione di condensa, muffa o odori.

L'apparecchio deve essere installato nella parte più fresca della stanza, lontano da apparecchi che producono calore e dalla luce solare diretta.

Assicurarsi che l'unità sia adeguatamente ventilata. Non coprire mai le aperture di ventilazione. Pulire il condensatore dalla polvere e dallo sporco a intervalli regolari.

Aprire la porta solo lo stretto necessario e per il minor tempo

possibile. Conservare il contenuto in modo organizzato.

Per consentire la circolazione dell'aria, non riempire eccessivamente l'apparecchio.

Rumori di funzionamento

L'unità è raffreddata da un compressore (aggregato di raffreddamento). Il compressore pompa il refrigerante attraverso il sistema di raffreddamento, producendo rumori di funzionamento. Anche quando il compressore è spento, i rumori causati dalle variazioni di temperatura e pressione sono inevitabili. Il rumore di funzionamento è più udibile subito dopo l'accensione del compressore. Diventa più silenzioso man mano che il periodo di funzionamento prosegue.

I seguenti rumori sono normali e si verificano di tanto in tanto:

- Gorgoglio, causato dal liquido di raffreddamento che scorre attraverso le bobine dell'apparecchio.
- Rumore di ronzio prodotto dal compressore del motore. Questo rumore può diventare più forte per brevi periodi quando il motore viene avviato.
- Scricchiolii e r u m o r i , dovuti alla contrazione e all'espansione d e i materiali a causa delle variazioni di temperatura.
- Suono di funzionamento della ventola, per far circolare l'aria all'interno del refrigeratore per vini.
- Rumori insoliti sono solitamente il risultato di un'installazione non corretta. In nessun caso i tubi devono entrare in contatto con una parete, con altri mobili o con altre tubature.
- Se l'unità è installata in una cucina a pianta aperta o tra pareti divisorie, il livello di rumore di funzionamento sarà più elevato. Tuttavia, ciò è dovuto all'architettura circostante e non all'unità.
- La percezione individuale del rumore è direttamente correlata all'ambiente in cui si trova l'apparecchio e al tipo specifico di modello. I nostri apparecchi sono conformi agli standard internazionali per questo tipo di apparecchi e a g l i ultimi sviluppi tecnici. Ma ricordate che il rumore del compressore e del refrigerante che scorre nel sistema è inevitabile.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI DI

Molti problemi comuni possono essere risolti facilmente, risparmiando così il costo dell'assistenza tecnica.

Provate i seguenti suggerimenti per vedere se riuscite a risolvere il problema prima di chiamare il servizio clienti/assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Non funziona nulla. Il dispositivo non funziona.	- Il dispositivo non è collegato all'alimentazione. - Il dispositivo è spento. - L'interruttore automatico è scattato o è intervenuto. - fusibile bruciato.	- Accendere il dispositivo. - Accendere il dispositivo. - Attivare l'interruttore automatico o sostituire il fusibile.
L'apparecchio non si raffredda a sufficienza.	- La temperatura non è impostata correttamente. - La temperatura ambiente può richiedere un'impostazione diversa. - La porta si aprì con troppa frequenza. - La porta non era completamente chiusa. - La porta non è sigillata ermeticamente chiuso. - Il condensatore è troppo sporco. - L'apertura di ventilazione è bloccata o troppo polverosa.	- Controllare la temperatura programmato - Impostare un'altra temperatura. - Non aprire la porta più di quanto necessario - Chiudere bene la porta. - Controllare la guarnizione della porta e pulirla o sostituirla. - Pulire il condensatore quando se necessario. - Eliminare gli ostacoli e pulire la polvere.
L'apparecchio si accende e si spegne frequentemente	- La temperatura ambiente è superiore a media. - All'unità è stato aggiunto un gran numero di bottiglie. - La porta si apre con troppa frequenza. - La porta non si chiude completamente. - La guarnizione della porta non fa tenuta correttamente.	- Posizionare il dispositivo in un luogo più fresco. - Lasciar funzionare l'apparecchio per un po' di tempo fino a quando non raggiunge la temperatura impostata. - Non aprire la porta più di quanto necessario. - Chiudere bene la porta. - Controllare la guarnizione della porta e pulirla o sostituirla.
La luce non si accende.	- Il dispositivo non è collegato all'alimentazione - L'interruttore automatico è scattato o è intervenuto fusibile bruciato. - La luce del pannello di controllo si è spenta. - Luce difettosa.	- Accendere il dispositivo. - Attivare l'interruttore automatico o sostituire il fusibile. - Accendere la luce. - Chiamare un tecnico per la sostituzione.

Vibrazioni.	L'apparecchio non è ben livellato.	Livellare il dispositivo con i piedi regolabile.
Il dispositivo sembra fare troppo rumore.	Il rumore di sferragliamento può derivare dal flusso di refrigerante, il che è normale. Alla fine di ogni ciclo, è possibile che si senta un gorgoglio causato dal flusso del refrigerante nell'apparecchio. In caso di sbalzi di temperatura, la contrazione e la dilatazione delle pareti interne possono provocare rumori e scricchiolii.	
	L'apparecchio non è ben livellato.	Livellare il dispositivo con i piedi regolabile.
La porta non si chiude correttamente.	- L'apparecchio non è ben livellato. - La porta è stata invertita e non è stata reinstallata correttamente. - La guarnizione è sporca. - Gli scaffali sono fuori posizione.	- Livellare il dispositivo con i piedi regolabile. - Controllare la cerniera della porta e rimontarla correttamente. - Pulire la guarnizione della porta. - Controllare i ripiani e sostituirli correttamente.
Il display visualizza E0, E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, Ec o Et.	Codice di errore.	Provare a ripristinare i controlli scollegando l'alimentazione dell'unità. per 5 minuti e riaccenderlo. Se il codice di errore ricompare, il problema non può essere risolto dall'utente. Rivolgersi all'assistenza.
L'allarme suona e l'indicatore di temperatura NON lampeggia (allarme). porta).	La porta è stata lasciata aperta per più di 60 secondi.	Chiudere la porta o toccare un tasto qualsiasi per disattivarla. l'allarme. L'allarme è si ripristina alla chiusura della porta.
L'allarme suona e il display della temperatura lampeggia (allarme temperatura).	- La porta dell'apparecchio è rimasta aperta per più di 60 secondi? In caso contrario, la temperatura è salita o scesa al di sopra di quella impostata. Ciò potrebbe essere dovuto a: - La porta dell'apparecchio si apre troppo spesso. - L'apertura di ventilazione è ostruita o troppo polverosa. - Un'interruzione di corrente prolungata. - Una grande quantità di bottiglie all'unità.	- Se la risposta è sì, chiudere la porta. - Non aprire la porta più di quanto necessario. - Eliminare gli ostacoli e la polvere. - Lasciare funzionare l'apparecchio per un po' di tempo per raggiungere il temperatura impostata.

L'icona tratteggiata "--" si accende e lampeggia sul display della temperatura.	L'indicazione della temperatura è spenta di rango.	Se la temperatura non rientra in questo intervallo che il dispositivo è in grado di visualizzare, apparirà invece l'icona tratteggiata "--". Questo è normale. Tenere lo sportello chiuso e lasciare che l'apparecchio si raffreddi alla temperatura impostata.
Condensa sulle superfici esterne della porta in vetro	Clima ad alta umidità.	Durante i periodi di elevata umidità, possono verificarsi alcune delle seguenti situazioni condensa sulle superfici esterne della porta in vetro. Scomparirà quando il livello di umidità diminuirà. Si consiglia di installare l'apparecchio con una ventilazione sufficiente in un luogo asciutto e/o climatizzato.
I ripiani in legno si stanno deformando.	La variazione di volume dovuta all'assorbimento o all'essiccazione dell'umidità è una caratteristica tipica del legno. Un aumento dell'umidità provoca la deformazione dei componenti in legno, che può portare alla formazione di crepe. Nodi e la patina delle venature fa parte del carattere naturale del legno.	Sostituire i ripiani, se necessario

DOMANDE DOMANDE FREQUENTI

1. Quali sono le condizioni di conservazione che preoccupano i collezionisti e i consumatori di buon vino?

Luce, umidità, temperatura e vibrazioni.

2. Qual è la temperatura ideale per il vino?

La temperatura ideale per la conservazione del vino è compresa tra 52°F e 57°F (11°C~14°C). Tuttavia, qualsiasi temperatura compresa tra 41°~68°F (5°~20°C) è sufficiente, purché sia costante.

3. Qual è l'umidità ideale per il vino?

Un'umidità compresa tra il 60% e il 70% è un intervallo eccellente in cui conservare il vino. Livelli di umidità elevati mantengono l'umidità all'interno della bottiglia e impediscono l'evaporazione attraverso il tappo. Livelli di umidità troppo elevati spesso causano la creazione di microrganismi che possono invecchiare prematuramente il vino e persino rovinarlo.

4. La temperatura di conservazione sembra variare frequentemente da 2 a 4 gradi. Questo è normale: piccole differenze di temperatura sono necessarie per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Quando la cantina inizia il ciclo di sbrinamento, la temperatura sale leggermente. Quando il sistema di refrigerazione riprende a funzionare, la temperatura si abbassa nuovamente.

Questi cambiamenti avvengono in un breve periodo di tempo e il loro effetto è minimo per influenzare la conservazione del vino. Il liquido tende a mantenere una temperatura media con un margine di $\pm 2^{\circ}\text{C}$. Ad esempio, se la temperatura di una piscina è di 25°C e una notte la temperatura esterna scende a 18°C, la temperatura dell'acqua non si abbassa di molto. Al mattino potrebbe essere di soli 22°C.

5. L'acqua si è accumulata sul pavimento o è comparsa sul retro dell'apparecchio.

Assicurarsi che il tubo di scarico all'interno dell'apparecchio sia posizionato correttamente sulla vaschetta di raccolta dell'acqua sul retro dell'apparecchio. In caso contrario, nei periodi di elevata umidità è necessario raccogliere l'acqua in eccesso con una spugna.

6. L'acqua è comparsa sulla parete interna dell'apparecchio.

Durante le stagioni molto umide, può accadere che la porta venga aperta troppe volte.

7. Sembra che il dispositivo non sia mai spento: è sempre acceso.

Assicurarsi che la porta sia chiusa correttamente. Aggiungere un altro termometro all'interno della cantina per verificare se il termostato della cantina ha la stessa temperatura.

8. Sulla porta di vetro è comparsa vapore/condensa.

Può verificarsi durante le stagioni molto umide, soprattutto in estate.

Certificare che l'installazione è stata eseguita in conformità al manuale, in particolare per quanto riguarda gli sfiati, che sono molto importanti per un funzionamento ottimale e per evitare gravi malfunzionamenti.

Per quanto riguarda la condensa sull'esterno della porta del refrigeratore per vini, si tratta di un effetto normale e naturale che si verifica in circostanze atipiche, dove l'elevata temperatura esterna, l'alta umidità relativa, la stanza o la cucina senza un'adeguata ventilazione, la stanza chiusa per lungo tempo e la fredda porta in vetro del refrigeratore per vini sono tutti fattori che certamente causano la condensa.

9. I motori dei ventilatori interni si accendono e si spengono anche quando viene raggiunta la temperatura impostata.

Per far circolare l'aria e mantenere la temperatura impostata all'interno dell'armadio, i ventilatori interni devono funzionare in modalità ON e OFF quando il compressore è spento in modalità Clima dinamico. Le ventole si accendono e si spengono ogni 20 secondi circa. Questo ciclo è normale e serve sia a far circolare l'aria sia a garantire il funzionamento continuo delle ventole. Se la ventola si ferma completamente e non completa il ciclo, non funziona. La modalità Clima dinamico è quella preimpostata in fabbrica. Se l'utente la trova rumorosa, è possibile selezionare la modalità SILENZIOSA tenendo premuto il tasto SU per almeno 5 secondi fino a quando non si sentono tre suoni "B B B" che confermano l'attivazione della modalità silenziosa.

10. Le temperature alte e basse non possono essere impostate separatamente: vengono impostate entrambe contemporaneamente (se si alza una, si alza anche l'altra, ecc.).

Questo è normale. La temperatura impostata della ZONA INFERIORE deve essere sempre uguale o superiore a quella della ZONA SUPERIORE. Pertanto, quando l'utente regola la temperatura di una delle zone, se la condizione di cui sopra non può essere soddisfatta, la temperatura impostata della seconda zona verrà automaticamente modificata per soddisfare la condizione di cui sopra.

11. Il pannello di controllo non sembra funzionare.

Il pannello di controllo di questa apparecchiatura è dotato di una funzione di blocco automatico che impedisce la manomissione delle impostazioni di temperatura o di potenza. Questa funzione si attiva automaticamente 2 minuti dopo l'ultimo tocco di un tasto del pannello di controllo. Per sbloccare il pannello di controllo, tenere premuti i tasti SU e GIÙ per 5 secondi.

12. Le ventole funzionano costantemente, è normale?

Per far circolare l'aria e mantenere la temperatura impostata all'interno dell'armadio, i ventilatori interni devono funzionare in modalità ON e OFF quando il compressore è spento in modalità Clima dinamico. Le ventole si accendono e si spengono ogni 20 secondi circa. Questo ciclo è normale e serve sia a far circolare l'aria sia a garantire il funzionamento continuo delle ventole. Se la ventola si ferma completamente e non completa il ciclo, non funziona.

13. Il display digitale funziona. Ma l'apparecchio non si raffredda.

Verificare se l'apparecchio è in "Modalità Eco Demo". Tenere premuti contemporaneamente i tasti "SU", "GIÙ" e "LUCE" per almeno 5 secondi per uscire dalla modalità Eco Demo.

14. Il display digitale, la luce e il suono non funzionano, ma l'apparecchio si raffredda bene.

È possibile che l'apparecchio si trova in modalità "display OFF"

15. Il ghiaccio si accumula sul lato posteriore inferiore (area del compressore) e può sfregare contro la ventola, causando il malfunzionamento dell'unità.

Verificare la presenza di altri apparecchi che producono o sono fonte di calore, come ad esempio un congelatore, un forno, ecc.

SPECIFICHE TECNICHE

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Specifiche tecniche (IT)										
Number of Sections	Sezioni fredde	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2
Cold sections insulation	Isolamento sezioni a freddo	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	N. di bottiglie Totale (Bordeaux 0,75l / Ø76mm)	16	28	25	46	44	52	16	16	23	23
Bottle height (mm)	Altezza della bottiglia (mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	N. bottiglie Zona 1	5	9	9	16	16	22	N.A	N.A	12	12
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	N. bottiglie Zona 2	11	19	16	30	28	30	N.A	N.A	11	11
No. Trays removable wood Haya	N. di vassoi Legno di faggio	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
No. Trays fixed department	N. di vassoi reparto fisso	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	Numero di vassoi o guide fisse	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Trays with sliding guides	Vassoi con guide di scorrimento	0	0	5	5	4	5	2	2	3	3
Light	Luce interna	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Controllo della temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura di esercizio	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Temperatura Zona 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Temperatura Zona 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Defrost (Sbrinamento)	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Controllo dell'umidità (Humidity box)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Heating	Riscaldatore	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Temperature Alarm System	Allarme temperatura	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Alarm System	Allarme porta	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro antiodore	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Wine Storage Compartment Humidity	Serbatoio di controllo dell'umidità interna.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automatico con pompa di controllo dell'umidità.	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Visualizzazione dell'indicatore di temperatura in °C/°F	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Display Color (Blue/Red)	Display a colori	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luce interna	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Colore dell'illuminazione interna	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco
Flush Back Design	Design posteriore (liscio o con radiatore)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruttore della luce	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Profesional Fully-integrated HINDGE	CERNIERA professionale completamente integrata	No	No	Si	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door reversibility	Porta reversibile	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Door Opening Angle	Angolo di apertura	115°	115°	95-115°	115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Filtro UV con porta in vetro	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Number of Layers for Glass Door	Numero di vetri della porta	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Vetro temperato	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Free Standing	Formato di installazione libero.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Built-in	Formato per l'integrazione nei mobili.	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMB 30-16	PVMB 40-28	PVMBP HD 40-25	PVMB 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Specification (EN)	Specifiche tecniche (IT)										
Built-under	Formato per l'integrazione sotto i mobili.	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Lunghezza del cavo di alimentazione (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema di ventilazione integrato	No	No	No	No	No	No	Si	Si	Si	Si
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilazione, a zoccolo o posteriore	Presenza di ventilazione anteriore	Presenza di ventilazione anteriore	Presenza di ventilazione anteriore	Presenza di ventilazione anteriore	Presenza di ventilazione anteriore	Presenza di ventilazione anteriore	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata
Height (mm/Inches)	Altezza_H (mm)	820	820	880	820	820	880	455	455	595	595
Width (mm/Inches)	Larghezza_W (mm)	295	395	395	595	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profondità senza maniglia_D (mm)	575	575	55	575	555	555	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profondità con maniglia (mm)	615	615	-	615	-	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profondità del corpo senza porta (mm)	530	530	510	530	510	510	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profondità e altezza dello zoccolo_DxH (mm)	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensioni Maniglia_HxWxD (mm)	510x25x40	510x25x40	-	510x25x40	-	-	285x25x40	-	340x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensioni_HxWxD (mm) SENZA maniglia	820x295x575	820x395x575	880x395x555	820x595x575	820x595x555	880x595x555	455x595x559	455x595x559	595x595x559	595x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Incorporazione_HxWxD (mm)	822x300x ≥575	822x400x ≥575	882x400x ≥555	822x600x ≥575	822x600x ≥555	882x600x ≥555	450x556x545	450x556x545	589x556x545	589x556x545
Total Storage Volume (l)	Capacità, volume di archiviazione (l)	52	75	80	125	116	130	46	46	63	63
Energy Efficiency Class / 2021	Classe energetica / 2021	F	F	F	F	F	F	E	E	F	F
Climate Class (Temp. Range)	Classe climatica	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentazione di rete	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	N° Unità LED per interni	4	4	4	4	4	4	2	2	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo per unità LED interna (W)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo totale luce led per interni (W)	2,4	2,2	2,8	2,4	2,2	2,8	1,2	1,2	1,6	1,4
Power Input (W)	Potenza (W)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Current (A)	Attuale (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (Kwh/ año) / 2021	98	100	100	104	104	105	77	77	99	99
INVERTER (Yes / No)	INVERTER (Sì / NO)	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Refrigerant Type	Liquido di raffreddamento	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Potenza sonora LwA (dB(A) / 2021	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
CE Approval	Approvazione CE	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Specifiche tecniche (IT)						
Number of Sections	Sezioni fredde	2	2	2	2	2	2
Cold sections insulation	Isolamento sezioni a freddo	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Wine Storage Bottles with Full Sliding Shelves - Total	N. di bottiglie Totale (Bordeaux 0,75l / Ø76mm)	45	45	65	65	101	101
Bottle height (mm)	Altezza della bottiglia (mm)	300	300	300	300	300	300
Wine Bottles - Zone One (Upper or Left)	N. bottiglie Zona 1	12	12	18	18	30	30
Wine Bottles - Zone Two (Lower or Right)	N° bottiglie Zona 2	33	33	47	47	71	71
No. Trays removable wood Haya	N° Vassoi di legno Faggio	5	5	9	9	15	15
No. Trays fixed department	N° Vassoi reparto fisso	1	1	1	1	1	1
Cabinet Shelf (Q'ty) (Sliding Wooden Shelves)	N° vassoi o binari fissi	4	4	8	8	14	14
Trays with sliding guides	Vassoi con guide di scorrimento	4	4	8	8	14	14
Light	Luce interna	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Temp. Control (Electronic-Digital/Mechanical)	Controllo della temperatura	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital	Electrónico-Digital
Temp. Range (°C/°F)	Temperatura di esercizio	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone One (Upper or Left) (°C/°F)	Zona di temperatura 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Temp. Range - Zone Two (Lower or Right) (°C/°F)	Zona di temperatura 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Defrosting (Automatic/Semi Automatic/Manual/Frost Free)	Defrost (Sbrinamento)	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático	Automático
Humidity Control (Humidity Box)	Controllo dell'umidità (Humidity box))	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Heating	Riscaldatore	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Temperature Alarm System	Allarme di temperatura	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Door Alarm System	Allarme porta	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Deodorizer - Active Charcoal Filter	Filtro antiodore	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Wine Storage Compartment Humidity	Serbatoio di controllo dell'umidità interna.	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Control System Humidity Pump for humidity control	Sistema automatico con pompa di controllo dell'umidità.	No	No	No	No	No	No
°C/°F Temperature Display	Indicatore di temperatura in °C/°F	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Display Color (Blue/Red)	Display a colori	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco
Interior Light Type (LED/Bulb)	Luce interna	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Interior Light Color (White/Blue)	Colore dell'illuminazione interna	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco	White or Blue Blu o bianco
Flush Back Design	Design posteriore (liscio o con radiatore)	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso	Liso
Light Switch	Interruttore della luce	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Profesional Fully-integrated HINDGE	CERNIERA professionale completamente integrata	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Door reversibility	Reversibilità della porta	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Door Opening Angle	Angolo di apertura	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Anti UV Glass	Filtro UV con porta in vetro	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Number of Layers for Glass Door	N° Vetri delle porte	3	3	3	3	3	3
Tempered Glass	Vetro temperato	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Free Standing	ormato di installazione libero.	No	No	No	No	No	No
Built-in	Formato per l'integrazione nei mobili.	SI	SI	SI	SI	SI	SI

MODEL		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Specification (EN)	Specifiche tecniche (IT)						
Built-under	Formato per l'integrazione sotto i mobili.	No	No	No	No	No	No
Power Cord Length (m) - Cabinet to Wall	Lunghezza del cavo di rete (m)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Integrated ventilation system	Sistema di ventilazione integrato	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Air Ventilation (Kitchen Unit Ventilation/Front Plinth Ventilation)	Ventilazione, a zoccolo o posteriore	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata	Ventilazione libera integrata
Height (mm/Inches)	Alto_H (mm)	885	885	1234	1234	1784	1784
Width (mm/Inches)	Larghezza_W (mm)	595	595	595	595	595	595
Depth without handle (mm/Inches)	Profondità senza maniglia_D (mm)	559	559	559	559	559	559
Depth with handle (mm/Inches)	Profondità con maniglia (mm)	599	-	599	-	599	-
Body depth without door (mm)	Profondità del corpo senza porta (mm)	512	512	512	512	512	512
Depth and height base_DxH (mm)	Profondità e altezza dello zoccolo_DxH (mm)	-	-	-	-	-	-
Handle Dimensions_HxWxD (mm)	Dimensioni Maniglia_HxWxD (mm)	510x25x40	-	510x25x40	-	510x25x40	-
product size (HxWxD)	Dimensioni_HxWxD (mm) SENZA maniglia	885x595x559	885x595x559	1234x595x559	1234x595x559	1784x595x559	1784x595x559
Adjustment measures_HxWxD (mm)	Incorporazione_HxWxD (mm)	874x556x545	874x556x545	1223x556x545	1223x556x545	1773x556x545	1773x556x545
Total Storage Volume (l)	capità, volume di archiviazione (l)	116	116	182	182	285	285
Energy Efficiency Class / 2021	Classe energetica / 2021	G	G	G	G	G	G
Climate Class (Temp. Range)	Classe climática	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Rated Power Supply	Alimentazione di rete	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz	220-240V~ /50Hz
Interior Light Number Qty	N° Unità LED per interni	4	4	4	4	4	4
Consumption for indoor led unit (W)	Consumo per unità LED interna(W)	-	-	-	-	-	-
Consumption Total indoor led light (W)	Consumo totale luce led per interni (W)	3	3	4,4	4,4	5,2	5,2
Power Input (W)	Potenza (W)	100	100	160	160	160	160
Current (A)	Attuale (A)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,4	1,4
Energy Consumption (kWh/y.r) / 2021	Consumo (Kwh/ año) / 2021	128	128	151	151	185	185
INVERTER (Yes / No)	INVERTER (Sì / NO)	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Refrigerant Type	Liquido di raffreddamento	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Sound LwA (dB(A) re 1 pW) / 2021	Potenza sonora LwA (dBA) / 2021	36	36	36	36	36	36
CE Approval	Approvazione CE	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì

SERVIZIO POST VENDITA (SAT) E GARANZIA

INOXPAN S.L. vi ringrazia per aver scelto e riposto la vostra fiducia in un prodotto del nostro marchio Pando, che si distingue per la sua Qualità, il suo Design e la sua Innovazione, essendo fedele alle sue origini e ai suoi impegni

CONDIZIONI DI GARANZIA PANDO:

Questo apparecchio è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente il prodotto Pando contro qualsiasi difetto di fabbricazione che ne comprometta il corretto funzionamento. Affinché la garanzia sia valida, è indispensabile presentare la fattura o la ricevuta d'acquisto insieme a una foto dell'etichetta o del numero di registrazione del prodotto al tecnico dell'Assistenza Autorizzata Pando.

Durante questo periodo, la Società si impegna a sostituire o riparare gratuitamente qualsiasi parte difettosa dovuta a un vizio o a un difetto di fabbricazione dell'apparecchio, fino al suo corretto funzionamento, nonché la manodopera necessaria e le spese sostenute a seguito di tale riparazione o sostituzione.

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA PANDO:

I seguenti casi non saranno coperti dalla garanzia del prodotto o del refrigeratore per vino, o potrebbero essere causa di annullamento della stessa, nel qual caso l'utente sarà responsabile del costo dei materiali, della manodopera e delle spese di viaggio del servizio tecnico:

- L'installazione, l'assistenza, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.
- Qualsiasi guasto, malfunzionamento o malfunzionamento causato da un'installazione o un utilizzo non corretti.
- Guasti o danni causati dal mancato rispetto o dall'inosservanza delle istruzioni di sicurezza, delle raccomandazioni d'uso e di manutenzione contenute nei manuali dell'apparecchio.
- Quando il prodotto è destinato a un uso commerciale o non residenziale, per il quale non è previsto.
- Malfunzionamenti o danni all'apparecchio dovuti all'inosservanza delle istruzioni descritte nel manuale d'uso, nelle istruzioni di installazione e di ventilazione dell'apparecchio.
- Guasti o danni causati dal trasporto o dal trasferimento e dalla manipolazione del dispositivo da parte di personale non autorizzato non appartenente a questa azienda o al marchio Pando.
- Urti, ammaccature, graffi o scalfitture, vetri rotti.
- Presenza di corpi estranei al dispositivo, all'interno o all'esterno del prodotto.
- Il prodotto non è accessibile perché ci sono elementi che impediscono un accesso facile e sicuro. I mezzi necessari per l'accesso al dispositivo da parte del tecnico autorizzato Pando sono a carico e sotto la responsabilità dell'utente.
- Manipolazione impropria del cablaggio e dei collegamenti del prodotto.
- Guasti o danni al prodotto causati da un'alimentazione o un collegamento elettrico errati.
- Componenti estetici e soggetti a usura, come schermi luminosi, filtri, lampade (LED), ripiani, cassette, coperchi, guarnizioni, ecc.
- Ruggine, macchie, scolorimento causati da un'applicazione impropria o da un'esposizione non protetta a elementi corrosivi, come prodotti per la pulizia non raccomandati dal produttore e detersivi inadatti, come quelli contenenti sostanze chimiche corrosive, e l'esposizione alla brezza marina (salnitro).
- Eventuali danni ai vini o a qualsiasi altro contenuto dovuti a possibili incidenti o malfunzionamenti dell'apparecchio.
- Guasti o danni causati da variazioni nella fornitura di energia elettrica o da cause fortuite e naturali di origine atmosferica o geologica come tempeste, fulmini, terremoti, alluvioni, ecc.
- Apparecchi provenienti da rivendita, seconda mano, permuta o esposizione che hanno più di tre anni dalla data di produzione.

INOXPAN, S.L., è espressamente esclusa da qualsiasi responsabilità per danni diretti o indiretti a persone o cose causati da un prodotto installato, manipolato, utilizzato e/o mantenuto in modo improprio.

Contatti Centro di assistenza ufficiale autorizzato Pando

SPAGNA, PORTOGALLO E ANDORRA:		ALTRI PAESI:	
https://www.pando.es/asistencia-tecnica/		EN https://www.pando.es/en/after-sales-services/ FR https://www.pando.es/fr/service-apres-vente/	

Pando оставляет за собой право изменять или отменять любые пункты руководства без предварительного уведомления и не несет ответственности за любые ошибки или упущения, которые могут быть допущены в руководстве или в настоящем тарифе.

Спецификации действительны, за исключением опечаток и пропусков. Изображения и содержание данного руководства являются исключительной собственностью компании Pando - INOXPAN S.L., поэтому использование изображений и их воспроизведение строго запрещено.

полное или частичное воспроизведение без предварительного письменного разрешения строго запрещено.

ИЗОБРАЖЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ДОГОВОРНЫМИ.

Техническое управление Pando оставляет за собой право изменять, дополнять или улучшать технические чертежи, представленные в данном руководстве, без предварительного уведомления.

Уважаемый клиент ...Благодарим за доверие, оказанное нашей компании при покупке одного из наших приборов! Уверены, что вы сделали правильный выбор.

Компания Pando предлагает не только приборы высшего качества, но и услуги многочисленной команды профессионалов, которые помогают решать любые проблемы, возникающие во время установки или обслуживания.

Также приглашаем вас посетить наш сайт (www.pando.es/en), на котором можно узнать больше о нашей компании и ознакомиться с коммерческой и технической информацией по всему ассортименту оборудования.

Здесь доступен широкий выбор кухонных вытяжек: пристенных, потолочных, островных и встраиваемых. Благодаря четырем типам установки вытяжку можно установить в кухне любого типа в зависимости от потребностей покупателя.

Также воспользуемся случаем, чтобы представить новую коллекцию бытовых приборов, среди которых новые высокопроизводительные духовые шкафы и микроволновые печи, индукционные и газовые варочные панели, с помощью которых можно приготовить любой кулинарный шедевр. Винные шкафы и шкафы для выдержки вин, в которых обеспечиваются идеальные условия для хранения вина, а также встроенные посудомоечные машины, работающие с применением

современных технологий.

Наши приборы создаются настоящими мастерами под торговой маркой, история которой насчитывает более 40 лет. Мы вкладываем в свою продукцию все лучшие наработки и опыт, чтобы запросы наших клиентов были полностью удовлетворены.

Мы искренне верим, что вы будете сполна наслаждаться комфортом и возможностями своего нового кухонного помощника.

Большое спасибо!
Команда PANDO

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Символ на приборе или его упаковке указывает на то, что данный прибор нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Прибор следует сдать в пункт приема вторсырья для утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизируйте этот прибор правильно, и вы поможете избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья населения, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации. Для получения более подробной информации об утилизации этого прибора обратитесь в местные органы власти, службу утилизации бытовых отходов или в организацию, где вы его приобрели. Этот электрический прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)..



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ. Упаковка прибора маркирована символом «Зеленая точка». Следуя политике охраны окружающей среды, а также положениям Директивы 94/62/ЕС об упаковке и отходах упаковки и Закона Испании от 22/2011 «Об отходах и загрязнении почв», компания Pando в рамках интегрированной системы менеджмента доверяет процедуру утилизации субъектам социальной экономики, которые занимаются сбором использованной упаковки и отходов упаковки у потребителей или в местах проживания потребителей для последующей переработки.

Все материалы упаковки, включая картон, вспененный полиуретан и пленку, следует рассортировать в соответствующие контейнеры для утилизации.

Это позволит правильно переработать или повторно использовать материалы упаковки.

ИНДЕКС

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	255
ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА	258
УСТАНОВКА.....	259
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА	259
УСТАНОВКА.....	259
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ПОД СТОЛЕШНИЦЕЙ.....	261
ИНСТРУКЦИИ ПО ВСТРОЕННОМУ МОНТАЖУ	262
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ	263
УСТАНОВКА РУКОЯТКИ.....	263
КРЕПЛЕНИЕ И ФИКСАЦИЯ УСТРОЙСТВА НА МЕБЕЛИ	264
РЕВЕРСИВНАЯ ДВЕРЬ.....	265
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	267
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РАБОТА С ПАНЕЛЬЮ УПРАВЛЕНИЯ/DISPLAY	268
ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЛАСТИ	268
ДВУХЗОННЫЙ ДИСПЛЕЙ	269
РЕЖИМ КОНФИГУРАЦИИ	272
Яркость экрана	272
Внутреннее освещение.....	272
Режим вентилятора.....	272
Звуковые сигналы	273
Дисплей температуры.....	273
Функция запоминания температуры.....	273
Сигнал тревоги по температуре.....	273
Дверная сигнализация	274
Dynclima / Бесшумный режим	274
Режим выключения дисплея	275
Эко-демонстрационный режим	275
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ PUSH-TO-OPEN	276
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	282
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ	286
ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ.....	288
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИСТЫ.....	290
ГАРАНТИЯ.....	295
МОНТАЖНЫЕ СХЕМЫ И РАЗМЕРЫ	296
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БУТЫЛОК	312

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для минимизации опасности возгорания, поражения электрическим током и травмирования при использовании электроприборов необходимо соблюдать определенные меры предосторожности, указанные ниже.

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно изучите это руководство, даже если вы уже хорошо знакомы с этим прибором.

- Прибор предназначен для хранения вина. Используйте прибор только согласно инструкциям, указанным в настоящем руководстве. Использование прибора не по назначению может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмированию.
- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором, если их инструктировали о безопасном использовании прибора и они осознают риски, или если они находятся под присмотром. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям выполнять очистку и обслуживание прибора без наблюдения взрослых.
- В соответствии со стандартами МЭК данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не инструктированы касательно использования прибора или не находятся под присмотром людей, отвечающих за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Электрические приборы не предназначены для игр. Расположите прибор в месте, недоступном для детей. Убедитесь, что кабель электропитания расположен в недоступном для детей месте. Кабель электропитания не должен свободно свешиваться с края стола или поверхности, на которой расположен прибор.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут помещать и доставать объекты из холодильного прибора только под наблюдением взрослых.
- Чтобы исключить возможность поражения электрическим током, не погружайте прибор, кабель или вилку электропитания в воду, а также не распыляйте жидкость на прибор и его части.
- Когда прибор не используется, при необходимости его перемещения из одного места в другое, а также перед очисткой прибора, вынимайте вилку кабеля электропитания из розетки.
- Чтобы отключить прибор от сети, возьмитесь за вилку кабеля электропитания и вытащите ее из розетки. Запрещается тянуть за кабель электропитания.



ВНИМАНИЕ! Вблизи прибора не должно быть легковоспламеняющихся веществ. Не подключайте прибор к сети питания при наличии в помещении взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся газов.



- Не размещайте прибор или его части рядом с источниками открытого пламени, кухонной плитой или нагревательными устройствами.
- Не используйте прибор с поврежденным кабелем или вилкой электропитания, а также, если он не работает, опрокинулся или был поврежден иным образом. Во избежание инцидентов замену поврежденного кабеля электропитания должен осуществлять производитель, специалист по послепродажному обслуживанию или другой квалифицированный специалист.
- Использование не рекомендованных производителем принадлежностей может представлять опасность.
- Расположите прибор на сухой и ровной поверхности.
- Не включайте питание прибора, если внешние панели корпуса сняты или повреждены.
- Плохой контакт вилки с настенной розеткой сети электропитания может привести к перегреву и деформации вилки. Обратитесь к квалифицированному электрику для замены поврежденной или слабо закрепленной розетки.
- Расположите прибор в месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей, а также вдали от источников тепла (кухонных плит, обогревателей, радиаторов и т. д.).

• **ВНИМАНИЕ!** Прибор не содержит фреонов и хладонов, только небольшое количество изобутана (R600a), что отвечает требованиям защиты окружающей среды. Однако следует учитывать, что изобутан — легковоспламеняющийся газ. Изобутан не разрушает озоновый слой и не способствует усилению парникового эффекта. Во время транспортировки и установки прибора проявляйте особую осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения прибора. Хладагент (изобутан) является легковоспламеняющимся, и, в случае утечки, может причинить вред глазам.

Если повреждена система охлаждения:

- Не используйте источники открытого пламени и устройства, при работе которых могут возникать искры.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Хорошо проветрите помещение, в котором находится прибор, и обратитесь в сервисный центр для получения дальнейших указаний.

Если прибор находится в небольшом помещении, при утечке хладагента может быстро распространиться по всему помещению. 8 г хладагента рассчитано не менее чем на 1 кубический метр пространства. Содержащееся в приборе количество хладагента указано на заводской табличке внутри прибора. Техническое обслуживание или ремонт прибора должны производить квалифицированные специалисты. Работы по обслуживанию могут представлять опасность для обычных пользователей.

ВНИМАНИЕ! Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора или конструкции, в которые встраивается прибор. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования или ремонта, проведенного специалистом без надлежащей подготовки. В таком случае гарантия утрачивает свою силу, и производитель снимает с себя любую ответственность.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические средства или приспособления для ускорения процесса размораживания, за исключением тех, которые рекомендуются производителем.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны, чтобы не повредить контур циркуляции хладагента. Запрещено использовать прибор, если контур циркуляции хладагента поврежден.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте внутрь основной камеры прибора электрические устройства, кроме тех, которые рекомендуются производителем.

ВНИМАНИЕ! Чтобы исключить возможные риски из-за неустойчивого положения прибора, надежно закрепите прибор согласно указаниям в этом руководстве.

ВНИМАНИЕ! Во время установки прибора, убедитесь в отсутствии источников открытого огня или коррозионных веществ в помещении.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО хранить взрывоопасные вещества в приборе, включая аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся газом в качестве пропеллента.

ВНИМАНИЕ! При установке прибора не допускайте повреждения или зажатия кабеля электропитания.

ВНИМАНИЕ! Не кладите сетевые удлинители или источники бесперебойного питания позади прибора.

Соблюдайте следующие инструкции, чтобы предотвратить порчу хранящегося в шкафу вина:

- Не оставляйте дверцу прибора открытой в течение длительного периода времени. Это может вызвать значительное повышение температуры внутри прибора.
 - При попадании жидкости или вина на прибор обязательно очистите загрязненную поверхность.
 - Если прибор не используется в течение длительного времени, выключите его, активируйте режим размораживания, очистите, дайте ему высохнуть и оставьте дверцу открытой, чтобы исключить возможность появления плесени внутри прибора.
 - Винный шкаф не предназначен для хранения обычных продуктов питания. Винный шкаф рекомендуется использовать для хранения жидкостей в бутылках.
-
- Эта модель шкафа предназначена для использования в ДОМАШНИХ условиях.
НЕ рекомендуется использовать прибор в ПРОМЫШЛЕННЫХ целях.
 - Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или заменять компоненты прибора, если об этом явно не сказано в настоящем руководстве. Техническое обслуживание должны проводить уполномоченные лица.
 - После обслуживания и перед запуском прибора убедитесь, что все наружные панели корпуса находятся на своих местах.
 - Перемещать прибор рекомендуется как минимум вдвоем. При перемещении прибора в одиночку есть риск травмирования спины и/или получения других травм.
 - Запрещено очищать поверхности прибора с помощью легковоспламеняющихся жидкостей. В результате испарения таких жидкостей может произойти пожар или взрыв. Не храните бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости рядом с прибором. В результате испарения таких жидкостей может произойти пожар или взрыв.
 - Запрещено прикасаться к кабелю электропитания прибора мокрыми руками.
 - Рекомендуется подключать прибор к отдельному контуру сети. Используйте стандартную сетевую розетку без разветвителей.
 - При использовании замка на приборе, не храните ключи рядом с прибором или в легкодоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ! Для минимизации опасности возгорания, поражения электрическим током и травмирования отсоедините кабель электропитания или отключите электричество в помещении перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию.

ХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО В ЛЕГКОДОСТУПНОМ МЕСТЕ

При возникновении проблем смотрите раздел по устранению неисправностей в конце этого руководства. В этом разделе указаны незначительные неисправности, которые можно исправить самостоятельно.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

- В приборе установлены полки, а также предусмотрены одна, две или три температурных зоны в зависимости от модели.
- Предусмотрено электронное управление температурой с помощью сенсорного ЖК-дисплея.
- Изменение температуры осуществляется в пределах от 5 °C до 20 °C (41–68 °F) в любой из зон. Температура отображается в градусах Цельсия или Фаренгейта.
- Прибор позволяет устанавливать подходящую температуру для долгосрочного хранения или конкретную температуру для подачи красного, белого и игристого вина.
- Функции охлаждения и нагрева (в зависимости от модели) для обеспечения идеальных температур хранения и/или подачи.
- Охлаждающий компрессор динамического действия для обеспечения циркуляции воздуха внутри прибора, а также равномерной температуры и влажности.
- Внутренняя подсветка синего цвета с кнопкой включения и выключения. Стандартный рабочий режим и режим демонстрации.
- Звуковое оповещение открытой дверцы.
- Режим ожидания с отключением дисплея, при котором выключается подсветка панели управления, освещение рабочей камеры и звуковое оповещение. При этом в шкафу продолжает поддерживаться установленный температурный режим.
- Функция восстановления последнего установленного значения температуры после отключения питания (скачок напряжения, срабатывание автоматического выключателя и т. д.).
- Автоматическое размораживание с испарением воды.
- Дверца двухкамерной или трехкамерной конструкции с утонченным дизайном из тонированного закаленного стекла защищает вино от ультрафиолетового света, препятствует образованию конденсата и блокирует внутренние шумы работы прибора.
- Внешние и внутренние стальные панели корпуса покрыты черной матовой краской, обеспечивающей стильный внешний вид, прекрасную защиту и долгий срок службы прибора. Матовая краска дополнительно поглощает свет для обеспечения более оптимального процесса выдержки.
- Варианты дверец: стеклянная; стеклянная с рамкой из нержавеющей стали; с ручкой из нержавеющей стали или без нее.
- Выдвижные полки из массива бука с регулировкой для обеспечения максимального удобства и адаптации к бутылкам разных размеров.
- Экологически безопасный хладагент и теплоизоляция.
- Система контроля влажности (резервуар для воды).

ПРИМЕЧАНИЕ. Характеристики прибора могут изменяться без предварительного уведомления.

УСТАНОВКА

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

- Снимите всю внешнюю и внутреннюю упаковку. Очистите внутренние поверхности мягкой тканевой салфеткой, смоченной теплой водой. В первое время прибор может содержать остаточные запахи, которые исчезнут в процессе охлаждения.
- Перед подключением к электросети оставьте прибор в вертикальном положении на срок не менее 24 часов. Это снизит вероятность возникновения неисправностей в системе охлаждения после транспортировки. В течение этого времени рекомендуется оставить дверцу открытой для выведения остаточных запахов.
- Дверца открывается либо с левой, либо с правой стороны. Прибор поставляется с дверцей, прикрепленной с левой стороны. Если требуется поменять положение дверцы, следуйте инструкциям, описывающим изменение направления открытия дверцы.
- При необходимости положение ручки дверцы также может быть изменено.

УСТАНОВКА

МОНТАЖНАЯ СХЕМА И РАЗМЕРЫ УКАЗАНЫ В КОНЦЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА.

- Прибор предназначен для встраивания или напольной установки.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещено хранить или устанавливать прибор вне помещения. Прибор предназначен исключительно для использования в помещении.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещено устанавливать прибор в ванной комнате. Не рекомендуется устанавливать прибор в помещении с повышенной влажностью.
- Размещайте прибор на полу, который выдержит вес прибора в заполненном виде. Для выравнивания прибора используйте передние регулируемые опоры в нижней части прибора.
- В случае напольной установки необходимо оставить зазор в 100 мм от задней и боковых поверхностей прибора до стен или других препятствий, чтобы воздух для охлаждения компрессора и конденсатора мог правильно циркулировать. Это позволит экономить электроэнергию. При встраивании прибора также необходимо обеспечить зазор в 5 мм с каждой стороны и сверху, чтобы обеспечить необходимую вентиляцию. Не накрывайте и не закрывайте вентиляционное отверстие на передней панели прибора.
- Размещайте прибор в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и источников тепла (кухонной плиты, обогревателей, радиаторов и т. д.). Прямой солнечный свет может со временем испортить акриловое покрытие, а также увеличить потребление электроэнергии. Очень низкая температура в помещении установки прибора также может привести к его неисправности.
- Подключите прибор к отдельной розетке сети питания, расположенной в легкодоступном месте. По вопросам касательно электрических соединений и/или заземления следует обращаться к квалифицированному электрику или в авторизованный сервисный центр.
- Все соединения прибора должны быть выполнены в соответствии с правилами, действующими в стране установки прибора.

ВАЖНО! ВЫСОКАЯ ВЛАЖНОСТЬ

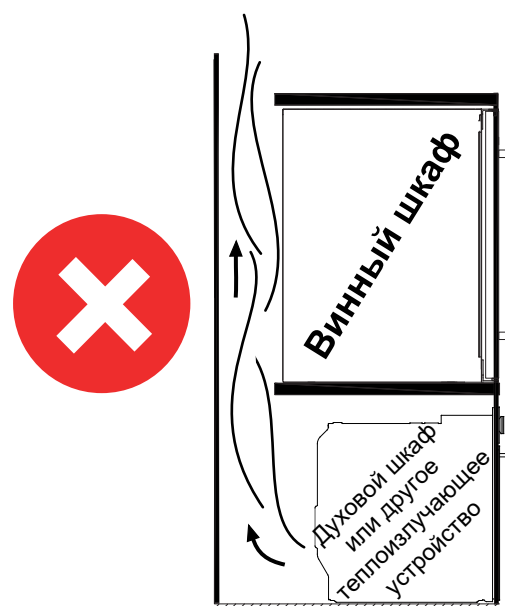
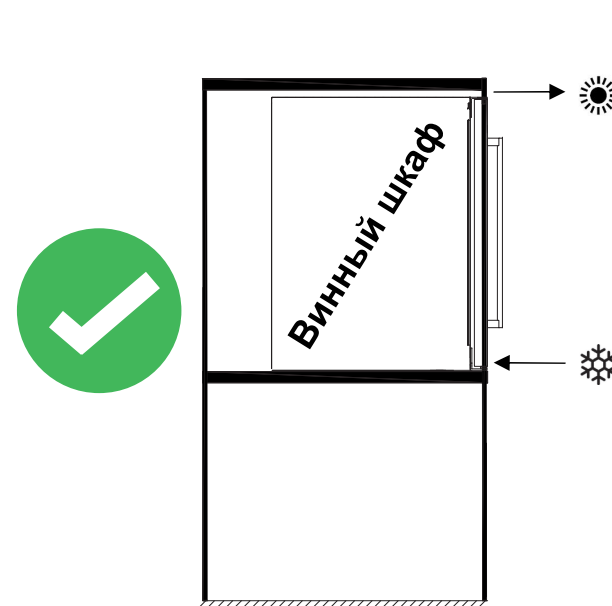
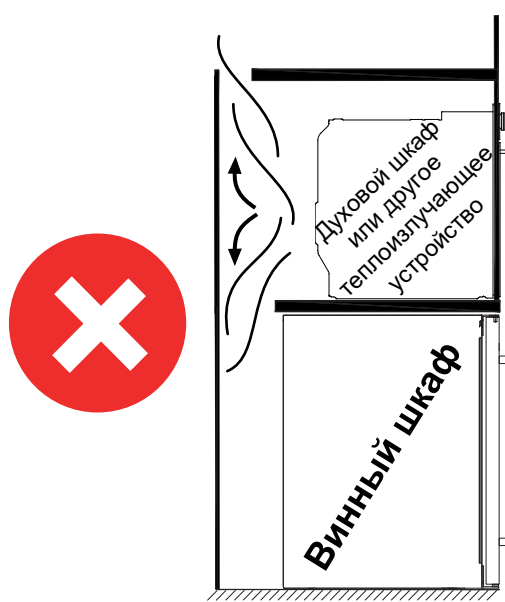
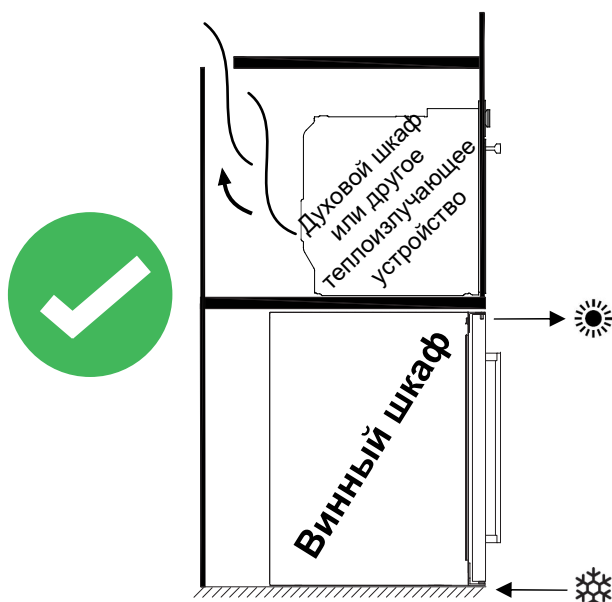
При повышении влажности на внешней поверхности стеклянной дверцы может образовываться конденсат. Конденсат исчезнет при снижении уровня влажности. Чтобы предотвратить образование конденсата, рекомендуется установить прибор в помещении с хорошей вентиляцией, кондиционированием или с низкой влажностью.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вилка кабеля электропитания прибора должна быть легко доступна.

УСТАНОВКА НЕСКОЛЬКИХ ПРИБОРОВ

ВНИМАНИЕ! УСТАНОВКА НЕСКОЛЬКИХ ПРИБОРОВ С ОБЩЕЙ ЗОНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ:

Если винный шкаф установлен в мебели, где есть другие теплоизлучающие устройства, необходимо принять необходимые меры вентиляции и изоляции, чтобы тепло от этих устройств не воздействовало напрямую на любую часть винного шкафа. Недостаточная изоляция и вентиляция могут привести к неисправности или поломке винного шкафа или повреждению мебели, что НЕ покрывается гарантией производителя.



УСТАНОВКА ПРИБОРА ПОД СТОЛЕШНИЦЕЙ

Только для моделей:

- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Убедитесь, что при установке не заслоняется переднее вентиляционное отверстие. Прибор предназначен для установки под столешницы высотой 820–890 мм вместе с регулируемой вентиляционной решеткой, позволяющей скрыть опоры прибора. Снимите винты регулируемой вентиляционной решетки и переместите ее в необходимое положение. Затяните винты, закрепив решетку в новом положении.

При встраивании прибора и установке кухонного плинтуса убедитесь, что вентиляционные решетки плинтуса имеют площадь не менее 300 квадратных сантиметров для возможности беспрепятственного отвода горячего воздуха. В противном случае прибор будет работать менее эффективно, увеличивая потребление электроэнергии.

Также убедитесь, что выбранное место установки позволяет беспрепятственно открывать и закрывать дверцу.

ПРИМЕЧАНИЕ. При перемещении прибора в место установки не допускайте зажатия кабеля электропитания.

УКАЗАНИЯ ПО ВСТРАИВАНИЮ ПРИБОРА В КОЛОННУ

**Только для
моделей:**

- PVMAV 60-23
- PVMAV 88-45
- PVMAV 124-65
- PVMAV 178-101
- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

В этих моделях предусмотрена оригинальная система вентиляции Pando, которая показана на изображении ниже.

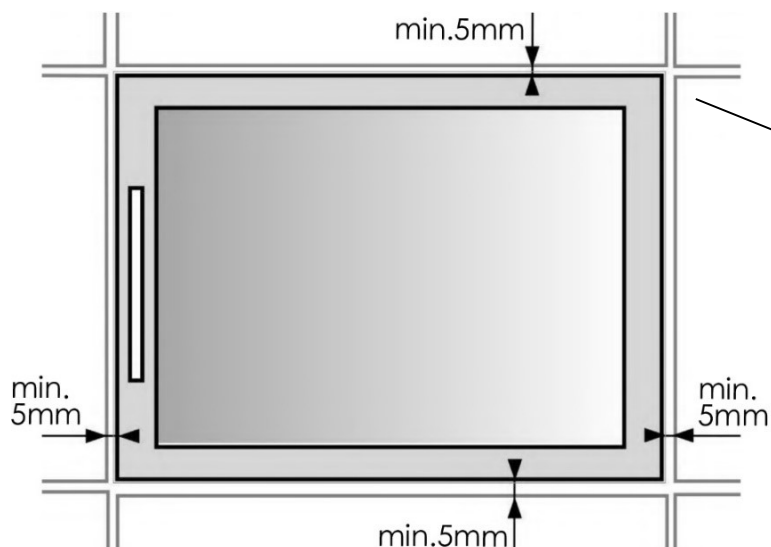
Система вентиляции включает вентиляционные отверстия в верхней и нижней передних панелях прибора, которые становятся незаметными при закрытии дверей прибора.

Не накрывайте и не закрывайте вентиляционные отверстия, регулярно очищайте их для обеспечения свободной циркуляции воздуха.

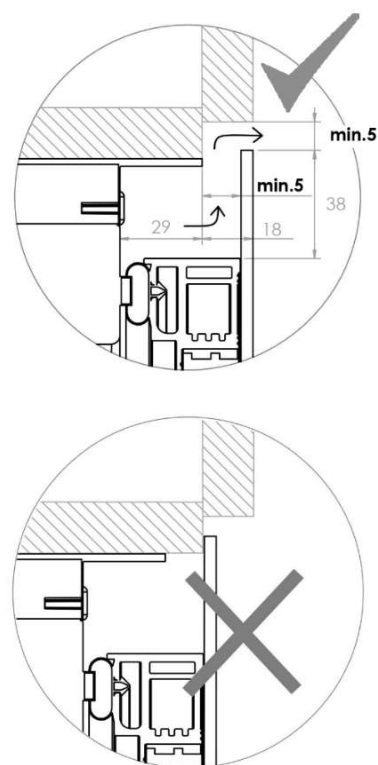
Эти модели можно устанавливать в нишу в мебели или колонну без специально предусмотренных средств вентиляции.



ВИД СПЕРЕДИ



ВИД СБОКУ



ПРИМЕЧАНИЕ

Для надлежащей вентиляции расстояние вокруг корпуса прибора до стенок мебели и других устройств должно быть не менее 5 мм. В противном случае возможно возникновение неисправностей, которые не покрываются гарантией.

ВНИМАНИЕ! ПОДРОБНАЯ СХЕМА ПРИБОРА, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ УСТАНОВКЕ, ПРЕДСТАВЛЕНА В КОНЦЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

ВНИМАНИЕ! Незаземленный прибор представляет опасность поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля электропитания его замену должен выполнять квалифицированный электрик или авторизованный сервисный центр.

Все электромонтажные работы должны выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с правилами техники безопасности, действующими в стране установки прибора.

Указанное на приборе напряжение должно соответствовать напряжению в сети питания. Подсоедините прибор к отдельной розетке, рассчитанной на номинальный ток 13 А.

Важно использовать подходящую розетку, расположенную в легкодоступном месте. Для повышения безопасности рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания 30 мА.

Пригласите квалифицированного электрика для проверки подключения прибора и электропроводки, чтобы убедиться, что розетка имеет функционирующее заземление.

Примечание. В местности с частыми грозами рекомендуется использовать устройство защиты от импульсных перенапряжений.

Запрещено подключать прибор через сетевой удлинитель. Они могут создавать дополнительные риски (например, опасность перегрева).

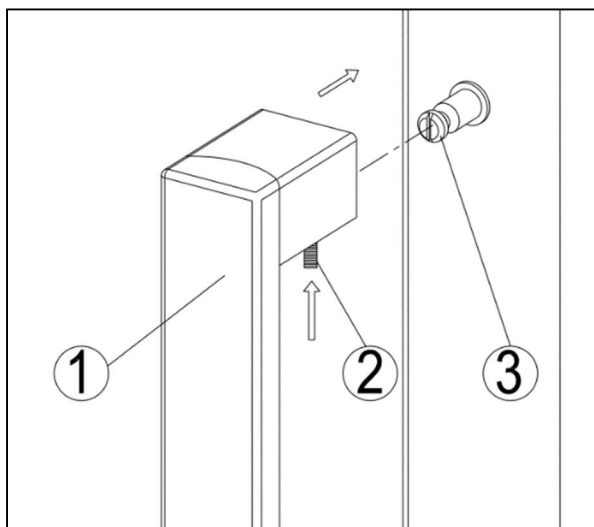
Прибор не рекомендуется подключать к инвертору напряжения, а также разветвителю сети. Это может привести к поломке электронного блока.

Кабель электропитания прибора следует надежно закрепить сзади прибора, чтобы устранить возможность запутывания или свисания в открытом виде.

ВНИМАНИЕ! ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

УСТАНОВКА РУЧКИ

ВАЖНО! Не затягивайте винты слишком сильно и не используйте электрические инструменты при установке ручки.



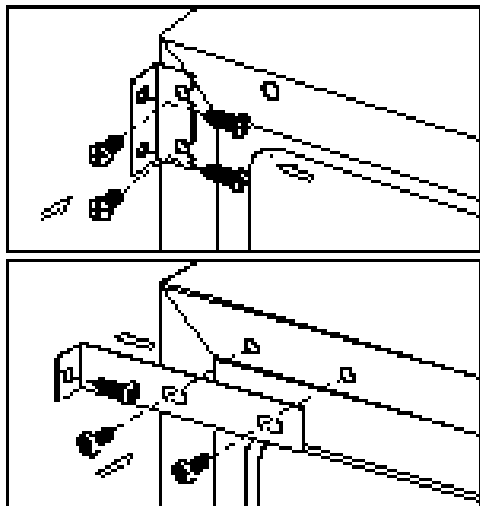
- Установите ручку (1) на шпильки (3) дверцы. Для закрепления ручки затяните винты (2) с помощью шестигранного ключа.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраните все снятые элементы на случай, если потребуется установить дверцу обратно в исходное положение.

УСТАНОВКА И ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПРИБОРА

Только для моделей с установкой ПОД СТОЛЕШНИЦУ:

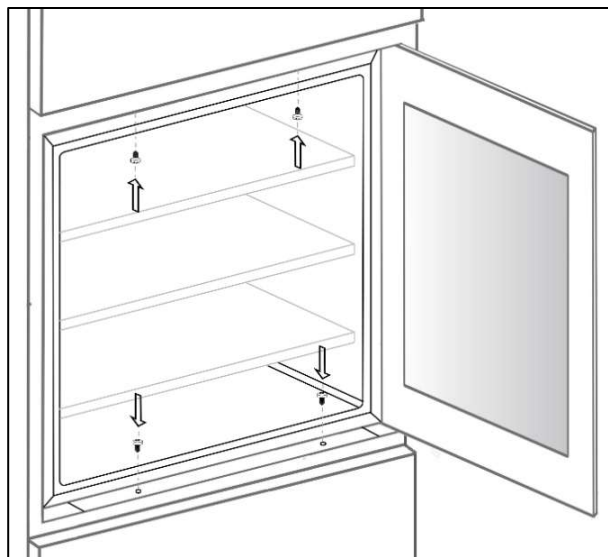


- PVMB 30-16
- PVMB 40-28
- PVMB 60-46 CRR
- PVMBP 60-44
- PVMBP HD 40-25
- PVMBP HD 60-52

Извлеките две заглушки на корпусе прибора с противоположной стороны от петель дверцы и закрепите прибор в нише, затянув винты на монтажных уголках.

Только для моделей с установкой

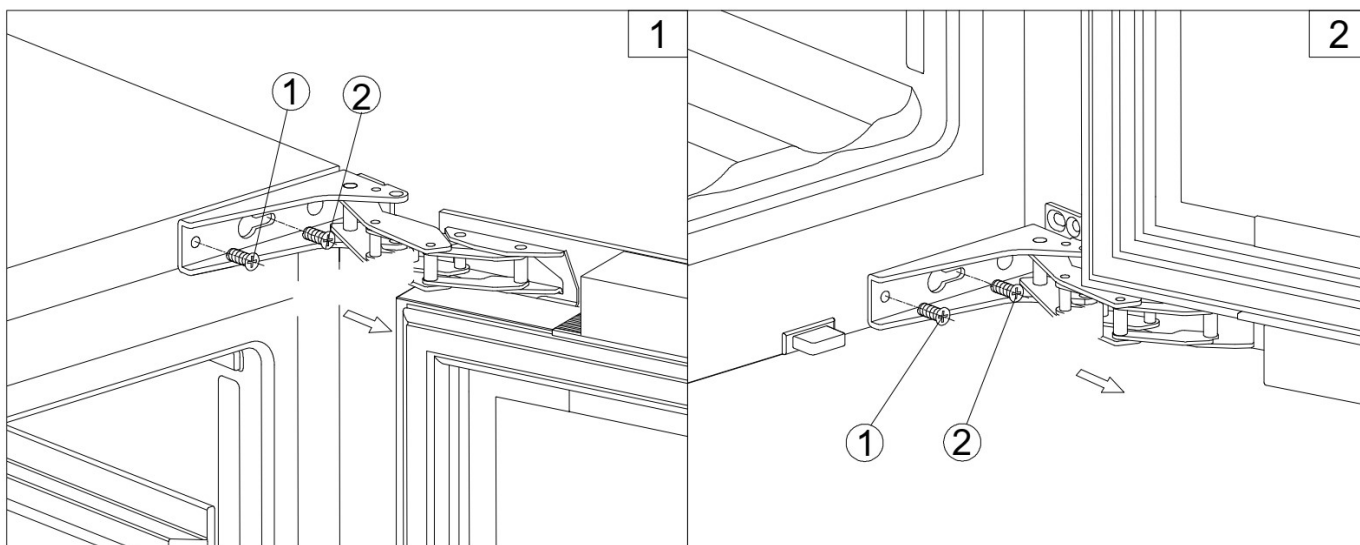
ПОД СТОЛЕШНИЦУ:



- PVMAV 60-23
- PVMAV 88-45
- PVMAV 124-65
- PVMAV 178-101
- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

Откройте дверцу и закрепите прибор в нише с помощью винтов через отверстия в верхней и нижней пластинах прибора, примыкающих к монтажным поверхностям мебели.

СХЕМА ДЛЯ ШАРНИРНОЙ ПЕТЛИ С ДОВОДЧИКОМ



⚠ ВНИМАНИЕ!

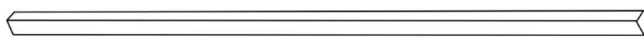
Будьте предельно осторожны при обращении с шарнирными петлями. Петля закрывает дверь автоматически, поэтому во время монтажа существует риск заземления.

1. Открутите и извлеките два винта (1), а также ослабьте два винта (2). Снимите дверцу. Будьте осторожны при обращении с дверцей. Положите дверцу на поверхность, покрытую мягкой тканью, чтобы исключить возможность повреждения.
2. Извлеките винты (2). Снимите заглушки на противоположной стороне шкафа и используйте их, чтобы закрыть отверстия для этих винтов.
3. Установите винты (2), но не затягивайте полностью.
4. Установите дверцу на противоположную сторону и выровняйте ее положение на петлях (2). Выровняйте и плотно затяните винты.
5. Плотно затяните винты (1).

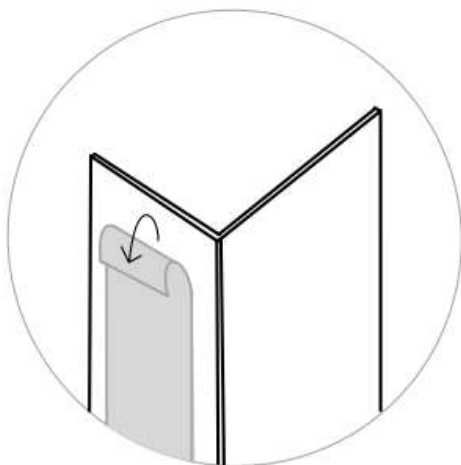


БОКОВЫЕ УГОЛКИ (ОПЦИЯ)

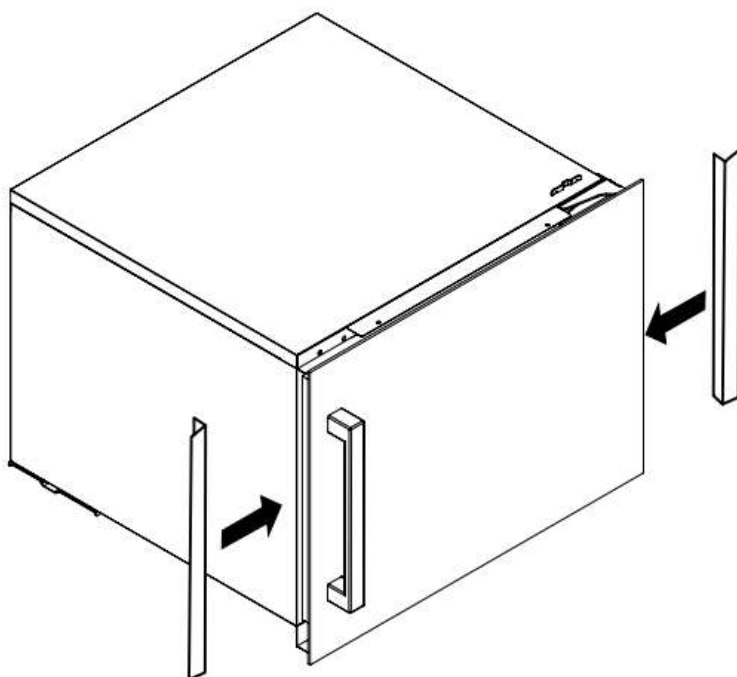
2X



1



2



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эксплуатация прибора должна осуществляться в указанном диапазоне температур в помещении. Климатический класс указан на заводской табличке внутри прибора.

Прибор может выйти из строя при эксплуатации вне указанного диапазона температур в течение длительного периода времени. Например, очень высокая или низкая температура в помещении может вызвать изменение температуры внутри прибора. В таком случае диапазон температур от 5 °C до 20 °C (41–68 °F) не будет достигнут.

Климатический класс	Температура в помещении
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C

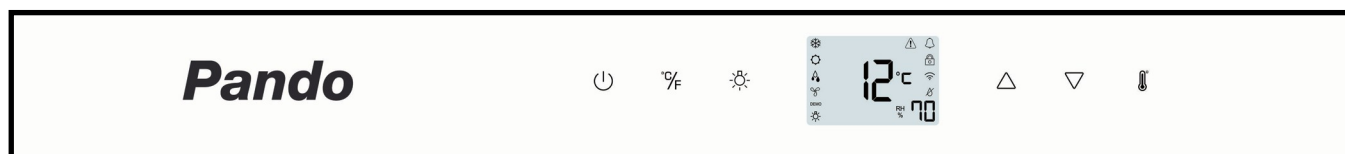
ПРИМЕЧАНИЕ. Приборы без нагревателя не влияют на температуру в помещении, если температура в помещении ниже определенного значения.

ВНИМАНИЕ!

- При первом включении прибора или повторном включении после длительного периода бездействия выбранная температура может отличаться на несколько градусов от температуры, указанной на панели управления. Это нормальное явление, так как требуется определенное время для достижения рабочего состояния прибора. Температура стабилизируется в течение нескольких часов.
- В случае отключения прибора кнопкой ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, отключения прибора от сети или отключения электричества подождите 3–5 минут, перед тем как включить прибор снова. Прибор не включится при попытке включить его раньше.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И РАБОТА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ/ DISPLAY

Отображение зоны



-  **ВКЛЮЧЕНИЕ** - Чтобы выключить винотеку, нажмите на кнопку и удерживайте ее в течение 5 секунд, пока она не выключится. Чтобы включить винотеку, нажмите на кнопку и удерживайте ее в течение 1 секунды, пока не загорится индикатор температуры.
-  **СЕЛЕКТОР** - Регулируете температуру, которая будет отображаться в градусах Фаренгейта или градусах Цельсия
-  **СВЕТ** - Используется для включения / выключения внутреннего освещения.
-  **ПОВЫШЕНИЕ** - Используется для увеличения установленной температуры на 1°C/1°F.
-  **ПОНИЖЕНИЕ** - Используется для уменьшения установленной температуры на 1°C/1°F.
-  **НАСТРОЙКИ** - Выбор температуры и настройка влажности.

Символы на дисплее

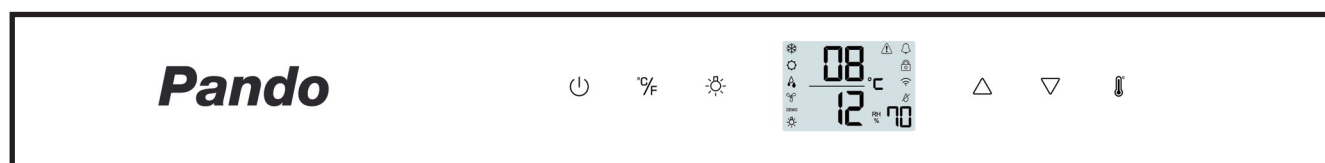
-  Отображение температуры или кода ошибки.
-  Компрессор включен.
-  Обогреватель включен.
-  Режим размораживания.
-  Режим DynaClima.
-  Режим Eco Demo.
-  Внутреннее освещение находится в режиме демонстрации.
-  Предупреждение.
-  Звуковой сигнал.
-  Блокировка дисплея включена.
-  Режим антиконденсация

Первое включение

Когда Вы впервые подключите устройство, оно автоматически включится с заводскими настройками. Заводская предварительно установленная температура составляет 12°C (54°F)

1. Каснитесь селектора настройки до тех пор, пока не начнет мигать температура, которую вы хотите настроить. Затем вы можете использовать клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ для регулировки желаемой внутренней температуры. Когда Вы впервые касаетесь любой из этих клавиш, на экране появится последняя ранее установленная температура.
2. Температура увеличится на 1°C/1°F, если Вы коснетесь клавиши ВВЕРХ один раз, или температура уменьшится на 1°C/1°F, если Вы коснетесь клавиши ВНИЗ один раз. Экран мигает во время регулировки.
3. Установленная температура будет мигать на экране в течение 5 секунд после регулировки. Затем экран снова покажет текущую внутреннюю температуру.
4. Чтобы увидеть установленную температуру в любое время, коснитесь клавиши селектора настройки, установленная температура будет мигать на экране в течение 5 секунд. Затем экран снова покажет текущую внутреннюю температуру

ДИСПЛЕЙ/ МОДЕЛЬ С ДВУМЯ ЗОНАМИ ТЕМПЕРАТУРЫ



-  **ВКЛЮЧЕНИЕ:** Чтобы выключить винотеку, нажмите на кнопку и удерживайте ее в течение 5 секунд, пока она не выключится. Чтобы включить винотеку, нажмите на кнопку и удерживайте ее в течение 1 секунды, пока не загорится индикатор температуры.
-  **СЕЛЕКТОР** - Регулирует температуру, которая будет отображаться в градусах Фаренгейта или градусах Цельсия.
-  **СВЕТ** - Используется для включения / выключения внутреннего света.
-  **ПОВЫШЕНИЕ** - Используется для увеличения установленной температуры на 1°C/1°F.
-  **ПОНИЖЕНИЕ** - Используется для уменьшения установленной температуры на 1°C/1°F.

Символы на дисплее.av

	Отображение температуры или кода ошибки для верхней/нижней зоны.
	Отображение температуры или кода ошибки.
	Компрессор включен.
	Обогреватель включен.
	Режим размораживания.
	Режим DynaClima.
	Режим Eco Demo.
	Внутренний свет находится в режиме демонстрации. Предупреждение.
	Звуковой сигнал.
	Блокировка дисплея включена.

Функция мультиклавиша

Чтобы воспользоваться функцией мультиклавиша, слегка коснитесь и удерживайте первую клавишу, затем коснитесь оставшейся клавиши как минимум 5 секунд, после чего отпустите все клавиши.

Настройка температурного контроля

- Устройство оборудовано двумя независимыми зонами температуры. Температуру обеих зон можно регулировать от 5°C до 20°C (41°F до 68°F). Для подачи вина рекомендуемая температура в верхней зоне должна быть от 5°C до 10°C (41°F до 50°F), идеально подходит для подачи шампанского и белого вина, а рекомендуемая температура в нижней зоне должна быть от 15°C до 20°C (58°F до 68°F), идеально подходит для подачи красного вина.
- При первом включении устройства оно автоматически включится с заводскими значениями. Заводская предустановленная температура для верхней зоны составляет 8°C (46°F), а для нижней зоны - 12°C (54°F).
- Коснитесь селектора настройки до тех пор, пока не начнет мигать температура, которую вы хотите настроить. Затем используйте клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ для регулировки желаемой температуры. Когда вы коснетесь любой из этих клавиш в первый раз, экран покажет последнюю ранее установленную температуру.

ВАЖНО! ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ДВУМЯ ТЕМПЕРАТУРНЫМИ ЗОНАМИ

БЕЗ системы TWIN WINE: температура в НИЖНЕЙ зоне должна быть всегда равна или выше температуры ВЕРХНЕЙ зоны.

С системой Twin Wine : температура в НИЖНЕЙ зоне регулируется полностью независимо от установки температуры в ВЕРХНЕЙ зоне, каждая зона может быть настроена от 5°C до 20°C.

Модели С системой Twin Wine:

PVMAV 60-23
PVMAV 88-45
PVMAV 124-65
PVMAV 178-101
PVMAVP 60-23
PVMAVP 88-45
PVMAVP 124-65
PVMAVP 178-101

- Температура увеличится на 1°C/1°F, если вы коснетесь клавиши ВВЕРХ один раз, или температура уменьшится на 1°C/1°F, если вы коснетесь клавиши ВНИЗ один раз. Экран мигает во время регулировки
- установленная температура будет мигать на экране в течение 5 секунд после регулировки. Затем экран снова покажет текущую внутреннюю температуру
- Чтобы увидеть установленную температуру в любое время, коснитесь клавиши селектора настройки, установленная температура будет мигать на экране в течение 5 секунд. Затем экран снова покажет текущую внутреннюю температуру.

РЕЖИМ НАСТРОЙКИ

Некоторые настройки винотеки можно выбирать только в режиме “Настройки”. Чтобы войти и выйти из режима “Настройки”, коснитесь и удерживайте клавишу ВВЕРХ в течение 5 секунд. Устройство автоматически выйдет из режима “Настройки” примерно через минуту.

Выбор °F/°C

1. Коснитесь легким касанием и удерживайте клавишу ВВЕРХ в течение 5 секунд, чтобы войти в режим “Настройки”.
2. Используйте клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ для выбора отображения температуры в градусах Фаренгейта или Цельсия.
3. Удерживайте клавишу ВВЕРХ в течение 5 секунд, чтобы подтвердить выбор.

Яркость экрана

1. Удерживайте клавишу ВВЕРХ в течение 5 секунд, чтобы войти в режим “Настройки”, затем коснитесь один раз клавиши ВКЛ.
2. Используйте клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ для выбора яркости дисплея при закрытой двери. Когда дверь открыта, яркость дисплея возвращается к нормальному уровню.
 - d0: выключено
 - d1: наименьшая яркость (по умолчанию)
 - d2: средняя яркость
 - d3: наибольшая яркость
3. Удерживайте клавишу ВВЕРХ в течение 5 секунд, чтобы подтвердить выбор.

Внутреннее освещение

1. Коснитесь легким касанием и удерживайте клавишу “ВВЕРХ” в течение 5 секунд, чтобы войти в режим “Настройки”, затем коснитесь дважды клавиши “ВКЛ”.
2. Используйте клавиши “ВВЕРХ” и “ВНИЗ” для выбора яркости внутреннего освещения при закрытой двери. Когда дверь открыта, освещение внутри возвращается к нормальному уровню.
 - L0: выключено при закрытой или открытой двери
 - L1: наименьшая яркость
 - L2: средняя яркость
 - L3: наибольшая яркость (по умолчанию)
3. Удерживайте клавишу “ВВЕРХ” в течение 5 секунд, чтобы подтвердить выбор.

Режим Вентилятора

1. Нажмите и удерживайте кнопку “ВВЕРХ” легким прикосновением в течение 5 секунд, чтобы войти в режим “Настройки”, затем коснитесь три раза кнопки “ВКЛ”.
2. Используйте кнопки “ВВЕРХ” и “ВНИЗ” для выбора режима вентилятора.
 - F0: Тихий режим - Энергосберегающий режим (по умолчанию)
 - F1: Режим DynaClima - половина времени
 - F2: Режим DynaClima - полное время
3. Удерживайте кнопку “ВВЕРХ” в течение 5 секунд, чтобы подтвердить выбор.

Тональные сигналы

1. Легким прикосновением нажмите и удерживайте кнопку “ВВЕРХ” в течение 5 секунд, чтобы войти в режим настройки, затем коснитесь четыре раза кнопки “ВКЛ”.
2. Используйте кнопки “ВВЕРХ” и “ВНИЗ” для выбора тональных сигналов.
 - S0: звук сенсора ВКЛ, звук сигнала ВЫКЛ
 - S1: звук сенсора ВКЛ, звук сигнала ВКЛ (по умолчанию)
 - S2: звук сенсора ВЫКЛ, звук сигнала ВЫКЛ
 - S3: звук сенсора ВЫКЛ, звук сигнала ВКЛ
3. Удерживайте кнопку “ВВЕРХ” в течение 5 секунд, чтобы подтвердить выбор.

Отображение температуры

Во время нормальной работы индикатор температуры на панели управления показывает внутреннюю температуру устройства. Индикатор будет мигать в следующих ситуациях:

- Когда устанавливается другая температура.
- Когда температура зоны отклоняется более чем на 5°C (9°F) от установленной температуры.

Мерцание температуры обеспечивает защиту от случайных изменений, обеспечивая сохранность вина.

Восстановление температуры после перебоев в электроснабжении

В случае перебоев в электроснабжении (например, из-за перенапряжения, отключения питания и т. д.) устройство запомнит предыдущие настройки температуры. После восстановления питания температура в шкафу вернется к той же конфигурации, что и до перебоя.

Температурная тревога

Срабатывает звуковая тревога, если температура в любой из зон поднимается или опускается за пределы установленного диапазона. В то же время соответствующий индикатор температуры начнет мигать, а также загорятся символы и .

Настроенная на устройстве температура определяет, что считается слишком горячим или слишком холодным диапазоном.

Звуковая сигнализация и мигание индикации температуры:

- При включении устройства, если температура внутри значительно отличается от установленной температуры.
- При длительном отключении электропитания.
- При внесении слишком большого количества товаров одновременно или в случае попадания избыточного количества окружающего воздуха при перегруппировке и извлечении хранимых предметов.
- Когда дверь неправильно закрыта.
- В случае неисправности устройства.

Звуковая сигнализация автоматически отключится, индикация температуры перестанет мигать, и символы предупреждения и звукового сигнала (колокол) выключатся, когда температура снова достигнет заданного уровня. Если звук вас беспокоит, вы можете отключить звуковую сигнализацию, коснувшись любой клавиши, и сигнализация остановится. Однако соответствующий индикатор температуры продолжит мигать, а символы предупреждения и сигнализации (колокол) останутся включенными до достижения заданной температуры. Затем экран останется постоянно подсвеченным, и система сигнализации снова будет полностью активной.

Сигнализация открытой двери:

Если дверь остается открытой более 60 секунд, сработает звуковая сигнализация, и загорится символ звукового сигнала (колокола). Закрыв дверь или коснувшись любой клавиши один раз, можно выключить звуковую сигнализацию.

Режимы работы - DynaClima или Бесшумный:

Режим DynaClima (Динамический Климат): Позволяет равномерно распределять относительную влажность и температуру внутри для оптимального хранения вина. Это необходимо для долгосрочного хранения. Внутренний вентилятор циркулирует воздух, даже когда достигнута установленная температура, увеличивая уровень шума. Загорится символ .

Бесшумный режим: Устройство работает без вентилятора после достижения установленной температуры. Символ выключится. Этот режим также известен как режим энергосбережения.

Режим отключения дисплея (display off):

Этот режим выключает дисплей, внутреннее освещение, звуковые сигналы сенсоров и звуковые сигналы и предотвращает их повторное включение. Охлаждение вина продолжается.

Для входа в режим Display off коснитесь клавиш POWER и LIGHT одновременно и удерживайте их в течение не менее 5 секунд. Дисплей и внутреннее освещение выключатся, чтобы подтвердить активацию режима.

Режим Display off можно отменить, повторив вышеописанный процесс. Он автоматически выключится после 96 часов.

Режим экономии (Eco Demo):

Режим Eco Demo может быть активирован для демонстраций в магазинах или выставочных помещениях. В режиме Eco Demo компрессор и все моторы вентиляторов отключены. Этот режим также отлично подходит для чистки. Охлаждение отключено, при этом освещение остается включенным.

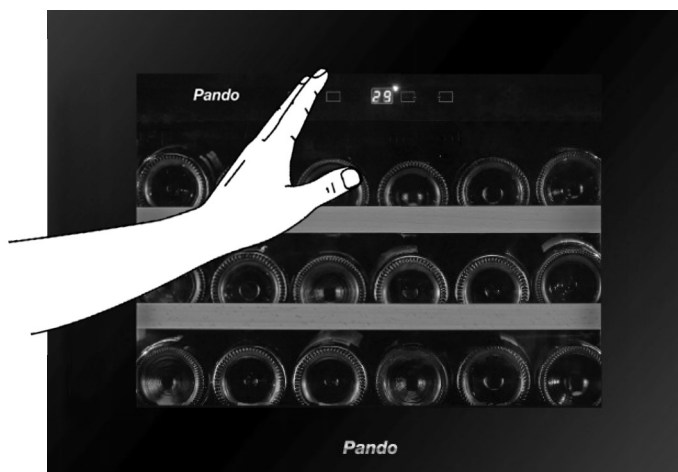
Коснитесь и удерживайте клавиши “ВВЕРХ” и “ВНИЗ” и “СВЕТ/ОСВЕЩЕНИЕ” одновременно в течение не менее 5 секунд, чтобы войти в режим Eco Demo. Загорится символ для подтверждения входа, и устройство будет работать в режиме Eco Demo. Режим Eco Demo можно отменить, повторив вышеописанный процесс, и символ выключится.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКРЫТИЯ ПРИ НАЖАТИИ

Только для моделей:

- PVMAVP 45-16
- PVMAVP 60-23
- PVMAVP 88-45
- PVMAVP 124-65
- PVMAVP 178-101

Функция автоматического открытия и закрытия дверцы при нажатии работает, когда прибор включен. Чтобы открыть дверцу, с небольшим усилием нажмите в верхней части дверцы по центру и уберите руку. Дверца приоткроется примерно на 2–7 см под действием поршня, установленного в раме и срабатывающего при нажатии. Затем дверцу можно полностью открыть вручную.



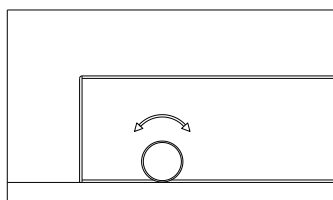
ПРИМЕЧАНИЕ. Не блокируйте и не удерживайте дверцу при открытии. При блокировке или удерживании дверцы во время открытия с помощью поршневого механизма дверца и поршень могут быть серьезно повреждены, что не покрывается гарантией.

Не пытайтесь вручную перемещать поршень или удерживать его во время закрытия. При блокировке поршня во время закрытия или в случае запрессовки его вовнутрь вручную поршень не сможет вернуться в исходное положение.

В исходном положении поршень находится на одном уровне с панелью управления на дверце. Чтобы вернуть поршень в исходное положение, отключите прибор от сети, подождите примерно 10 секунд и снова подключите к сети. Поршень вернется в исходное положение.

Дверца прибора чувствительна к нажатию. Усилие нажатия на дверцу можно отрегулировать следующим образом:

- Откройте дверцу.
- Поверните винт в верхней центральной части дверцы против часовой стрелки, чтобы увеличить чувствительность, или по часовой стрелке, чтобы уменьшить чувствительность.
- Закройте дверцу и проверьте правильность регулировки. Чрезмерный поворот винта против часовой стрелки может привести к срабатыванию функции автоматического открытия дверцы даже без нажатия. И наоборот, при чрезмерном повороте винта по часовой стрелке дверца не будет открываться даже при сильном нажатии.



Внутреннее освещение

Внутреннее освещение облегчает просмотр этикеток ваших вин и подчеркивает представление вашей коллекции. Если удерживать клавишу СВЕТ в течение 5 секунд, произойдет переключение между двумя режимами работы внутреннего освещения: функциональным режимом (по умолчанию) и режимом витрины. Если устройство находится в функциональном режиме (по умолчанию), свет будет включаться только при открытой двери. Внутреннее освещение выключится примерно через 5 секунд после закрытия двери. Если устройство находится в режиме витрины, свет будет гореть как при открытой, так и при закрытой двери, и загорится символ лампочки.

Устройство оснащено светодиодами и предназначено для длительного срока службы. Благодаря светодиодному освещению вино не подвергается негативному воздействию тепла или ультрафиолетового света. Для замены свяжитесь с сервисным центром.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Используйте только оригинальные светодиодные аксессуары, поставляемые производителем.

Полки и уход за ними

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не выдвигайте более одной полки, загруженной бутылками, так как это может вызвать наклон устройства вперед. Некоторые полки предназначены для хранения более чем 1 слоя бутылок. Эти полки не следует выдвигать, если на них загружено более 1 слоя бутылок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь выдвинуть полки за пределы упора, чтобы предотвратить падение бутылок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать повреждения дверного уплотнителя, убедитесь, что дверь полностью открыта при выдвижении полок из их отсека.

Все винные полки выдвигаются для удобного доступа, за исключением нижней полки. Чтобы легко добраться до хранимых бутылок, аккуратно выдвиньте полку до упора. Полки оборудованы аварийным тормозом, чтобы предотвратить их излишнее выдвижение при загрузке бутылок.

ВАЖНО: Не закрывайте никакую часть полок фольгой или любым другим материалом, который может мешать правильной циркуляции воздуха внутри шкафа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бутылки могут иметь разные размеры. На рынке могут представлены различные форматы по размеру и диаметру. По этой причине реальное количество бутылок для хранения может варьироваться. Максимальная вместимость винного шкафа достигается с традиционными бутылками Бордо объемом 750 мл и высотой 30 см.

Вы можете размещать бутылки вина в один ряд или стопку, учитывая следующее: если у вас недостаточно бутылок для заполнения вашего винного шкафа, лучше распределить нагрузку по всей его длине, чтобы избежать скопления бутылок только “сверху” или только “снизу”.

- Не удаляйте или не изменяйте регулируемые деревянные полки, чтобы вместить больше типов бутылок или увеличить вместимость вина, ставя их друг на друга, если это необходимо. (См. удаление полок).
- Поддерживайте небольшие промежутки между стенами и бутылками для обеспечения циркуляции воздуха. Как и в подземном винном погребе, циркуляция воздуха важна для предотвращения плесени и создания более равномерной температуры.
- Не перегружайте свой винный шкаф для обеспечения циркуляции воздуха.
- Размещайте бутылки горизонтально.
- Избегайте загромождения внутренних вентиляторов (расположенных внутри задней панели устройства).
- Не вводите загрязнителей. Храните только вино в вашем устройстве, чтобы обеспечить отсутствие посторонних запахов.
- Храните только закрытые бутылки вина. Хранение открытых бутылок может привести к разливам.

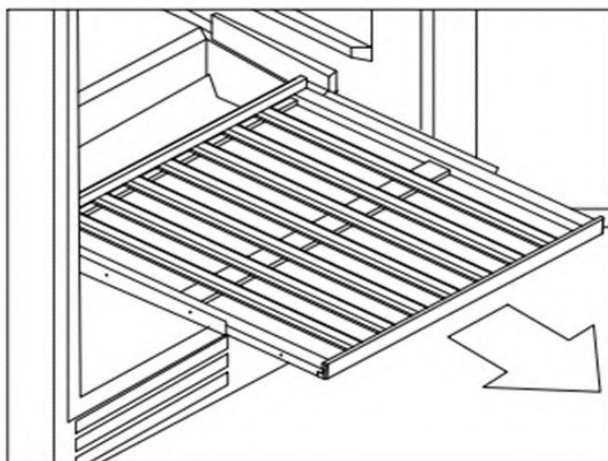
Полки с телескопическими направляющими

Чтобы избежать повреждения дверного уплотнителя, убедитесь, что дверь полностью открыта, когда вы вытаскиваете полки из телескопических направляющих.

Для удобства доступа к бутылкам вытащите полки примерно на 1/3 от глубины направляющих.

- Чтобы извлечь полки из направляющих, вытащите каждую полку до предела.

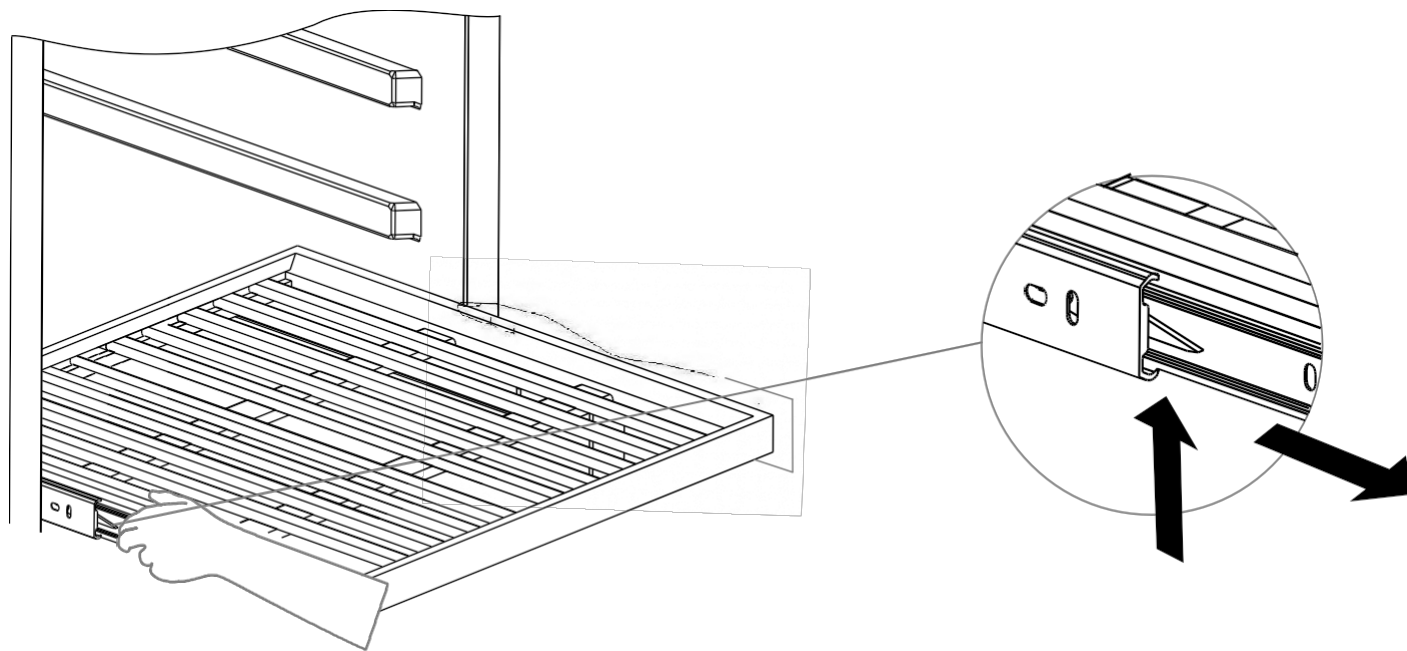
ПОСМОТРЕТЬ
ИЗОБРАЖЕНИЕ
ДЕТАЛЬ А



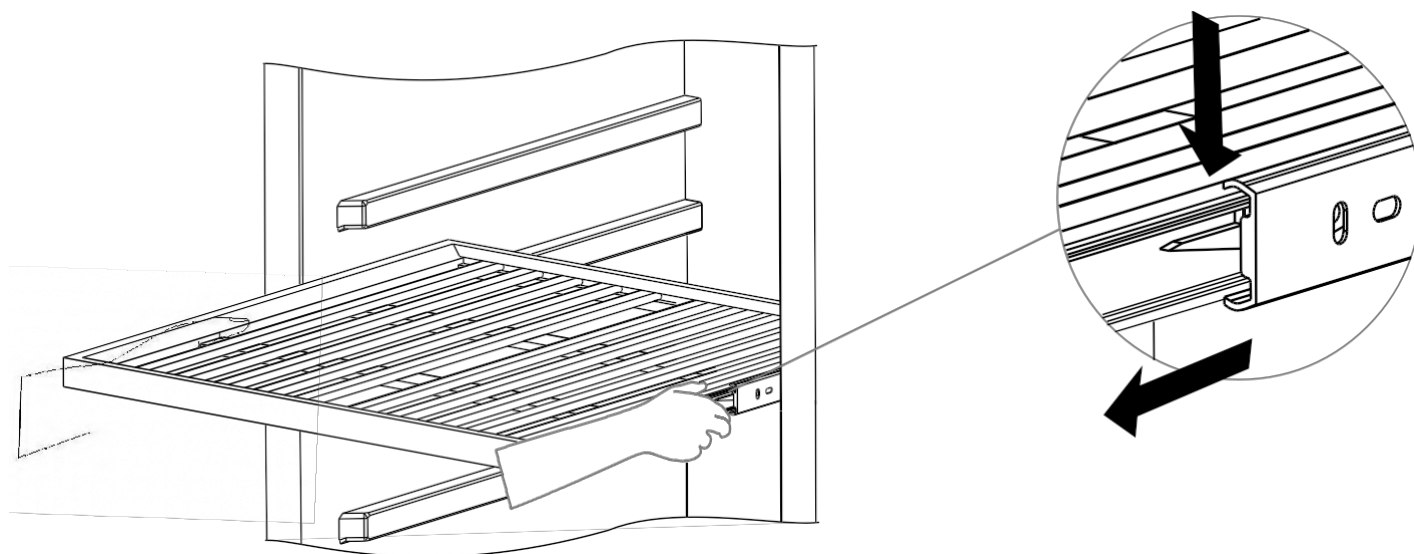
ПОСМОТРЕТЬ
ИЗОБРАЖЕНИЕ
ДЕТАЛЬ В

С обеими руками нажмите пальцами обе рычаги одновременно: вниз правый пластиковый рычаг, как показано на рисунке А, и вверх левый пластиковый рычаг, как показано на рисунке В. Затем медленно вытащите полку.

ПОСМОТРЕТЬ ИЗОБРАЖЕНИЕ ДЕТАЛЬ А



ПОСМОТРЕТЬ ИЗОБРАЖЕНИЕ ДЕТАЛЬ В



Размораживание / Влажность / Вентиляция

Устройство оснащено системой автоматического размораживания. Во время “цикла отключения” задний испаритель на задней стенке устройства автоматически размораживается.

Конденсат накапливается в поддоне слива за задней стенкой устройства, и часть его стекает через отверстие слива в лотке над компрессором.

Тепло передается от трубы слива или компрессора, испаряя любой конденсат, который накапливается в лотке. Часть оставшейся воды собирается внутри устройства для поддержания нужного уровня влажности.

Эта система позволяет создавать правильный уровень влажности внутри устройства, необходимый для натурального корка, чтобы обеспечить длительное сохранение герметичности.

Устройство не полностью герметично: свежий воздух поступает через дренажную трубу. Воздух циркулирует через устройство с помощью вентилятора/вентиляторов через отверстия полок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Может образовываться иней на испарителе, если устройство часто открывается при высокой температуре окружающей среды или находится в месте с высокой влажностью. Если иней не исчезает в течение 24 часов, вашему устройству потребуется ручное размораживание.

ВАЖНО: Не устанавливайте винотеку, особенно встроенные модели, рядом с источниками тепла, такими как морозильники, печи, плиты и т.д. Это может привести к постоянной работе компрессора и избыточному образованию льда, воздействуя на правильную работу внутренних вентиляторов и самого компрессора.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТЕМПЕРАТУРЕ

Ваш прибор разработан для обеспечения оптимальных условий хранения и/или подачи вин. или сервировки ваших вин.

Изысканные вина требуют долгой и бережной эволюции и нуждаются в особых условиях, чтобы полностью раскрыть свой потенциал.

особые условия, чтобы полностью раскрыть свой потенциал.

Все вина созревают при одной и той же температуре, которая является постоянной и находится в диапазоне от 11°C до 14°C.

температура устанавливается между 11°C и 14°C. Только температура “дегустации” (оценки вина)

варьируется в зависимости от типа вина (см. таблицу температур подачи вина выше).

выше). При этом, как и в естественных погребах, используемых виноделами для длительного хранения, в зависимости от типа вина меняется только температура (см. таблицу выше).

При длительном хранении вина производителям важна не точная температура, а ее постоянство.

Важна не точная температура, а ее постоянство. Другими словами, до тех пор, пока температура в вашем

погребе постоянная (от 11 до 14°C, или от 52 до 57°F), ваши вина будут храниться в идеальном

идеальном состоянии.

Не все вина улучшаются с возрастом. Некоторые из них следует употреблять на ранней стадии

(2-3 года), в то время как другие обладают огромной способностью к выдержке (50 лет и более). У всех вин есть пик зрелости. За соответствующей информацией обращайтесь к своему виноторговцу.

для получения необходимой информации.

При слишком высокой температуре (более 20°C) вино созревает слишком быстро, что препятствует развитию ароматов.

Это препятствует дальнейшему развитию ароматов. Вино не может полностью созреть при слишком низкой температуре (ниже 5°C).

Колебания температуры вызывают стресс у вина и прерывают процесс созревания.

Процесс созревания. Поэтому очень важно поддерживать постоянную температуру.

Совет: Храните вино на 1-2°C холоднее, чем рекомендуемая температура употребления.

Рекомендуемая температура для питья, так как оно немного нагревается, когда наливается в бокал.

Совет: Полнотелые красные вина следует открывать за 2-3 часа до употребления, чтобы дать вину подышать и Чтобы дать вину подышать и развить свой аромат.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

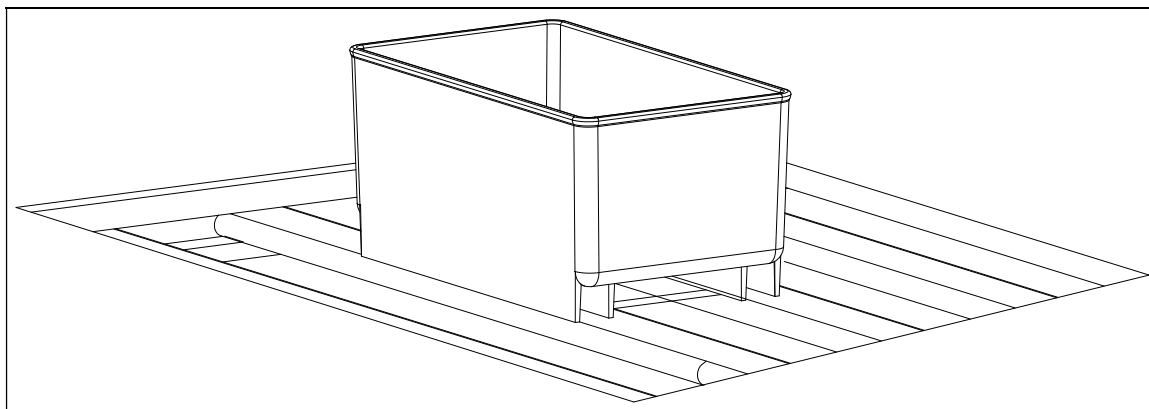
ВНИМАНИЕ! Перед обслуживанием или очисткой необходимо обязательно отключить прибор от электросети. В ином случае существует опасность поражения электрическим током или травмирования.

Контроль уровня влажности

В приборе предусмотрена система для поддержания правильного уровня влажности. Если в помещении установки прибора длительное время сохраняется низкая влажность, в поставляемый с винным шкафом увлажнитель следует периодически добавлять небольшое количество воды.

Заполните небольшой пластиковый контейнер (увлажнитель) водой на 3/4 объема и установите его в направляющие на верхней полке прибора. Регулярно проверяйте уровень воды и добавляйте воду при необходимости.

Убедитесь, что контейнер правильно установлен на направляющих верхней полки, чтобы исключить возможность разлива воды.



Очистка прибора

Выключите прибор, отсоедините кабель питания и извлеките все из прибора, включая полки.

Вымойте внутренние поверхности раствором бикарбоната натрия (пищевой соды) в теплой воде из расчета приблизительно 2 ложки бикарбоната натрия на литр воды.

Вымойте полки раствором неагрессивного моющего средства.

Соберите оставшуюся воду губкой. Используйте сухую салфетку для очистки панели управления с дисплеем и кнопками.

Вымойте внешние панели корпуса горячей водой с неагрессивным жидким моющим средством. После этого хорошо промойте чистой водой и вытрите насухо мягкой чистой салфеткой.

Не используйте металлические скребки или абразивные губки для чистки поверхностей из нержавеющей стали. Рекомендуется использовать универсальное средство для чистки поверхностей из нержавеющей стали, двигаясь по направлению зерна.

Неисправность питания

В случае отключения питания все предыдущие настройки температуры автоматически сохраняются.

автоматически запоминаются. Если электропитание прервано (скачок напряжения, автоматический выключатель и т. д.) и снова включено, прибор будет работать с последней заданной температурой.

заданной температуры.

В большинстве случаев перебои в подаче электроэнергии устраняются в течение нескольких часов и не влияют на температуру в приборе, если свести к минимуму количество открываний дверцы.

количество раз, когда вы открываете дверцу. Если электропитание будет отключено на длительное время, необходимо принять соответствующие меры для защиты содержимого.

ПРИМЕЧАНИЕ: Независимо от причины, если вы заметили ненормальный уровень температуры или влажности внутри прибора, будьте уверены, что только длительное и частое воздействие этих ненормальных условий может оказать пагубное влияние на ваши вина.

Отпуск или длительное отсутствие

Оставьте прибор включенным, если вы будете отсутствовать менее трех недель.

Если вы не собираетесь использовать прибор в течение нескольких месяцев, извлеките бутылки,

выключите прибор и отсоедините кабель электропитания от сети. Очистите камеру прибора изнутри и хорошо высушите. Чтобы предотвратить появление плесени и неприятных запахов, оставьте дверцу открытой, при необходимости поставив упор.

Перемещение прибора в другое место установки

Отключите прибор от сети.

Извлеките бутылки с вином, а также все съемные части из камеры прибора. Поместите регулируемые опоры максимально близко к основанию, чтобы исключить повреждение.

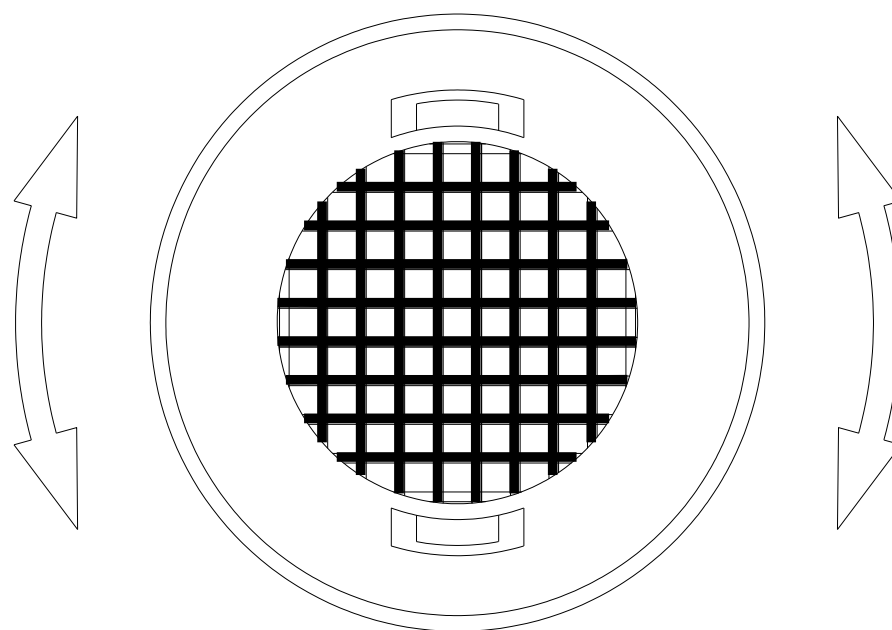
Плотно закройте дверцу и убедитесь, что она заблокирована.

Перемещайте прибор только в вертикальном положении. Также для дополнительной защиты прибор следует накрыть одеялом или мягкой тканью.

Угольный фильтр для нейтрализации запахов

Угольный воздушный фильтр расположен в задней части камеры прибора. Замену фильтра следует производить раз в год.

1. Снимите полку, заграждающую фильтр.
2. Чтобы извлечь фильтр, возьмитесь за него и поверните на 90° по часовой или против часовой стрелки.
3. Вставьте новый фильтр вертикально и поверните на 90° по часовой или против часовой стрелки до щелчка.



Отключение электроэнергии

В случае отключения электроэнергии все настройки температуры сохраняются. При отключении

электроэнергии (скачок напряжения, срабатывание автоматического выключателя и т. д.) и последующем включении прибор запустится с последней заданной температурой.

Короткие отключения электроэнергии не влияют на температуру внутри прибора при условии, что

дверца прибора не открывается. При отключении электроэнергии на более продолжительный период необходимо принять меры по защите содержимого.

ПРИМЕЧАНИЕ. Независимо от причины следует помнить, что только длительные и часто повторяющиеся изменения температуры или влажности внутри устройства могут оказать неблагоприятное воздействие на вино.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

- Если прибор остается пустым в течение длительного времени, рекомендуется отключить его,
- тщательно очистить и оставить дверцу открытой для обеспечения свободной циркуляции воздуха и предотвращения образования конденсата, плесени или посторонних запахов.
- Прибор следует устанавливать в самой прохладной части помещения, вдали от источников тепла, а также прямых солнечных лучей.
- Важно обеспечить свободное пространство вокруг прибора для надлежащей вентиляции. Не заслоняйте вентиляционные отверстия. Регулярно очищайте испаритель от пыли и других загрязнений.
- Открывайте дверцу ненадолго и только при необходимости. Храните только чистые бутылки с вином.
- Чтобы внутри шкафа была хорошая вентиляция воздуха, не помещайте в него слишком много бутылок.

ШУМ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Устройство охлаждается компрессором (охладительным агрегатом). Компрессор перекачивает хладагент через систему охлаждения, создавая шум во время работы. Даже когда компрессор выключен, невозможно избежать шумов, вызванных изменениями температуры и давления. Шум во время работы будет более заметен сразу после запуска компрессора. Он становится более тихим по мере продолжения периода работы.

Следующие звуки являются нормальными и возникают время от времени:

- Шум бульканья, вызванный движением хладагента через катушки устройства.
- Гул от компрессора мотора. Этот шум может становиться громче в течение коротких периодов при запуске мотора.
- Щелчки и скрипы, обусловленные сжатием и расширением материалов из-за изменений температуры.
- Звук работы вентилятора для циркуляции воздуха внутри винотеки.
- Необычные шумы обычно являются результатом неправильной установки. Под никаким обстоятельством трубы не должны контактировать с стеной, другой мебелью или другими трубами.
- Если устройство установлено в открытой кухне или в перегородках, уровень шума во время работы может быть более заметен. Однако это связано с окружающей архитектурой, а не с устройством.
- Индивидуальное восприятие шума напрямую связано с окружающей средой, а также с конкретным типом модели. Наши устройства соответствуют международным стандартам для такого рода устройств и последним техническим достижениям. Но помните, что шум от компрессора и циркулирующего по системе хладагента неизбежен.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Многие распространенные проблемы легко решаются без необходимости обращения в сервисный центр.

Перед обращением в сервисный центр и службу послепродажного обслуживания попробуйте устранить проблему с помощью указаний в таблице ниже.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не работает.	- Прибор не подключен к сети. - Прибор выключен. - Сработал автоматический выключатель или перегорел предохранитель.	- Вставьте вилку кабеля электропитания прибора в розетку. - Включите прибор. - Сбросьте автоматический выключатель или замените предохранитель.
Прибор недостаточно охлаждает.	- Установлена неправильная температура. - Из-за температуры в помещении следует использовать более высокую температуру. - Дверца открывается слишком часто. - Дверца не закрыта полностью. - Дверца закрывается неплотно. - На испарителе накопилось много пыли. - Вентиляционное отверстие заграждено или содержит слишком много пыли.	- Проверьте настройку температуры. - Установите более высокую температуру. - Открывайте дверцу только при необходимости. - Закрывайте дверцу осторожно. - Проверьте состояние уплотнения дверцы, очистите или замените его при необходимости. - Очистите конденсатор при необходимости. - Уберите объект, заграждающий отверстие, и очистите от пыли.
Прибор часто включается и выключается.	- Температура в помещении выше средней температуры. - В прибор помещено много новых бутылок. - Дверца открывается слишком часто. - Дверца не закрыта полностью. - Дверца закрывается неплотно.	- Переместите прибор в более прохладное место. Должно пройти некоторое время перед тем, как будет достигнута выбранная температура. - Открывайте дверцу только при необходимости. - Закрывайте дверцу осторожно. - Проверьте состояние уплотнения дверцы, очистите или замените его при необходимости.
Подсветка не загорается.	- Прибор не подключен к сети. - Сработал автоматический выключатель или перегорел предохранитель. - Подсветка отключена на передней панели.	- Вставьте вилку кабеля электропитания прибора в розетку. - Сбросьте автоматический выключатель или замените предохранитель. - Включите подсветку на передней панели.
Избыточная вибрация.	Прибор установлен неровно.	Отрегулируйте положение прибора с помощью регулируемых опор.
Избыточный шум.	При протекании хладагента в контуре охлаждения может возникать дребезжащий шум. Это нормальное явление в работе прибора. В конце каждого рабочего цикла могут быть слышны булькающие шумы, возникающие при перетекании хладагента в приборе. При колебаниях температуры происходит сокращение и расширение материала внутренних стенок, в результате чего может слышаться потрескивание.	
	Прибор установлен неровно.	Отрегулируйте положение прибора с помощью регулируемых опор.
Дверца закрывается неплотно.	- Дверца была переставлена на другую сторону и не выровнена. - Загрязнено уплотнение. - Полки установлены неверно. - Прибор установлен неровно.	- Проверьте уплотнение дверцы и повторно установите его в нужное положение. - Очистите уплотнение дверцы. - Проверьте полки и установите правильно. - Отрегулируйте положение прибора с помощью регулируемых опор.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
На передней панели отображается: "E0", "E1", "E2", "E3", "E4", "E5", "E6".	Коды ошибки.	- Для сброса кода ошибки попробуйте выключить и повторно включить прибор (отключить от сети на 5 минут). - Если проблема не устраняется, обратитесь в сервисный центр.
На передней панели отображается: "E7".	Предупреждение о сбое датчика закрытия дверцы.	Убедитесь, что дверца плотно закрыта, а также что датчик не загрязнен или не загражден каким-либо объектом.
Звучит звуковое оповещение, и дисплей мигает	- Дверца открыта более 60 секунд? - Температура увеличилась или опустилась ниже установленной температуры. Это может быть вызвано следующим: - Дверца открывается слишком часто. - Вентиляционное отверстие заграждено или содержит слишком много пыли. - Отключение электроэнергии на длительный срок. - В прибор помещено много новых бутылок.	- В таком случае закройте дверцу. - Открывайте дверцу только при необходимости. - Уберите объект, мешающий закрытию дверцы, и очистите уплотнение дверцы от пыли. - Должно пройти некоторое время перед тем, как будет достигнута выбранная температура.
Выдается звуковое оповещение, однако дисплей НЕ мигает (предупреждение об открытой дверце).	Дверца открыта более 60 секунд?	Закройте дверцу или нажмите кнопку питания, чтобы отключить звуковое оповещение. Звуковое оповещение прекратится после закрытия дверцы.
На дисплее мигает символ «-».	Значение температуры вне диапазона, который может быть отображен на дисплее.	На дисплее отображаются температуры в диапазоне -9–37 °C/0–99 °F. Если значение температуры за пределами этого диапазона, отображается символ «-».
Конденсат на внешней стороне стеклянной дверцы.	Высокая влажность в помещении.	При высокой влажности на внешней стороне стеклянной дверцы могут появляться капли конденсата. Конденсат исчезнет при снижении уровня влажности. Желательно установить прибор в помещении с достаточной вентиляцией, кондиционированием или с низкой влажностью.
Температура на дисплее не соответствует реальной температуре	Разница температур между зонами превышает 10 °C.	Отрегулируйте температуру, чтобы разница между зонами была менее 10 °C.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. **Какие параметры должны быть соблюдены для хранения качественного вина?**
Свет, влажность, температура и вибрация.

2. **При какой температуре хранить вино?**

Вино следует хранить при температуре в диапазоне от 11 °C до 14 °C (52–57 °F). Тем не менее можно использовать любую температуру в диапазоне от 5 °C до 20 °C (41–68 °F) при условии, что эта температура поддерживается постоянно.

3. **При какой влажности хранить вино?**

Влажность должна находиться в диапазоне 60–70 %. Высокая влажность снаружи поддерживает влажность внутри бутылки и предотвращает испарение через пробку. Чрезмерно высокая влажность часто приводит к развитию микроорганизмов, которые могут преждевременно состарить и даже испортить вино.

4. **Температура хранения может варьироваться в пределах 3–4 градусов.**

Небольшие перепады температуры являются особенностью нормальной работы прибора. Так с началом цикла размораживания температура может незначительно повыситься. А при включении системы охлаждения температура снова понижается.

Эти изменения происходят в течение короткого периода времени и их влияние на вино минимально. Жидкости обладают способностью сохранять температуру при перепаде наружной температуры на +/- 2 °C. Например, если температура воды в бассейне составляет 25 °C, а температура окружающей среды ночью падает до 18 °C, температура воды к утру не сильно изменится и будет составлять примерно 22 °C.

5. **Вода скопилась внизу камеры или в задней части прибора.**

Убедитесь, что дренажный шланг внутри прибора правильно подсоединен к лотку в задней части прибора. При высокой влажности в помещении лишнюю влагу следует собирать губкой. Это нормальное явление в работе прибора.

6. **Вода на внутренней стенке прибора.**

Это может произойти при очень высокой влажности в помещении и слишком частом открытии дверцы.

7. **Прибор никогда не выключается, он всегда работает.**

Убедитесь, что дверца плотно закрыта. Поместите термометр в шкаф, чтобы проверить, совпадает ли температура внутри шкафа с температурой на дисплее.

8. **Пар/конденсат на стеклянной дверце.**

Такое может произойти в очень влажных условиях, особенно летом.

Убедитесь, что прибор установлен в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации. Для оптимальной работы прибора и отсутствия сбоев важно обеспечить требуемые условия вентиляции. Конденсат на внешней стороне стеклянной дверцы является нормальным явлением в условиях высоких температур, высокой относительной влажности, в помещениях без надлежащей вентиляции и помещениях, закрытых в течение длительного времени.

9. Двигатели вентиляторов включаются и выключаются, даже если установленная температура достигнута.

При работе компрессора в режиме динамического контроля температуры и влажности внутренние вентиляторы включаются и выключаются для обеспечения циркуляции воздуха, а также поддержания заданной температуры внутри шкафа. Вентилятор включается и выключается примерно каждые 20 секунд. Это нормальный режим работы, обеспечивающий циркуляцию воздуха, а также продлевающий срок службы вентиляторов. Если вентилятор полностью отключается, не завершая рабочий цикл, то он неисправен. Режим динамического контроля температуры и влажности является включенным по умолчанию. Если шум мешает, можно включить бесшумный режим. Для этого нажмите и удерживайте кнопку ВВЕРХ в течение 5 секунд, после чего прозвучат три звуковых сигнала, которые подтверждают включение бесшумного режима.

10. Температуры верхней и нижней зон зависят друг от друга (при повышении температуры для одной зоны температура другой зоны также повышается, и наоборот).

Это нормальная работа прибора — установленное значение температуры для нижней зоны всегда должно быть таким же или выше значения верхней зоны. Таким образом, если вышеуказанное условие не выполняется при установке температуры одной из зон, значение температуры второй зоны будет автоматически изменено, чтобы соответствовать этому условию.

11. Панель управления не реагирует на касания.

Панель управления прибора имеет автоматическую блокировку для предотвращения случайного изменения настроек. Блокировка автоматически активируется по прошествии 2 минут с момента последнего касания панели управления. Чтобы разблокировать панель управления, нажмите и удерживайте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ в течение 5 секунд.

12. Вентиляторы работают непрерывно. Является ли это нормой?

При работе компрессора в режиме динамического контроля температуры и влажности внутренние вентиляторы включаются и выключаются для обеспечения циркуляции воздуха, а также поддержания заданной температуры внутри шкафа. Вентилятор включается и выключается примерно каждые 20 секунд. Это нормальный режим работы, обеспечивающий циркуляцию воздуха, а также продлевающий срок службы вентиляторов. Вентиляторы работают непрерывно. Если вентилятор останавливается, не завершая рабочий цикл, он, скорее всего, неисправен.

13. На дисплее отображается температура, однако прибор не охлаждает.

Убедитесь, что прибор не находится в экономичном демонстрационном режиме. Одновременно нажмите и удерживайте нажатыми кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ и ПОДСВЕТКА не менее 5 секунд, чтобы выйти из демонстрационного экономичного режима.

14. На дисплее отсутствует какая-либо информация, подсветка и звуковые оповещения не работают, однако прибор охлаждает в нормальном режиме.

Возможно, устройство находится в режиме отключенного дисплея.

15. В нижней задней части камеры шкафа (в области компрессора) образуется иней, препятствуя работе вентилятора, что приводит к неправильной работе прибора.

Убедитесь, что под прибором или вблизи него (особенно актуально для встраиваемых моделей) нет источников тепла, например, холодильника, духового шкафа и т. д. **ВИННЫЙ ШКАФ НЕЛЬЗЯ РАЗМЕЩАТЬ В ТАКИХ МЕСТАХ.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		ПВМБ 30-16	ПВМБ 40-28	PVMBP HD 40-25	ПВМБ 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Спецификация	Технические характеристики										
Количество секций	Холодные секции	2	2	2	2	2	2	1	1	2	2
Изоляция холодных секций	Холодные секции изоляции	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Бутылки для хранения вина с полными выдвижными полками - Всего	Количество бутылок Всего (Бордо 0,75 л / Ø76 мм)	16	28	25	46	44	52	16	16	23	23
Высота бутылки (мм)	Высота бутылки (мм)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Винные бутылки - первая зона (верхняя или левая)	Количество бутылок Зона 1	5	9	9	16	16	22	Н.А.	Н.А.	12	12
Винные бутылки - вторая зона (нижняя или правая)	Количество бутылок Зона 2	11	19	16	30	28	30	Н.А.	Н.А.	11	11
Количество лотков съемных деревянных Naufa	Количество лотков Буковая древесина	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Кол-во лотков фиксированный отдел	Количество лотков в фиксированном отделе	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Полка для шкафа (Q'ty) (выдвижные деревянные полки)	Количество лотков или фиксированных направляющих	5	4	5	5	4	5	2	2	3	3
Лотки с выдвижными направляющими	Лотки с выдвижными направляющими	0	0	5	5	4	5	2	2	3	3
Свет	Внутренний свет	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Контроль температуры (электронный, цифровой/механический)	Контроль температуры	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые
Диапазон температур (°C/°F)	Рабочая температура	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Диапазон температур - первая зона (верхняя или левая) (°C/°F)	Температурная зона 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Диапазон температур - вторая зона (нижняя или правая) (°C/°F)	Температурная зона 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	-	-	5~20°C	5~20°C
Размораживание (автоматическое/полуавтоматическое/ручное/без заморозки)	Размораживание	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический
Контроль влажности (блок влажности)	Контроль влажности (блок влажности)	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Отопление	Нагреватель	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Система сигнализации температуры	Сигнал тревоги по температуре	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Система дверной сигнализации	Дверная сигнализация	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Дезодоратор - фильтр с активированным углем	Фильтр для удаления запахов	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Влажность в отсеке для хранения вина	Внутренний резервуар для контроля влажности.	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Система контроля влажности Насос для контроля влажности	Автоматическая система с насосом для контроля влажности.	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Отображение температуры °C/°F	Индикатор температуры в °C/°F	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Цвет дисплея (синий/красный)	Цветной дисплей	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый
Тип внутреннего освещения (светодиод/лампа)	Внутренний свет	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Цвет внутреннего освещения (белый/синий)	Цвет внутреннего освещения	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый
Дизайн с плоской спинкой	Задняя часть (обычная или с радиатором)	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий
Выключатель света	Выключатель света	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Полностью интегрированный профессиональный HINDGE	Полностью интегрированный профессиональный HINGE	Нет	Нет	Да	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Реверсивность двери	Реверсивная дверь	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Угол открывания двери	Угол открытия	115°	115°	95-115°	115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Анти УФ стекло	Ультрафиолетовый фильтр со стеклянной дверцей	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Количество слоев для стеклянной двери	Количество дверных стекол	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Закаленное стекло	Закаленное стекло	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Свободно стоящий	Бесплатный формат установки.	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Встроенный	Формат для встраивания в мебель.	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да

МОДЕЛЬ		ПВМБ 30-16	ПВМБ 40-28	PVMBP HD 40-25	ПВМБ 60-46	PVMBP 60-44	PVMBP HD 60-52	PVMAV 45-16	PVMAVP 45-16	PVMAV 60-23	PVMAVP 60-23
Спецификация	Технические характеристики										
Встраиваемый	Формат для встраивания под мебель.	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Длина шнура питания (м) - от шкафа до стены	Длина сетевого кабеля (м)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Встроенная система вентиляции	Встроенная система вентиляции	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да
Вентиляция (вентиляция кухонного гарнитура/ вентиляция переднего цоколя)	Вентиляция, цокольная или задняя	Передний вентиляционный патрубок	Передний вентиляционный патрубок	Передний вентиляционный патрубок	Передний вентиляционный патрубок	Передний вентиляционный патрубок	Передний вентиляционный патрубок	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция
Высота (мм/дюймы)	Высота_Н (мм)	820	820	880	820	820	880	455	455	595	595
Ширина (мм/дюймы)	Ширина_W (мм)	295	395	395	595	595	595	595	595	595	595
Глубина без ручки (мм/дюймы)	Глубина без ручки_D (мм)	575	575	55	575	555	555	559	559	559	559
Глубина с ручкой (мм/дюймы)	Глубина с ручкой (мм)	615	615	-	615	-	-	599	-	599	-
Глубина корпуса без двери (мм)	Глубина корпуса без двери (мм)	530	530	510	530	510	510	512	512	512	512
Глубина и высота основания_DxH (мм)	Глубина и высота цоколя_DxH (мм)	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	72x95	-	-	-	-
Размеры рукоятки_ШxBxD (мм)	Размеры Ручка_ШxBxD (мм)	510x25x40	510x25x40	-	510x25x40	-	-	285x25x40	-	340x25x40	-
размер изделия (BxBxD)	Размеры_ШxBxD (мм) БЕЗ ручки	820x295x575	820x395x575	880x395x555	820x595x575	820x595x555	880x595x555	455x595x559	455x595x559	595x595x559	595x595x559
Регулируемые размеры_HxWxD (мм)	Углубление_HxWxD (мм)	822x300x ≥575	822x400x ≥575	882x400x ≥555	822x600x ≥575	822x600x ≥555	882x600x ≥555	450x556x545	450x556x545	589x556x545	589x556x545
Общий объем хранилища (л)	Вместимость, объем хранения (л)	52	75	80	125	116	130	46	46	63	63
Класс энергоэффективности / 2021	Класс энергопотребления / 2021	F	F	F	F	F	F	E	E	F	F
Климатический класс (диапазон температур)	Климатический класс	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Номинальный источник питания	Сетевое питание	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц
Внутреннее освещение Количество	Количество внутренних блоков светодиодных ламп	4	4	4	4	4	4	2	2	4	4
Потребление для внутреннего блока светодиодов (Вт)	Потребление на один внутренний светодиодный блок (Вт)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Потребление Общее внутреннее светодиодное освещение (Вт)	Общее потребление внутреннего светодиодного света (Вт)	2,4	2,2	2,8	2,4	2,2	2,8	1,2	1,2	1,6	1,4
Потребляемая мощность (Вт)	Мощность (Вт)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Ток (А)	Ток (А)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Потребление энергии (кВт-ч/год) / 2021	Потребление (кВтч/год) / 2021	98	100	100	104	104	105	77	77	99	99
ИНВЕРТЕР (Да / Нет)	ИНВЕРТЕР (Да / Нет)	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Тип хладагента	Охлаждающая жидкость	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Звук LwA (дБА) на 1 пВт) / 2021	Уровень звуковой мощности LwA (дБА) / 2021	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
Одобрение CE	Одобрение ЕС	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да

МОДЕЛЬ		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Спецификация	Технические характеристики						
Количество секций	Холодные секции	2	2	2	2	2	2
Изоляция холодных секций	Холодные секции изоляции	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Бутылки для хранения вина с полными выдвижными полками - всего	Количество бутылок Всего (Бордо 0,75 л / Ø76 мм)	45	45	65	65	101	101
Высота бутылки (мм)	Высота бутылки (мм)	300	300	300	300	300	300
Винные бутылки - первая зона (верхняя или левая)	Количество бутылок Зона 1	12	12	18	18	30	30
Винные бутылки - вторая зона (нижняя или правая)	Количество бутылок Зона 2	33	33	47	47	71	71
Количество лотков съемных деревянных Naуа	Количество лотков Буковая древесина	5	5	9	9	15	15
Кол-во лотков фиксированный отдел	Количество лотков в фиксированном отделе	1	1	1	1	1	1
Полка для шкафа (Q'ty) (выдвижные деревянные полки)	Количество лотков или фиксированных направляющих	4	4	8	8	14	14
Лотки с выдвижными направляющими	Лотки с выдвижными направляющими	4	4	8	8	14	14
Свет	Внутренний свет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Контроль температуры (электронный, цифровой/механический)	Контроль температуры	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые	Электронные - Цифровые
Диапазон температур (°C/°F)	Рабочая температура	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Диапазон температур - первая зона (верхняя или левая) (°C/°F)	Температурная зона 1	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Диапазон температур - вторая зона (нижняя или правая) (°C/°F)	Температурная зона 2	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C	5~20°C
Размораживание (автоматическое/полуавтоматическое/ручное/без заморозки)	Размораживание	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический	Автоматический
Контроль влажности (блок влажности)	Контроль влажности (блок влажности)	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Отопление	Нагреватель	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Система сигнализации температуры	Сигнал тревоги по температуре	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Система дверной сигнализации	Дверная сигнализация	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Дезодоратор - фильтр с активированным углем	Фильтр для удаления запахов	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Влажность в отсеке для хранения вина	Внутренний резервуар для контроля влажности.	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Система контроля влажности Насос для контроля влажности	Автоматическая система с насосом для контроля влажности.	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Отображение температуры °C/°F	Индикатор температуры в °C/°F	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Цвет дисплея (синий/красный)	Цветной дисплей	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый
Тип внутреннего освещения (светодиод/лампа)	Внутренний свет	LED	LED	LED	LED	LED	LED
Цвет внутреннего освещения (белый/синий)	Цвет внутреннего освещения	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый	Белый или синий Синий или белый
Дизайн с плоской спинкой	Задняя часть (обычная или с радиатором)	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий	Гладкий
Выключатель света	Выключатель света	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Полностью интегрированный профессиональный HINDGE	Полностью интегрированный профессиональный HINGE	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Реверсивность двери	Реверсивная дверь	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Угол открывания двери	Угол открытия	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°	95-115°
Анти УФ стекло	Ультрафиолетовый фильтр со стеклянной дверцей	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Количество слоев для стеклянной двери	Количество дверных стекол	3	3	3	3	3	3
Закаленное стекло	Закаленное стекло	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Свободно стоящий	Бесплатный формат установки.	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Встроенный	Формат для встраивания в мебель.	Да	Да	Да	Да	Да	Да

МОДЕЛЬ		PVMAV 88-45	PVMAVP 88-45	PVMAV 124-65	PVMAVP 124-65	PVMAV 178-101	PVMAVP 178-101
Спецификация	Технические характеристики						
Встраиваемый	Формат для встраивания под мебель	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Длина шнура питания (м) - от шкафа до стены	Длина сетевого кабеля (м)	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8
Встроенная система вентиляции	Встроенная система вентиляции	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Вентиляция (вентиляция кухонного гарнитура/ вентиляция переднего цоколя)	Вентиляция, цокольная или задняя	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция	Встроенная свободная вентиляция
Высота (мм/дюймы)	Высота_Н (мм)	885	885	1234	1234	1784	1784
Ширина (мм/дюймы)	Ширина_W (мм)	595	595	595	595	595	595
Глубина без ручки (мм/дюймы)	Глубина без ручки_D (мм)	559	559	559	559	559	559
Глубина с ручкой (мм/дюймы)	Глубина с ручкой (мм)	599	-	599	-	599	-
Глубина корпуса без двери (мм)	Глубина корпуса без двери (мм)	512	512	512	512	512	512
Глубина и высота основания_DxH (мм)	Глубина и высота цоколя_DxH (мм)	-	-	-	-	-	-
Размеры рукоятки_ШxВxD (мм)	Размеры Ручка_ШxВxD (мм)	510x25x40	-	510x25x40	-	510x25x40	-
размер изделия (ВxШxD)	Размеры_ШxВxD (мм) БЕЗ ручки	885x595x559	885x595x559	1234x595x559	1234x595x559	1784x595x559	1784x595x559
Регулируемые размеры_НxWxD (мм)	Углубление_НxWxD (мм)	874x556x545	874x556x545	1223x556x545	1223x556x545	1773x556x545	1773x556x545
Общий объем хранилища (л)	Вместимость, объем хранения (л)	116	116	182	182	285	285
Класс энергоэффективности / 2021	Класс энергопотребления / 2021	G	G	G	G	G	G
Климатический класс (диапазон температур)	Климатический класс	ST	ST	ST	ST	ST	ST
Номинальный источник питания	Сетевое питание	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц	220-240V~ /50 Гц
Внутреннее освещение Количество	Количество внутренних блоков светодиодных ламп	4	4	4	4	4	4
Потребление для внутреннего блока светодиодов (Вт)	Потребление на один внутренний светодиодный блок (Вт)	-	-	-	-	-	-
Потребление Общее внутреннее светодиодное освещение (Вт)	Общее потребление светодиодного света в помещении (Вт)	3	3	4,4	4,4	5,2	5,2
Потребляемая мощность (Вт)	Мощность (Вт)	100	100	160	160	160	160
Ток (А)	Ток (А)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,4	1,4
Потребление энергии (кВт-ч/год) / 2021	Потребление (кВтч/год) / 2021	128	128	151	151	185	185
ИНВЕРТЕР (Да / Нет)	ИНВЕРТЕР (Да / Нет)	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Тип хладагента	Охлаждающая жидкость	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a	R600a
Звук LwA (дБ(А) на 1 пВт) / 2021	Уровень звуковой мощности LwA (дБА) / 2021	36	36	36	36	36	36
Одобрение CE	Одобрение ЕС	Да	Да	Да	Да	Да	Да

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (ПТО) И ГАРАНТИЯ

INOXPAN S.L. благодарит Вас за выбор и доверие к продукции нашей марки Pando, которая отличается качеством, дизайном и инновациями, верностью своему происхождению и обязательствам.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ PANDO:

Гарантия на данный прибор составляет 3 года с момента покупки. Данная гарантия распространяется исключительно на изделие Pando и защищает его от любых производственных дефектов, влияющих на его правильное функционирование. Для того чтобы гарантия была действительной, необходимо предъявить счет-фактуру или товарный чек вместе с фотографией этикетки или регистрационного номера изделия специалисту авторизованной сервисной службы Pando.

В течение этого периода Компания обязуется бесплатно заменить или отремонтировать любую неисправную деталь, вызванную дефектом или производственным браком прибора, до тех пор, пока он не будет находиться в надлежащем рабочем состоянии, а также оплатить необходимые трудозатраты и расходы, понесенные в результате такого ремонта или замены.

ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ PANDO:

Следующие случаи не подпадают под гарантию на изделие или охладитель вина или могут стать причиной для отказа от него, и в этом случае пользователь будет нести ответственность за стоимость материалов, трудозатраты и командировочные расходы технической службы:

- Установка, обслуживание, чистка или уход за прибором.
- Любая поломка, неисправность или сбой в работе, вызванные неправильной установкой или использованием.
- Поломки или повреждения, вызванные несоблюдением или несоблюдением инструкций по технике безопасности, рекомендаций по эксплуатации и техническому обслуживанию, приведенных в руководстве по эксплуатации прибора.
- Если изделие предназначено для коммерческого или нежилого использования, для которого оно не предназначено.
- Неисправности или повреждения прибора, вызванные несоблюдением инструкций, описанных в руководстве пользователя, инструкциях по монтажу и вентиляции прибора.
- Поломки или повреждения, вызванные транспортировкой или переносом, а также обращением с устройством неуполномоченного персонала, не принадлежащего к данной компании или торговой марке Pando.
- Удары, вмятины, царапины или царапины, разбитое стекло.
- Наличие инородных тел, чужеродных для устройства, внутри или снаружи изделия.
- Доступ к изделию невозможен, поскольку имеются элементы, препятствующие простому и безопасному доступу. Средства, необходимые для доступа уполномоченного специалиста Pando к устройству, предоставляются за счет и под ответственность пользователя.
- Неправильное обращение с проводами и соединениями изделия.
- Неисправности или повреждения изделия, вызванные неправильным питанием или электрическим подключением.
- Эстетические, быстроизнашивающиеся компоненты, такие как световые экраны, фильтры, лампы (светодиодные), полки, ящики, крышки, прокладки и т.д.
- Ржавчина, пятна, обесцвечивание, вызванные неправильным применением или незащищенным воздействием агрессивных элементов, например, не рекомендованных производителем чистящих средств и неподходящих чистящих средств, например, содержащих агрессивные химические вещества, а также воздействием морского бриза (селитры).
- Любой ущерб, нанесенный винам или любому другому содержимому в результате возможных инцидентов или неисправностей прибора.
- Поломки или повреждения, вызванные колебаниями в электроснабжении или случайными и естественными причинами атмосферного или геологического происхождения, такими как бури, молнии, землетрясения, наводнения и т.д.
- Приборы с перепродажи, из вторых рук, trade-in или выставок, возраст которых превышает три года с даты изготовления.

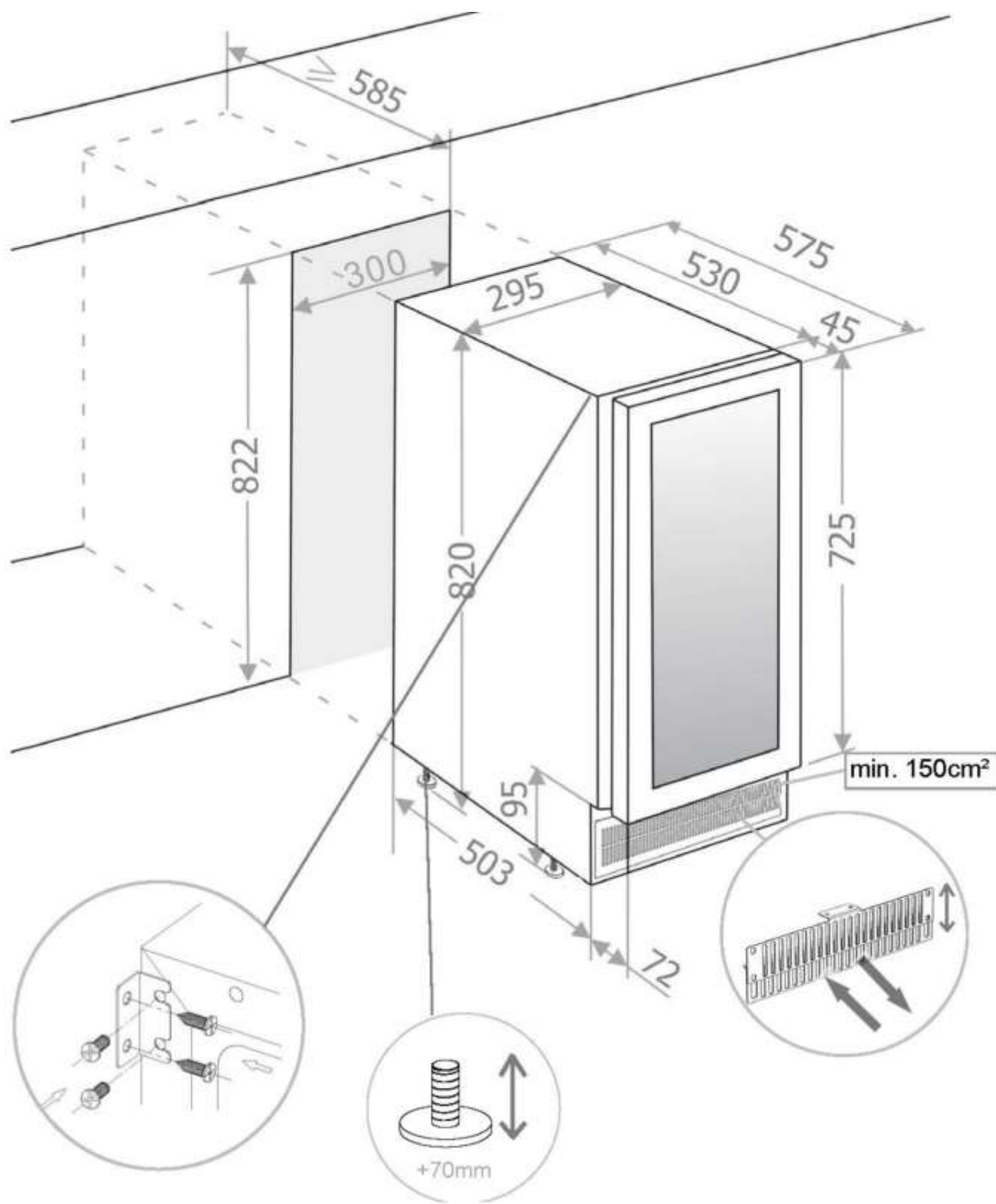
INOXPAN, S.L. не несет никакой ответственности за прямой или косвенный ущерб, нанесенный людям или вещам в результате неправильной установки, манипуляций, использования и/или обслуживания изделия.

Контактная информация Официальный авторизованный сервисный центр Pando

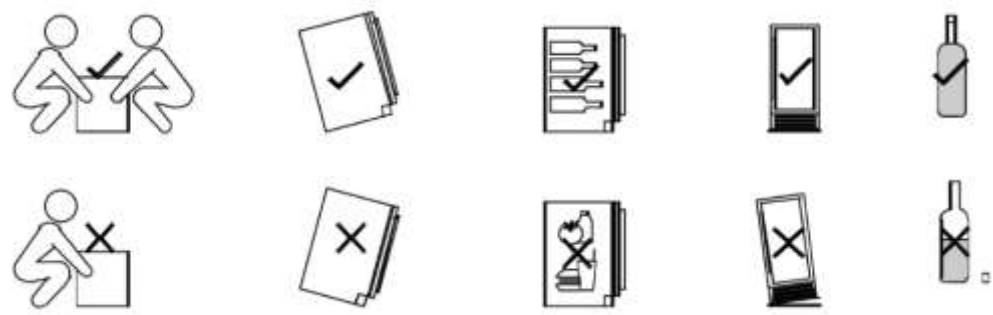
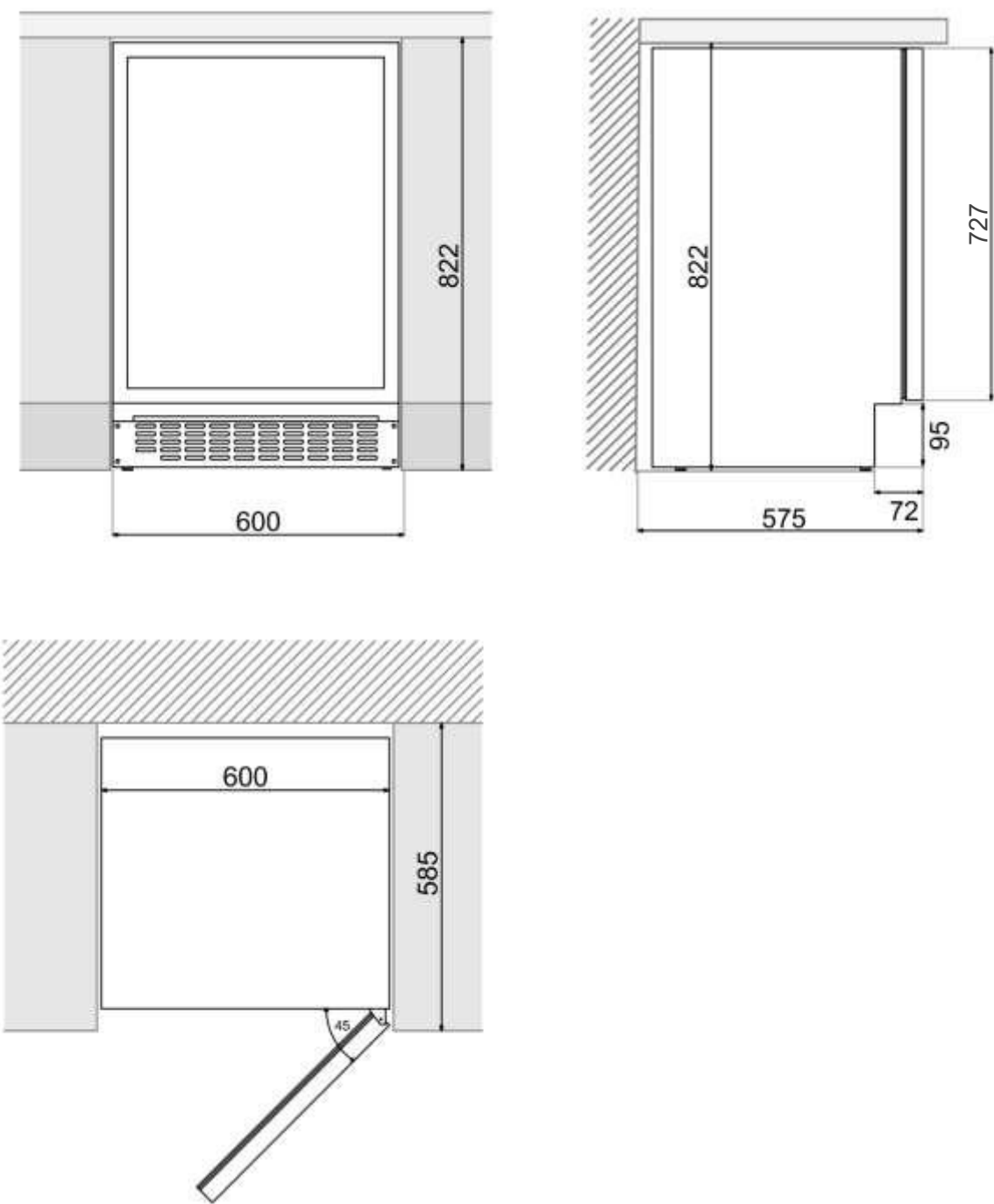
SPAGNA, PORTOGALLO E ANDORRA:		ALTRI PAESI:	
https://www.pando.es/asistencia-tecnica/		EN https://www.pando.es/en/after-sales-services/ FR https://www.pando.es/fr/service-apres-vente/	

ESQUEMAS DE INSTALACIÓN Y COTAS
ESQUEMAS DE INSTALAÇÃO E DIMENSÕES
DIAGRAMMES D'INSTALLATION ET DIMENSIONS
INSTALLATION DIAGRAMS AND DIMENSIONS
SCHEMI DI INSTALLAZIONE E DIMENSIONI
МОНТАЖНЫЕ СХЕМЫ И РАЗМЕРЫ

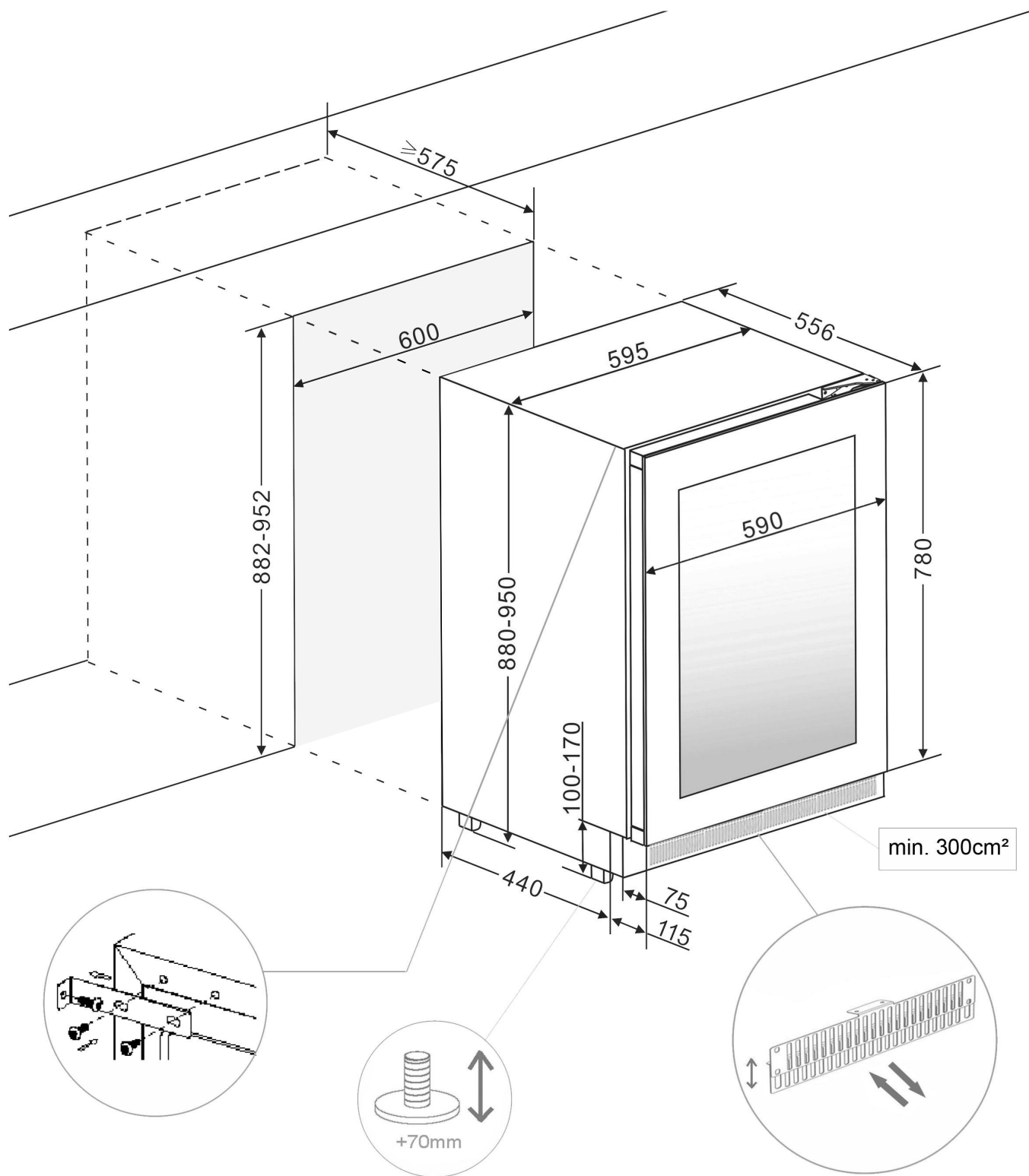
PVMB 30-16



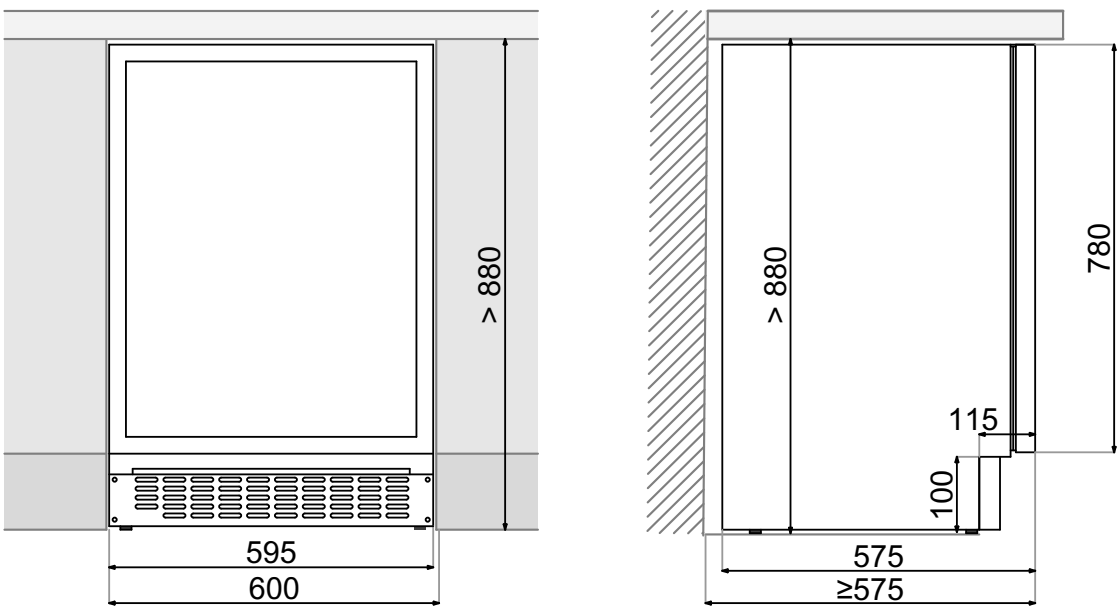
PVMBP 60-44



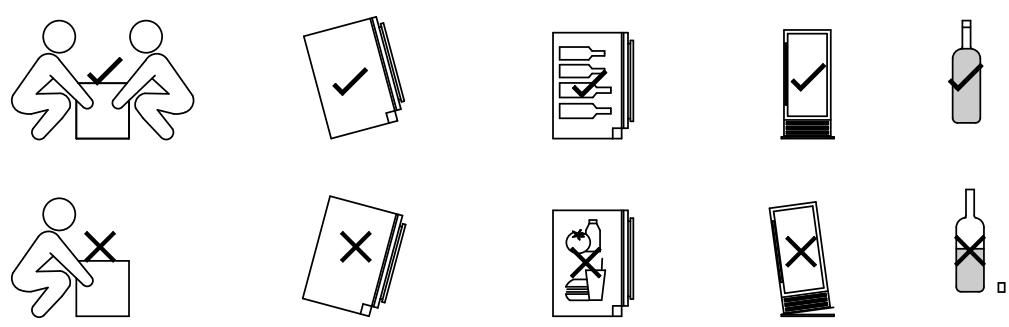
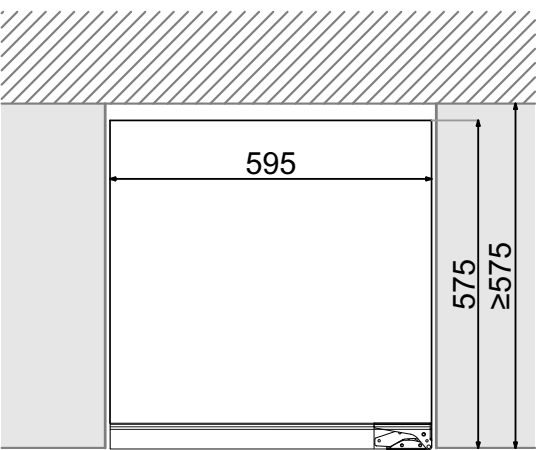
PVMBP-HD 60-52



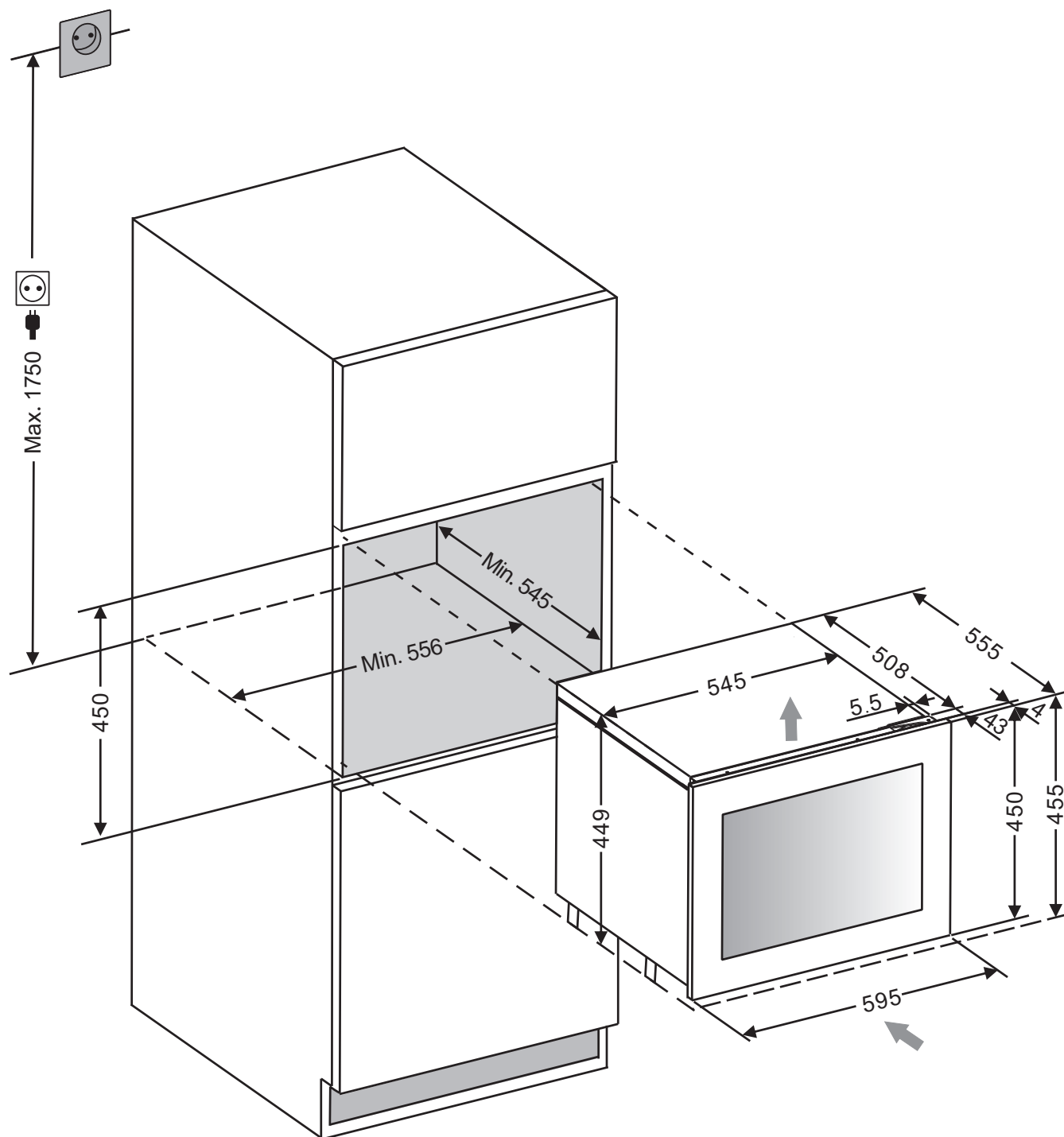
PVMBP-HD 60-52



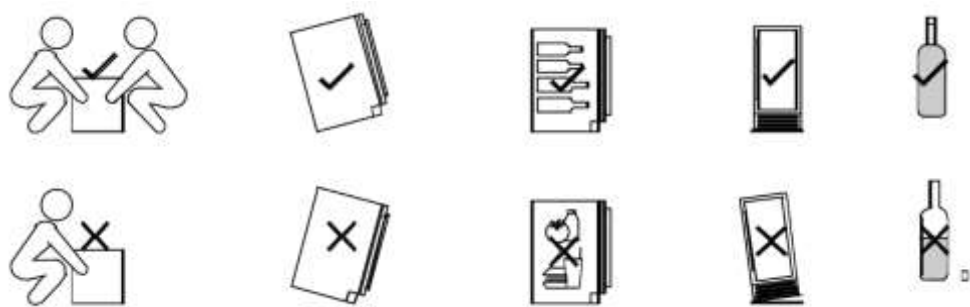
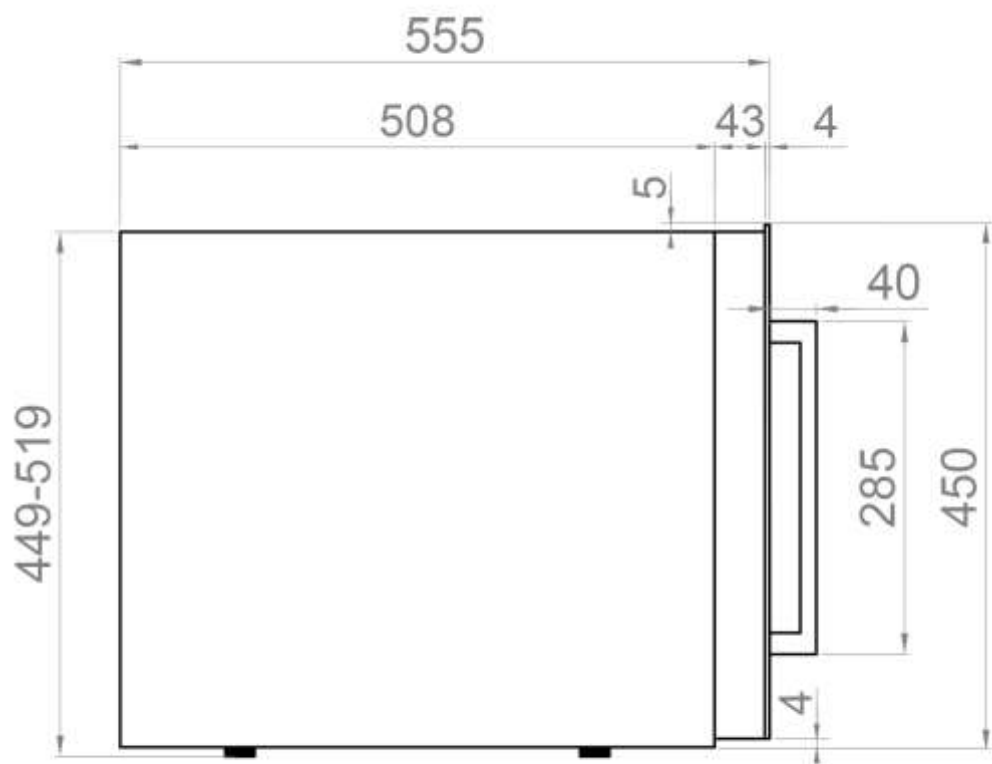
Top View



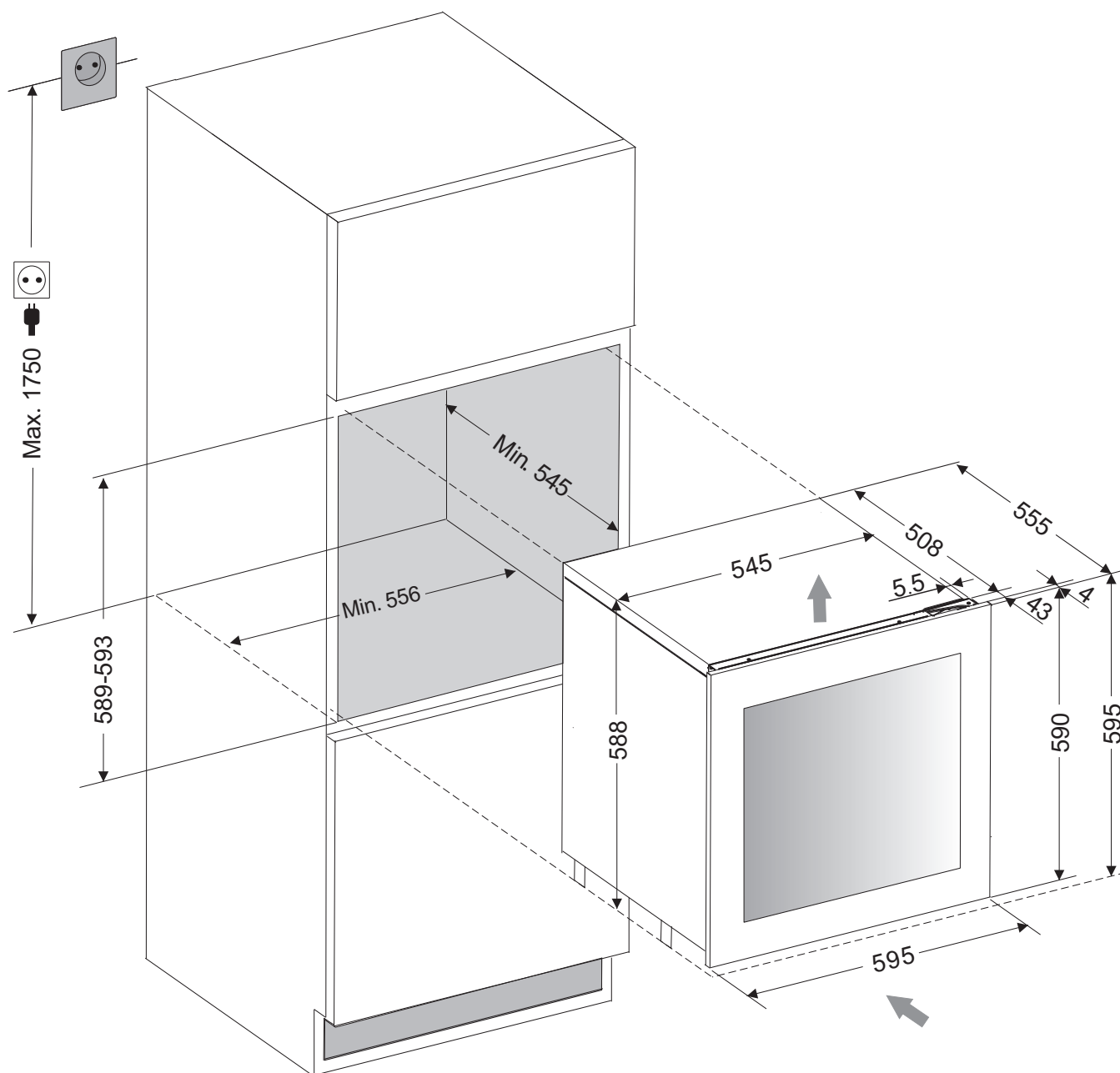
PVAMAV 45-16 / PVMAVP 45-16



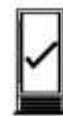
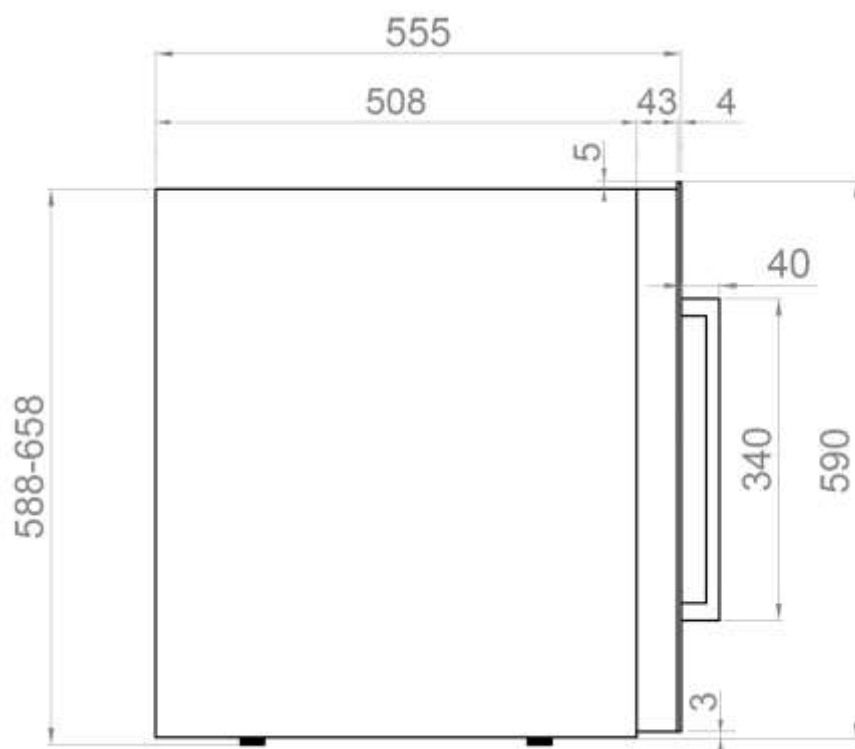
PVAMAV 45-16 / PVMAVP 45-16



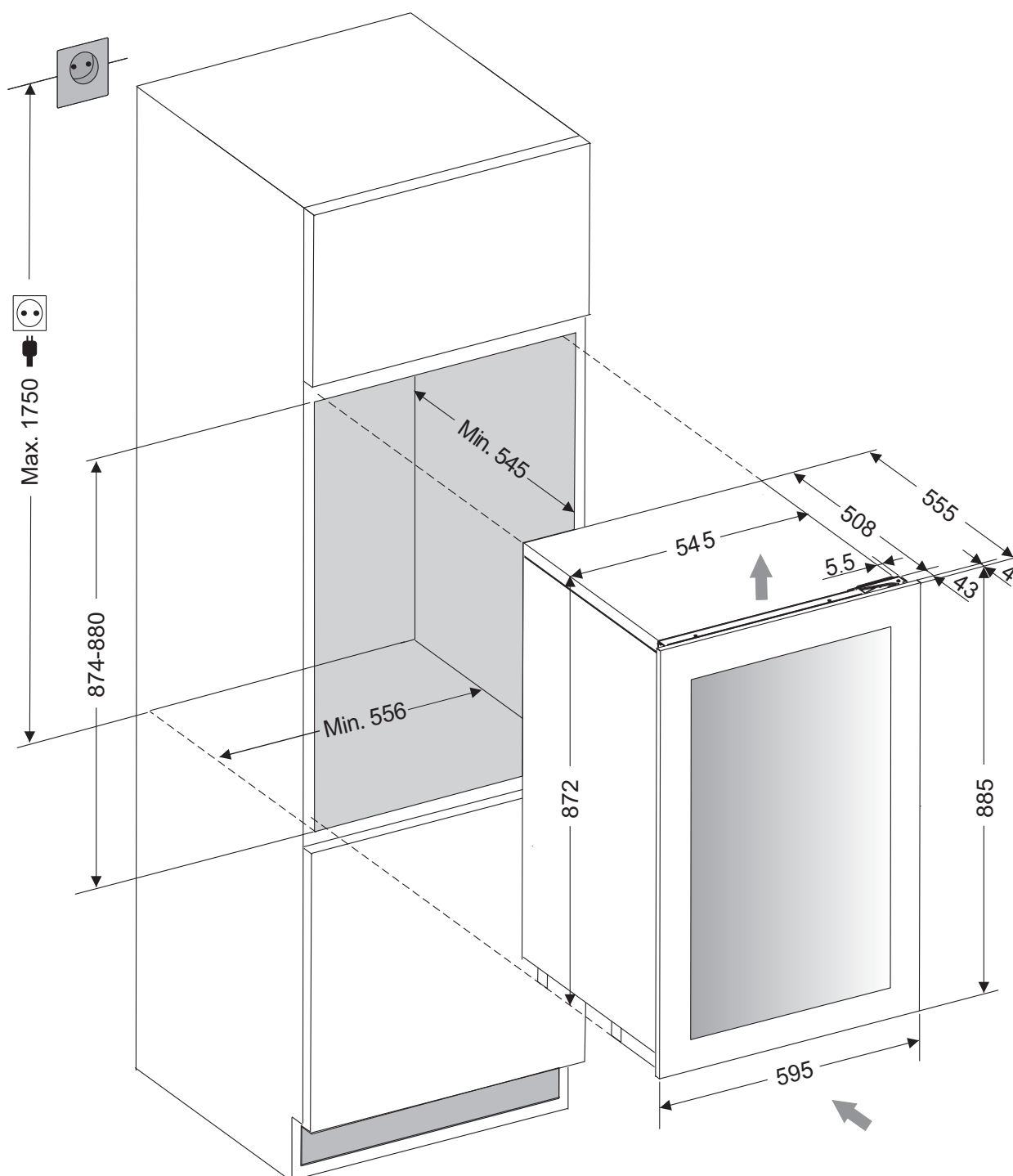
PVAMAV 60-23 / PVMAVP 60-23



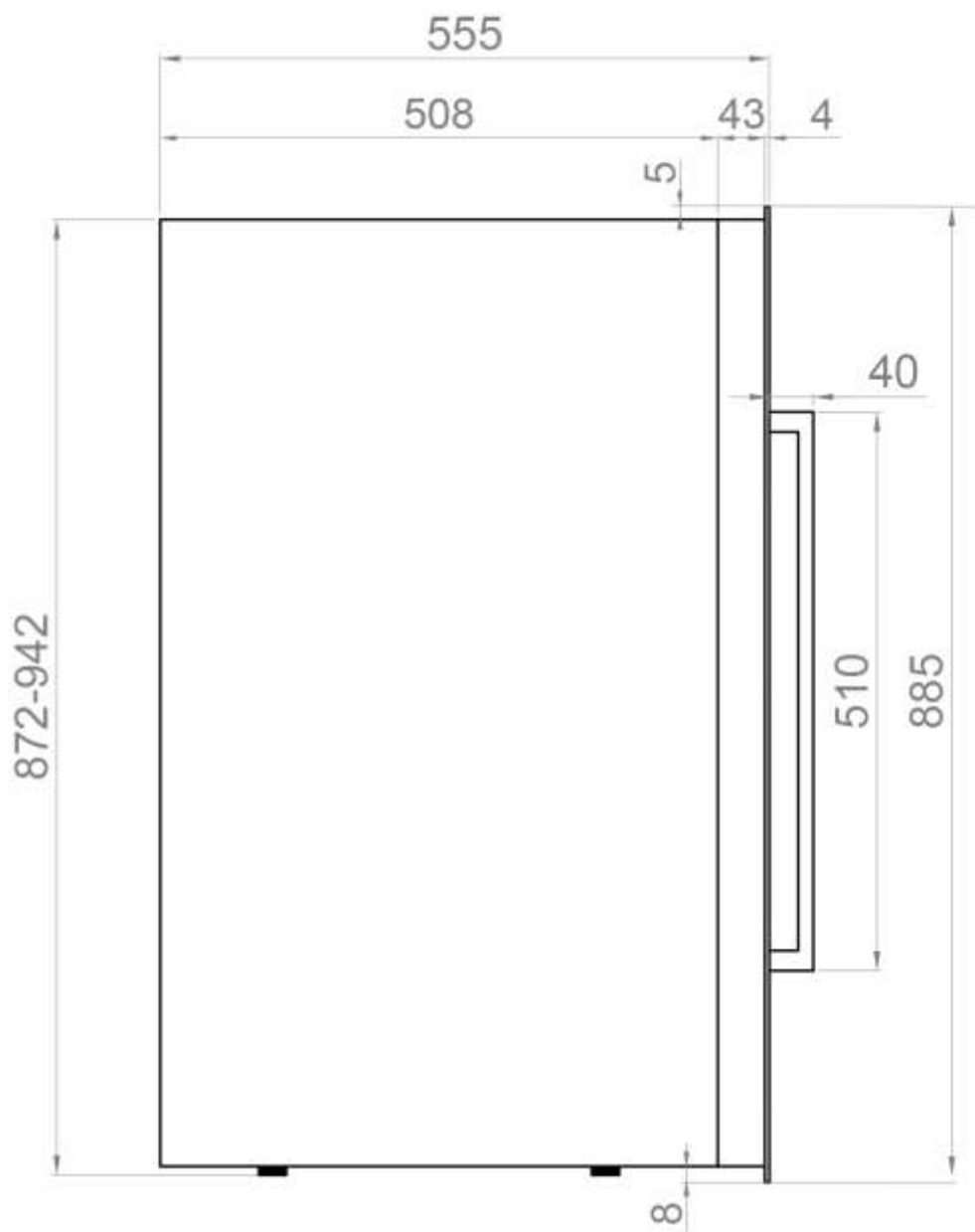
PVAMAV 60-23 / PVMAVP 60-23



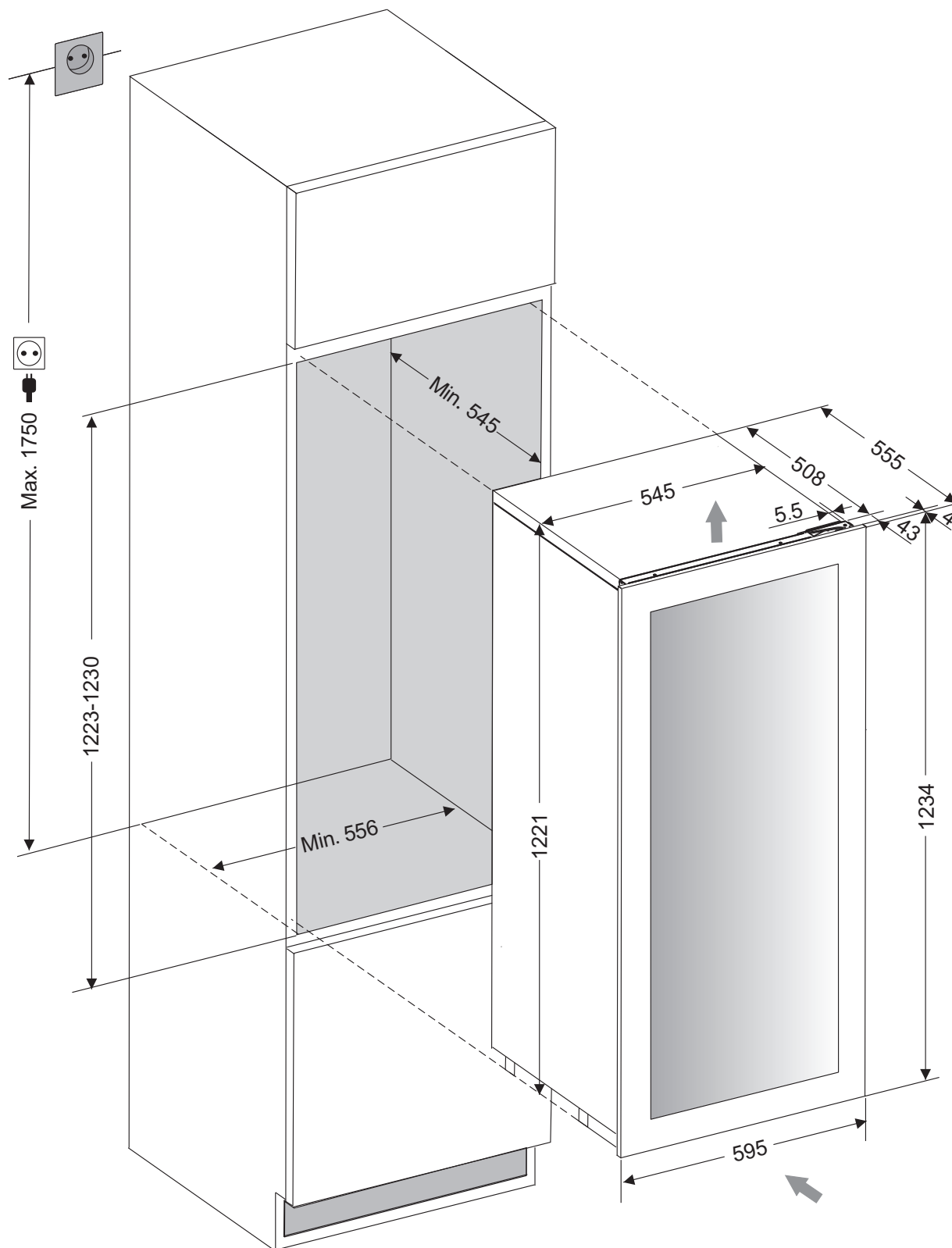
PVAMAV 88-45 / PVMAVP 88-45



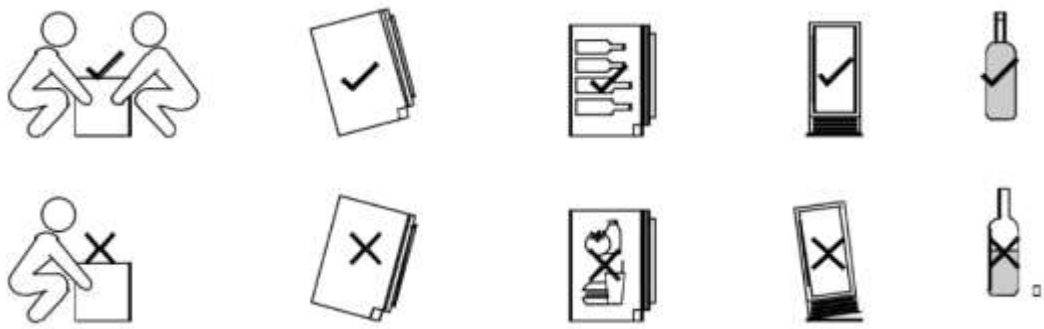
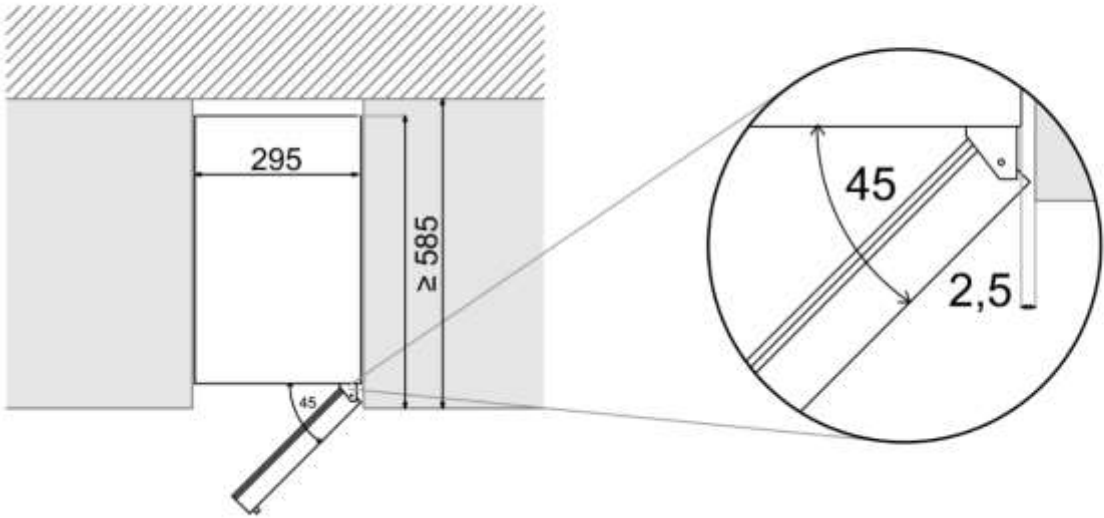
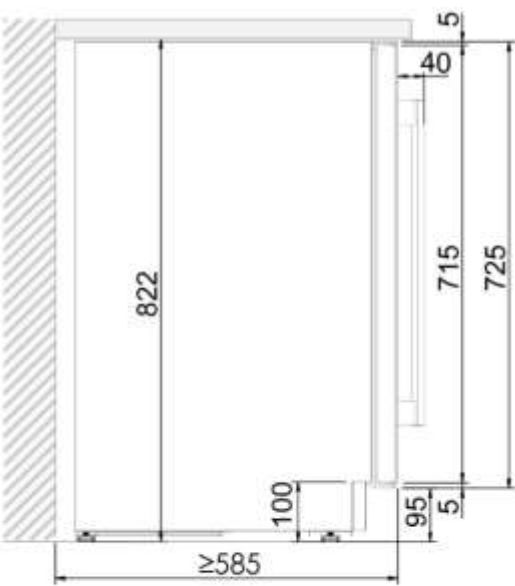
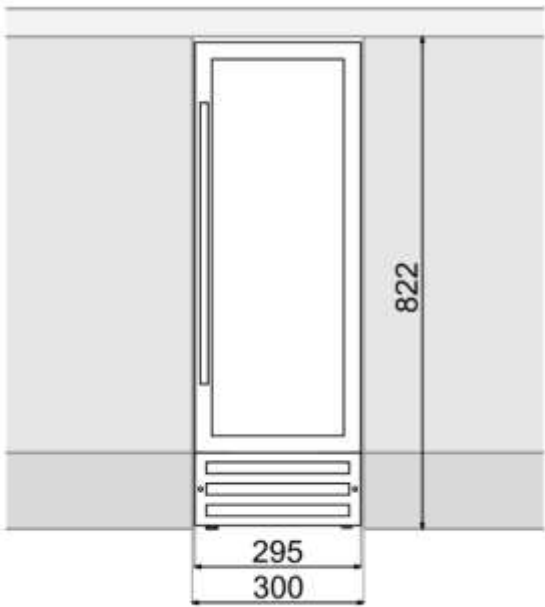
PVAMAV 88-45 / PVMAVP 88-45



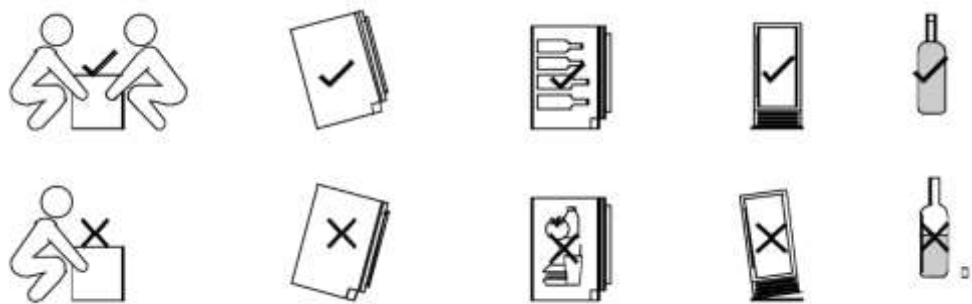
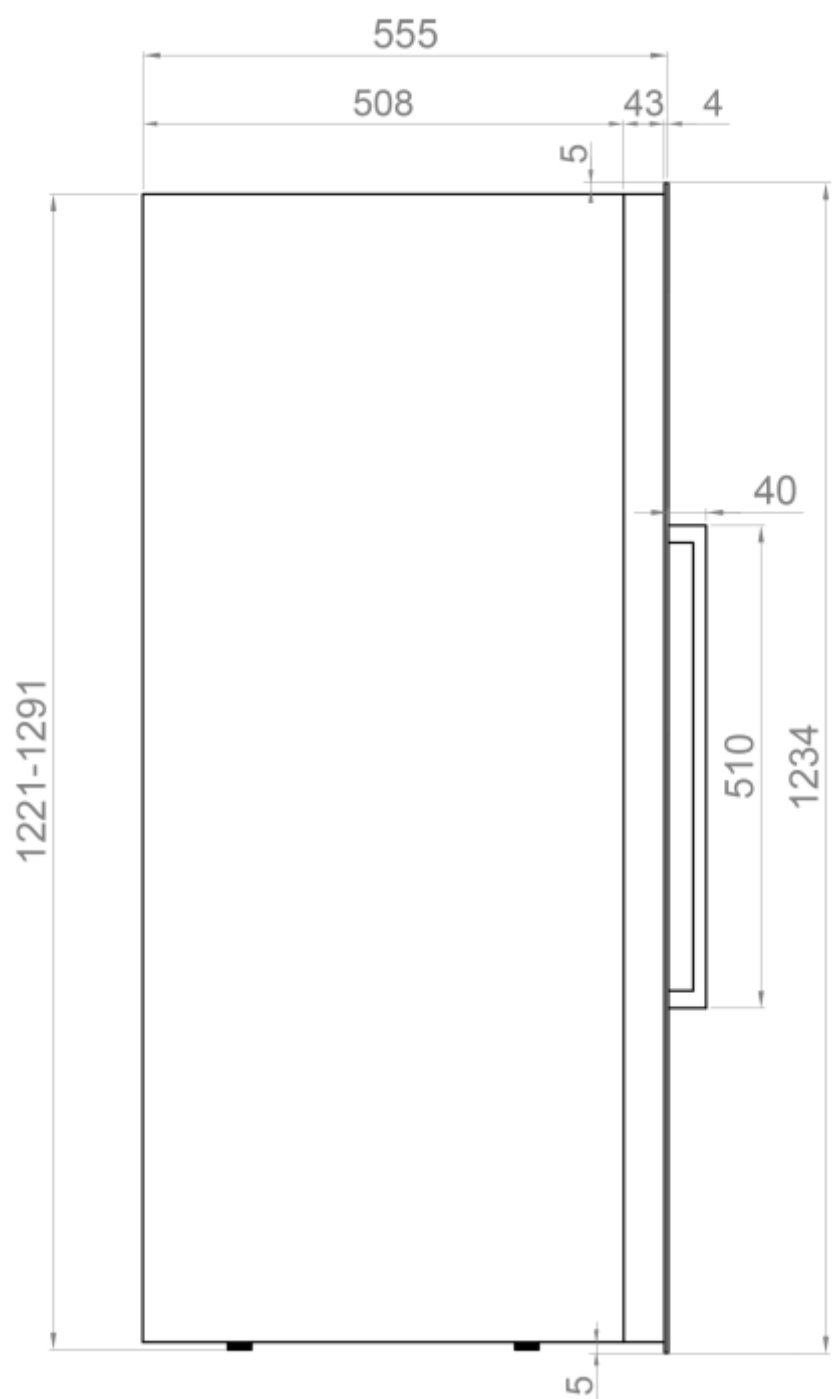
PVAMAV 124-65 / PVMAVP 124-65



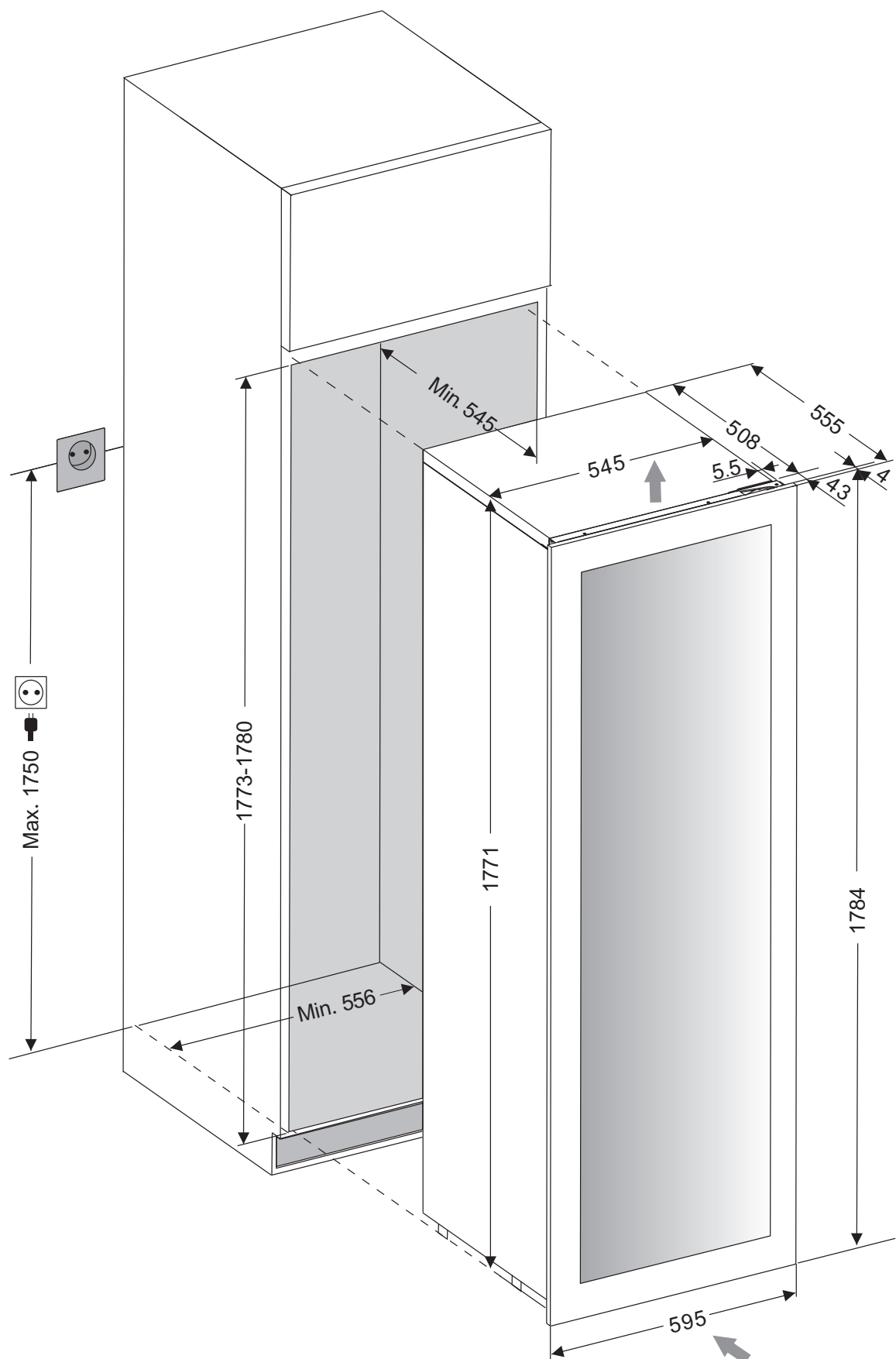
PVMB 30-16



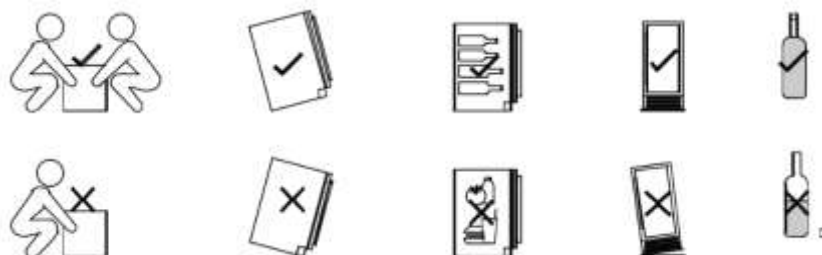
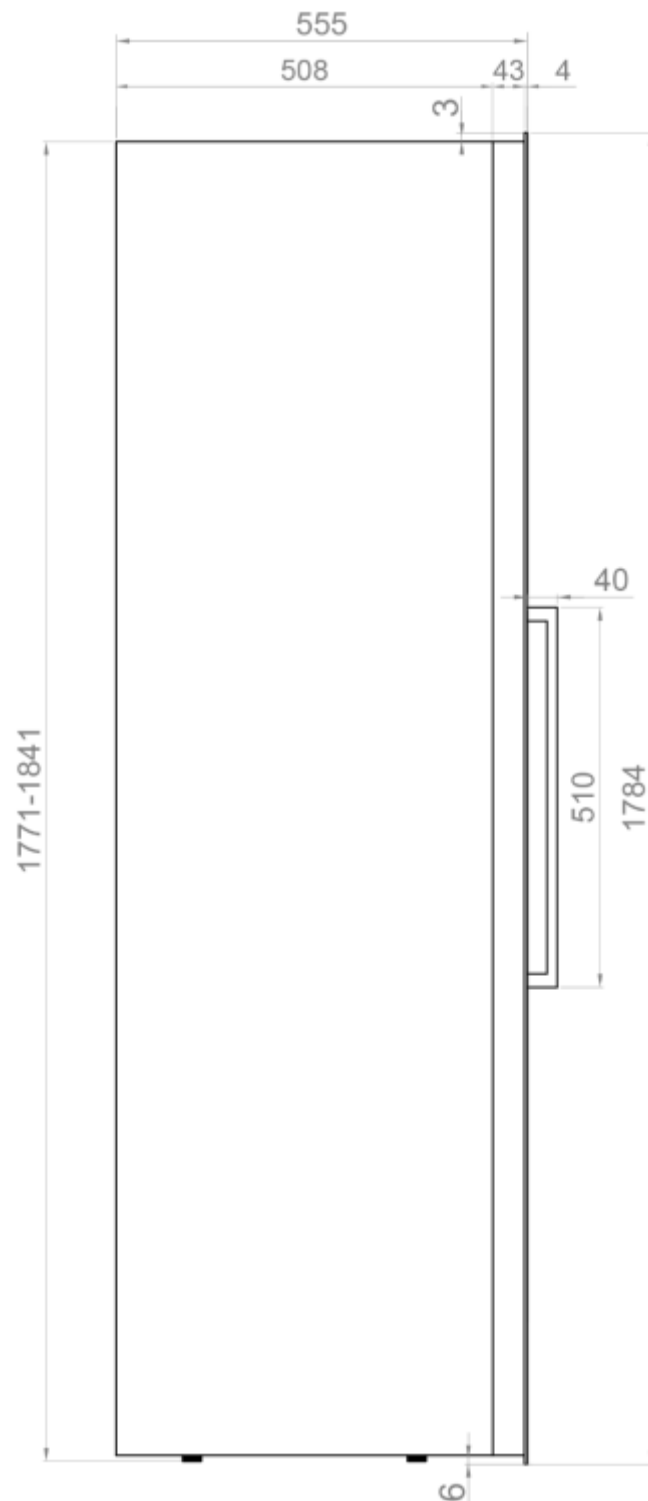
PVAMAV 124-65 / PVMAVP 124-65



PVAMAV 178-101 / PVMAVP 178-101

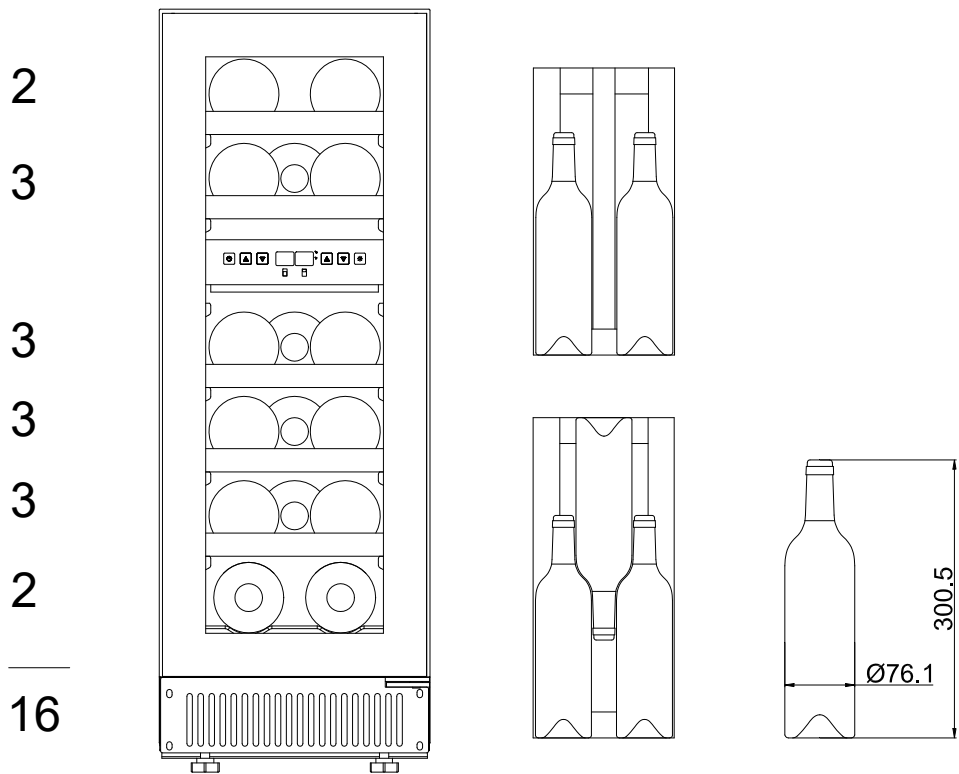


PVAMAV 178-101 / PVMAVP 178-101

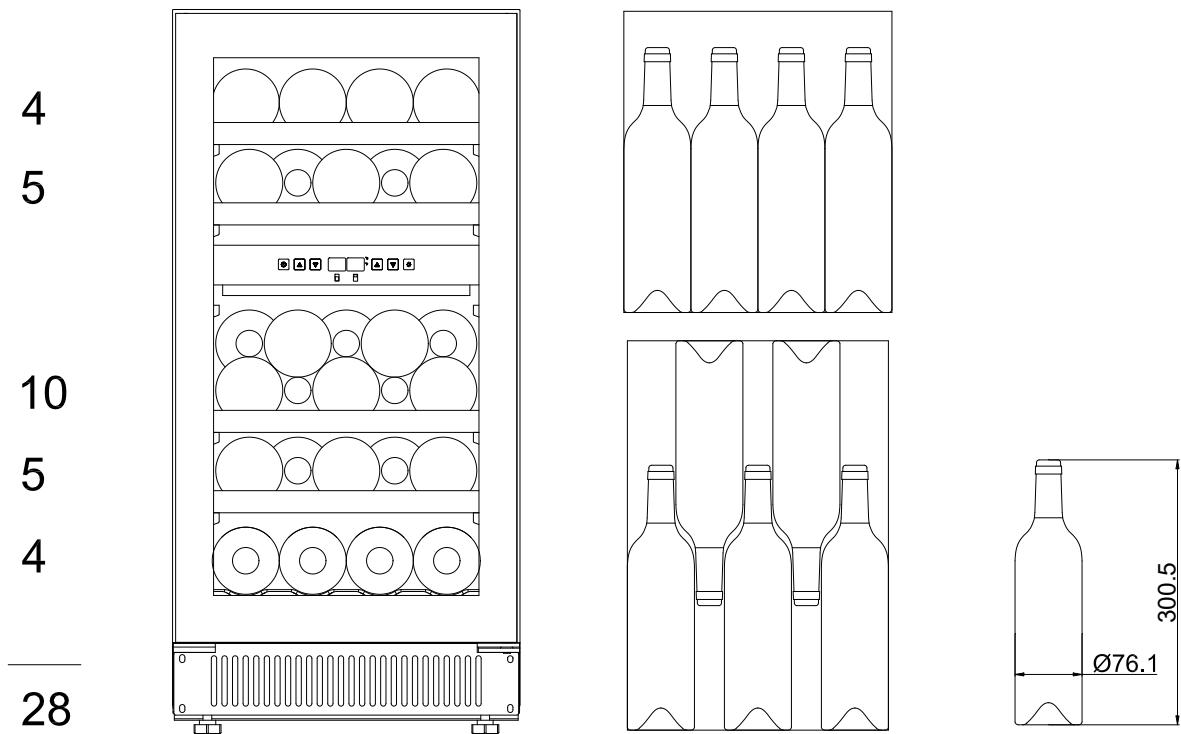


DISTRIBUCIÓN DE BOTELLAS
DISTRIBUIÇÃO DE GARRAFAS
DISTRIBUTION DE BOUTEILLES
BOTTLE DISTRIBUTION
DISTRIBUZIONE DELLE BOTTIGLIE
РАЗДАЧА БУТЫЛОК

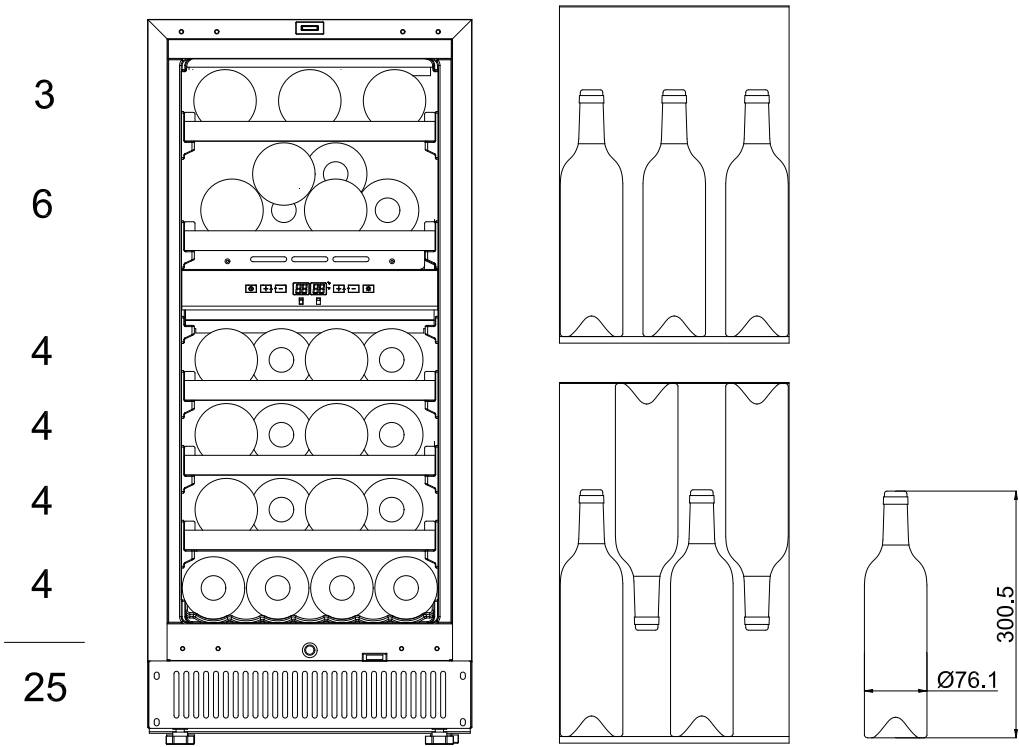
PVMB 30-16



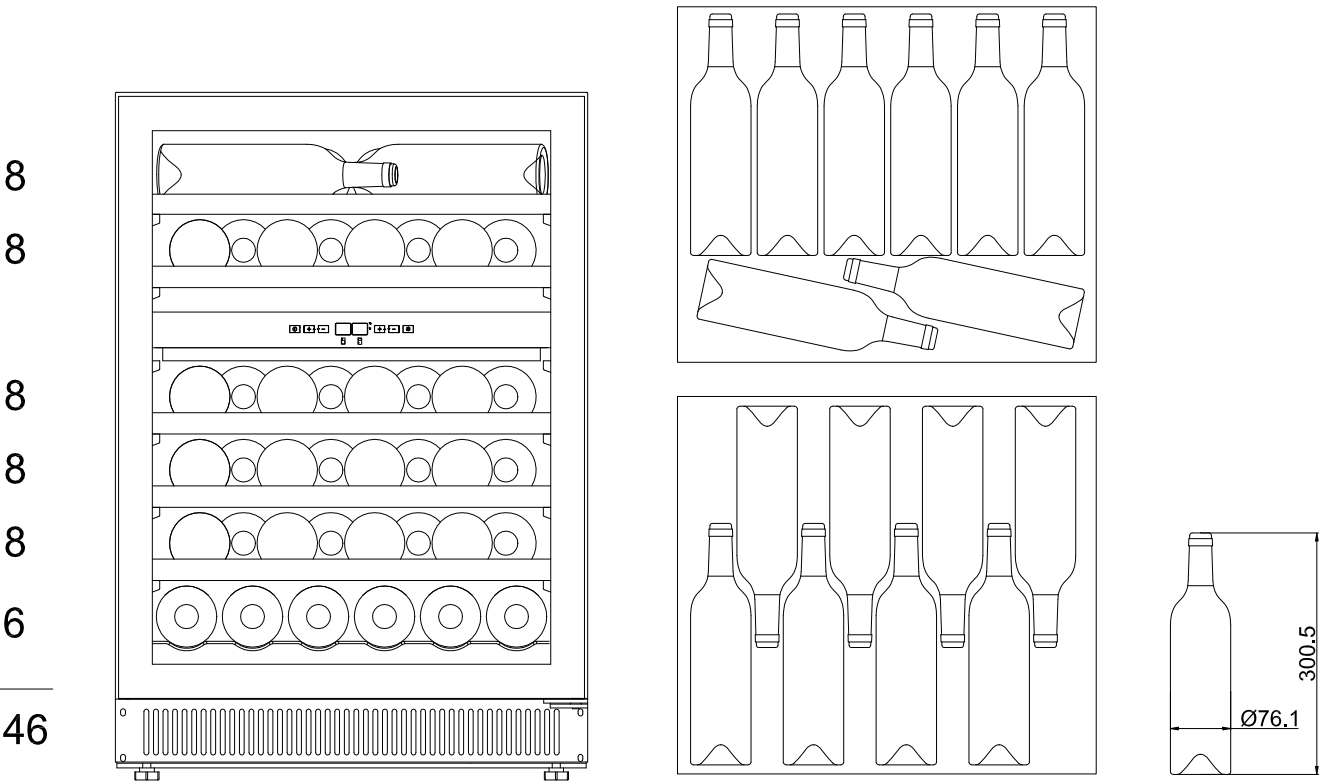
PVMB 40-28 / PVMBP-HD 40-28



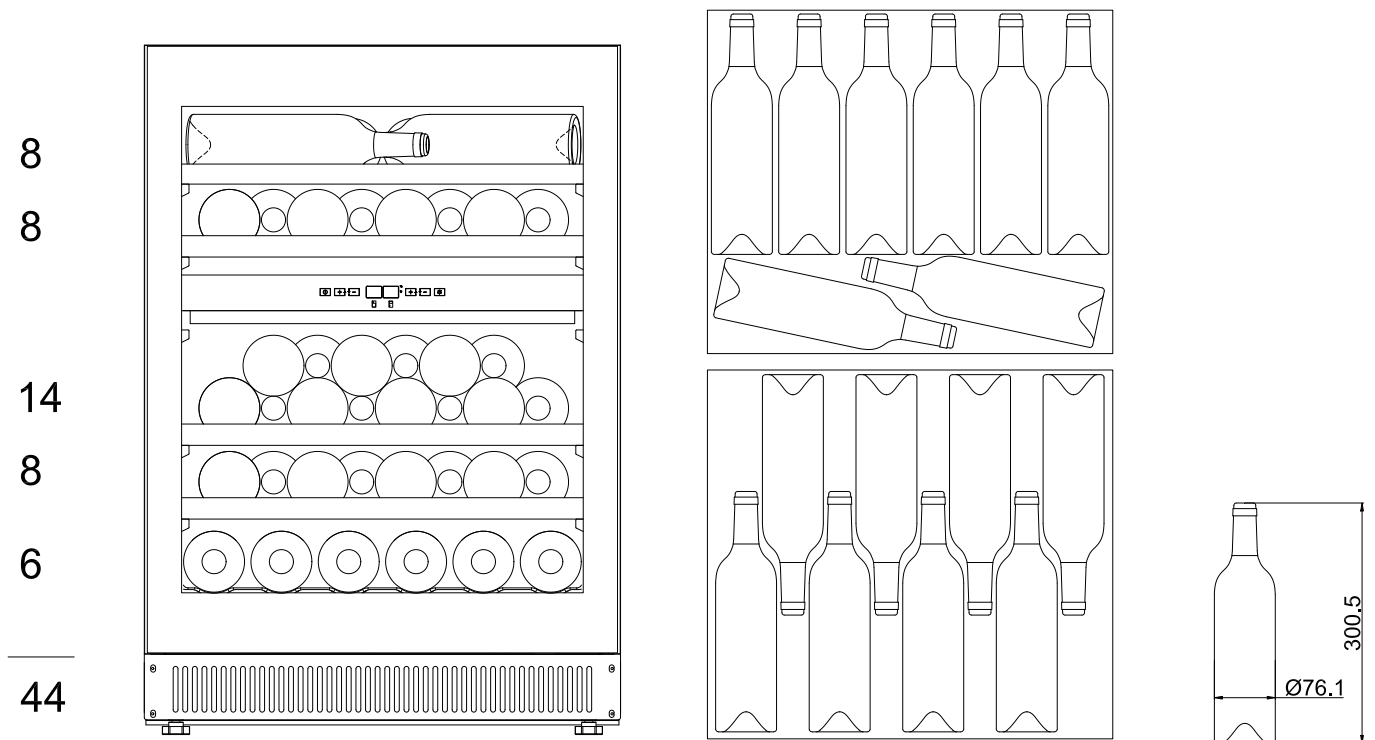
PVMBP HD 40-25



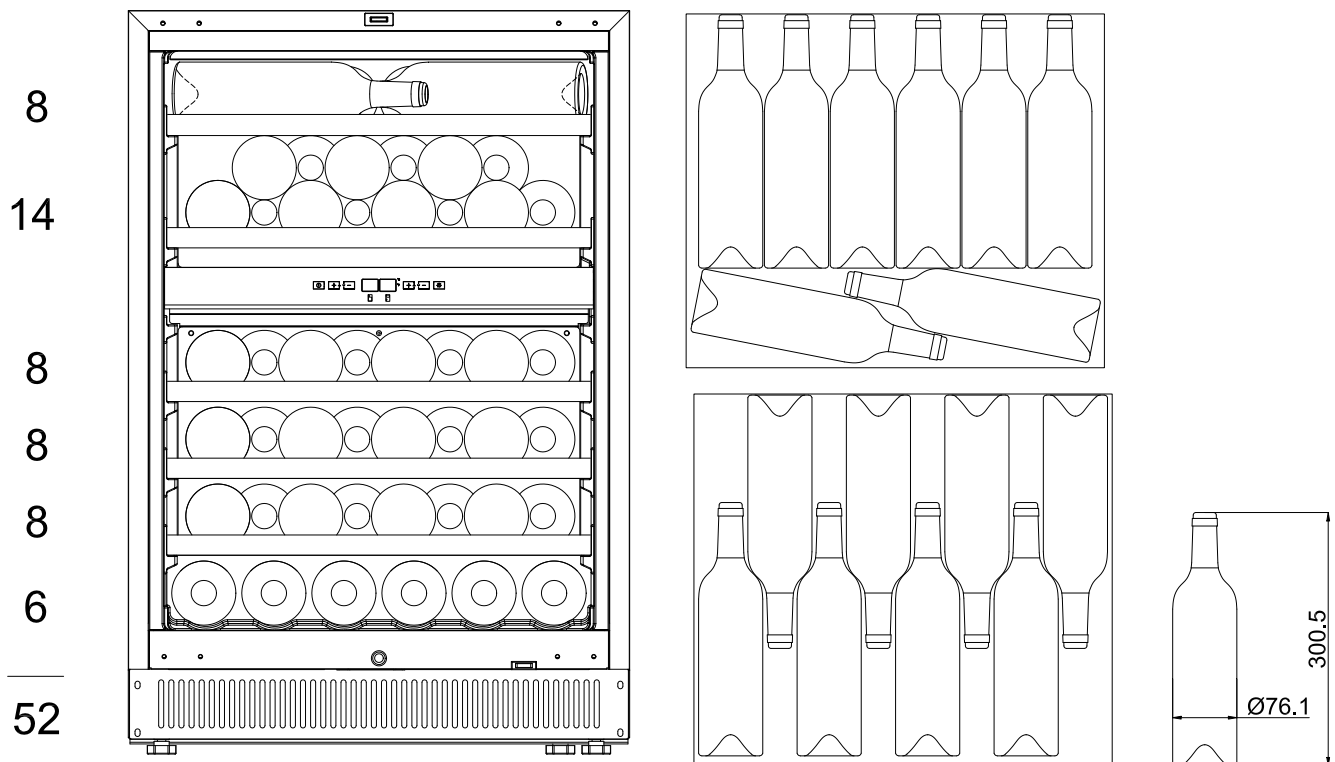
PVMB 60-46



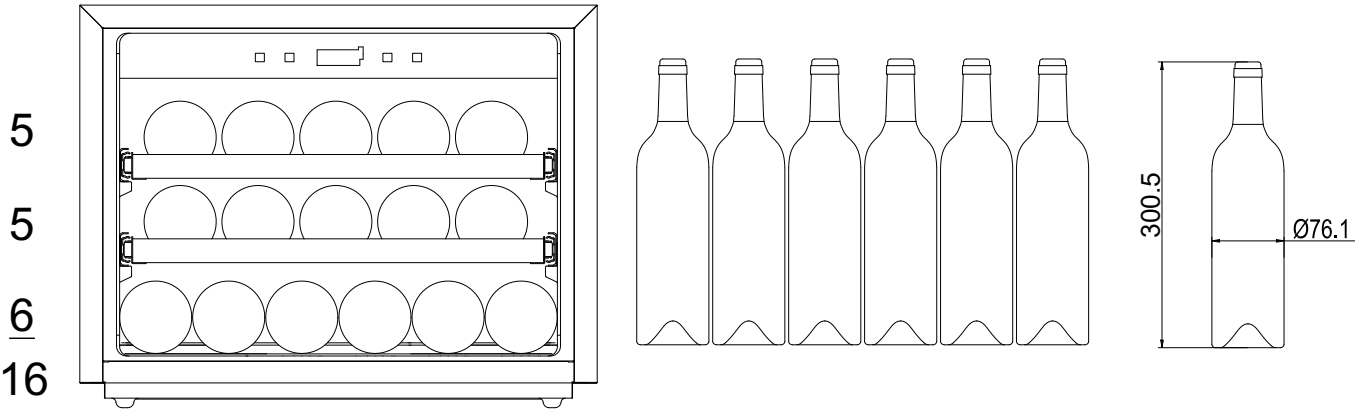
PVMBP 60-44



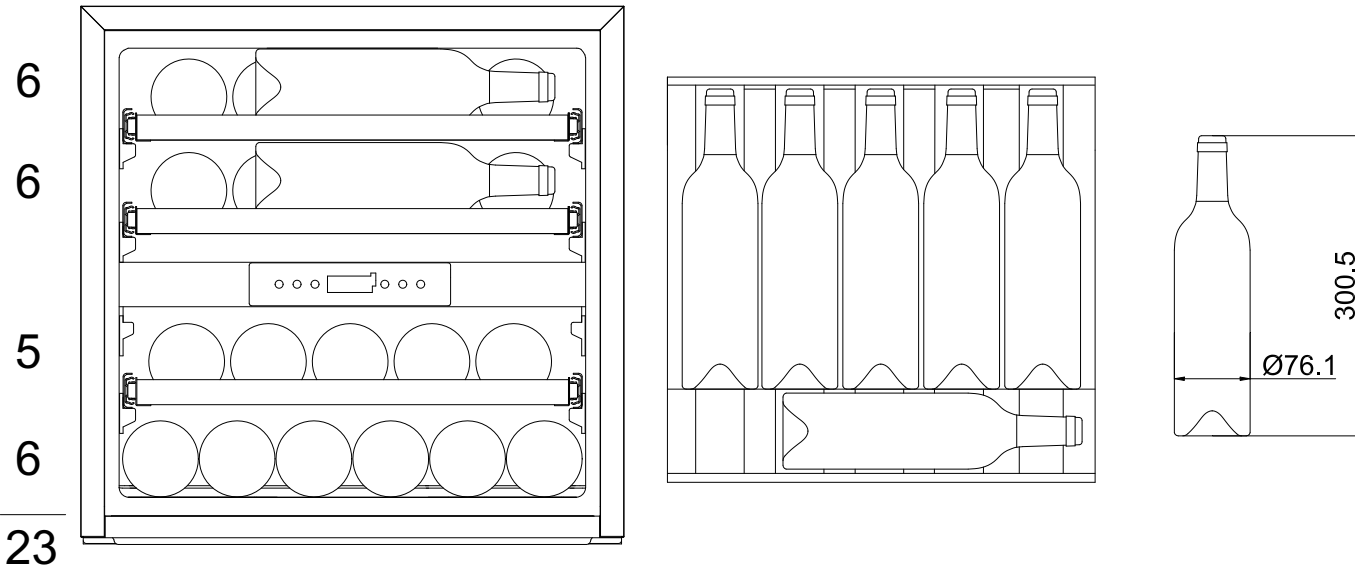
PVMBP 60-52 / PVMBP HB 60-52



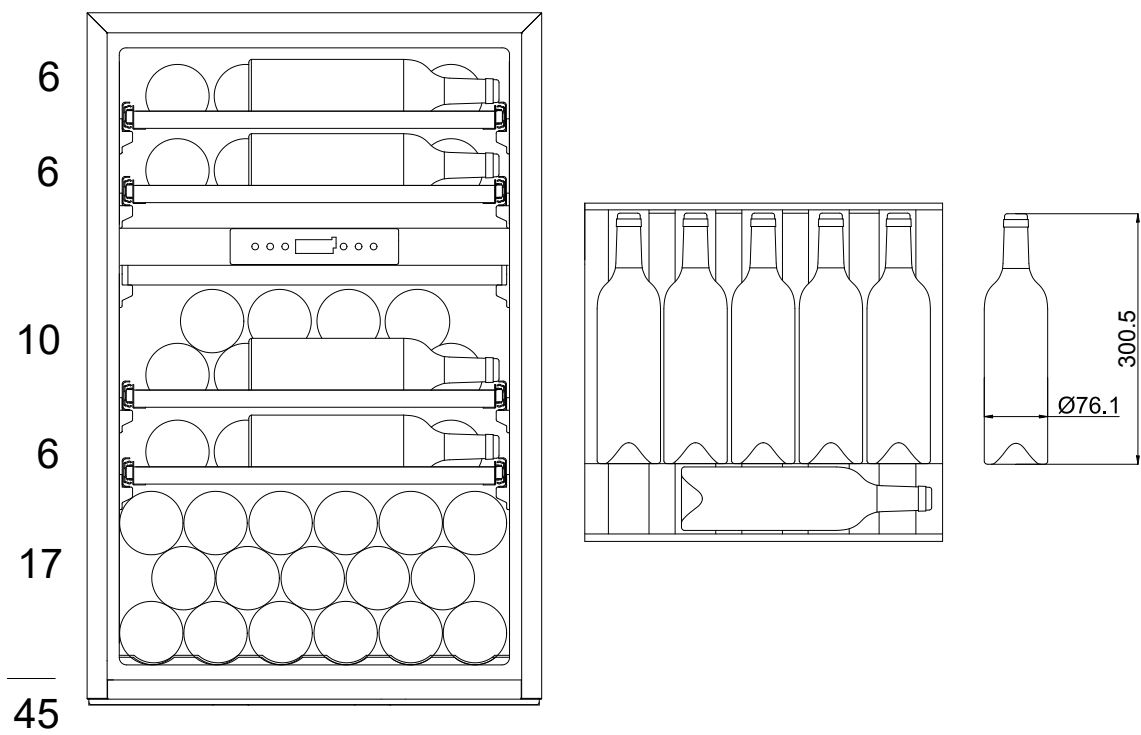
PVMAV 45-16 PVMAVP 45-16



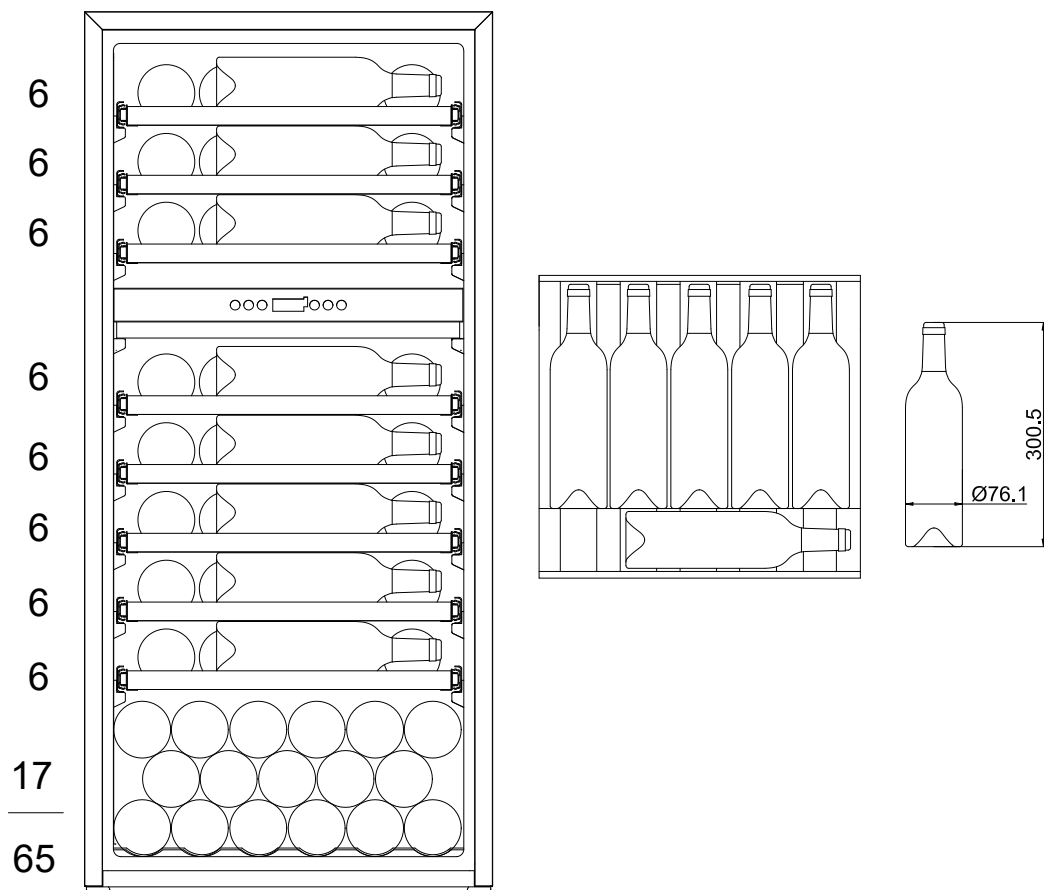
PVMAV 60-23 / PVMAVP 60-23



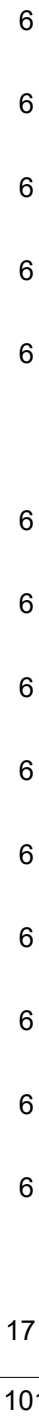
PVMAV 88-45 / PVMAVP 88-45



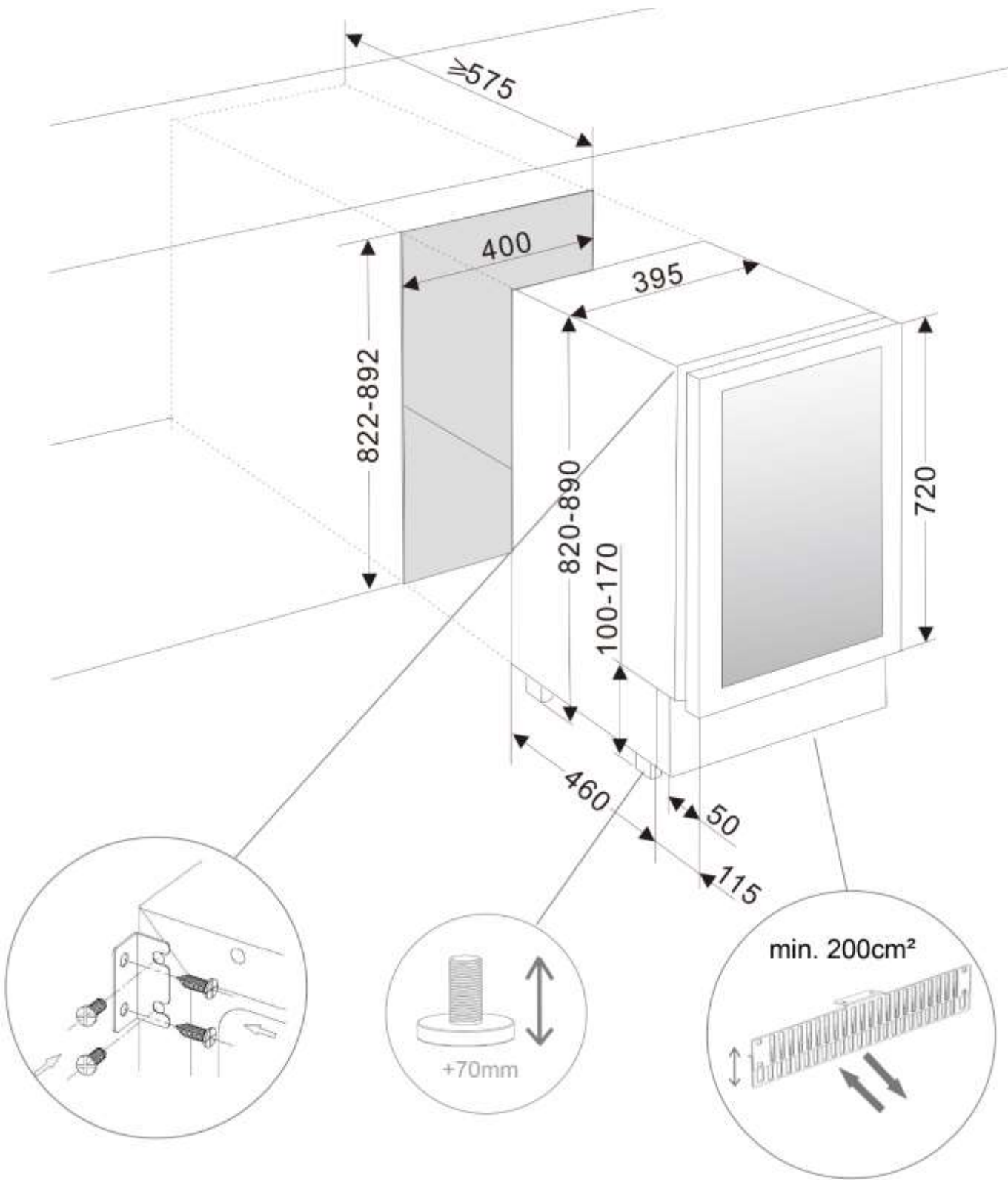
PVMAV 124-65 / PVMAVP 124-65



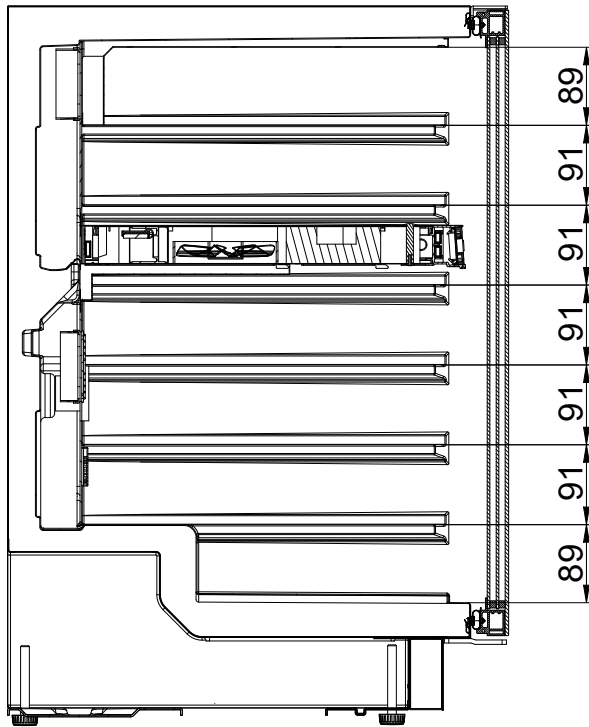
PVMAV 178-101 / PVMAVP 178-101



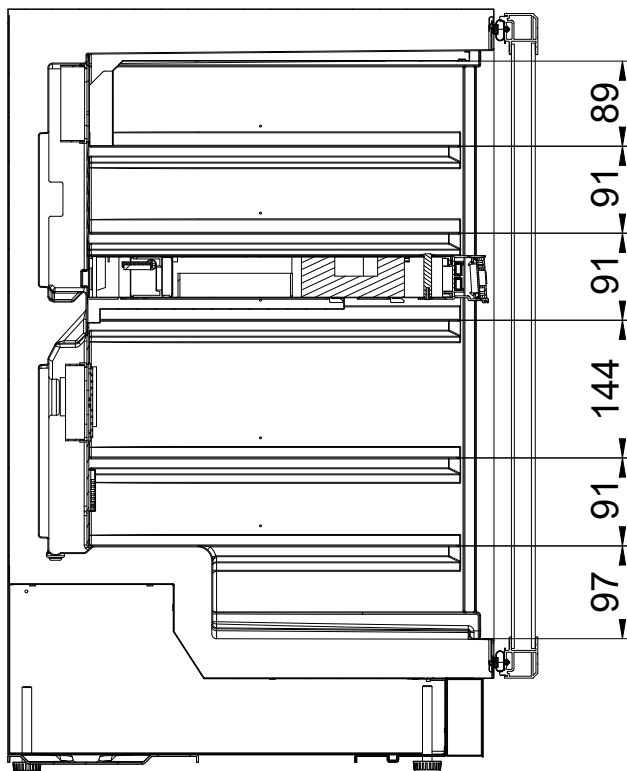
PVMB 40-28



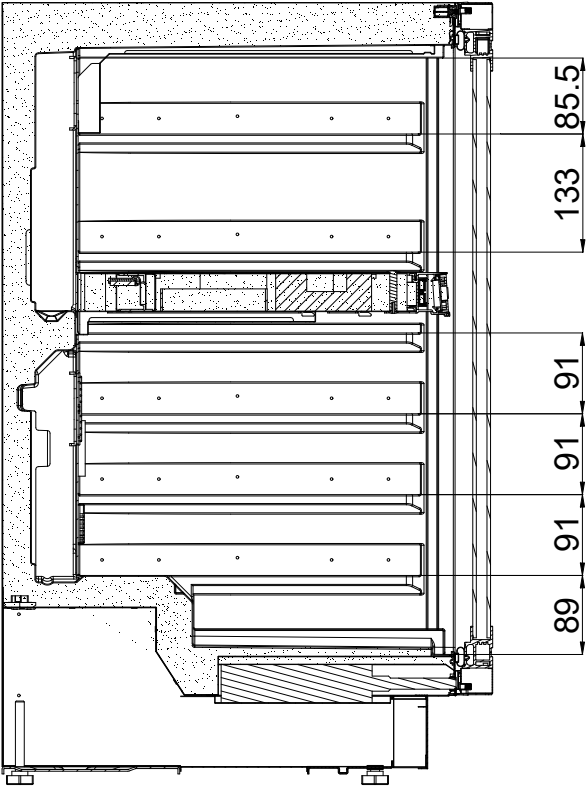
PVMB 30-16



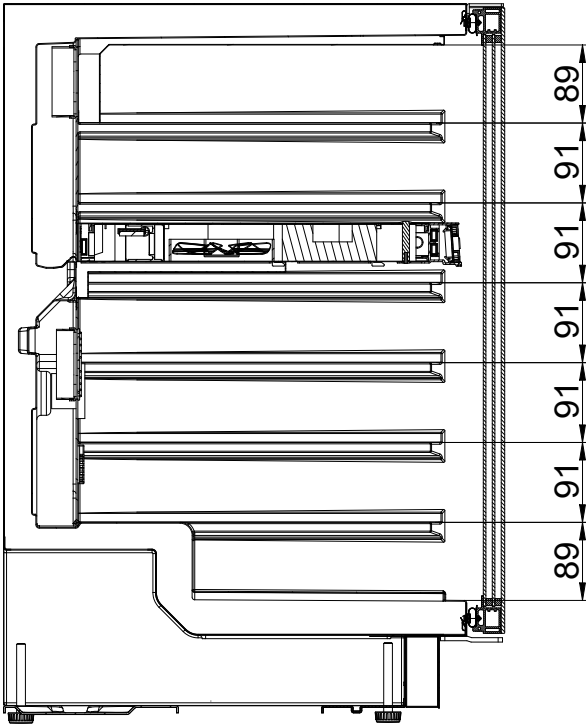
PVMB 40-28



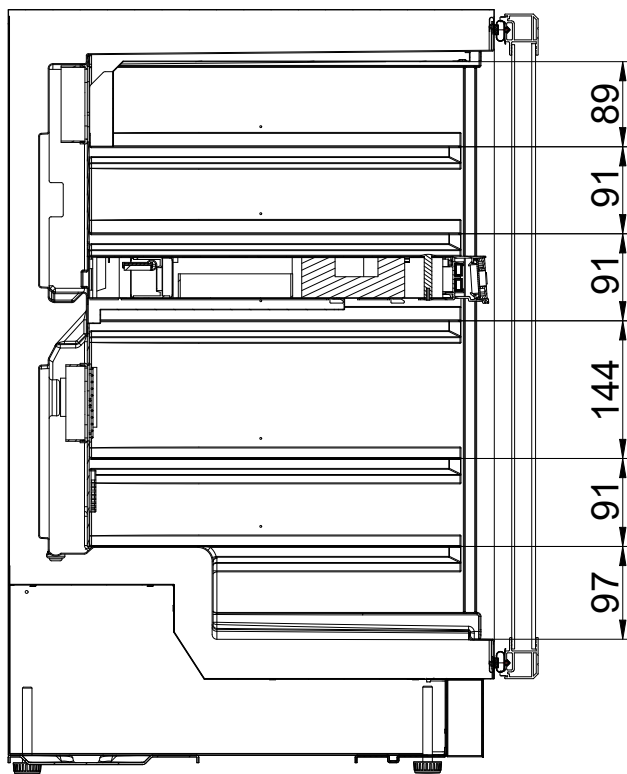
PVMBP HD 40-25



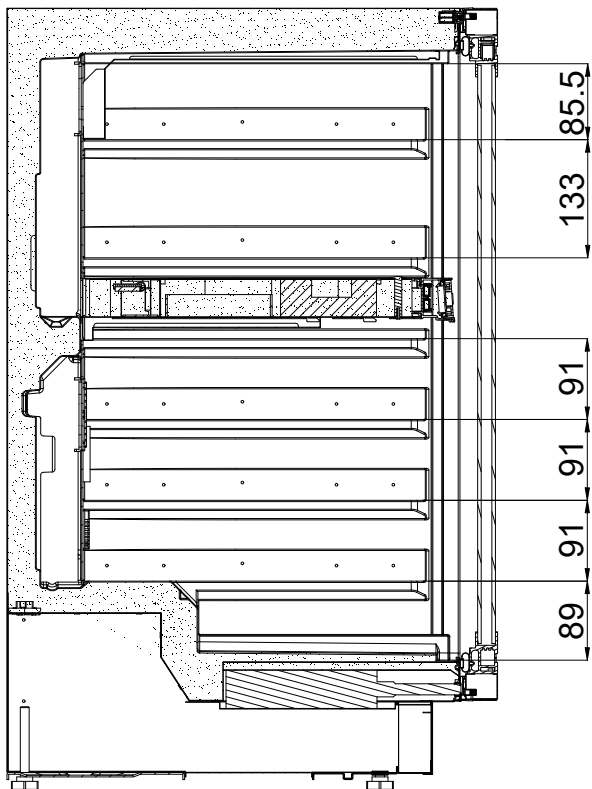
PVMB 60-46



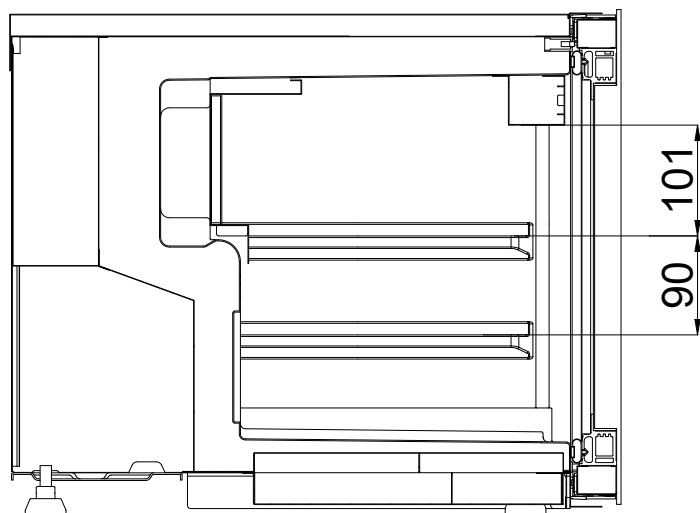
PVMBP 60-44



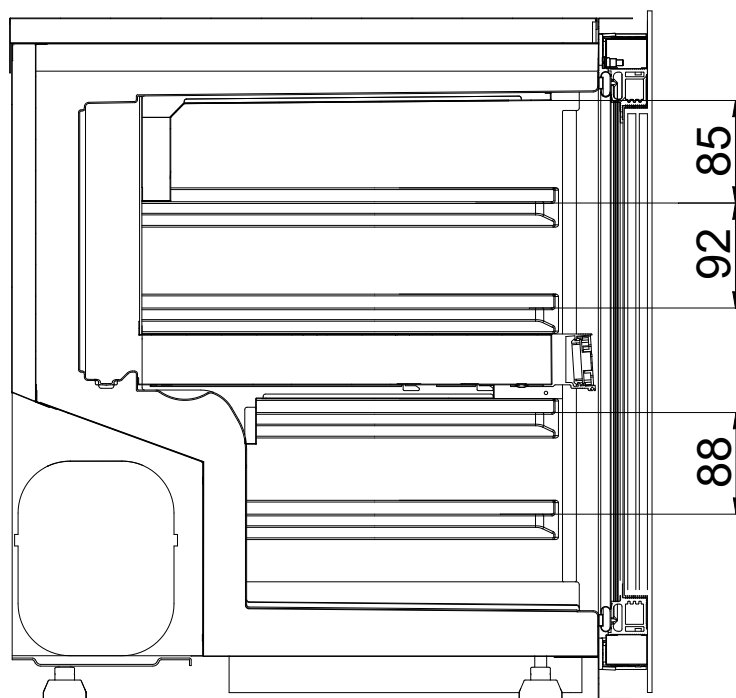
PVMBP HB 60-52



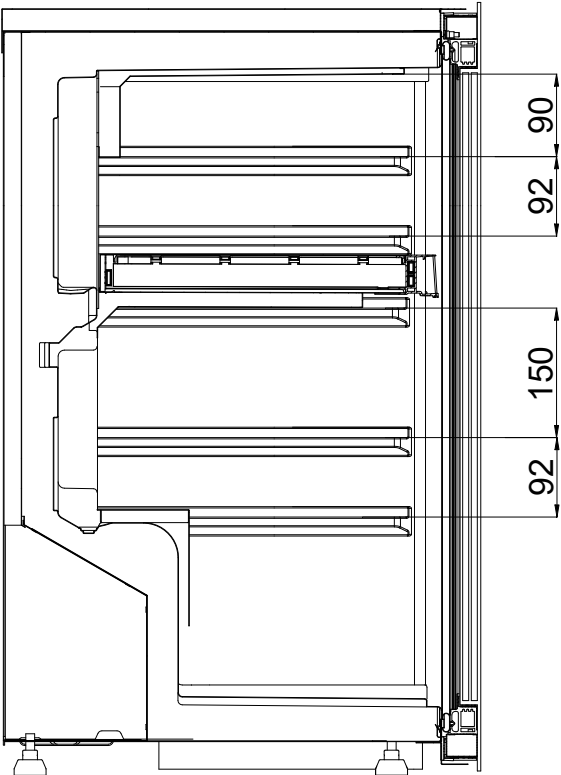
PVMAV 45-16 / PVMAVP 45-16



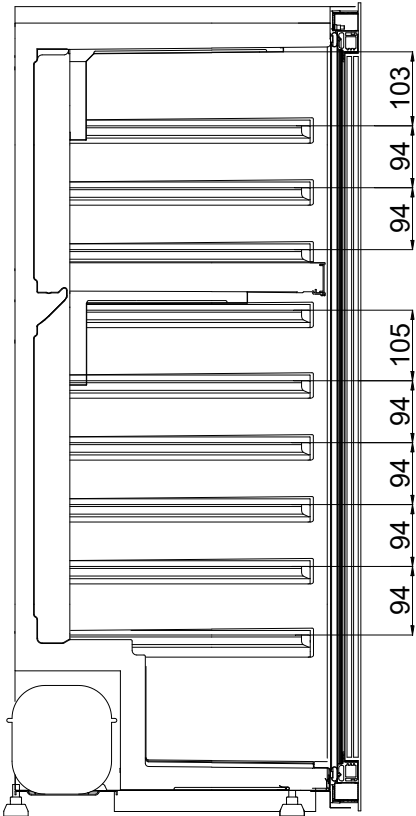
PVMAV 60-23 / PVMAVP 60-23



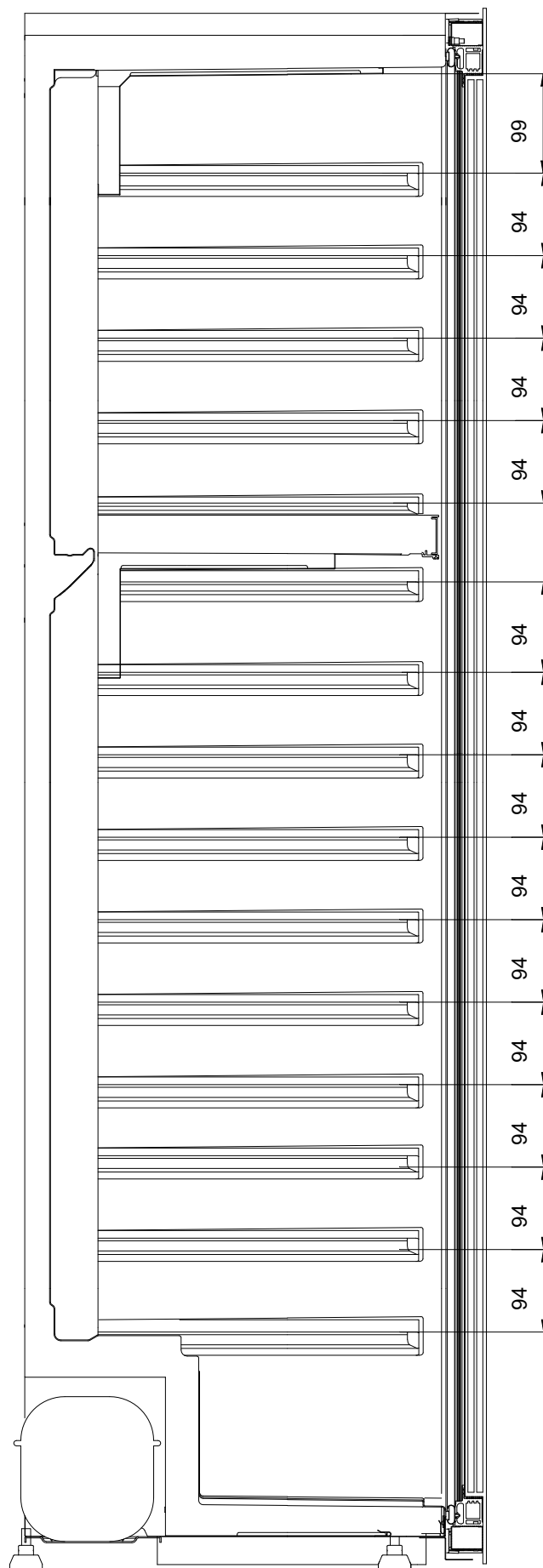
PVMAV 88-45 / PVMAVP 88-45



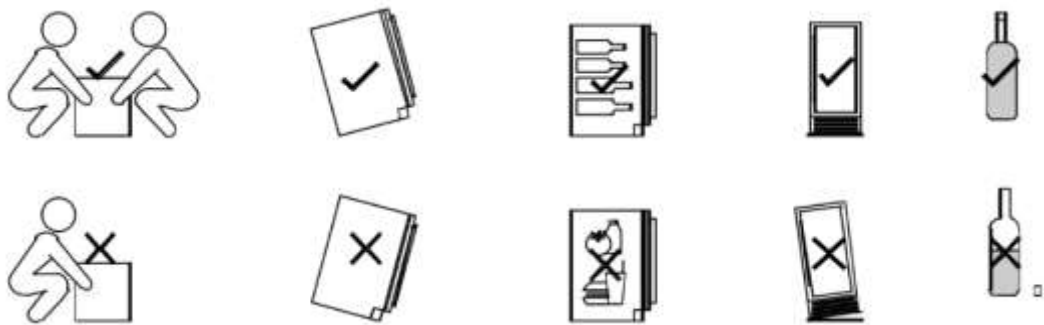
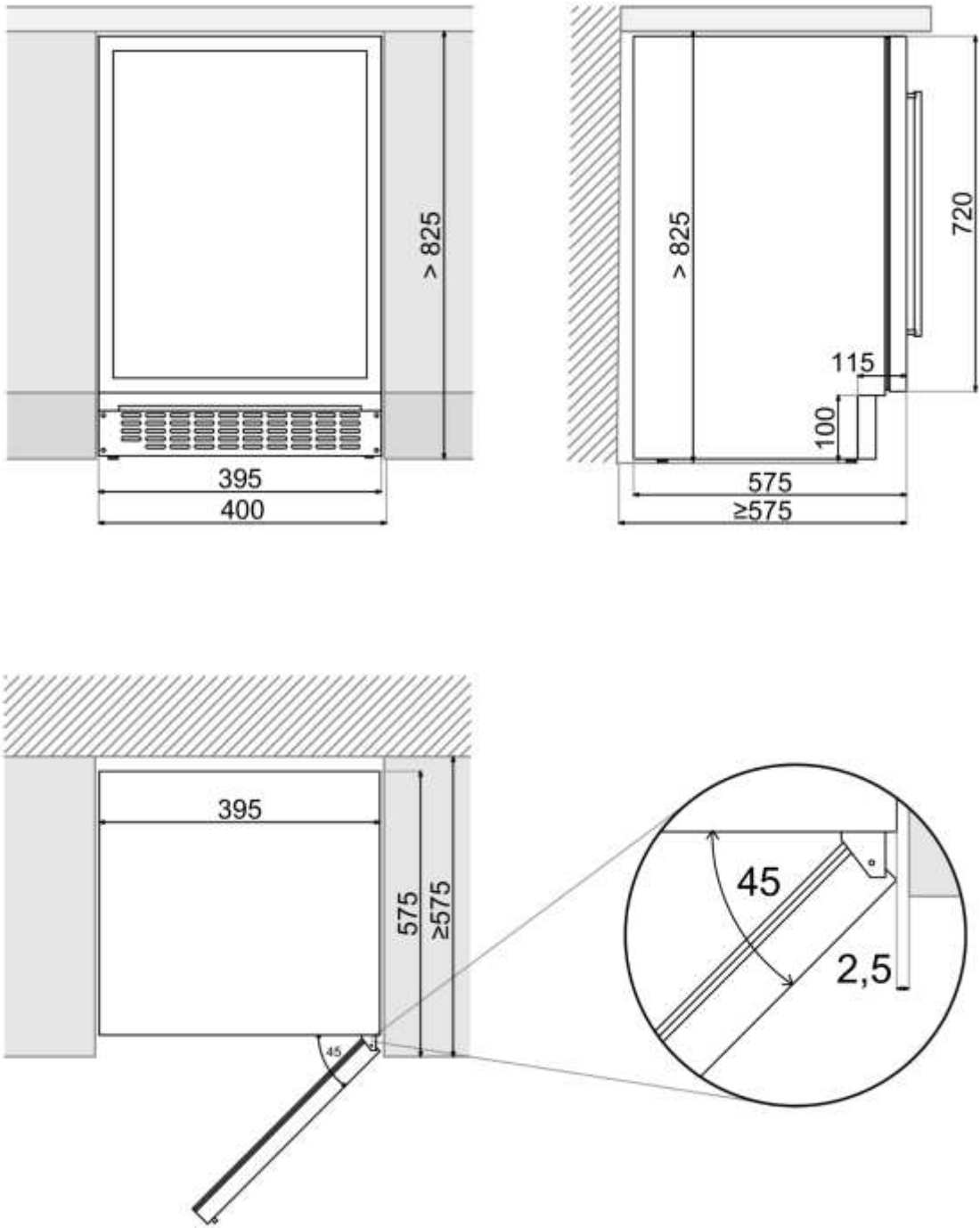
PVMAV 124-65 / PVMAVP 124-65



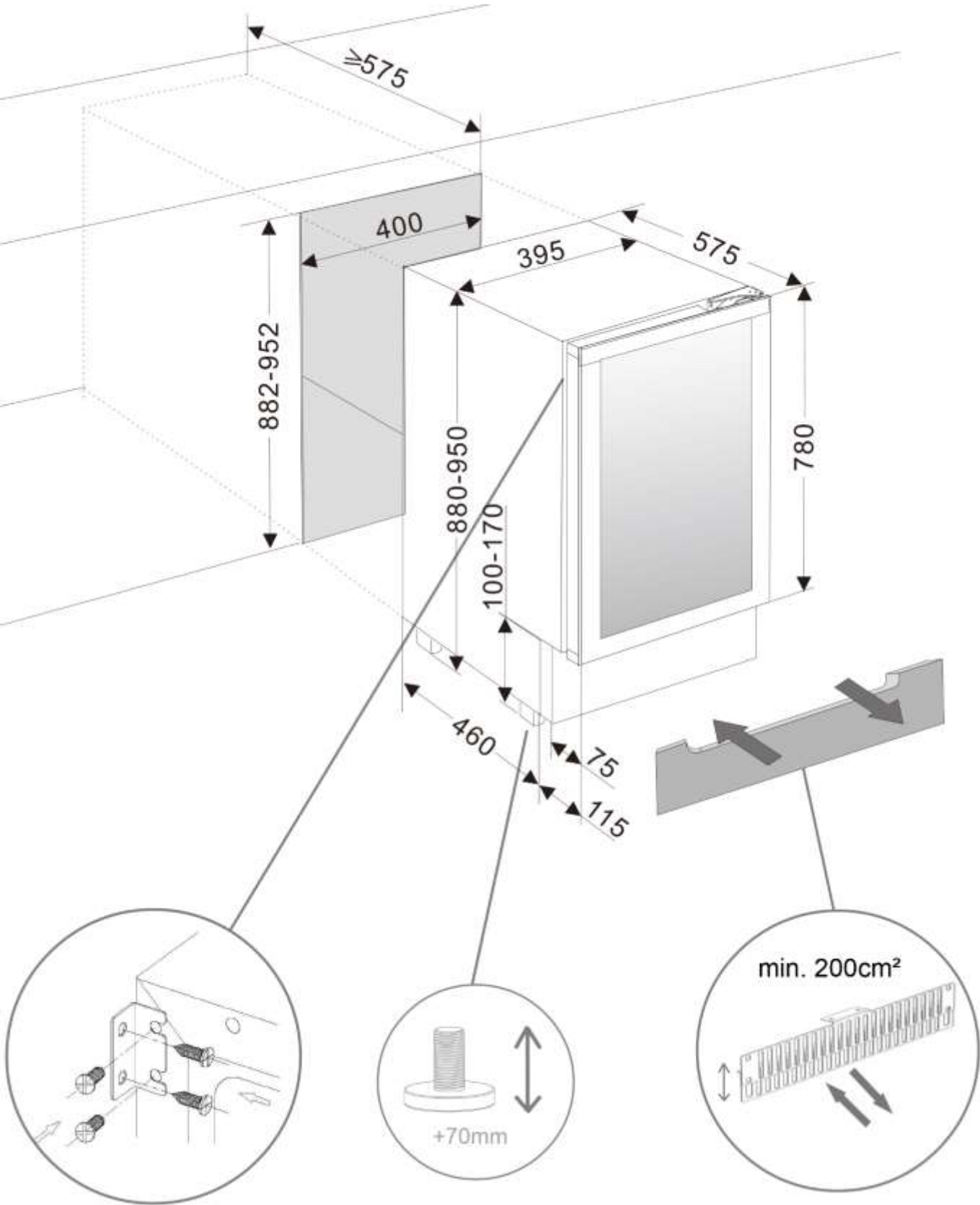
PVMAV 178-101 / PVMAVP 178-101



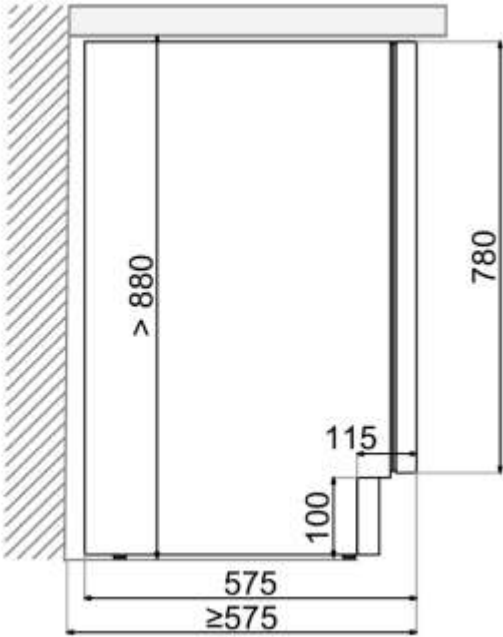
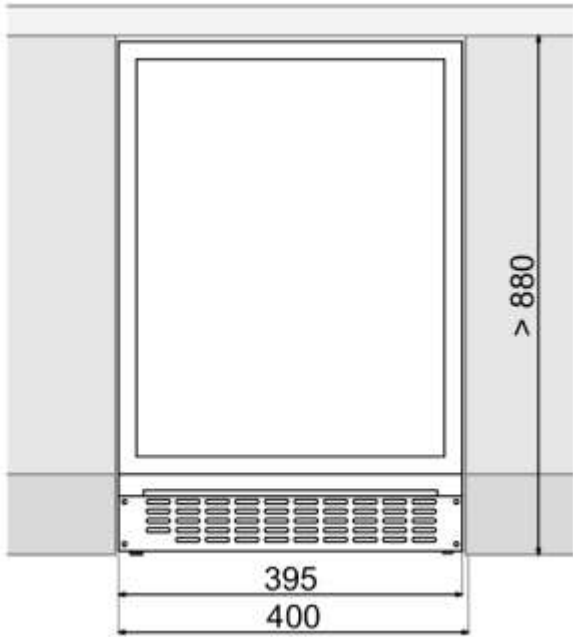
PVMB 40-28



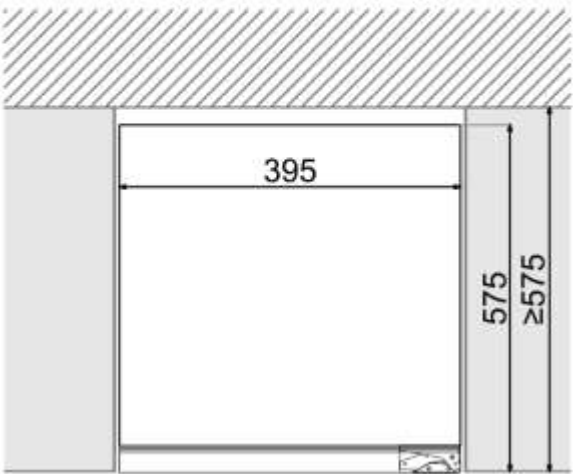
PVMBP-HD 40-25



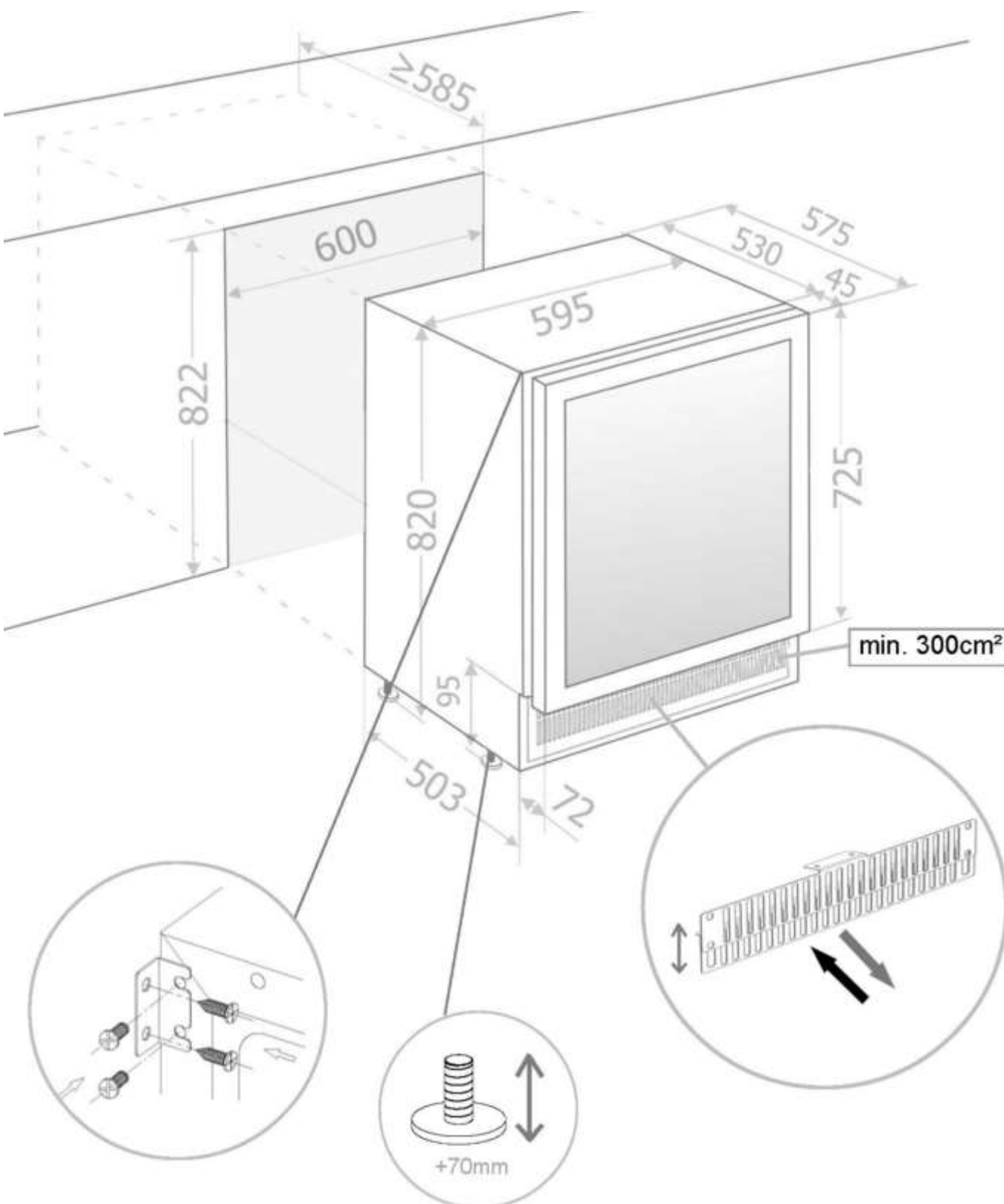
PVMBP-HD 40-25



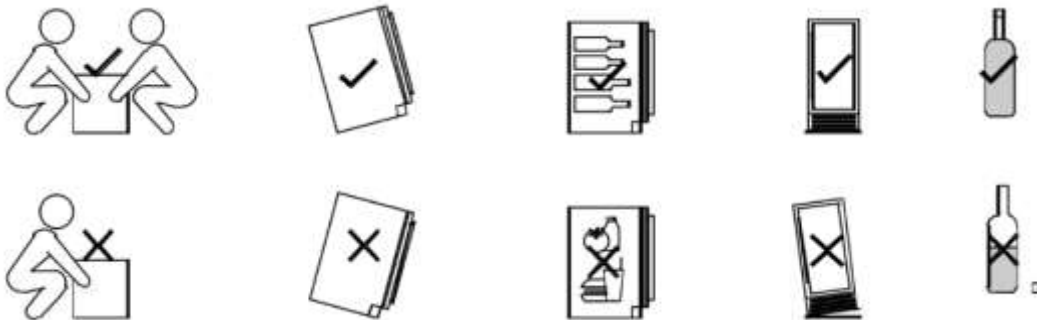
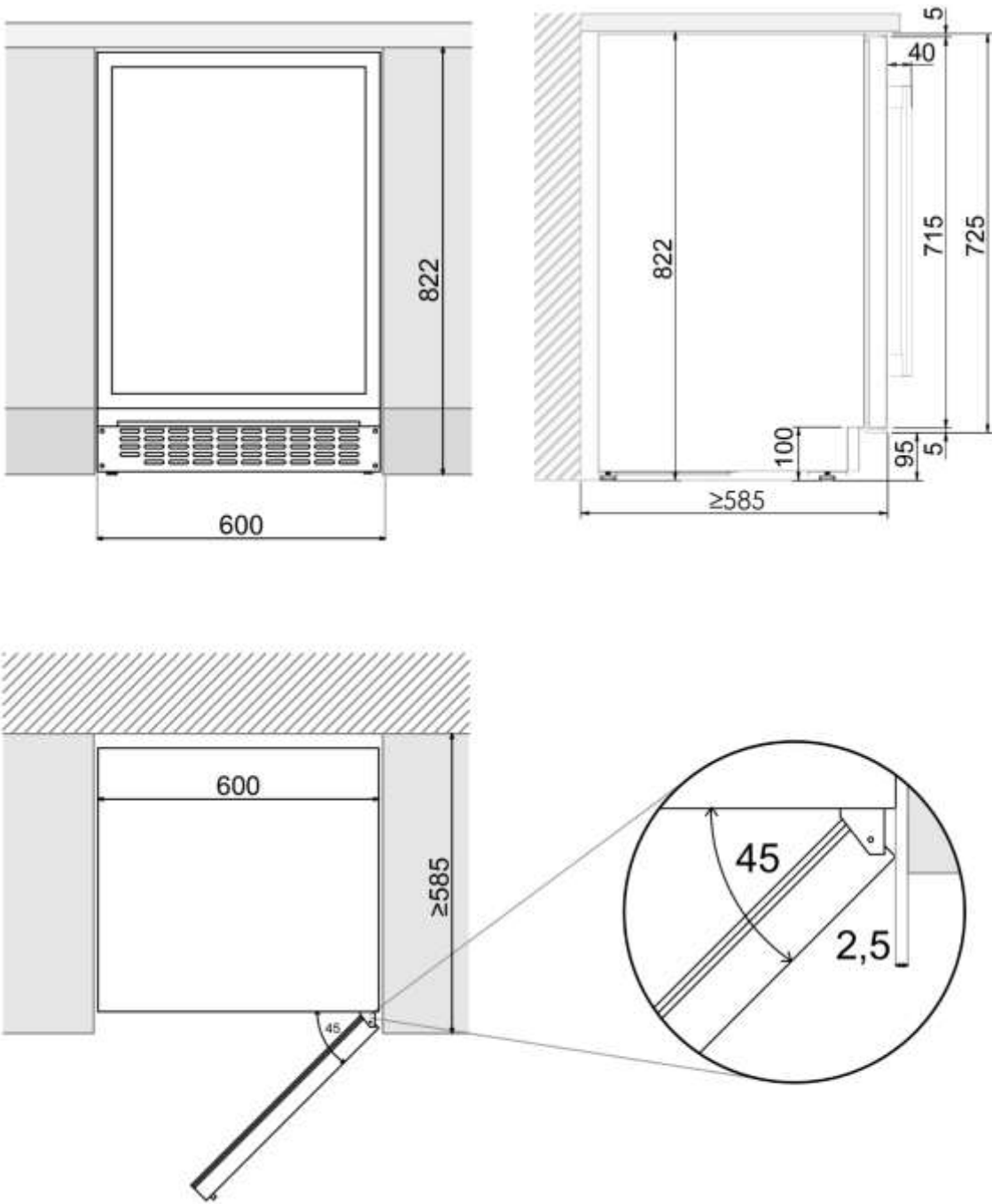
Top View



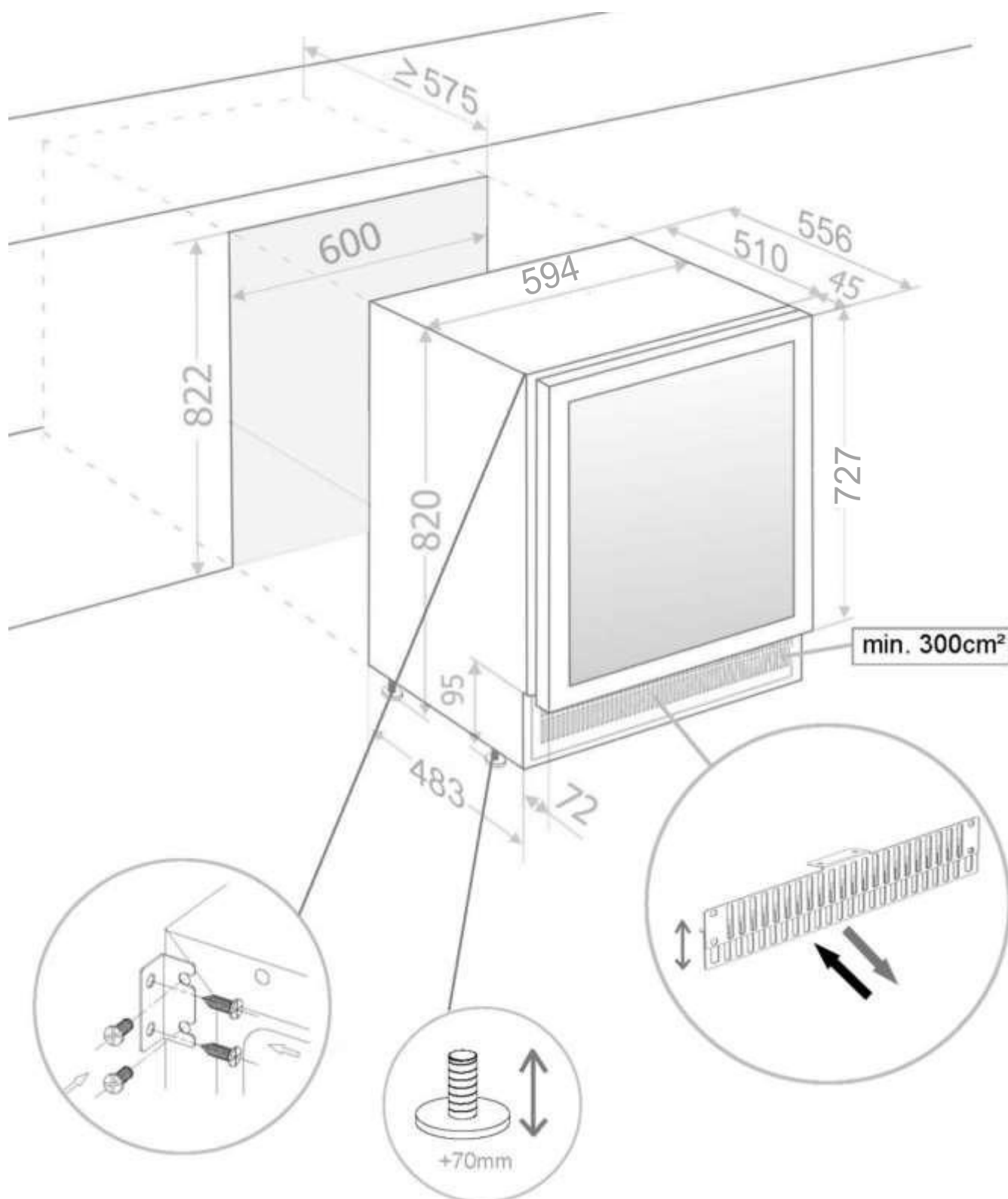
PVMB HD 60-46



PVMB 60-46



PVMB 60-44



Pol. Ind. El Cros
Av. El Molí de les Mateves,11
Apdo. Correos nº 21
08310 ARGENTONA
(Barcelona - Spain)
Tel. +34 93 757 94 11
Fax +34 93 757 96 53
www.pando.es
com.pando@pando.es
Export: export@pando.es
Tel. 902 41 55 11

INOXPAN S.L



Pando www.pando.es



SERVICIO POST VENTA
España, Portugal y Andorra
www.pando.es/asistencia-tecnica/

SERVICE APRÉS VENTE
AFTER SALES SERVICE
Otros países
Autres pays / Other countries
www.pando.es/en/after-sales-services/





Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad
Environmental Management System Certification
UNE-EN ISO 14001:2015
ES20/208675



Sistema de Gestión de la Calidad
Quality Management System
UNE-EN ISO 9001: 2015
ES19/86566

